

رکتور قاسم عبده قاسم
رکتور اُحمد ابراهيم الرهوارى



الرواية التاريخية في الأدب العربي الحديث



دارالمعارف

الرواية التاريخية في الأدب العربي الحديث

نصوص تاريخية ونماذج تطبيقية من الرواية المصرية

تأليف

دكتور أحمد إبراهيم الهواري

مدرس الأدب الحديث والنقد
كلية الآداب - جامعة الزقازيق

دكتور قاسم عبده قاسم

مدرس تاريخ المصوّر الوسطى
كلية الآداب - جامعة الزقازيق

١٩٧٩



محتويات الكتاب

صفحة	
٥	١ - الإهداء
٧	٢ - مقدمة
١٣	٣ - القسم الأول : مصر تحت راية الإسلام
١٥	أولاً : الخلفية التاريخية لرواية أرمانوسة المصرية لجورجي زيدان
٣٥	النص التاريخي
٤٩	ثانياً : أرمانوسة المصرية : الرواية والبناء الفني
٥١	٤ - القسم الثاني : مصر في مواجهة العدوان الصليبي
٥٩	أولاً : الخلفية التاريخية لرواية اليوم الموعود لنجيب كيلاني
٦٧	النص التاريخي
٧٧	ثانياً : رواية اليوم الموعود : الرواية والبناء الفني
٧٩	٥ - القسم الثالث : عين جالوت وانكسار الهجمة التتارية
٨٥	أولاً : الخلفية التاريخية لرواية «وا إسلاماه» لعلی أحمد باكثير
٩١	النص التاريخي
٩٥	ثانياً : رواية «وا إسلاماه» : الرواية والبناء الفني
١٠٥	٦ - القسم الرابع : مصر والعثمانيون
١٠٧	أولاً : الخلفية التاريخية لرواية «على باب زويلة» لسعيد العريان
١١٢	النص التاريخي
١٢٣	ثانياً : رواية «على باب زويلة» : الرواية والبناء الفني
١٥٣	٧ - ملاحق الدراسة
٢٠٥	٨ - قائمة المصادر والمراجع

الإهداء

إلى الذين يبحثون في الماضي
عن تفسير الحاضر ورؤية للمستقبل

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة

ثمة علاقة جدلية بين الفن والتاريخ . فالفن مادة من مواد التدوين التاريخي . والتاريخ بدوره يشترك مع الفن في دعائمه الثلاث : الإنسان ، والزمان ، والمكان .

وهكذا ، فإن مادة المؤرخ ومصادره تشمل فيما تشمل الفن بكافة أجناسه ، فن القول : الفنون الداتية ، الشعر الغنائي ، والفنون الموضوعية : الملحمة ، القصة ، الرواية ، المسرحية ، وفنون النحت ، والتصوير ، والحفر ، والزخرفة .

في هذه الأشكال من الإبداع الفني ، يجد المؤرخ مصدراً من مصادر التاريخ يعكس روح العصر الذي يصوره ، ويكشف عن وجدان الإنسان الذي يحيا فيه . كما يصور هذا الإنسان بمشاكله : همومه وآماله ، نجاحاته ؛ وإحباطاته ، قيمه ومثله . وفوق هذا ؛ فهو يبحث عن نظامه الاجتماعي والسياسي والاقتصادي . وموقعه الاجتماعي من هذا النظام ، وموقفه كذلك .

كَمَا تسهم أشكال الإبداع الفني ؛ بأدواتها أو طاقاتها التعبيرية الخاصة - وهي في هذا تكون مواكبة للمنهج التاريخي الذي يسترد الحدث من الماضي - في إعادة بناء صورة الماضي ؛ وبعث روحه من مرقدتها .

ومن ناحية أخرى ؛ فإن الفن يجد لنفسه الوحي والإلهام في أحداث التاريخ ، وهنا نجد أن الفنان الذي يستلهم التاريخ في إبداعه الفني يتخذ من الأحداث (أو الحقائق) التاريخية المحررة نواة ينطلق منها خياله الخياقي ؛ ينسج حولها من رؤيته ؛ ورؤاه الإبداعية .

والخيال الخالق للفنان يكون هنا مقيداً بالحدث التاريخي إذ أنه يبدأ بالمحسوس ، بالحدث المبادئ (المائل) لينطلق إلى الرمز المعنوي (المائل) :

وهنا يجدر بنا أن نترى قليلاً لتأمل الفروق بين مهمة المؤرخ ومهمة الفنان ، فالمؤرخ ينشد الحقيقة ، ومن ثم فهو يتسلح بمنهج التاريخ ذي الصفة الاستردادية ، مسترشداً بمصادره - ومن يذبحها الفن - في محاولة إعادة تصوير الماضي - بقدر ما يستطيع من الدقة . ثم هو يحاول تفسير هذا الماضي من خلال الكشف عن العلاقة السببية بين الظواهر التاريخية .

وينبغي على الفنان ألا يلازم عتق الحقيقة التاريخية في سبيل الإبداع الفني ، فإن ذلك يعد تزيفاً للتاريخ ؛ وينأى بالآثر الفني عن خاصية أولية تميزه وهي « الصدق » ، فالصدق الفني ينبغي ألا يجور على الصدق التاريخي . دع عنك الآثار السلبية التي قد تؤثر في وجدان الإنسان .

إن المؤرخ ينظر بياصرته نحو الماضي بهدف كشف الحقيقة . أما الروائي فهو ينظر بياصرته نحو الماضي بهدف تحقيق التواصل الإنساني أو وحدة التجربة الإنسانية . ثم هو - ببصيرته - يحاول أن ينبئ عن رويته لغد يظهر الغيب .

وهما معا يحتفلان بلواقع الفعل الإنساني ، واستجابات الإنسان - من خلال التجربة الإنسانية - للمواقف التي يحياها .

أدعنا مسألة نقف أمامها وهي دور الخيال بالنسبة للمؤرخ والروائي في صياغة المادة التاريخية بصورة معينة وفق منطق معين . وهذه المسألة تهمننا هنا لأنها ترتبط بعملية التشكيل في البناء الروائي . إنها تمثل قدرة الروائي المؤرخ على التخيل الإبداعي العقلي الذي يصوغ المادة التاريخية ، إذ تبقى الصورة التي يرسمها المؤرخ عن الماضي مشتقة من نسج خياله . كل تفصيل من تفاصيلها

لمنطق يملأه أو يتحكم فيه هذا الخيال الابداعي الذى يصوره الاستدلال العقلى
البحث (١) .

وعند هذه النقطة - الصورة المُتَخَيَلة - يكمن وجه الشبه بين مهمة الروائى
ومهمة المؤرخ . فكل منهما يهدف إلى رسم صورة تتألف من عدة عناصر
بحيث تنطوى على حكاية أو قص الأحداث ، ووصف للمواقف ، وعرض
للدوافع أو البواعث ، وتحليل السلوك أو فعل الشخصيات فى البيئة وانفعالها
بالأشياء . كما أن كليهما يهدف إلى تقديم صورة كاملة من حيث التماسك
والتناسق ، حيث تبدو كل شخصية ، وكل موقف ، عبارة عن حلقة
متصلة ببقية الشخصيات والمواقف لكى تسهم بتضافرها فى تكامل أبعاد
الصورة . فتشعر من خلال تصوير كليهما للشخصية ، أنها ما كان لها أن
تتصرف فى هذا الموقف إلا بأسلوب معين ينبع من طبيعة الموقف الذى تحيا
فيه وإدراكها العقلى لهذا الموقف . كما يجب أن تنطوى الرواية ، كما ينطوى
التاريخ على مغزى ، بحيث لا يقحم فى أحدهما تفصيل لا يفرضه منطق
الأحداث . والذى يقرر هذه الضرورة المنطقية ، هو الخيال من جانب ، وروية
المؤرخ أو الروائى وموقفهما من التاريخ من جانب آخر .

وزاوية الرؤية هذه تحدد موقفهما سواء المؤرخ أو الروائى من أحداث -
التاريخ ودور القادة والحكام وتأثير العلاقات الاجتماعية والصراعات الطبقيّة ،
والمؤثرات الباطنة التى قد لا تظهر على السطح ، ويكون لها - مع ذلك -
تأثيرات بعيدة فى مجرى التاريخ (٢) .

ولنتفق على أننا حصيلة التراث الإنسانى - الذى هو التاريخ فى أحد
معانيه - وأنها حين نتعامل مع التاريخ أو التراث ، فلنأخذ ننظر إليه بعيون

(١) انظر كولنجود ، فكرة التاريخ ، (ترجمة محمد بكر خليل . القاهرة . لجنة
للتأليف والترجمة والنشر ، ١٩٦٨) ص ٤٢٤ .

(٢) انظر يوجين ، نوفمبر ١٩٧٥ ، ص ٣ .

معاصرة ، لانتسليخ عن عصرها ، وعن اهتمامات الإنسان بكل ما يدور حوله من أحداث ، وما يطرحه الواقع من تحديات :

في ضوء هذا المدلول ، يتقدم الإنسان ، صانع التاريخ ، يحمل كتابه بين يديه ، ليكشف من خلال منحى تاريخه ، عن مصير الإنسان والإنسانية ، حسبما شئت من تخصيص إنساني ، أو تجريد فلسفي . هنا تصبح الحدود بين الفن والتاريخ حدوداً وهمية ، إذ أن القاسم المشترك الأعظم هو « الإنسان » .

ولاضئير - وفق ما سبق - أن ننظر إلى الرواية التاريخية بوصفها عملاً أدبياً بحثاً لا يختلف عن الأعمال الروائية التي استهلت موضوعاتها من الأحداث الحاضرة أو الواقع المعاصر . إذ أن المطلب المشترك هو البحث عن الإنسان وتحليل موقعه الاجتماعي من خلال الوعي بأن مهمة الرواية هي تحليل المجتمع ونقده .

أوما سبق لا يعدو أن يكون إضاءة لابد منها قبل أن نطرح موضوع هذه الدراسة ، والهدف منها . لكن ينبغي التنويه إلى أن علاقة الفن بالتاريخ قضية متشعبة . ولم تهدف هذه المقدمة أن تُلِمَ بأطرافها . ونأمل أن تتاح الفرصة لمناقشة القضية بأبعادها في دراسة لاحقة .

(٢)

هذه الدراسة ثمرة إيمان من المؤلفين * أننا ورثة حضارة إنسانية عظيمة ، أثرت الفكر والوجدان الإنساني ، وأحيت الإنسان في الإنسان : ومن أسف أن كثرة من مثقفي اليوم لا يعون تراثهم ، وإنما هم عالة تراث غيرهم - فأصبحوا كشجرة أجتثت من أرضها فها لها من قرار . وأصبحنا - على حد تعبير أستاذنا أمين الخولي - كالوريث السفية ، يبدد ثروته لأنه يفتقد الوعي بقيمة ما يملك . ومن الطريف أن الحس الشعبي قد أدرك بنقاء فطرته الآثار المدمرة لانقطاع الإنسان عن ماضيه فأكد أن « من فات قديمه تاه » .

لذا ، تأتي هذه الدراسة ، مُحاولَة إثارة الوعي أو قُلْ « عودة الوعي » بـرأينا الحضاري . وهي تصدر عن رؤية تلتبس في الماضي حلولاً لتساؤلات يطرحها الواقع المعاصر ، مستشرقة رؤية للمستقبل . والمتأمل في موضوعات الكتاب يلمس خيطاً أو عقداً فريداً يربط فصوله . فهذه الدراسة تعالج فكرة محددة ، وهي فكرة « الجهاد والبطولة » في سبيل نشر العقيدة الإسلامية . ومن ثمار هذه الدراسة أنها كشفت من خلال الدراسات النقدية للروايات المختارة . كيف صورت البطولة ؟ .

(*) قام المؤلفان باختيار فترة البعبور الوسطى لمصر الإسلامية ، وما أوضحت به من مادة راويته الروائيين المعاصرين في مصر ، ودار البحث حول فكرة محددة وهي فكرة « الجهاد والبطولة » ونهض د . قاسم عبده قاسم باختيار النصوص التاريخية التي استمد منها الروائي أحداث روايته ، ومهد لها بدراسة تاريخية اجتماعية للمصر . ونهض د . أحمد إبراهيم الهواري بالدراسة النقدية للنصوص الروائية المستوحاة من هذه الفترة التاريخية وحرص على أن يضع بين يدي الباحثين والنقاد نماذج من المقالات النقدية المتناثرة في الدوريات ولم تجمع في كتاب ، والتي تعالج قضايا نقدية أثرت خلال تناول النقاد للروايات التاريخية مثل دور الشخصية التاريخية أو البطل التاريخي في الرواية . ومهمة الرواية التاريخية وطبيعتها . ومشاهد من كتاب ابن زنبيل . تكشف عن الزوج القصصية للمؤلف وكيف جسد بخياله الصورة المأساوية للبطل « طه ماني » . وقد حاول الانتفاع بشمار المهام التاريخية الذي قدمه د . قاسم والذي ألقى أضواء على الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية للعصر واجتهد أن يخرج من كل بنظرة شاملة للوجود الفردي والاجتماعي للإنسان في إطار معطيات فن الرواية .

فمفهوم البطولة والجهاد في الإسلام - وهو مفهوم نجد بدوره النظرية في النصوص التاريخية ذاتها - لا يقف عند « الذات » مؤكداً لدورها بقدر ما يرى هذه « الذات » وقد تجردت من مطامعها ، وشهت سيوفها ذوداً عن عقيدتها فالبطل الإسلامي يخرج من شرنقة « الذات » منطلقاً لإعلاء كلمة الحق . إنه « جندي الله » أو « المجاهد في الله » يحمل سيفه ويمضي إلى المعركة ، وهو يردد قول الشاعر « عبد الله بن رواحة » :

ولست أبالي حين أُقتل مُسليماً على أي جنب كان في الله مصرعي
وهذا المفهوم الإسلامي للبطولة يطرح التطور الرومانسي المريض للبطل البيروني Byronic hero في الآداب الحديثة ، والذي يعكس صورة الإنسان في المجتمع الحديث ، وقد انفصل عن واقعة ، وسقط فريسة للإغتراب .

(٣)

والكتاب على هذا النحو يهدف إلى تحقيق مطلبين :
الأول : أن يقدم للناقد الخلفية التاريخية للعصر والإنسان وموقعه في البناء الاجتماعي ، معتمداً على أركان العملية التاريخية (الإنسان ، الزمان ، المكان) في رسم صورة للملامح العامة لإنسان ذلك العصر ، وللملابسات الاجتماعية والسياسة والاقتصادية التي تحكمه في عصره ،
الثاني : محاولة الانتفاع بثمار هذه الإضاءة التاريخية في الدراسات النقدية للروايات المستوحاة من تلك الشرائح الزمنية المتوالية
وقد أخذنا « مضر » بوصفها نموذجاً طيباً يمثل العنصر الثابت نسبياً في أركان العملية التاريخية (المكان) فضلاً عن أنها قلب العالم الإسلامي والعربي ، وكانت دوماً هدفاً لسهام المبتدئين . كما أكدت الدراسة على أن يكون (الإنسان) هو مطلبنا في رحلته مع (الزمان) .

والله الموفق

المؤلفان

القِسم الأول

مصر تحت راية الإسلام

« . . . إنما رغبنا وهمتنا الجهاد في الله وأتباع رضوانه ، وليس غزونا عدونا ممن حارب الله لمرغبة دنيا ولا طلبا للاستكثار منها . . . »
لأن نعم الدنيا ليس بنعيم ، ورنخاءها ليس برنخاء إنما النعيم والرخاء في الآخرة ، وبذلك أمرنا ربنا وأمرنا به نبينا ، وعهد إلينا ألا تكون همة أحدنا من الدنيا إلا ما يمسك بجوعته ، ويستر عورته ، وتكون همته وشغله في رضاء ربه وجهاد عدوه . . . » :

« عبادة بن الصامت للمقوقس »

فتح مصر بين الحقيقة التاريخية والخيال الفني

أولا : الخلفية التاريخية لرواية أرمانوسة المصرية

مدخل - مقدمات الفتح الاسلامي لمصر وأهميته - أحداث ومعارك
الفتح - دور المقوقس في فتح مصر - سقوط بابليون موقف
عمرو بن العاص من أهل مصر - عبد الرحمن بن عبد الحكم
وروايته عن الفتح - للنص التاريخي .

تنقسم الفترة السابقة على الفتح الإسلامي لمصر ، والتي تمتد في الزمان
حوالي ثلاثين عاما ، بالغموض الشديد . وتحتجب هذه الفترة التاريخية
الهامة خلف الضبابية الناجمة من قلة المصادر والمعلومات التاريخية . بيد
أننا نستطيع أن نقرر ، بشكل عام ، أنه الاضطهادات الدينية والزاعات
المذهبية بين الأقباط والبيزنطيين ، كانت بمثابة الايقاع الدال في شتى
نواحي الحياة المصرية آنذاك ، سياسيا ، واجتماعيا واقتصاديا ، وثقافيا .
ويرى بعض الباحثين المحدثين أن الخلاف المذهبي ، بين مصر - التي
كانت ولاية بيزنطية - وبين الامبراطورية البيزنطية يمكن أن يفسر لنا
السهولة التي تم بها الفتح العربي لمصر . فهل كان الفتح الاسلامي لمصر سهلا
حقا ؟

الواقع أن السلام الداخلي في مصر قبل الفتح الاسلامي تعرض لهرات
عنيفة بعد مجمع خلقيدونية سنة ٤٥١ ، وهو المجمع الذي أدان مذهب
الطبيعة الواحدة (المونوفيزيتي) الذي أخذ به الأقباط . وتعلقت بسبب
البلاد سحابة قائمة من الاضطهادات الوحشية التي شنها الأباطرة البيزنطيون
وولاهم على مصر ضد الأقباط . وأطلق المصريون على تلك الفترة الكشبية
اسم «الربيع الكاثوليكي» . وكان المصريون يحثرون قيرس Cyrus
(المقوقس) أمه الذي رعينه الإمبراطور هو قتل حاكمه على يد مصر عشيقة

الفتح الإسلامي ، عدوا للمسيح ، لأنه أراد أن يرغم الشعب على قبول الحل التوفيقى الذى اقترحه هرقل للخلاص من المنازعات بين المذاهب الدينية المختلفة . وإزاء هذه السياسة الظالمة التى انتهجتها بزنطة ضد المصريين ، كان من الطبيعى أن يجد المسلمون ترحيباً وتعاوناً من جانب الأقباط ، لاسيما وأن المسلمين قد عرفوا باحترامهم لحرية العقيدة .

إلا أن الأمر لم يكن سهلاً بالنسبة للعرب ، ولم تكن المسألة نزهة عسكرية كما يحلو للبعض أن يصورها ، ولنبداً بتتبع أحداث الفتح العربى الإسلامى لمصر حتى يمكننا الإجابة على السؤال الذى طرحناه فى السطور السابقة

نذكر المصادر التاريخية أن « عمراً بن العاص » أخذ يلح على « عمر ابن الخطاب » لكى يسمح له بفتح مصر ، وأنه قال للخليفة : « أنك إن فتحتها كانت قوة للمسلمين وعونا لهم ، وهى أكثر الأرض أموالاً ، وأعجزها عن القتال والحرب » . فأذن له الخليفة بالمسير على رأس قوة قوامها أربعة آلاف رجل ، أو ثلاثة آلاف وخمسمائة رجل . ويبدو من رواية عبد الرحمن بن عبد الحكم أن الشك أخذ يساور الخليفة عمر بن الخطاب ، وأنتابه الخوف على المسلمين ، فأرسل كتاباً إلى عمرو بن العاص يأمره بالعودة إذا كان لم يدخل مصر ، ولكن الأخير لم يفتح الكتاب إلا بعد أن أجتاز الحدود المصرية فسار فى طريقة لغزو مصر .

يبد أن الروايات التى أوردها ابن جرير الطبرى فى هذا الشأن تشير إلى أن الخليفة هو الذى أرسل ابن العاص ، بعد أن تسلم بيت المقدس من أسقفها ، لى يفتح مصر ، وعاد عمر بن الخطاب إلى المدينة يثيباً وأصل عمرو بن العاص مسيرة إلى مصر فى سنة ١٨ هـ . (٦٣٩ م) .

فى رأينا أن فتح مصر كان ضرورة إستراتيجية أملت ظروف حركة الفتح الإسلامية ، فثمة حقيقة مؤكدة على مر التاريخ مؤداها أنه لا بد من

تأمين مصر عن طريق الشام ، والعكس صحيح تماماً . وحين آمنت الجيوش الإسلامية مهمتها بالاستيلاء على بلاد الشام ، صار من الضروري تأمين الوجود الإسلامي بها بالاستيلاء على مصر . ذلك أن بقاء مصر بأيدي البيزنطيين (الروم) كان يشكل تهديداً خطيراً للحدود الجنوبية لبلاد الشام وسواحلها على البحر المتوسط .

وسار الجيش الإسلامي بقيادة عمرو بن العاص من الشام إلى مصر ، سالكاً الطريق التقليدي الذي سلكه جميع الغزاة الذين هاجموا مصر عبر التاريخ من بابها الشمالي الشرقي في ميناء . واستولى المسلمون ، بقواتهم القليلة وحميتهم الدينية الدافقة ، على العريش كون مقاومة تذكر ، ثم انقروا (قرب بورسعيد الحالية) ، ثم بلبس بعد أن استسلمت حاميتها البيزنطية ... وعند قرية أم دنين (بالقرب من كنيسة مار جرجس الحالية بمصر القديمة) اشتبك المسلمون والبيزنطيون في قتال عنيف دون نتيجة حاسمة لصالح أحد الطرفين . وتوقف المسلمون وأرسل عمرو بن العاص يطلب المدد من الخليفة الذي أرسل إليه أربعة آلاف مقاتل جديد ، ثم استطاع المسلمون هزيمة الروم الذين تراجعوا للتحصن في حصن بابليون .

ولما لم يكن العرب ، حتى ذلك الحين ، أهل دراية بفنون الحصار و قتال الحصون ، فقد ظلوا يحاصرون الحصن بطريقة بدائية ، وذلك بأن رباطوا حوله . وحل موسم الفيضان سنة ١٩ هـ (٦٤٠) ليزيد من متاعب المسلمين . وفي تلك الأثناء طلبت الحامية البيزنطية الموجودة في بابليون مفاوضة المسلمين ، وفي أثناء المفاوضات حاول المقوقس إرهاب القوات الإسلامية في حوار مع « عيادة بن الصامت » الذي قاد وفد المفاوضات الإسلامية ، وفشلت محاولة المقوقس . وعاد القتال ليشتعل بين الفريقين من جديد ، وأبدى المسلمون بسالة نادرة في القتال وعلى رأسهم « الزبير بن العوام » الذي قاد الهجوم الإسلامي على الحصن الذي سقط أخيراً . ولم يخذل المقوقس ومن (٢ - الرواية التاريخية)

معه بدأ في الاستسلام وعقد العرب والبيزنطيون معاهدة عرفت باسم معاهدة بابليون الأولى سنة ١٩ هجرية .

وهنا ينبغي أن نتوقف قليلاً أمام دور المقوقس في فتح مصر (١) ، فقد سبق أن أشرنا إلى أن هرقل الأول كان قد عينه حاكماً على مصر البيزنطية ليجتمع بين يديه السلطة الدينية والسلطة السياسية : ويشير بعض الباحثين المعاصرين إلى أن كلمة « مقوقس » هي في الغالب تحريف لكلمة يونانية معناها « عظيم الفخامة » . وعلى أية حال ، فإنه يبدو من رواية المؤرخ المصري عبد الرحمن بن عبد الحكم أن هذا الرجل قد نجح في إقناع الحامية البيزنطية بالتسليم مقابل الأمان الذي أعطاه لهم العرب . وحين علم هرقل بذلك اعتبر المقوقس خائناً ورفض الصلح ، في الوقت الذي كان فيه الجيش الإسلامي يتقدم باتجاه الإسكندرية عاصمة مصر البيزنطية .

ويرى أحد الباحثين أن المقوقس ، على الرغم من أنه حاكم بيزنطي ، فإنه بصفته الحاكم الإداري والسياسي ، وبصفته البطريرك الذي عينه الإمبراطور ، كان يعتبر « عظيم القبط » من الناحية السياسية ، وهو الوصف الذي عرفته به المصادر التاريخية العربية . ويرى هذا الباحث أن المقوقس لعب دوراً كبيراً في مساعدة العرب على غزو مصر . بيد أن المصادر التاريخية التي أشارت إلى المقوقس باعتباره « عظيم القبط » هي نفسها التي أشارت إلى أن هناك زعيماً حقيقياً للأقباط هو « الأنبا بنيامين » بطريرك الأقباط الذي كان محتفياً في كهوف ومغاور الصحراء هرباً من الاضطهاد البيزنطي ،

(١) أشار « جورج زيدان » إلى دور « المقوقس » في فتح مصر وذلك خلال حديثه عن الديانة المسيحية في مصر . راجع الرواية ص ٧٣ . ويشف الحوار الذي يديره المؤلف على لسان بعض الشخصيات الثانوية عن تواطؤ « المقوقس » أو قل انحيازه لنصرة العرب . يقول الروائي على لسان « مرقس » : « إن مولانا المقوقس مصمم على ما ذكرت ، فإذا رأى الغلبة للعرب إنحاز إليهم وهو سيدنا ووالينا : ولولا الحامية الرومية المراقبة لأعماله ، لفتح للعرب بلاده ولم يرم عليهم نبالاً » : « الرواية » ، ص ٧٤ . د . أحمد الهواري .

ثم استقدمه عمرو بن العاص وأمنه ، وهو ما يؤكّد أن المقوقس لم يكن من الأقباط .

ويذكر المؤرخ ابن البطريق أن المقوقس كان هو العامل على إخراج مصر من قبل هرقل ملك الروم وأنه « . . . كان يعقوبيا مبغضا للروم ، إلا أنه لم يكن يتبها له أن يظهر مقالة اليعقوبية لئلا يقتلوه ، وكان أيضا قد اقتطع أموال مصر في وقت حصار كسرى القسطنطينية ، فكان يخاف أن يقع في يد هرقل الملك فيقتله ، واحتال على الروم وقال لهم أن العرب قد جاءهم نجدة وليس لنا بهم طاقة ولا نأمن ثم خرج إلى الجزيرة وطلب مفاوضة العرب . . . »

ولعل كلام ابن البطريق يفسر لنا السر في أن معاهدة بابليون الأولى قد حددت مركز المصريين ولكنها لم تحدد مركز البيزنطيين ، ويذكر المؤرخ نفسه أن المقوقس قد طلب أن تطبق عليه شروط القبط .

هذا عن موقف المقوقس ودوره في أحداث الفتح ، فإذا كان موقف الأقباط أنفسهم ؟

تذكر المصادر التاريخية — الإسلامية منها والمسيحية — أن الأقباط قد ساعدوا الجيش الإسلامي « . . . وخرج رؤساء الأقباط فأصلحوا لهم الطريق ، وأقاموا لهم الجسور والأسواق والأترال ، وصار لهم القبط أعوانا على ما أرادوا من قتال الروم . . . » ويمكن تفسير موقف الأقباط في ضوء الحقيقة القائلة بأن كنيسهم كانت قد تدهورت إلى أدنى درك ، كما هرب البطريق إلى الصعيد . أما اليهود الذين كان عددهم نحو أربعين ألف يهودي بالإسكندرية وحدها آنذاك ، فقد بذلوا المساعدات للفاتحين انتقاما من الاضطهادات التي قاسوها تحت الحكم البيزنطي .

وبعد سقوط بابليون تقدم العرب صوب الشمال الغربي نحو الإسكندرية التي كانت عاصمة مصر آنذاك . ولكن هذه المهمة لم تكن مهمة سهلة ،

فقد كان البحر المتوسط حتى ذلك الحين ما يزال بحيرة بزنطية تسيطر عليها أساطيل الإمبراطورية ، كما كان البحر هو الطريق الآمن لوصول الإمدادات إلى هذه المدينة . فضلا عن أن حصون الإسكندرية كانت على درجة كبيرة من القوة والمنعة ، كما كانت المستنقعات وخليج تراجان (خليج الإسكندرية) تحميها من ناحية البحر .

وعلى الرغم من البسالة التي أبدوها المقاتلون العرب الذين كانت تتأجج في صدورهم مشاعر الحماسة الدينية ، فإن عدم خبرتهم في حرب الحصون جعلتهم يتأخرون في الاستيلاء عليها ، فأرسل الخليفة رسالة تقول كلماتها :

« أما بعد ، فقد صجبت لأبطائكم عن فتح مصر ، أنكم تقاتلون منذ سنتين ، وما ذاك إلا لما أحدثتم وأحببتم من الدنيا ما أحب عدوكم ، وأن الله وتعالى لا ينصر قوما إلا بصدق نياتهم ، وكنت قد وجهت إليك أربعة نفر ، وأعلمتك أن الرجل منهم مقام ألف رجل على ما كنت أعرف ألا يكون غيرهم ما غير غيرهم . فإذا أتاك كتابي هذا فاخطب الناس وحضهم على قتال عدوهم ، ورغبهم في الصبر والنية ، وقدم أولئك الأربعة في صدور الناس وامنهم جميعا أن يكون لهم صدمة كصدمة رجل واحد ، وليكن ذلك عند الزوال يوم الجمعة ، فلها ساعة تنزل الرحمة ووقت الإجابة ، وليحج الناس إلى الله ويسألوه النصر على عدوه .

ولما وصل الخطاب إلى « عمرو بن العاص » تشاور مع أصحابه فعمدوا لواء الحرب لعبادة بن الصامت ، وتمكن هو وقواته من فتح الإسكندرية ، وعقدت معاهدة ثانية كانت أهم شروطها عقد هدنة مدتها أحد عشر شهرا . انتهى أواخر سنة ٢١ هـ . (٦٤١ م) يخرج الروم أنباءها بتاعهم وأموالهم بشرط ألا يستولى المسلمون على كنائس المسيحيين أو يتدخلوا في شئونهم .

وهكذا تمكن المسلمون من فتح مصر ، ولنسنا نغالي إذا قلنا إن توطيد

السيادة العربية مكان السيادة البيزنطية في مصر قد ادخل بارقة أمل في نفوس
مسيحيي الشرق ، فقد كتب ميخائيل السوري بطريرك البعاقبة في أنطاكية
يقول ، : « أن رب الانتقام قد استقدم أبناء اسماعيل من الجنوب
لكني ينقذونا من اليونانيين (الروم) ، وإذا كنا قد تكبدنا بعض الخسائر
لأن الكنائس التي انتزعت منا وأعطيت للخلقدونيين بقيت لهم ، فإننا قد
أصابنا خير ليس بالقليل بتحررنا من قسوة الروم وشرورهم ومن
غضبهم وحفيظتهم علينا . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى فإن الطمانينة
قد سكنت قلوبنا . . . » .

وعلى الرغم من إختلاف الآراء حول فتح مصر ، أكان صلحا أم عنوة -
مما أثار مشكلة وجدلا بين المؤرخين المسلمين ملأ الحديث عنها صفحات
المصادر التاريخية - فالواقع أن المصريين قد عوملوا على أساس أن بلادهم
قد فتحت صلحا ، وهو ما يعني أن ترك الأرض لهم في مقابل ضريبة الخراج ،
وكان ذلك بتوجيه من الخليفة العظيم عمر بن الخطاب كما يقول البلاذري
صاحب كتاب « فتوح البلدان » .

وتحتل صفحات المصادر التاريخية العربية بأحاديث كثيرة منسوبة إلى
النبي صلى الله عليه وسلم توصي بقبض مصر خيرا عند فتحها ، « لأن لهم أمانة
ورحماء » ، ولأن « منهم أخوال العرب » وأنهم سوف يعينون المسلمين عند
فتحهم البلاد . . . وإلى غير ذلك .

وعلى مستوى الواقع التزم الفاتحون بروح التسامح الإسلامية تجاه
الأقباط ، وقد أورد الطبري نص الأمان الذي أعطاه عمرو بن العاص
للأقباط وتقول سطوره :

« بسم الله الرحمن الرحيم . هذا ما أعطى عمرو بن العاص أهل مصر
من الأمان على أنفسهم وملكهم وكنائسهم ، وصلبهم ، وبرهم وجرهم
لا يدخل عليهم شيء من ذلك ولا ينتقص ، ولا يساكنهم النوب . وعلى

أهل مصر أن يعطوا الخزية إذا ما اجتمعوا على هذا الصالح وانتهت زيادة
نهرهم خمسين ألف ألف ، وعليهم ما جنى لصوتهم فإن أبى أحد منهم أن
يجيب رفع عنهم الجزاء بقلدهم ، وذمتنا ممن أبى بريئة . وأن نقص نهرهم
من غايته إذا أتى رفع عنهم بقدر ذلك . ومن دخل في صاحبهم من الروم
والنوب فله ما لهم ، وعليه مثل ما عليهم . ومن أبى واختار الذهب فهو
آمن حتى يبلغ مأمنه أو يخرج من سلطاننا . وعليهم ما عليهم أثلاثا في كل
ثلث جباية ثلث ما عليهم على ما في هذا الكتاب عهد الله وذمته وذمة رسوله
وذمة الخليفة أمير المؤمنين ، و ذم المؤمنين وعلى النوبة الذين استجابوا أن
يعينوا بكذا وكذا رأسا ، وكذا وكذا فرسا ، على ألا يغزوا ولا يمنعوا من تجارة
مبادرة ولا واردة ، شهد الزبير وعبد الله ومحمد أبناء وكتب محمد وحضره .

والنزم عمرو بن العاص بمبدأ حرية العقيدة بدقة ، كما كانت العدالة
تميز سلوكه تجاه الأقباط . وقد أشار بعض الباحثين إلى أن أحوال القبط
تحت الحكم العربي الإسلامي كانت خيرا منها تحت الحكم البيزنطي ، وقد
احترم المسلمون الحرية الدينية كما راعوا احترام الملكية الفردية في زمن
اشتهرت الأمم بالقسوة والوحشية في معاملة الشعوب المقهورة . وأعطى
عمرو مساجد من بركة الحبش لتكون جباية للقبط ، وسمح لهم ببناء
الكنائس ، وبنيت كنيسة مار مرقس فيما بين سنة ٣٩ هـ وسنة ٥٠
هجريه ، كما بنيت أول كنيسة بالقسطنطين في ولاية مسلمة بن مخلد .
(سنة ٤٧ - ٦٨ هـ) .

والجدير بالذكر أن البيزنطيين قد حاولوا في عهد الإمبراطور
قنسطانز الثاني أن يسترخوا مصر من العرب ، فوصل إلى الإسكندرية سنة
٢٥ هجريه (٦٤٥ م) أسطول بيزنطي استطاع استرداد المدينة ، وتوغلت
الجيش البيزنطي في الوجه البحري . وحين لم يستطع عبد الله بن سعد
بن أبي السرح - الذي عينه عثمان بن عفان واليا على مصر بدلا من

عمرو بن العاص - أن يوقف تقدم البيزنطيين ، أرسل الخليفة بعمر و مرة أخرى . وأسرع عمرو ليلتقى بالبيزنطيين عند بلدة نقيوس القديمة (قرب مدينة منوف الحالية) ، ودارت معركة رهيبة كانت الهزيمة فيها من نصيب البيزنطيين .

وبهذه المعركة دخلت مصر مرحلة جديدة من تاريخها الطويل ، فقد تخلت عن تبعيتها للدولة البيزنطية إلى الأبد وانضوت تحت راية الإسلام . وبدأت التفاعلات الحضارية تجري في مسارها الطبيعي على أرض الكنانة حتى عبرت مصر عن نفسها كقوة أساسية في العالم الإسلامي ، ولم تلبث أن تزعمت العالم الإسلامي في مواجهة قوى الصليبيين والمغول ، وأخذت على عاتقها مهمة الدفاع عنه طوال فترة كبيرة من تاريخه .

والواقع أن الفتح الإسلامي لمصر كان مجال كثير من البحوث والدراسات الأثرية والتاريخية من جهة ، كما كان إلهاما لبعض الأعمال الفنية من جهة أخرى . ويهمننا في هذا المجال أن نشير إلى أن جورجى زيدان قد نسج مادة روايته « أرمأنوسة المصرية » من خيوط أحداث الفتح ، والفترة التي أعقبته بأسلوبه الروائي المعروف ، وليس أدل على ذلك من أنه في رواية « عذراء قريش » اخترع قصة حب أقحم فيها شخصية جلييلة هي شخصية محمد بن أبى بكر المجاهد الذى استشهد فيما بعد وهو يدافع عن الحق ضد بنى أمية . ومن الطبيعى أن تكون للفنان حريته فى أن يخلق بخياله فى رحاب الحدث التاريخى ، بيد أن هذه الحرية ليست حرية مطلقة بأى حال من الأحوال . فليس للفنان أن يشوه الحداث التاريخى أو يزوره ، كما أنه لا ينبغى أن يمسح الشخصيات التاريخية . والأهم من ذلك أنه يجب أن يكون على دراية كافية بالعصر الذى اختاره مسرحا زمنيا لعمله الفنى بحيث يقدم لقارئه صورة تنبض بالحياة عن ذلك العصر . وفى تصوراتنا أن رواية « أرمأنوسة المصرية » تفتقر إلى أهم مقوماتها كرواية تاريخية ، وهى السمة التاريخية . فقد تخلى

زيدان كثير أعن الحقيقة التاريخية التي وضع نفسه رهن أغلالها حين اختار لنفسه مجال الرواية التاريخية .

ولست هذه محاولة نقدية ، بأي معيار ، لرواية جورجى زيدان — فليست أدعى لنفسى فى هذا المجال مكانة أو فضلاً — وإنما هى محاولة لتنبية القارئ إلى الحدث التاريخى كما صورته المصادر التاريخية تاركين للدراسة النقدية فى الصفحات التالية مهمة التحليل النقدى للرواية . وهى أيضاً محاولة لرسم صورة تاريخية حقيقية بقليل الإمكان لأحداث فتح مصر :

ولكى تكون الصورة أقرب إلى الكمال ، فلنأنا نسوق فيما يلى نصاً مقتبساً من كتاب « فتوح مصر وأخبارها » للمؤرخ المصرى « عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم » — (١٨٧ — ٢٥٧ هـ) الذى يمثل الثقافة المصرية فى القرن الثالث الهجرى (التاسع الميلادى) : والحقيقة أن القرن الثالث الهجرى يمثل فترة هامة فى تاريخ الحضارة الإسلامية بوجه عام ، وتاريخ الثقافة المصرية الإسلامية على نحو خاص : إذ أن حركة الترجمة الواسعة النطاق لأمّهات الكتب والمصادر فى التراث اليونانى — اللاتينى والعبرى والسورىانى والفارسى وغيره كانت قد بدأت توثق ثمراتها : وبدأ المسلمون مرحلة التأليف والتصنيف فى شتى مجالات العلم والمعرفة . وظهرت المدارس الفكرية فى أنحاء العالم الإسلامى ، حيث أخذ المسلمون من غير العرب يحاولون التوفيق بين موروّثاتهم الحضارية وما جاء به الإسلام .

وكان طبعياً أن يكون للتدوين التاريخى نصيبه من هذا التقدم والإزدهار . فقد شهد القرن الثالث موالد كثير من المدونات والحوليات التاريخية الكبرى فضلاً عن هذا الكم الهائل من المعلومات التاريخية التى كان الرواة ما يزالون يتداولونها بالرواية الشفهية .

وبالنسبة لتاريخ الثقافة المصرية الإسلامية يمثل القرن الثالث الهجرى نقطة تحول هامة نظراً لتنشج الملامح السياسية والاقتصادية والاجتماعية

لمصر الإسلامية . فقد كان المسلمون قد صاروا أغلبية بين سكان البلاد . وأخذت مصر تعبر عن شخصيتها المستقلة في الإطار الإسلامي . وكان المؤرخ عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الحكم وكتابه فتوح مصر أهم الملامح المعبرة عن هذه الحقيقة . فكتاب ابن عبد الحكم هو أول تاريخ محلي مكتوب لبلد من البلدان الإسلامية ، على ما نعلم . كما أنه من ناحية أخرى أقدم المصادر التي وصلتنا عن هذه الفترة .

وهذا هو السبب الذي جعلنا نقتبس النص التاريخي التالي من « فتوح مصر » ..

يتناول هذا النص جانبا من أحداث الفتح الإسلامي لمصر ، فهو يروي قصة القتال والحصار الذي فرضه المسلمون على حصن بابليون حيث كانت الحامية البيزنطية تحت قيادة المقوقس — حاكم مصر من قبل بيزنطة والزعيم الذي للمسيحيين الملكانيين — معتصمة بهذا الحصن ثم يوضح النص كيف كان المسلمون على إصرارهم رغم الظروف الصعبة المحيطة بهم : من قلة العدد وحصار مياه الفيضان لهم ، وهروب المقوقس وكبار القادة البيزنطيين ومن لاذ بهم من القبط ، ثم يتناول النص المفاوضات التي دارت بين المسلمين والمقوقس وأسباب تعثرها ثم دوافع استيائها حتى تم تسليم حصن بابليون وفقا لمعاهدة أوجز لنا ابن عبد الحكم أهم شروطها (١) .

وإذا كانت أحداث الفتح الإسلامي لمصر هي محور هذا النص : فيجب أن نلاحظ أن المؤرخ استخدم أسلوب الحوار بين أبطال الحادثة التاريخية في عرضه لوقائع الفتح وسقوط حصن بابليون وهو ما يعكس في وضوح تأثير ذلك النوع من القصص التاريخي الذي كان شائعا بمصر آنذاك على

(١) أنظر تفاصيل المفاوضات والاتفاق في : البلاذري ، فتوح البلدان (ص ١١٤ ، ص ٢٥٥) وأنظر النص الكامل للمعاهدات بين القبط وعمرو بن العاص في الطبري ، تاريخ الأمم والملوك ، ج ٤ ، ص ٢٢٩ .

أيدي الأخباريين والرواة الذين كانوا يعتقدون مجالسهم في المساجد والمحافل ،
ولما كانت الرواية شفوية كان لابد من عنصر الإثارة والتشويق لجذب
القباه السامعين ، ومن الواضح أن ابن عبد الحكم قد اعتمد على جانب كبير من
هذه الروايات الشفوية التي تروي وقائع الفتح وأحداثه ومن ثم كان طبيعياً
أن يثأثر كتابه - لاسيما في القسم الذي يعالج أحداث الفتح - بأسلوب
للقصص التاريخي الذي تغلب عليه همة الأدب أكثر من خاصية التاريخ .

النص (١) :

« ... حدثنا عثمان بن صالح ، أخبرنا خالد بن نجيح عن يحيى
ابن أيوب ونخالد بن حميد قالا : حدثنا خالد بن يزيد عن جماعة من
التابعين ، بعضهم يزيد على بعض ، أن المسلمين لما حاصروا بابلون
وكان به جماعة من الروم وأكابر القبط وروثساوهم وعليهم المقوقس (٢)
فقاتلوهم بها شهرا » :

(١) ابن عبد الحكم : فتوح مصر والمغرب ، ص ٩٥ ، ص ١٠٤ . (لجنة البيان
العربي - ١٩٦١) .

(٢) اسمه سيرس وهو رجل بيزنطي الأصل عينه الإمبراطور هرقل لحكم مصر ، وكان
المقوقس يجمع بين السلطة السياسية ورعاية الطائفة الملكانية - أي المسيحيين من غير الأقباط
اليحاقبة . ، وكانت ولاية المقوقس على مصر قمة التطورات التي شهدتها مصر بسبب السياسة
الدينية للإباطرة البيزنطيين ، والتي عانت منها الولايات الشرقية التي آمنت بمذهب الطبيعة الواحدة
(المونوفيزيتين) . للقاتل بأن السيد المسيح طبيعة واحدة هي الطبيعة الإلهية . وبسبب
الاضطرابات التي وقعت على أنصار هذا المذهب في مصر وسوريا تحولت جماهير المصريين
والسوريين عن القسطنطينية ، ولم يهتموا بمقاومة المسلمين الذين تساحوا تجاه معتقداتهم
الدينية . أنظر :

Norman F. Cantor, Medieval History. 2nd ed. New York

1969) pp : 144 - 142

ومن الثابت أن المسلمين بقيادة عمرو بن العاص لم يتعرضوا بشيء من القيود على الحرية
الدينية للمصريين ، بل أن عمرا بن العاص لقي مساعدة من الأقباط الذي أقاموا الجسور والأسواق
للفاتحين ، وبعد انتصار المسلمين استقدم عمرو بن العاص بنيامين بطريرك الأقباط الذي كان
هارباً في مغاور وكهوف الصحراء من الإضطهاد البيزنطي وأمنه ، فأخذ ذلك البطريرك في العمل =

« فلما رأى القوم الجلد منهم على فتحه والحرص ، ورأوا من صبرهم على القتال ورغبتهم فيه خافوا أن يظهروا عليهم ، فتنحى المقوقس وجماعة من أكابر القبط ، وخرجوا من باب القصر القبلى ودونهم جماعة يقاتلون العرب فلحقوا بالجزيرة ، موضع الصناعة اليوم (١) ، وأمروا بقطع الحسر ، وذلك فى مجرى النيل . »

« وزعم بعض مشائخ أهل مصر أن الاعيرج كان تخلف فى الحصن بعد المقوقس ، فلما خاف فتح الحصن ركب هو وأهل القوة والشرف ، وكانت سفنهم ملصقة بالحصن ، ثم لحقوا بالمقوقس بالجزيرة . »

« ثم رجع إلى حديث يحيى بن أيوب ونخالد بن حميد قال : فأرسل المقوقس إلى عمرو بن العاص ، أنتم قوم قد ولجتم فى بلادنا والحتم على قتالنا ، وطال مقامكم فى أرضنا ، وإنما أنتم عصبة يسيرة وقد أظلتكم الروم وجهازوا إليكم ، ومعهم من العدة والسلاح وقد أحاط بكم هذا النيل ، وإنما أنتم أسارى فى أيدينا ، فابعثوا إلينا رجلا منكم نسمع من كلامهم ، فاعمله أن يأتى الأمر فيما بيننا وبينكم على ما تحبون ونحب ، وينقطع عنا وعنكم هذا القتال قبل أن تغشاكم جموع الروم فلا يثفعنا الكلام ولا نقدر عليه ، ولعلكم أن تندموا إن كان الأمر مخالفا لطلباتكم ورجائكم ، فابعث إلينا رجلا من أصحابكم نعاملهم على ما نرضى به نحن ونهم من شئ . »

« دون كلل على تدعيم الكنيسة القبطية ، وإعادة بناء ما هدم من كنائس الأقباط التى هدمها البيزنطيون ، كما أرسل مطرانا جديدا إلى الحبشة ، وكانت آخر أعماله بناء كنيسة جديدة كرست للقديس مكاريوس فى وادى النطرون . »

انظر : ابن عبد الحكم : فتوح مصر : ص ٥٨ ، ص ٥٩ ، ص ٧٣ ، ص ٧٤ (طبعة ليدن) ، تاريخ ابن البطريق : ص ٢١ .

Butcher, The story of the church of Egypt. p. 383.

(١) هى جزيرة البروضة ، ويقصد بهذه العبارة أنها كانت فى أيام ابن عبد الحكم مكان قوسانة صناعة السفن .

« فلما أتت عمر بن العاص رسل المقوقس حبسهم منذ يومين ولياليين حتى تخاف عليهم المقوقس ، فقال لأصحابه : أترون أنهم يقتلون الرسل ويحبسونهم ، ويستحلون ذلك في دينهم ؟ » .

« وإنما أراد عمرو بذلك أن يروا حال المسلمين : »

« فرد عليهم عمرو مع رسله ، أنه ليس بيني وبينكم إلا إحدى ثلاث خصال ، أما أن دخلتم في الإسلام فكنتم إخواننا ، وكان لكم مالنا ، وإن أبيتم فأعطيتم الجزية عن يد وأنتم صاغرون ، وأما أن جاهدناكم بالصبر والقتال حتى يحكم الله بيننا وهو خير الحاكمين » .

« فلما جاءت رسل المقوقس إليه قال لهم : كيف رأيتموهم ؟ »

« قالوا : رأينا قوما الموت أحب إلى أحدهم من الحياة ، والتواضع أحب إليه من الرفعة ، ليس لأحدهم في الدنيا رغبة ولا نهمة ، إنما جلوسهم على التراب ، وأكلهم على ركبهم وأجيرهم كواحد منهم ، ما يعرف رفيعهم من وضيعهم ، ولا السيد منهم من العبد ، وإذا حضرت الصلاة لم يتخلف عنها أحد ، يغسلون أطرافهم بالماء ويتخشعون في صلاتهم » .

« فقال عند ذلك المقوقس : والذي يحلف به لو أن هؤلاء استقبلوا الجبال لأزالوها ، وما يقوى على قتال هؤلاء أحد ، ولئن لم نغتم صلحهم اليوم وهم محصورون بهذا النيل لم نجيبونا بعد اليوم إذا أمكنهم الأرض ، وقبوا على الخروج من موضعهم » .

« فرد إليهم المقوقس رسله ، وأن أبعثوا إلينا رسلا منكم ، نعاملهم ونتداعى نحن وهم إلى ما عساه أن يكون فيه صلاح لنا ولكم » .

« فبعث عمرو بن العاص عشرة نفر ، أحدهم عبادة بن الصامت (١) »

(١) هو عبادة بن الصامت بن قيس . . . الأنصاري الخزرجي وكنيته أبو الوليد (٣٨ ق ٥٠ هـ) شهد غزوة بدر وجميع ما تلاها من غزوات وكان من النقباء الذين بايعوا الرسول صلى الله عليه وسلم ليلة العقبة ، وهو أول من ولي القضاء بفلسطين وكان من سادات الصحابة (انظر : ابن حجر الإصابة في تمييز الصحابة ، ج ٤ ، ص ٢٧ مطبعة الشرفية ١٩٠٨) .

«سحدثنا سعيد بن عفير قال : أدرك الإسلام من العرب عشرة أفر ، طول كل منهم عشرة أشبار ، عبادة بن الصامت أحدهم .»

«ثم رجع إلى حديث عثمان قال : وأمره عمرو أن يكون متكلم القوم وألا يجيبهم إلى شيء دعوه إليه إلا إحدى هذه الثلاث خصال ، فإن أمير المؤمنين قد تقدم إلى في ذلك ، وأمرني ألا أقبل شيئا سوى خصلة من هذه الثلاث خصال . وكان عبادة بن الصامت أسود .»

« فلما ركبوا السفن إلى المقوقس ، ودخلوا عليه تقديم عبادة ، فهابه المقوقس لسواده ، فقال ، نحوا عني هذا الأسود ، وقدموا غيره يكلمني ،»

«فقالوا جميعا : أن هذا الأسود أفضلنا رأيا وعلما ، وهو سيدنا وخيرنا والمقدم علينا ، وإنما نرجع جميعا إلى قوله ورأيه . وقد أمره الأمير دوننا بما أمره ، وأمرنا بالأنا نخالف رأيه وقوله .»

« قال : وكيف رضيت أن يكون هذا الأسود أفضلكم ، وإنما ينبغي أن يكون هو دونكم .»

« قالوا : كلا ، إنه وإن كان أسود كما ترى فإنه من أفضلنا موصفا ، وأفضلنا سابقة وعقلا ورأيا وليس ينكر السواد فينا .»

« فقال المقوقس للعبادة : تقدم يا أسود ، وكلعني برنق ، فإني أهاب مبادك وأن اشتد كلامك على أزددت لذلك هيبة .»

« فتقدم إليه عبادة فقال : سمعت مقاتلك ، وأن فيمن خلفت من أصحابي ألف رجل أسود كلهم أشد سوادا مني وأفظع منظرا ، ولورأيهم لكنت أهيب لهم منك لي ، وأنا قد وليت وأدبر شبابي ، وإني مع ذلك محمد الله ما أهاب مائة رجل من عدوى لو استقبلوني جميعا ، وكذلك أصحابي ، وذلك أنا إنما رغبنا وهمتنا الجهاد في الله واتباع رضوانه ، وليس غزونا

صلونا ممن حارب الله لرغبة دنيا ولا طلبا للاستكثار منها ، إلا أن الله قد أحل ذلك لنا وجعل ما غنمنا من ذلك حلالا ، وما يبالي أحدنا أكان له قنطار من ذهب أم كان لا يملك إلا درهما ، لأن غاية أحدنا من الدنيا أكلة يسد بها جوعته لليلة ونهاره ، وشملة يلتحفها ، فإن كان أحدنا لا يملك إلا ذلك كفاه ، وإن كان له قنطار من ذهب أنفقته في طاعة الله ، واقتصر على هذا الذي بيده ، ويبلغه ما كان في الدنيا لأن نعم الدنيا ليس بنعيم ، ورنخاءها ليس برنخاء ، إنما النعيم والرنخاء في الآخرة ، وبذلك أمرنا ربنا وأمرنا به نبينا : وعهد إلينا ألا تكون همة أحدنا من الدنيا ألا ما يمسك جوعته ويستتر عورته ، وتكون همته وشغله في رضا ربه وجهاد عدوه .

« فلما سمع المقوقس ذلك منه قال لمن حوله : هل سمعتم مثل كلام هذا الرجل قط ؟ لقد هبت منظره ، وأن قوله لأهيب عندي من منظره ، ان هذا وأصحابه أخرجهم الله لخراب الأرض ما أظن ملائكتهم إلا سيغلب على الأرض كلها . »

« ثم أقبل المقوقس على عبادة بن الصامت فقال : أيها الرجل الصالح قد سمعت مما قلت وما ذكرت عنك وعن أصحابك ، ولعمري ما بلغتم إلا بما ذكرت ، وما ظهرتم على من ظهرتم عليه إلا لجهنم في الدنيا ورغبتهم فيها ، وقد توجه إلينا لقتالكم من جمع الروم ما لا يحصى عدده ، قوم مجرؤفون بالنجدة والشدة ما يبالي أحدكم من لقي ولا من قاتل ، وإنا لنعلم أنكم لن تقووا عليهم ولن تطيقوهم لضعفكم وقلتكم ، وقد أقمت بين أظهرنا أشهرا وأنتم في ضيق وشدة من معاشكم وحالككم ونحن نرق عليكم لضعفكم وقلتكم ، وقلة ما بأيديكم ، ونحن نطيب أنفسنا أن نصالحكم على أن نقرض لكل رجل منكم دينارين ، ولأميركم مائة دينار ونحليفتمكم ألف دينار ، فتقبضونها وتصرفون إلى بلادكم قبل أن نخشاكم ما لا فوأم لكم به . »

« فقال عبادة بن الصامت : يا هذا لا تغرن نفسك ولا أصحابك أما ما تخوفنا به من جمع الروم وعددهم وكثرتهم ، وإنا لا نقوى عليهم ، فلمعمرى ما هذا بالذى تخوفنا به ، ولا بالذى يكسرنا عما نحن فيه ، إن كان ما قلتم حقا ، فذلك والله أرغب ما يكون في قتالكم ، وأشد لحرصنا عليه ، لأن ذلك أعذر لنا عند ربنا إذا قدمنا عليه ، إن قتلنا عن آخرنا كان أمكن لنا في رضوانه وجنته ، وما من شيء أقر لأعيننا ولا أحب إلينا من ذلك ، وأنا منكم حينئذ على إحدى الحسينين ، أما أن تعظم لنا بذلك غنيمة الدنيا أن ظفرنا بكم أو غنيمة الآخرة أن ظفرتم بينا ، وأنها لأحب الحصلتين إلينا بعد الاجتهاد منا ، والله عز وجل قال لنا في كتابه « كم من فئة قليلة غابت فئة كثيرة بإذن الله ، والله مع الصابرين » (١) وما منا إلا ويدعوا ربه صباحا ومساء أن يرزقه الشهادة ، وألا يرده إلى بلده ولا إلى أهله وولده ، وليس لأحد منا هم فيما خلفه : وقد أستودع كل واحد منا ربه أهله وولده ، وأنما همنا ما أمامنا .

« وأما قولك أنا في ضيق وشدة من معاشنا وحالنا ، فنحن في أوسع السعة ، لو كانت الدنيا كلها لنا ما أردنا منها لأنفسنا أكثر مما نحن عليه ، فانظر الذى تريد ، فبينه لنا ، فليس بيننا وبينكم خصلة-نقبلها منك ولا نجيبك إليها الا خصلة من ثلاث ، فأختر أيها شئت ، ولا تطمع نفسك في الباطل بذلك أمرنى الأمير وبها أمره أمير المؤمنين وهو عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم من قبل إلينا ، أما اجبتم إلى الاسلام الذى هو الدين الذى لا يقبل الله غيره وهو دين انبيائه ورسله وملائكته ، أمرنا الله أن نقاتل من خالفه ورغب عنه حتى يدخل فيه ، فإن فعل كان له مالنا وعليه ما علينا ، أنحانا في دين الله . فإن قابلت ذلك أنت وأصحابك فقد سعدتم في الدنيا والآخرة عن قتالكم ولم تستحل اذاكم ولا التعرض لكم ، فإن أبيتم إلا الجزية فأدوا إلينا الجزية عن يد وانتم صاغرون ، تعاملكم على شيء نرضى به نحن

وَأَنْتُمْ فِي كُلِّ عَامٍ أَبَدًا مَا بَقِيتُمْ وَبَقِيتُمْ ، وَتَقَاتِلْ عَنْكُمْ مَنْ نَاوَأَكُمْ ، وَعَرِصَ
لَكُمْ فِي شَيْءٍ مِنْ أَرْضِكُمْ أَوْ ذِمَّاتِكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ ، وَلَتَقُومَ بِذَلِكَ عَنْكُمْ إِذَا
لَجِيتُمْ فِي دِمْنَتِنَا وَكَانَ لَكُمْ بِهِ عَهْدٌ عَلَيْنَا وَإِنْ أَيْسَمَ فَلَيْسَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِلَّا
الْحُمَاكَةُ بِالسَّيْفِ حَتَّى نَمُوتَ عَنْ أَسْرِنَا أَوْ نَصِيبَ مَا نُرِيدُ مِنْكُمْ ، هَذَا
مُعْثِنَا الَّذِي تَدِينُ اللَّهُ بِهِ ، وَلَا يَجُوزُ لَنَا فِيمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ غَيْرُهُ ، فَانْظُرْ لَأَنْفُسِكُمْ .

« فَقَالَ لَهُ الْمُقَوْقِسُ : هَذَا مَا لَا يَكُونُ أَبَدًا ، مَا تَرِيدُونَ إِلَّا أَنْ تَتَحَلَّوْا
لَكُمْ عِبِيدًا مَا كَانَتْ الدُّنْيَا ، فَقَالَ لَهُ عِبَادُهُ بَنُ الصَّامِتِ : هُوَ ذَلِكَ
لَا خَيْرَ مَا شِئْتَ . فَقَالَ لَهُ الْمُقَوْقِسُ : أَفَلَا تَجِيبُونَنَا إِلَى خَصْلَةٍ غَيْرِ هَذِهِ الثَّلَاثِ
خَصَالٍ ؟ ، فَرَفَعَ عِبَادَةُ يَدِيهِ فَقَالَ : لَا وَرَبِّ هَذِهِ السَّمَاءِ وَرَبِّ هَذِهِ الْأَرْضِ ،
وَرَبِّ كُلِّ شَيْءٍ ، مَا لَكُمْ عِنْدَنَا خَصْلَةٌ غَيْرَهَا ، اخْتَارُوا الْأَنْفُسَ . »

« قَالَتْ لَتِ الْمُقَوْقِسُ عِنْدَ ذَلِكَ لِأَصْحَابِهِ فَقَالَ : قَدْ فَرَّغَ الْقَوْمُ فَمَا تَرُونَ ؟
فَقَالُوا : أَوْ يَرْضَى أَحَدٌ بِهَذَا الدَّلِيلِ ، أَمَا مَا أَرَادُوا مِنْ دُخُولِنَا فِي دِينِهِمْ فَهَذَا مَا لَا
يَكُونُ أَبَدًا ، أَنْ نَتْرِكَ دِينَ الْمَسِيحِ بْنِ مَرْيَمَ وَنَدْخُلَ فِي دِينِ غَيْرِهِ لَانْعَرَفَهُ ،
وَأَمَا أَرَادُوا أَنْ يَسْبُونَا وَيَجْعَلُونَا عِبِيدًا فَالْمَوْتُ أَيْسَرُ مِنْ ذَلِكَ ، لَوْ رَضُوا
أَنْ نَضَعَهُمْ لَهُمْ مَا أَعْطَيْنَاهُمْ مَرَارًا كَانُوا هَوْنًا عَلَيْنَا . فَقَالَ الْمُقَوْقِسُ لِعِبَادِهِ :
قَدْ أَبَى الْقَوْمُ فَمَا تَرَوْنَ ؟ فَرَأَجَعَ صَاحِبُكَ عَلَى أَنْ تَعْطِيَكُمْ فِي مَمَرَتِكُمْ هَذِهِ
فَمَا تَمْنِيْتُمْ وَتَنْصَرِفُونَ . فَقَامَ عِبَادَةُ وَأَصْحَابُهُ وَانْصَرَفُوا . »

« فَقَالَ الْمُقَوْقِسُ عِنْدَ ذَلِكَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَطِيعُونِي وَأَجِيبُوا الْقَوْمَ إِلَى خَصْلَةٍ
مِنْ هَذِهِ الثَّلَاثِ ، فَوَاللَّهِ مَا لَكُمْ بِهِمْ طَاقَةٌ ، وَبِئْسَ لَمْ تَجِيبُوا إِلَيْهِمْ طَائِعِينَ
لَتَجِيبَهُمْ إِلَى مَا هُوَ أَكْبَرُ كَاهِنِينَ . فَقَالُوا : وَآيَ خَصْلَةٍ نَجِيبُهُمْ إِلَيْهَا ؟
نَقَالَ : إِذَا أَخْبَرَكُمْ ، أَمَا دُخُولَكُمْ فِي غَيْرِ دِينِكُمْ فَلَا أَمْرَ كُمْ بِهِ ، وَأَمَا قِتَالَهُمْ
لَأَنَا أَعْلَمُ أَنَّكُمْ لَنْ تَقُومُوا عَلَيْهِمْ وَلَنْ تَصْبِرُوا صَبْرَهُمْ وَلَا بَدَّ مِنَ الثَّلَاثَةِ . »

« قَالُوا أَفَنَكُونُ لَهُمْ عِبِيدًا أَبَدًا ؟ قَالَ : نَعَمْ ، تَكُونُونَ عِبِيدًا مُسْتَطِيعِينَ
فِي بِلَادِكُمْ ، آمِنِينَ عَلَى أَنْفُسِكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ وَذُرَارِيَّتِكُمْ خَيْرَ لَكُمْ مِنْ أَنْ

تموتوا عن آخركم وتكونوا عبيداً تباعوا وتمزقوا في البلاد مستعبدين أبداً ، انتم وأهلوكم وذرايكم . قالوا : فالموت أهون علينا . .

« وأمرُوا بقطع الجسر من الفسطاط . وبالجزيرة والقصر من جمع القبط والروم جمع كثير . فألح عليهم المسلمون عند ذلك بالقتال على من في القصر حتى ظفروا بهم وأمكن الله منهم ، فقتل منهم خلق كثير ، وأسر من أسر ، وانحازت السفن كلها إلى الجزيرة ، وصار المسلمون قد أحرق بهم الماء من كل وجه لا يقدر أن ينفلخوا نحو الصعيد ولا إلى غير ذلك من المدائن والقرى . والمقوقس يقول لأصحابه : ألم أعلمكم هذا وأخافه عليكم ؟ وما ينتظرون ؟ فوالله لتجيبنهم إلى ما أرادوا طوعاً أو لتجيبنهم إلى ما هو أعظم منه كرهاً ، فأطيعوني من قبل أن تندموا . »

« فلما رأوا منهم ما رأوا ، وقال لهم المقوقس ما قال أذعنوا بالجزية ، ورضوا بذلك على صلح يكون بينهم يعرفونه ، وأرسل المقوقس إلى عمرو ابن العاص : إني لم أزل حريصاً على إجابتك إلى خصلة من تلك الخصال التي أرسلت بها إلى ، فأبى ذلك على من حضرني من الروم والقبط ، فلم يكن لي أن إفتأت عليهم في أمواليهم . وقد عرفوا نصحي لهم وحبى صلاحهم ورجعوا إلى قولي فأعطني أماناً اجتمع أنا وأنت في نفر من أصحابي ، وأنت في نفر من أصحابك ، فإن استقام الأمر بيننا تم ذلك لنا جميعاً ، وإن لم يتم : رجعنا إلى ما كنا عليه . »

« فاستشار عمرو أصحابه في ذلك فقالوا : لا نجيبهم إلى شيء من الصلح ولا الجزية حتى يفتح الله علينا وتهرب الأرض كلها لنا فيثا وغنيمة ، كما صار لنا القصر وما فيه . فقال عمرو : قد علمتم ما عهد إلى أمير المؤمنين في عهده ، فإن أجابوا إلى خصلة من الخصال الثلاث التي عهد إلى فيها أجيتم إليهم ، وقبلت منهم مع ما قد حال هذا المأثم بيننا وبين ما نريد من قتالهم . »

« فأجتمعوا على عهد بينهم ، واصطلحوا على أن يفرض من بمصر
أعلاها وأسفلها من القبط ديناران عن كل نفس ، شريفهم ووضعهم ،
من بلغ الحلم منهم ، ليس على الشيخ ، ولا على الصغير الذي لم يبلغ الحلم ،
ولا النساء شيء ، وعلى أن للمسلمين عليهم النزل لجماعتهم حيث نزلوا ،
ومن نزل عليه ضيف واحد من المسلمين أو أكثر من ذلك كانت لهم
ضيافة ثلاثة أيام مفترضة عليهم . وأن لهم أرضهم وأموالهم لا يعرض لهم
في شيء منها (١) » .

(١) رغم اختلاف الآراء حول فتح مصر أكان صلحاً أم عنوة (ابن عبد الحكم : فتوح
مصر : - ص ١٢٣ ، ص ١٣٢ » . فالواقع أن المصريين عوملوا على أساس أن بلادهم فتحت
صلحاً بما في ذلك الإسكندرية التي استردها البيزنطيون بحملة بحرية فنقضوا الصلح الذي تم
الفتح الأول لها بمقتضاه ، وكان ذلك بتوجيه من الخليفة العظيم عمر بن الخطاب (البلاذري :
فتوح البلدان : ص ٢١٦ ، ص ٢٢٠ ، ورغم أن رواية ابن عبد الحكم هنا تجعل شروط
الصلح فقد أوردها الطبري (تاريخ الأمم والملوك : ج ٤ ص ٢٢٩) بنصها الكامل .

ثانيا : أرمأنوسة المصرية

جورجى زبدان

الرؤية . . والبناء الفنى

١ - الرؤية :

فى تناولنا للآثار الروائية التى استلهمت أحداث الفتح الإسلامى لمصر ، نجد كاتباً رائداً قدم عطاءً روائياً صور من خلاله تاريخ الإسلام . هذا الكاتب هو « جورجى زبدان » . ويهمنى هنا فى هذا المقام أن نقف أمام عمل واحد من آثاره الروائية إستمد مادته من وقائع الفتح الإسلامى لمصر : وهذا العمل الروائى هو رواية « أرمأنوسة المصرية » وقد أشار فى مقدمة روايته « الحجاج بن يوسف » إلى تصورهِ لمهمة الرواية التاريخية بقوله : « : : : . وقد رأينا بالاختبار أن نشر التاريخ على أسلوب الرواية أفضل ومبيلة لترغيب الناس فى مطالعته ، والإستزادة منه ، وخصوصاً لأننا نتوخى جهدنا فى أن يكون التاريخ حاكماً على الرواية لا هى عليه كما فعل بعض كتبة الإفرنج ، ومنهم من جعل غرضه الأول تأليف الرواية وإنما جاء بالحقائق التاريخية لإلباس الرواية ثوب الحقيقة . فجره ذلك التساهل فى سرد الحوادث - التاريخية بما يفضل القراء : وأما نحن فالعمدة فى روايتنا على التاريخ ، وإنما نأتى بحوادث الرواية تشويقاً للمطالعين فنبقى الحوادث التاريخية على حالها وندمج فى خلالها قصة غرامية تشوق المطالع إلى استتمام قراءتها ، فيصبح الاعتماد على ما يجيء فى هذه الروايات من حوادث التاريخ مثل الاعتماد على أى كتاب من كتب التاريخ من حيث الزمان والمكان والأشخاص إلا ما تقتضيه من التوسع فى الوصف مما لا تأشير له على الحقيقة بل هو يزيدها بيانا ووضوحاً بما يتخلله من وصف العادات والأخلاق (١) .

(١) الرواية (المقدمة) ، الهلال ٢٩٠٢ « ملحقة بالهلال » .

وتكشف هذه المقدمة عن رؤية «جورجي زيدان» للرواية بوصفها فناً وللتاريخ بوصفه علماً : يقول آخر إنها تشير إلى موقع الرواية بين الفن والتاريخ. والمقدمة تشف عن وضع «جورجي زيدان» التاريخ في المرتبة الأولى ثم يأتي دور الرواية لكنها تشير تساؤلات : هل يتعامل الروائي مع أحداث التاريخ بوصفها مادة روائية وبالتالي تكون الرواية عملاً فنياً أدبياً يقاس بمعايير فنية سواء بالنسبة للأشخاص أم الحوادث خاصة إذا وضعنا في الاعتبار أن التاريخ ما هو - بدرجة ما - إلا «حاضر» مضي : ويترتب على هذه الفكرة أن المادة الروائية من أشخاص لهم وجود تاريخي ، وأحداث تاريخية - وهي التي يستمد منها تشكيله للرواية - لا تختلف جوهرياً عن المادة المعاصرة . مع الوعي بدلالة الاختلاف الموقف الخاص وراء تغير الزمن ، والأشخاص والأحداث :

يبقى بعد هذا رؤية الروائي للشخصيات وفعلها في الأحداث وانفعالها بها ، وتفاعلها معها : ومن أي زاوية ينظر في «تسكييفه» لها ؟ وما دور عنصر «الاختيار» الذي يكمن وراء إختيار الروائي لأخبار بذاتها لتصويرها وإلى أي مدى يتأثر تصويره للشخصيات التاريخية بتقويمه بالدورهم وانعكاس ذلك على بناء الرواية ؟ هذه كلها قضايا تتصل في صلب موضوعها بالأداة كما هو آت . لكن نشير هنا إلى أن رؤية الروائي للتاريخ و«وعيه بالتاريخ» إنما يحددان طريقة تصويره لأحداث التاريخ وموقفه من الشخصيات التاريخية : خاصة إذا وضعنا في الاعتبار أن انتهاء تلك العصور يتيح له إمكانية تصوير الشخصيات والأحداث وبث موقفه خلال نسيجه الروائي وهو بمأمن من بطش السلطة هذا مع القيام بإسقاطات تاريخية تشي بإضفاء مضمون معاصر . والروائي بهذا يصور موقفه ببعدين : بعد ينسحب على

= . ظهرت سلسلة في الهلال ابتداء من أول سبتمبر ١٨٩٥ ، ثم جمعها في صدر من مجلة الهلال ١٨٩٦ . والطبعة التي اعتمدت عليها صدرت عن دار الهلال بدون تاريخ .

موقفه من أحداث التاريخ ثم موقفه من أحداث الحاضر . فما هي رؤية « زيدان » للتاريخ ؟ وكيف امتدت هذه الرؤية لتؤثر في الأداة أو البناء الفني ؟ :

إن استقرار الآراء النقدية المعاصرة . لجورجي زيدان تساعد على التعرف على رؤية « جورجى زيدان » للتاريخ وتأثير هذه الرؤية في البناء الفني للرواية . فقد تحفظ « رفيق العظم » على منهج « جورجى زيدان » في اتخاذه الرواية قالباً يثبت فيه المعرفة أو الحقائق التاريخية (١) . وقدره عليه « جورجى زيدان » معتمداً على أن المهمة التي انتدب « الهلال » نفسه للقيام بها ، هي تعميم العلم بين الناس على اختلاف مداركهم وتفاوت معارفهم ، على نحو ما سبق أن أشار في فاتحة كلمة الهلال (٢) .

و « جورجى زيدان » يصدر في رؤيته للتاريخ عن حسن تعليمي . فهو يرى أن الناس قلما يميلون إلى مطالعة التاريخ مجرداً عن الفكاهة (٣) وإن كان هذا « الرأي يشي باهتزاز رؤية « جورجى زيدان » وتذبذبها ضمن المسلم به أن الهدف التعليمي الذي يصدر عنه يطالبه بأن يقوم بتبسيط الأحداث ، وتصوير الشخصيات الإسلامية في إطار عصرها . والفارق كبير بين « التبسيط » و « التلقيق » .

على أنه وإن اعترف إن هذا الأسلوب يحدث التباساً لدى القراء لعدم قدرة معظمهم على التمييز بين الحقيقة والحجاز إلا أنه أكد على ضرورة هذه

(١) أنظر الهلال ، ١٥ مايو ١٨٩٩ ، ص ٤٨٩ . والنص الكامل لرسالة « رفيق العظم » منشور بملحق هذا الكتاب .

(٢) الهلال ، أول سبتمبر ١٨٩٢ ، ص ١ .

(٣) الهلال ، ١٥ مايو ١٨٩٩ ، ص ٤٩٢ .

* والفكاهة هنا لا يقصد بها الضحك ، وإنما هي تعبير عن وظيفة جمالية تربط العمل الفني بالمتعة أو اللذة .

الطريقة في كتابة التاريخ - أو بتعبير أدق - في تعليم التاريخ : ومع ذلك فقد كان لوليا في أسلوبه : ففي الوقت الذي يؤكد على الجانب التعليمي نراه يقول : « . . . إننا لا نريد بالرواية التاريخية أن تكون حجة ثقة يرجع إليها في تحقيق الحوادث وتمحيص الحقائق ولكننا نريد أنها تمثل التاريخ تمثيلا إجماليا بما يتخلله من أحوال الهيئة الاجتماعية على أسلوب لا يستطيعه التاريخ المجرد إذا صبر الناس على مطالعته . . . فإذا جردت روايتنا من عبارات الحب ونحوه كانت تاريخا مدققا يصح الاعتماد عليه والوثوق به والرجوع إليه وإن كنا لا نطلب الثقة بها إلى هذا الحد (١) » . واصلنا قد لمسنا ما في موقفه من زئبقية لا تستقيم مع نظرتة إلى رواياته بوصفها مصابرا تاريخيا بدليل ما نشر عن تاريخ « الممالك » في مجلته « الهلال » إذ ختم المقال بالحديث عن مذبح القلعة جاء فيه « . . . وكان ذلك آخر عهد الناس بالممالك وهكذا كان انقضاء أمرهم وإذا أردت زيادة التفصيل راجع روايتنا « الملوك الشارد » .

والقارئ للمقدمات النقدية لروايات « جورجى زيدان » يقف أمام رؤية « جورجى زيدان » للشخصية التاريخية . واقد كانت المادة التاريخية التي استخلصها في تشكيله الروائي : الشخصيات والأحداث والزمان والمكان هدفا لسهام النقد التي وجهت إليه : إذ خامر هؤلاء النقاء الشك حول موقف « زيدان » من التاريخ الإسلامى خاصة وأن المادة التاريخية التي أعتمد عليها في رواياته كانت مستمدة من تاريخ الإسلام .

ولعل هذا العامل الدينى كان الدافع الرئيسى وراء سهام النقد التي وجهت إلى مضمون رواياته . وقد أثمر ذلك عن لون متميز من النقد الأدبى التاريخى إنصب أساسا على النص ، بمعنى أن التقويم النقدى تناول المادة التاريخية ، ولم يمس الرواية من حيث عناصرها الفنية اللهم إلا ما دار حول « الشخصية

التاريخية^١ وما أثارت من قضايا تتصل بالبطل التاريخي في الأعمال الأدبية ومن جانب آخر فإن هذا النقد يثير تساؤلات ترتبط بالمادة الروائية وهل كان « جورجى زيدان » يستمد مصادرها من التاريخ أم الأسطورة ؟! فذلك يساعد في تصحيح المسار النقدي لرواية هؤلاء النقاد .

وقد حرص الناقد المعاصر لجورجى زيدان على أن يتحقق من التزامه بأمانة التاريخ . ولم يحفل كثيراً بالعناصر الفنية للعمل الروائي . ومعلوم لدى مؤرخي الرواية ونقادها أن الرواية التاريخية عندما تعرض في نسيج تشكيلها خبراً لأحداث وقعت بالفعل ، فإن هذا الخبر يكتسب وجوده في البناء الروائي بعداً فنياً يختلف عن المعنى الذى يشير إليه هو ذاته بين سياق كتاب فى التاريخ . فالشخصية فى العمل الروائى عبارة عن لبنات من العبارات التى تصور أبعادها أو تنقل وجهة نظر المؤلف على لسانها . ومن هنا فالشخصية فى الرواية تغاير مدلول الشخصية التاريخية أو الشخصية التى تسعى فى الحياة (٢) . وقد تحكم فى موقف « زيدان » من التاريخ نظرة مسطحة ، ضحلة ، فرضت — من ثم — تأثيراتها على البناء الروائى من حيث تصوير الشخصية ومدى تفاعلها مع الأحداث ، واللغة الروائية . على نحو ما سنرى عندما نقف أمام « الأداة » أو « البناء الروائى » لرواية « أريمانومة المصرية » بعبارة أخرى تعرضت الصنعة القصصية إلى آفة التلفيق .

والنقاد المعاصرون فى مراجعتهم النقدية لآثاره الروائية يرون أن الهدف التعليمى تحكم فى نظرتهم للموضوع الروائى وللعناصر الفنية . فثمة خطط مواز

(١) حول أبعاد الحركة النقدية التى أثارها (أحمد حافظ عوض) وردود (جورجى زيدان) أنظر عذراء قریش ، المؤيد ، ١٣ أبريل ١٨٩٩ ، ص ١ عمود ٤ والموسوعات وعذراء قریش ، الهلال ١٠ مايو ١٨٩٩ ص ٦٣ و(الهلال والتاريخ والموسوعات ، ١١ مايو ١٨٩٩ ، ص ٢٠ see , wellek, René , warren, Austin, The theory of Literature (Great Britian: Rissued in penguin University Books (1973) p. 25 .

من الحدث التاريخي والعلاقة الغرامية . فما ينهى « زيدان » من عرض الأحداث التاريخية حتى يصبح هاية للحكاية الغرامية . أضف إلى ذلك أن درعته نحو التعليم كانت من العوامل التي حددت من رويته وحالت دون تدفق الحدث وتسلسله ، فكثيراً ما كان يستطرّد إلى بث معلوماته ونصائحه مما يشوّه العمل الفني لانحرافه نحو الهدف التعليمي المباشر .

والمتمثل في الخلفية التاريخية (١) للامح العصر ، ولدور الشخصيات التاريخية يدرك مدى افتتات (جورجى زيدان) على الحقيقة التاريخية من جانب وطمسه للجوانب المضيفة في الشخصية التاريخية من جانب آخر ، كما هو آت عندما ننظر في تأثير امتدادات رويته للتاريخ وتحكمها في الأداة أو البناء الفني .

٢ - البناء الفني :

في محاولة للتعرف على التقاليد الفنية التي كان (جورجى زيدان) يصدر عنها في بناء رواياته ، ومنها (أرمانوسة المصرية) أقف أمام دعامة رئيسية من دعامات البناء الروائي ، أعنى كيف كان يصور بقلمه ، ومن خلال الكلمات (الشخصية الروائية) . ولنتفق على أن الشخصية الروائية (تاريخية كانت أم معاصرة) ليست هي الشخصية التي تسعى في الحياة . كما أنها ليست الشخصية ذات الوجود التاريخي بلحمها ودمها . وإنما هي خلق جديد يضيف إليها الفنان من ذاته ، ورويته لها ، ما يبرر مواقفها وسلوكها . وتتيح لنا أن نتعرف على أنفسنا من خلالها .

وطبيعى أن الوقوف بالتحليل النقدي أمام الشخصية التاريخية في العمل الروائي يثير قضايا نقدية تكشف عن أصالة الروائي وموقفه من هذه

(١) انظر الخلفية التاريخية لرواية « أرمانوسة المصرية » للدكتور قاسم عبده قاسم

الشخصية ، ووعيه بأحداث العصر السياسية والاجتماعية . وبتعبير مكثف ، بمدى وعيه بإيقاع العصر ونبضه أو ماندعوه (الوعي التاريخي) .

وهذه الزوايا من الرؤية ، أعنى التى تستلهم مادتها من أحداث التاريخ وشخصياته ، تتطلب من الروائى قدرة على التخيل ، والاندماج بالموضوع والإحساس العميق بعصر مضى إتسم بذوق مغاير لذوقنا .

وسأقف أمام شخصيتين تاريخيتين فى رواية (أرماتوسة المصرية) وهما شخصية (عمرو بن العاص - وعبادة بن الصامت) . هاتان الشخصيتان تمثلان الدعوة الإسلامية فى قمتها ملها وعنفوانها . وترمزان إلى فكرة نبيلة حرص الإسلام أن يثبتها فى أفئدة معتقيه ، أعنى فكرة الجهاد . والواقع أن هذه الفكرة هى التى تعطى للعمل الروائى (أرماتوسة المصرية) معنى . وإن كنت فى ريب من وعى (جورجى زيدان) بها وإلا لحرص على تجسيدها . لكن القراءة الباطنة للعمل الروائى (أرماتوسة المصرية) تسمح للناقد - إستنادا إلى وقائع أو أحداث الرواية المستمدة من أخبار الفتح . وفى ضوء الإضاءة التاريخية لظروف العصر - بالتنبؤ بما يكمن وراء ظاهر الحوار . فالنص الروائى يشف عن فكرة الجهاد ولا يجسدها فى مواقف حية على نحو ما نرى فى التراث الروائى اللاحق فى (وأسلاماه) لعللى أحمد باكثير ، و (اليوم الموعود) أنجيب كيلانى ، و (شجر الدر) و (على باب زويلة) لمحمد سعيد العريان . فهذه الآثار الروائية حرصت - على تفاوت بينها - أن تربط الحدث التاريخى (١) بقيمة لصيقة بالإسلام . وما هكذا فعل (زيدان) .

إن استقراء النص التاريخى عن الفتح الإسلامى لمصر ، يشر فى ذهن القارئ المتذوق للرواية تداعيات تكشف عما اعتور خيال الروائى من ضيق إذ ينقل عن المقرئ وسيفه لشخصية (عمرو بن العاص) مكتفيا بهذه الشذرة

(١) راجع تحليل د. قاسم عبده قاسم للنص التاريخى المقتبس من ابن عبد الحكم ، ص ١٥ من هذا الكتاب .

من المعلومات . فيقول عنه « قصير القامة وافر الهامة أدهج أيلج عليه ثياب موشاة كأن بها العقبان تأتلق عليه . حلة وعمامة وجبة » (١) . ويفعل الشيء ذاته في تصويره لشخصية « عبادة ابن الصامت » إذ ينقل ما جاء به المقرئ في وصفه لشخصية ابن الصامت مغفلاً ابن عبد الحكم (٢) .

وضمور الحس التاريخي عند « زيدان » جعله يغفل عن « استحضار » أحداث العصر بكل ما تمور به من ملبسات اجتماعية واقتصادية وسياسية وتطعيمها في نسيج البناء الروائي وتوظيفها لخدمة هذا البناء وإغفال ما يمكن وراء الأحداث من مغزى إنساني يعد تجاهلاً لواقع هذه الأحداث كما يكشف عن قصور في تصور « جورجى زيدان » عن طبيعة العمل الروائي الذى

(١) رواية أرماتوسة المصرية ، ص ١٣٥ .

وعسير على القارئ أن يخرج بانطباع واضح عن هوية تلك الشخصية التاريخية كما بدت في الرواية على العكس فقد ظهرت صورته باهتة ، شاحبة . تأمل ملامح تلك الصورة الروائية التى رسمها « جورجى زيدان » لعمرو بن العاص فى الصفحات ١٥٤ ، ١٥٦ ، ٢٠٥ ، ٢٠٦ ، ٢٥٨ ، ٢٨١ ، ٢٠٥ - ٣٦٠ ، ٣٨٦ وقس عليها صورة عبادة بن الصامت .

(٢) لم يكن « جورجى زيدان » يجيد التعامل مع المصادر التاريخية بما يتفق والموضوعات التى يتناولها بالتصوير الروائي . فهو فى رواية « أرماتوسة المصرية » يغفل مؤرخاً أقرب - زمنياً - إلى المرحلة التى تصور الرواية أحداثها . فهو يعتمد فى مكونات الصورة الروائية الأحداث القصصية episodes على « ابن خلدون » فى مواضع ينبغى الاعتماد على سواه من المؤرخين فى هذا الموضع بالذات . ليس طعنًا فى مكانة ابن خلدون ولكن استثماراً الخاصية كل مؤرخ ومنهجه وطريقته فى تصوير الأحداث ونظرة للرجال ، كما يغض الطرف عما يتميز به مؤرخ من قدرة على العرض القصصى والوصف . على نحو ما تجاهل ابن عبد الحكم وقد أشار د. قاسم فى تحليله للنص التاريخي إلى أنه - ابن عبد الحكم - عالج أحداث الفتح بأسلوب القصص التاريخي « ولم يستثمر « زيدان » منهج ابن عبد الحكم هذا فى إطلاق خياله الخالق من خلال اعتماده على المادة التاريخية ، التى جاء بها « ابن عبد الحكم » ليضيف رؤاه إلى الواقع التاريخي المائل . بمعنى أنه يتخذ من الواقع « المائل » نقطة انطلاق يتسع فيها خياله ليستوعب « المائل » الذى يستلهم مادته من هذا الواقع . وقد أكد النقاد المعاصرون لجورجى زيدان هذه الملاحظة .

« راجع ما كتبه أترى أبو العز » فى مجلة « الموسوعات » الملحق .

يقوم فيه الوصف بتجسيد الإحساس بمشاكله الواقع من جانب ، وطبيعة الشخصية الروائية (التاريخية) من خلال الموقف الذى تعيشه من جانب آخر ، والنقاد يلحون على ضرورة تصوير « الشخصية » وإبرازها من خلال مواقف حية تساعد على تألقها وتميزها عن غيرها . وقد أبدى « النقاد » ملاحظات - نقدية نافذة لآثار « شوقي » الروائية المسرحية . وتكمن أهمية هذه الملاحظات فضلا عن قيمتها بالنسبة للتراث النقدى - فى هذا الموضع أنها تكاد تنطبق على شخصيات « جورجى زيدان » . فقد أخذ « العقاد » على شوقي أن رواياته « قد نخلت من الشخصيات » والتبست فيها « لامح الأبطال أما التباس . مع أنها كلها أو بعضها تاريخية ليس فى تحضيرها وتصويرها فضل كبير بالقياس إلى فضل الإنشاء والإبداع . فإن الشاعر ليخلق الأشخاص خلقا فإذا هى كائنات حية تصدر عنها الأعمال والأقوال كما تصدر عن الأحياء الذين نعاشرهم ونعهد أعمالهم وأقوالهم بالتجربة والألفة الطويلة ، وقد سقطت من أجل هذا جميع شخصياته التمثيلية إلا ما أقامه منها التاريخ والغرام ، ونعنى بها المحنون وليلي وأنطونيو وكليوباترا وأو كان تصويره للشخص مستمدة من خياله وحسه لا من السمعة التاريخية والغرامية لما أنفرد هؤلاء بالظهور والإقبال . وما كان لخصاء « الشخصيات » فى رواياته ومدائحهم ومراثيه من علة غير خفاء الشخصية فى نفسه ، فهو لا يمتاز بحس حتى يدرك مزايا الحس ونخوارقه فى غيره ، وأول ما ينبجم عن ذلك أن يتماثل الناس عنده كما تتماثل الصور المنسوخة . لأنه لا ينفذ من العلم بنفوسها وملامح ضمائرهما إلى ما وراء الظواهر والعناوين . وإذا كان الشاعر لا يحس « النفوس » إلا على شيوع وتشابه ومجارية وهى تحيا وتوحى الحياة إلى من يقاربها فهل يبلغ به شأن أن يحس الأشياء التى لا حياة فيها إحساسا يدل على « ذوق » خلاق وطبيعة مبتكرة واستحسان أو استهجان يندان عن العرف الشائع بنوع أو بمقايير ؟ (١) والنقاد عندما يؤكدون أن الشخصية الروائية هى دعامة

(١) شعراء مصر وبيئاتهم فى القرن الماضى ، (الطبعة الثالثة ، القاهرة النهضة المصرية) .

العمل الروائي فإنهم يؤكدون على أن مصادر الروائي في تشكيلها تتمثل في دقة الملاحظة ، وحسن الترتيب وصدق الوصف لمراحل تطور الشخصية والأحداث . وهذا ما افتقده « جورجى زيدان » في رسمه للشخصية الروائية (التاريخية) . فالقارئ لرواية « أرماتوسة المصرية » ونكاد لا نبالغ إذا قلنا لآثاره الروائية لا يتعاطف مع أى شخصية من شخصياتها لسبب واضح ، وهو أنها شخصيات غير مجددة الملامح والسلوك أو وجهة النظر . ومعلوم أن الروائي « يرغب في أن يجعل القارئ يتعرف في ود على شخصياته ، وهى المخلوقات التى جادت بها قريحته فينبغى أن تتكلم وتتحرك وتحيا ، بوصفها مخلوقات إنسانية : ولا يتأتى لها ذلك إلا إذا توافرت له القدرة على التخيل وتصوير أبعاد الشخصية ذاتها . وهو لا يستطيع أن يعرفهم إذا لم يكن بوسعه أن يحيا معهم ، فى واقعية كاملة مستندة إلى الألفة فيجب أن يكونوا معه عندما يرقد فى نومه ، وعندما يستيقظ من أحلامه ، ويجب عليه أن يعلم أن يكرههم وأن يحبهم ، وعليه أن يناقشهم ويعفو عنهم إلى درجة أن يرضخ لهم . ويجب أن يسبر غورهم سواء كانوا فاترين أم عاطفين ، مزيفين أم أصلاء ، ومدى أصالتهم ، ومدى زيفهم . وينبغى أن يكون واضحا لديه عمق شخصياته وأبعادها وضحالتها وعندنا فى عالمنا الخارجى ، نعلم أن الرجال والنساء يتغيرون ، إما أن يصبحوا فضلاء أو أشرارا بفعل الإغراء أو الضمير الذى قد يرشدهم وينبغى أن يعنى كل تغير يطرأ على شخصيته . وفى نهاية آخر يوم من كل شهر يسجله يكبر كل شخص فى رواياته شهرأ عما مضى . وإذا وهب الروائي هذه المقلدة فى هذا المجال فسيكون بين يديه دون كبير عناء شخصيات ذات أبعاد . أما إذا لم تأت فليس بوسعه أن يكتب سوى رواية جافة لا حياة فيها » (١) .

= وهو - من ثم - يوسع من نظرتة لتشمل - ولو من بعيد - الرواية المسرحية . خاصة وأن الرواية تستوعب المواقف الإنسانية (الغنائية والملاحمية) والدرامية .

(1) Trollope, Anthony, views on the art of the novel, By Angale B. Samaan, The Anglo - Egyptian Bookshop, p.

وبهذا المعيار لم نلحظ لدى «جورجى زيدان» التعاطف مع شخصياته. وهو نفسه يكاد يبوح بتصويراته عن كيفية رسمه للشخصيات. وكيف أنه كان يقيم بناء رواياته دون تصميم يسبق تنفيذ العمل الفني. واجباته عن استفسارات القراء بشأن رواياته تكشف عن تصوره لطبيعة الصنعة الروائية كما فهمها. فقد ذكر أن ما نشره من رواياتنا في الهلال إنما هو ابن يومه فلا نكتب من الرواية عند كل هلال إلا ما نحتاج إلى نشره في ذلك الهلال. لانفعل ذلك إلا اضطراراً لما نحتاج إليه الروايات التاريخية من المراجعة والتنقيب لتحصيل الحوادث التاريخية ومن غريب ما يتفق لنا من هذا القبيل أننا ننشر الفصل من الرواية ونحن على غير بينة من الفصل الثاني. أى أننا نصطنع حوادث كل فصل أو بضعة فصول في حينها ويبقى سائر القصة في عالم الغيب. فلو سألنا أن نقص ما بقى منها ما استطعنا إلى ذلك سبيلاً؛ إلا إذا سألنا عن غرض الرواية بوجه الإجمال. فلا نظن القارئ أكثر تشوقاً إلى مطالعة الرواية منا إلى كتابتها فلنأفترغ من كتابة الفصل ونحن نتشوق إلى كتابة ما يليه تطلعاً إلى ما سيكون بعده. فنحن والقارئ في ذلك سواء» (١) ويؤكد «...». فلنأكتب الرواية ونحن نتبعها بعواطفنا فنهزرن تارة ونفرح أخرى ونغضب آونة ونرضى أخرى فلا نصف مجلساً أو واقعة إلا توهمنا أنفسنا شهوداً نرى ونسمع ونتأثر. وكنا نصف مرة نوءاً شديداً منعنا من الكتابة (٢) هنا يكشف «جورجى زيدان» عن أسلوبه في التشكيل الجمالي لبناء الرواية. فهو لا يضع تصميماً أو إطاراً للرواية قبل أن يشرع في التفاصيل وإنما تتوأكب أحداث الرواية مع «المساحة» المحددة لها في مجلته «الهلال» وهذه نقطة هامة لأنها تتفق مع مرحلة من مراحل تطور الرواية الإنجليزية

(١) «عذراء قریش فی عالم الطیب»، الهلال، أول فبراير (شباط) ١٨٩٩ ص ٢٧٧

(٢) «عذراء قریش وآراء القراء فيها»، الهلال، أول أكتوبر ١٨٩٩، ص ١٨

كما لاحظ النقاد ذلك عند تشارلز ديكنز مثلاً (١) .

وإذا كان تصور « جورجى زيدان » لعملية الخلق الروائى على هذا النحو فلنا أن نتوقع ميلاد شخصيات شائبة ، متهافة ، فهو لم يستبطن ما وراء حديث « عبادة بن الصامت » (٢) من حرارة الحوار ؛ وعمق اليقين ، وشفافية الرجل وتفانيه ، هو ومن معه ، إلى درجة التسامى على الواقع المادى الفئانى ، إستشرافاً لأمل يلوح فى الأفق تهفو الأفتدة أن تدنو منه لتحقيق فكرة الجهاد فى سبيل الله ونشر الدين الإسلامى أو الاستشهاد .

والبناء الروائى فى رواية « أرماتوسة المصرية » لم يكشف عن تجسيد هذا المعنى وإنما أكتفى الروائى بشذرات لا رابط بينها إلا مجرد كونها متصلة بالشخصية التاريخية دون محاولة التعرف على دورها فى مواقف حية ، وتخييل ما يمكن أن يقوم به الروائى فى تصويره للشخصية وبثها فى نسج البناء الروائى من خلال شخصيات الرواية ، والنقاد يوضحون خطورة الدور الذى يقوم به الروائى فى تصويره للشخصية الروائية ويقول « العقاد » « إن كثيراً من قراء الأدب عندنا لا يفهمون وجه المعجزة فى جعل أناس كثيرين يتكلمون كما ينبغى لهم ويعملون كما ينبغى لهم أن يعملوا ويعرضون لنا فى المعرض الذى يلائمهم من الفكر والحليقة والسنن والحالة النفسية والمقام ، فهو لاء ، عليهم أن يذكروا المشقة التى يعالجونها حين يعن لهم أن يصفوا إنساناً يعرفونه ويعاشره ويستمعون كلامه فى كل موقف ويشهدون عمله فى كل مجال . إنهم يعالجون مشقة عظيمة فى استجماع المشارب والطباع . ثم فى نقل تلك المشارب والطباع إلى أوصاف فى اللغة تطابق الحقيقة وتدل على صاحبها أصديق دلالة . فإذا كان هذا مبلغ المشقة فى وصف من نشاهد ونعاشر فأشق منه جداً أن نصف من نتخيله أو نقرأ عنه أو نخلفه على غير مثال نراه ،

(١) See, Allot, Miriam, novclst on the novel, (London ; Routledge and Kegan paul 1958) p. 121.

(٢) راجع النص التاريخى ص ٢٦ من هذا الكتاب .

وأصعب من هذا وذاك أن نترقى من الوصف إلى « تركيب الشخص » وإرساله مرسل الأحياء حين يشعرون ويتكلمون ويعملون ، نعم ذلك أصعب جداً من مجرد تسمية الصفات وسرد عناوين الأخلاق والكفايات . فإنك قد تنظر إلى الرجل فتعرف مكره واحتياله ولكن المسافة لا تزال بعيدة بين هذه المعرفة وبين أن تبين لنا كيف يعمل الماكر المحتمل في كل حادث يتفق له وكل موقف يجمعه بسواه ، والمسافة لا تزال بعيدة أيضاً بين تبين عمله في الحوادث والمواقف وبين خلق تلك الحوادث والمواقف خلقاً يناسب مجمل أحواله ومجمل أحوال المشتركين معه في الرواية الواحدة (١) . و « العقاد » في حديثه هذا إنما ينصح أيدينا على أبعاد عملية الإبداع الروائي . ذلك أن أن الروائي حين يبتدع الشخصية الروائية يستمد من خياله الخالق *Creative imagination* ما يعنيه على لم هذا الشتات المبعثر من الأوصاف التي لا رابط بينها ، والأحداث المتباينة ، والمواقف التي قد تبدو للنظرة السريعة غير المدققة انفصالها عن بقية الظواهر الاجتماعية ، يستمد الروائي من خياله الخالق ما يعطى هذه المادة الروائية « معنى » ووحدة فنية تكسبها مضمونا يتغيا الروائي توصيله . وإذا كان استرجاع صورة لمن رأينا من وجوه تصافحنا صباح مساء يشكل درجة ما من الصعوبة ، فالمعضلة الفنية هي ابتكار الشخصية الروائية . تركيب « الشخص » من خلال تحليل الدلالات الكامنة وراء جزئيات الأشياء من جانب والسلوك الإنساني من جانب آخر . بقول آخر من خلال دراسة الطبيعة البشرية وتحليلها يقوم الروائي بعملية التركيب الفني ، معتمداً على باصرة نافذة تدرك المفارقات بين بين الأشياء ، وتغير موقف الإنسان بتغير المواقف التي يوضع فيها ويواجهها ، وتغير واقعه النفسي والوجداني . فهو مخلوق لا ينزل النهر مرتين : بمعنى أن تجربته البشرية تتميز بالتفرد والخصوصية ، والروائي بهذا يؤكد - فنياً - على سمة أصيلة من سمات الإنسان وهي « الوعي » المستمد من عطاء التجربة

(١) ساعات بين الكتب ، (النهضة المصرية ، ١٩٢٩) ، ص ١٢٨ وراجع صفيح

البشرية . وهو - الروائي - حين يفلح في تصوير أبعاد هذا الوعي إنما يؤكد أن الإنسان صانع تاريخه ، وأن هذا الوعي هو فجر الشخصية الإنسانية والشخصية الروائية في آن . ومن ثم ، فهو يجسد - في التحليل الآخر - رحلة الإنسان عبر المنحى التاريخي وجهاده لتحقيق الذات ، وصراعه معها ، وجهاده مع الآخر ، فردا كان أو جماعة ، ومع الكون بعبارة واحدة : تصويره لمصيره وقدره . ومعتمدا من جانب آخر على بصيرة نهدي حسه الفني إلى جوهر التجربة البشرية . وحول هذه الأفكار المرتبطة بعملية الإبداع يقول « العقاد » : « وقد تعرف المئات من الناس كلهم يوصفون بالصلق والعلم والمودة والدمائة ، ولكنك تنظر إليهم إذا تأملتهم فتعلم أنهم « شخصيات » متعددة على اتفاقهم في أسماء الصفات والطباع ، بل تجد أن أحدهم قد يعمل في حالة من الحالات ما يأتى أن يعمل غيره ويقول في شيء من الأشياء ما لا يقوله الآخرون . فالوصف إذن مشقة عظيمة ولكنه قلرة لا تذكر إلى جانب قلرة على تركيب الشخصيات والمواقف . والفرق بينهما كالفرق بين من يتفرج ويفهم ما يتفرج به وبين من يخلق الشيء الذى يفهمه الناظرون » (١) .

فالروائي ليست مهمته أن يدرس شخصوه درس العالم المثقة ، بل عليه أن يخلق الشخصوض ويحيى حياتها من الداخل ويجيشنا بها لراها كما نرى الأحياء ونأخذ أخبارها من أقوالها وأفعالها ، وما هكذا فعل « جورجى زيدان » سواء في « أرماتوسة المصرية » أو غيرها من آثاره الروائية .

(١) ساعات بين الكتب ، ص ٢٢٨ ، وانظر بين الكتب والناس (مطبعة مصر ١٩٥٢)

القِسم الثاني

مصر في مواجهة العدوان الصليبي

«انفروا خفافا وثقالا ، وجاهدوا في سبيل الله
بأموالكم وأنفسكم ، ذلكم خير لكم إن كنتم تعلمون»
(قرآن كريم)

حملة لويس التاسع وهزيمته في المنصورة

أولا : الخلفية التاريخية لرواية اليوم الموعود

دور مصر في مقاومة العدوان الصليبي — الحملة الصليبية السابعة ومشروع التحالف مع المغول ضد المسلمين — إعداد الحملة — الوصول إلى دمياط والاستيلاء عليها — بداية المقاومة المصرية ودور الشعب فيها — موت الصالح نجم الدين أيوب — معركة المنصورة — الهزيمة النهائية لـ لويس التاسع وأسر — النص من كتاب السلوك للمقرئزي

في كليرمونت بجنوب فرنسا ، وفي السابع والعشرين من شهر نوفمبر سنة ١٠٩٥ ، دعا البابا أوربان الثاني إلى شن حرب مقدسة لتحرير « الإخوة » المسيحيين في الشرق من السيطرة الإسلامية . وأياً كانت دوافع البابا إلى هذه الدعوة ، فالواقع أن الاستجابة السريعة التي لقيتها في أوروبا الغربية قد أدت إلى تلك السلسلة من الهجمات العسكرية العدوانية التي شنها الغرب اللاتيني على الشرق الإسلامي والمسيحي على حد سواء . هذه الهجمات التي اصطلح على تسميتها « بالحروب الصليبية » ، استمرت عشرات من السنين ، ولكنها فشلت في أن تفرض الوجود الاستيطاني الصليبي على أرض الشام . وفيما بين مجمع كليرمونت الكنسي في نوفمبر ١٠٩٥ ، وسقوط مدينة بيت المقدس بأيدي الصليبيين في ١٥ يوليو سنة ١٠٩٩ ، دارت أحداث الحرب التي عرفت باسم « الحملة الصليبية الأولى » ، والتي انتهت بنجاح الغرب اللاتيني بإقامة دولة وعدة إمارات على تراب الأرض الإسلامية في بلاد الشام :

ولكن فصول قصة العدوان الصليبي أبت إلا أن تتم على النحو الذي يفرضه منطق التاريخ ، وفشل الغزو الصليبي الغريب في الحياة داخل الجسد العربي ، وكانت نهايته المحتومة على رمال شاطئ بلاد الشام وبين طيات موجاته حين سقطت هكذا ، آخر المعاقل الصليبية ، تحت منابك تحول

المقاتلين الذي جردتهم مصر في عهد السلطان الأشرف خليل بن قلاوون سنة ١٢٩١ ، أى بعد حوالي قرنين من الزمان .

وفيما بين البداية والنهاية لعبت مصر دوراً رائداً في الصراع ضد الصليبيين ، على الرغم من التحالف الذي عقده الفاطميون مع الصليبيين الأوائل في ظل غيبة الوعي بالمصير المشترك لكل القوى العربية الإسلامية في مصر وبلاد الشام وغيرهما .

والواقع أن الصليبيين قد أدركوا منذ البداية أهمية مصر في حسم الصراع الصليبي العربي وأغرامهم ضعف الخلافة الفاطمية بأن يحاولوا الاستيلاء عليها المرة تلو المرة . وكان جود فردي دي بوايون ، أول حكام بيت المقدس ، قد وضع مشروعاً للاستيلاء عليها ، ولكن الموت عاجله سنة ١١٠٠ قبل أن يحاول تنفيذه . وحين خلفه أخوه بلدوين ، حوّل الدولة الصليبية إلى مملكة صار هو أول ملوكها ، وبدأ يحاول تنفيذ خطته فوجه عدة ضربات إلى الدولة الفاطمية وانتزع منها بعض أملاكها في وقت كانت الخلافة الفاطمية تحتضر وتنتظر غروب شمسها .

وحين بدأ عماد الدين زنكى يحاول توحيد الجبهة الإسلامية ضد الخطر الصليبي رأى الصليبيون أن الاستيلاء على مصر يمكن أن يؤمن وجودهم في بلاد الشام من جهة ، وأن يسخر الموارد المصرية في خدمة الأهداف الصليبية التوسعية من جهة ثانية .

وفي عهد نور الدين محمود استمر الصراع بين المسلمين والصليبيين حول مصر ، وهو الصراع الذي انتهى بسقوط الخلافة الفاطمية ، وقيام الدولة الأيوبية في مصر بزعامة صلاح الدين . ومن المثير أن نهاية الدولة الأيوبية في مصر ، جاءت أيضاً في خضم الصراع ضد الصليبيين الذين كانوا قد تمكنوا من احتلال دمياط فيما يعرف باسم الحملة الصليبية السابعة . ولنبدأ القصة من أولها .

فقد استطاع السلطان نجم الدين أيوب (٦٤٧ - ٦٣٧ هـ / ١٢٤٠ - ١٢٤٩ م) أن يعيد توحيد الجبهة الأيوبية مرة أخرى ، وعندما توفي كانت سلطته تمتد على رقعة فسيحة فيما بين القاهرة ودمشق وبيت المقدس . وكان الصالح نجم الدين أيوب قد أنزل بالصلبيين عدة ضربات موجعة كانت أكثرها إيلا ما الاستيلاء على بيت المقدس سنة ٦٤٢ هـ (١٢٤٤ م) .

وكان رد الفعل في الغرب اللاتيني عنيفاً كالعادة ، فقد أخذت البابوية تدعو لخليص قبر المسيح من المسلمين ، وانبرى دعايتها بحجوبون بلاطات الملوك والنبلاء الأوربيين ليحثونهم على الانضمام لحملة صليبية جديدة ضا المسلمين .

ويروى لنا أحد المؤرخين المعاصرين ، وهو جوانفيل الذي كتب عن الحملة كشاهد عيان باعتباره واحداً من ضباطها ، أن الملك لويس التاسع ملك فرنسا في ذلك الحين كان قد سقط فريسة لحمى الملاريا ونذر أن يتوجه على رأس حملة صليبية أن شفى منها . وهو أمر لانستبعده من ذلك الملك المتعصب الصارم الصاب الرأي ، والذي اشتهر بعداائه المميت لكل ما هو غير مسيحي بدوجة جعلته من أشهر القديسين في السجل الرسمي للكنيسة الكاثوليكية . وعلى أية حال ، فإن البابوية رحبت بهذا النذر ، وعينت لويس التاسع قائداً للحملة الصليبية في مجمع ليون سنة ١٢٤٥ . وبدأ البابا انوسنت الرابع يرسل مبعوثيه لتجنيد الأمراء والملوك للمشاركة في هذه الحملة ، وعلى الرغم من السخاء البابوي في منح الغفران لكل من قبل المشاركة في الحملة الصليبية ، فإن ملوك أوروبا لم يشاركوا فيها .

والجدير بالذكر أن البابا انوسنت الرابع كان يريد تكوين حلف مغولي - صليبي يحدق بالمسلمين من الشرق والغرب ويقضي على القوة الإسلامية بشكل نهائي . وكانت أحلام البابا تصور له أن مثل هذا الحلف يمكن أن يعيد توحيد الكنيسة الأرثوذكسية والكنيسة الكاثوليكية تحت زعامة البابوية من جهة ، كما يمكن أن يفتح مجالا لأعمال التبشير المسيحية

في آسيا من جهة ثانية . وبالفعل أرسل أنوسنت الرابع بعثتين ، إحداهما إلى الخان الأعظم ، والأخرى إلى قائد مغول فارس : وعلى حين طلب الخان الأعظم من ملوك غرب أوربا أن يقدوا إلى أعبابه لتقدیم الجزية وفروض الولاء ، لم تكن استجابة قائد مغول فارس إيجابية بأي حال .

وأياً كان الأمر ، بدأ لويس التاسع استعداداته للحملة الصليبية ، وسرعان ما تزامنت أنباؤها إلى مسامع السلطان الصالح نجم الدين أيوب ، فأخذ يعد العدة لها على الرغم من أنه كان يعاني من مرض السل المزمن ، فخرج من الشام قاصداً مصر ، وأمر بعض قواته بالخروج من حمص تحت قيادة الوزير ابن مطروح . . . وفي مصر اجتمع السلطان برجاله للتشاور حول الخطة الدفاعية ضد الحملة المرتقبة . وأرسلت إلى دمياط وحدات إضافية من الجيش ، كما أرسلت إليها الإمدادات والذخائر ، فضلاً عن أن القوات المساعدة من عرب بني كنانة قد توجهوا إلى الثغر للمساعدة في حمايته .

وعلى الجانب الآخر كانت قوات الصليبيين قد أبحرت من قاعدتها في قبرص على متن عدد كبير من السفن التي تفاوتت تقديرات المؤرخين لإعدادها - وفي ٢٠ صفر سنة ٦٤٧ هـ (٤ يونيو ١٢٤٩) نزلت قوات العدو للصليبي إلى الشواطئ المصرية وأمامها الملك لويس بنحوض في مياه الشاطئ الضحلة وقد رفع سيفه وترسه على رأسه . وتم الانزال الصليبي بنجاح ، وانسحبت الحامية المصرية في سرعة تدعو للغضب والدهشة ، وانهارت مقاومة العرب الكنانة ففروا تتبعهم جموع أهل دمياط المدعورين .

وهكذا سقطت دمياط دون قتال ، ودخلها الصليبيون تتقدمهم مشاعر الدهشة والريبة خوفاً من أن يكون هناك كمين ينتظرهم في داخل المدينة . ولكن دمياط التي دوخت عتاة الصليبيين بمقاومتها الشرسة في مرات سابقة

استسلمت في وداعة مذهلة لفرسان الفرنج ومشاتهم وما أن يؤكد الصليبيون من حقيقة النصر الذي لم يفعلوا شيئاً في سبيله حتى أخذوا يدعمون وجودهم .

واستقبل السلطان المريض أبناء سقوط المدينة التي حرص على تحصينها بمزيج من المرارة والغضب والألم ، فعاتب قاداته بكلمات عنيفة ، وأعدم عدداً من شجعان بني كنانة ، ولكنه لم يستسلم للهزيمة وانتقل إلى مدينة المنصورة التي بنيت قبل ذلك بحوالي ثلاثين سنة فحسب ، وشرع الجنود في ترميم أسوار المدينة القديمة يساعدهم الأهالي ، فالصراع ضد العدوان لم يكن قد انتهى بعد .

وبدأت القوات المصرية تتوافد على المدينة الجديدة ، فهي كتائب الجيش الأيوبي النظامية المكونة أساساً من المماليك ، وفرسان العربان الذين يقومون بدور القوات المساعدة ، يتبعهم المتطوعون للوعظ وحث الناس على الجهاد ، أول للقيام بما تقوم به أسلحة الخدمات في الجيوش الحديثة . وماجت المدينة بالحركة والنشاط من حول القصر السلطاني الذي يرقد بداخله سلاطنتهم المريض ، وقد غلبت شجاعته مرضه ، وبات مؤرقاً بالرغبة في الانتقام .

وفي المعسكر الصليبي لم ينتهز لويس التاسع فرصة استسلام دمياط دون قتال ، فيواصل الزحف إلى القاهرة للقضاء على المقاومة الإسلامية ، وإنما انصرف إلى إضفاء الطابع الصليبي على المدينة الأسيرة ، وأخذ يوزع الأسلاب والغنائم ، وحول جامع المدينة إلى كاتدرائية كاثوليكية . ولعل الملك النقي قد حسب أن الرب يبارك مشروعه وأن الأمر كله سوف يتم بهذه السهولة ، فأرسل يستدعي زوجته هـ

بيد أن فترة الانتظار الطويلة كانت لها نتائجها السلبية في صفوف الصليبيين ، على حين كانت لها ثمارها الإيجابية في المعسكر المصري . وتلعل المصريون من البقاء خلف تحصيناتهم القوية في المنصورة ، وبدأوا يتحركون إلى الهجوم . وتم تنظيم ما يمكن أن نسميه بحركة مقاومة شعبية على حد تعبيرنا المعاصر ، وشارك في أعمال المقاومة أبناء الشعب المصري بكل فئاته وبجانهم

من تطوع من المسلمين الموجودين بمصر أو الوافدين في ركاب القوات الأيوبية التي قدمت من الشام ، وبدأ للفلاحون ، وأصحاب الحرف والعمالة والعربان الذين وفدوا من شتى أنحاء مصر لأداء فريضة الجهاد :

وكان المتطوعون هؤلاء يقومون بهجمات فدائية ليلية جريئة على المعسكر الصليبي ويعودون بالجنود الصليبيين الذين استطاعوا خطفهم أحياء ، ويسلمونهم للسلطان . وعندما يتم أسر عدد كبير من الصليبيين يطوف موكب الأسرى بين صيحات الناس الحماسية في الشوارع ، ويتناقل الناس أخبارهم فتتصاعد حرارة الحماس ، ويزيد عدد المتطوعين ، وتزايد بالتالي خسائر الصليبيين ، فيلجأون إلى تعديل نظام الحراسة في معسكرهم ويحفرون الخنادق من حوله . ولكن الهجمات تأخذ اتجاهاً آخر ويستمر سقوط المزيد من جنود العدو :

ومن ناحية أخرى ، أخذت السفن المصرية تنصب الكماثن للسفن الصليبية التي تنقل المؤن للصليبيين وتستولى عليها أو تدمرها : وأخيراً ، وبعد شهر خمسة ، يخرج الصليبيون من مكنهم في طريقهم نحو المنصورة ثم القاهرة . وبعدها بيومين توفي السلطان الصالح نجم الدين أيوب بعد أن رتب شئون المملكة مع زوجته القديرة « شجر الدر » : فقد عهد بالسلطنة إلى ابنه « المعظم توران شاه » بينما تولى الأمير « حسام الدين بن أبي علي الهذلي » نيابة السلطنة بمصر ، وتولى الأمير « فخر الدين بن شيخ الشيوخ » القيادة العامة بالمنصورة : وأخفت شجر الدر نبأ موت السلطان وأعلنت أن الأطباء منعوا زيارة السلطان المريض :

وفي تلك الأثناء كانت قوات لويس التاسع تتخبط في أحوال الدلتا المتخلفة عن مياه الفيضان في طريقها إلى المنصورة ، ودخلت فارسكور دون مقاومة ، وطار الحمام الزاجل بالأخبار إلى المنصورة والقاهرة : وقرئت على منابر المساجد في صلاة الجمعة رسالة كتبها الشاعر « بهاء الدين بن زهير » تحث الناس على الجهاد وتبدأ بالآية الكريمة « إنفروا

خفافاً وثقالاً وجاهلوا في سبيل الله بأموالكم وأنفسكم ، ذلكم خبر لكم إن كنتم تعلمون » . وكان لهذه الرسالة أثرها الفعال من حيث توافد الإمدادات من الرجال والذخائر والمؤن على المعسكر المصرى فى المنصورة .

وعبر النيل عند أشموم طنّاح أقام الصليبيون معسكرهم فى مواجهة المعسكر المصرى وفى خلال الأيام التى سبقت المواجهة الحاسمة بين الطرفين أمطر المصريون المعسكر الصليبي بوابل من القذائف المتهبسة التى عرفت آنذاك باسم « النار الإغريقية » ، وحطموا كثيراً من معداتهم ، كما أخذت فرق الفرسان والمتطوعين يهاجمون الصليبيين بين الآونة والأخرى .

ولكن شخصاً اختلفت المصادر التاريخية حول هويته (ذكر جوانفيل أنه من البدو ، وذكرت المصادر العربية أنه مسيحي) دل الصليبيين على منطقة يعبرون منها إلى مكان المعسكر المصرى تسمى « مخاضة سامون » . وبالفعل دهمت القوات الصليبية المعسكر المصرى ، وسقط قائد القوات المصرية الأمير فخر الدين صريعاً بسيفه الداوية الذين أحاطوا به من كل جانب . وبدأ وكأن الهزيمة سوف تنشب مخالبها القاسية فى الجسد المصرى .

وفى داخل أسوار مدينة المنصورة كان الأمير المملوكى بيبرس البندقدارى ، الذى صار سلطاناً فيما بعد ، قد أعد خطة مكررة للقاء الصليبيين فى رحاب المدينة الصغيرة . ووافقت على خطته شجر الدر صاحبة النفوذ الفعلى آنذاك . فقد اختبأت القوات المصرية فى عدة كهائن داخل المدينة بينما حبس أهالى المنصورة أنفاسهم فى انتظار اللحظة التى يساهمون فيها بمجهودهم فى رد غائلة العدوان . ودخل فرسان الصليبيين المدينة الصامتة وأخذوا يتجولون فى شوارعها فى خيلاء بحثاً عن الغنائم والأسلاب ورغبة فى التيام بواحدة من مذابحهم البشرية التى اشتهروا بها . وإذا بالممالك البحرية وأهل المنصورة يطبقون عليهم من حذب وصوب . واختلطت أصوات السلاح بصيحات الرهب الصادرة عن الصليبيين المذعورين . وأخذ سكان المنصورة يساعلون للعسكريين فى القضاء على شرادم فرسان الفرنج الذين بعثرتهم المفاجأة فى ثنايا المدينة

فوضعوها المتاريس الحشوية والحجرية والطينية لعرقلة الفرسان الصليبيين .
كما قذفوهم بشتى صنوف القذائف البيئية من فوق أسطح البيوت ومن خلال
شبابيكها .

وانقشع غبار المعركة عن حدد كبير من قتلى العدو : وفي مكان آخر كان
الجيش الصليبي الرئيسي بالقرب من أشموم طنّاح (بجوار فارسكور) يستعد
للقاء الجيش المصرى الذى تولى قيادته بيار من البندقدارى . وفى اليوم التالى
سقطت القوات الصليبية غنيمة باردة مهلة بأيدي المصريين . وهرب لويس
التاسع إلى قرية ميت الخولى عبد الله حيث قبض عليه وسيق إلى دار ابن
لقمان بالمنصورة .

هذه ، باختصار ، أهم أحداث الحملة الصليبية المعروفة بالحملة السابعة ،
والتي جاءت تسعى للحصول على مصر فنالها ما نال الحملات الصليبية
السابقة واللاحقة من فشل فى تحقيق أهدافها . وظلت مصر تقود المقاومة
الإسلامية ضد الصليبيين حتى تمكن الأشرف خليل بن قلاوون من تنويع
أعمال السلاطين السابقين بطرد البقايا الصليبية من بلاد الشام فى سنة ١٢٩١
أى بعد أقل من نصف قرن فقط من عدوان لويس التاسع على مصر .

وكانت هذه الحادثة التاريخية هى المادة التى نسج منها الروائى نجيب
الكيلانى صفحات روايته « اليوم الموعود » . والحقيقة أن هذا الفنان قد
أحسن صنعاً حين ركز على دور الشعب المصرى فى مقاومة العدوان الصليبي على
بلادهم . وأهم ما يميز نجيب الكيلانى أنه قد ابتكر بعض الشخصيات لروايته
بجانب الشخصيات التاريخية الحقيقية ولكنه لم يتناول الشخصيات التاريخية
فى روايته تناولاً موضوعياً ، وربما يكون قد أراد - بتصويره لشخصية
توران شاه - أن يوضح حقيقة العلاقة بين الحاكم والرعية فى ذلك العصر .
ولكن ينبغى لنا دائماً أن نرى الحدث التاريخى من داخله ، وأن نحاول أن
نتمثل مفاهيم وقيم العصر ومثله ، دون أن نفرض على أهل ذلك العصر
أن يتصرفوا وفقاً لمفاهيم ومثل عصرنا الحالى . بيد أن الروائى نجيب من

ناحية أخرى في تصوير استجابة الناس لداعى الجهاد وهو أهم ما يميز روايته . ينبغي علينا أن نترك دراسة الرواية بشكل تحليلي إلى أصحاب التخصص (١) :

أما النص الذى نوردته فى الصفحات التالية ، فيتناول بعض أحداث العلوان الصليبي بقيادة لويس التاسع ، والمقاومة المصرية ضده منذ وفاة الصالح نجم الدين أيوب ، حتى أسر الملك لويس التقي قائد الحملة وسجنه فى دار ابن لقمان بالمنصورة .

وقد اخترنا هذا النص من كتاب « السلوك لمعرفة دول الملوك » للمؤرخ تقي الدين أحمد بن علي المقرئ (ت ٨٤٥ هـ / ١٤٤٢ م) . أما عن سبب اختيار هذا النص من كتاب « السلوك لمعرفة دول الملوك » رغم تأخره زمنياً عن الحادث التاريخي فيرجع إلى حقيقة أنه يعرض النقص الكمي في المراجع العربية المعاصرة لهذا الحادث التاريخي وهي : مفرج الكروب لابن واصل ، ومرآة الزمان في تاريخ الأعيان لسبط بن الجوزي ، والذيل على الروضتين لأبي شامة ، فقد حفظ لنا كتاب المقرئ معلومات وفيرة منقولة من أصول مفقودة أو مجهولة .

النص (٢)

«... فلما مات السلطان (٢) أحضرت زوجته شجر الدر الأمير فخر الدين بن شيخ الشيوخ ، والطواشي جمال الدين محسن - وكان أقرب الناس إلى السلطة وإليه القيام بأمر مماليكه وحاشيته - وأعلمتهما بموت السلطان ، ووصتهما بكتمان موته خوفاً من الفرنج ، وكان الأمير

(١) نظر دراسة الدكتور الهوارى للرواية فى الصفحات التالية .

(٢) المقرئ ، السلوك لمعرفة دول الملوك : ج ١ (الطبعة الثانية ص ٢٤٢ ،

(٣) الصالح نجم الدين أيوب .

فخر الدين عاقلاً مديراً ، خليقاً بالملك ، جواداً محبوباً إلى الناس ه
فاتفقاً مع شجر الدر على القيام بتدبير المملكة إلى أن يقوم الملك المعظم
تورانشاه : . . . » (١) .

« . . . هذا وشجر الدر تدبر الأمور حتى لم يتغير شيء . وصار
الدهليز السلطاني على حاله ، والسماط في كل يوم يمد ، والأمراء تحضر
الخدمة ، وهي تقول : « السلطان مريض ، ما يصل إليه أحد » .

« وأما الفرنج فما هو إلا أن فهموا أن السلطان قد مات حتى خرجوا
من دمياط ، فارسهم وراجلهم ، ونزلوا على فارسكور ، وشواينهم (٢)
في بحر النيل تحاذيهم ، ورحلوا من فارسكور يوم الخميس لحمس بقين
من شعبان فورد في يوم الجمعة إلى القاهرة من المعسكر كتاب فيه حض
الناس على الجهاد ، أواه : إنفروا خفافاً وثقالاً ، وجاهدوا في سبيل
الله بأموالكم وأنفسكم ، ذلكم خير لكم إن كنتم تعلمون ، وكان كتاباً
بليغاً فيه مواعظ جمّة ، فقرأه على الناس فوق منبر جامع القاهرة ،
وحصل عند قراءته من البكاء والنحيب وارتفاع الأصوات بالضجيج
ملا يوصف ، وارتجت القاهرة ومصر لكثرة انزعاج الناس وحركتهم
للمسير ، فخرج من البلاد والنواحي لجهاد الفرنج عالم عظيم (٣) ، وقد
وقد أشد كرب الحلائق من تمكن الفرنج وقوتهم وأخذهم البلاد مع موت
السلطان » .

(١) هو ابن الصالح نجم الدين أيوب وخليفته الذي سوف يتولى الحكم بعده ، وكان
غائباً في بلاد الشام حيث يحكم حصن كيفا .

(٢) الشواني ، ومفردها شني نوع من المراكب العسكرية النهرية وهو أكبر أنواع
السفن الحربية في ذلك الوقت وله مائة وأربعون مجدافاً - أنظر الدكتور سعيد عاشور :
المصر المالية في مصر والشام ص ٤٣٠) .

(٣) توضيح هذه الفقرة كيف كانت جموع المصريين في ذلك العصر تتطوع للدفاع عن
البلاد فتسافر من شتى المناطق إلى أماكن الخطر الذي يهدد بلادهم .

« فلما كان يوم الثلاثاء أول يوم من شهر رمضان واقع الفرنج المسلمين ، فاستشهد العلامى أمير مجلس وجماعة من الأجناد ، وقتل من الفرنج عدة ، ونزل الفرنج بشار مساح ، وفى يوم الإثنين سابعه نزلوا الرمون فاشتد الكرب وعظم الخطب لدنوهم وقربهم من المعسكر . وفى يوم الأحد ثالث عشرة وصلوا إلى طرف بردمياط ، ونزأوا تجاه المنصورة ، وصار بينهم وبين المسلمين بحر أشموم وكان معظم عسكر المسلمين فى المنصورة بالبر الشرقى ، وفى البر الغربى أولاد الملك الناصر داود صاحب الكرك : وهم الملك الأمجد ، والملك الناصر ، والملك المعظم ، والملك الأوحى ، فى عدة من المعسكر - وكان أولاد الملك الناصر داود ، الأكابر منهم والأصاغر الذين قدموا القاهرة لثنى عشر واداً ذكراً . وكان بالبر الغربى أيضاً إبن الملك الناصر داود : وهما الملك القاهر عبد الملك ، والملك المغيث عبد العزيز : فاستقر الفرنج بمنزلتهم هذه وخذلوا عليهم خندقاً ، وأداروا سوراً وستروه بالسناثر ، ونصبوا المحانيق ليرموا بها على معسكر المسلمين ونزلت شواينهم بإزائهم فى بحر النيل ، ووقفت شوائى المسلمين بإزاء المنصورة ، ووقع القتال بين الفريقين براً وبحراً .

« وفى يوم الأربعاء سادس عشرة قفز إلى عند المسلمين ستة خيالة ، وأخبروا بضائقة الفرنج . وفى يوم عيد الفطر أسركند (١) كبير من الفرنج ، أنه قرابة من الملك رايد افرنس (٢) . واستمر القتال ، وما من يوم إلا ويقتل من الفرنج ويؤسر ، وقد لقوا من عامة المسلمين وسوالهم نكابة عظيمة ، وتخطفوا منهم وقتلوا كثيراً . وكانوا إذا شعروا بالفرنج

(١) هذا تحريف لكلمة كونت count وهو لقب من ألقاب الطبقة الحاكمة فى

ظل النظام الإقطاعى الذى اكتمل فى أوروبا فى الحادى عشر والثانى عشر أنظر :

Marc Bloch, Feudal society (London 1961): pp 72-87

(٢) يقصد لويس التاسع والواضح أن اللفظ محرف عن العبارة الفرنسية

Rois de France

ألقوا أنفسهم في الماء ، وسبحوا إلى أن يصيروا في بر المسلمين . وكانوا يتحیلون في خطفهم بكل حيلة حتى أن شخصاً أخذ بطيخة أدخل فيها رأسه ، وغطس في الماء إلى أن قرب من الفرنج فظنوه بطيخة ، فما هو إلا أن نزل أحدهم في الماء ليتناولها إذ اختطفه المسلم ، وعام به حتى قدم به إلى المسلمين . وفي يوم الأربعاء سابع شوال أخذ المسلمون شينياً فيه نحو مائتي رجل وكند كبير . وفي يوم الخميس النصف منه ركب الفرنج والمسلمون ، فدخل المسلمون إليهم البر الذي هم فيه . وقاتلوهم قتالاً شديداً ، قتل فيه من الفرنج أربعون فارساً ، وقتلت خيولهم . وفي يوم الجمعة تاليه وصل إلى القاهرة سبعة وستون أسيراً من الفرنج ، منهم ثلاثة من أكابر الداوية (١) . وفي يوم السبت ثاني عشرية أحرقت للفرنج مرمة عظيمة في البحر (٢) ، واستظهر عليهم استظهاراً عظيماً .

(وما زال الأمر على ذلك إلى أن كان يوم الثلاثاء خامس ذي القعدة ، دل بعض منافقي أهل الإسلام الفرنج على مخاض في بحر أشمون ، فلم يشعر الناس إلا والفرنج معهم في المعسكر . وكان الأمر فخر الدين في الحمام ، فأثار الصريح بأن الفرنج هجموا على المعسكر فخرج مدهوشاً وركب فرسه من غير اعتداد ولا تحفظ ، وساق لينظر الخبر ويأمر الناس بالركوب ؛ وليس معه سوى بعض مماليكه وأجناده ، فلقبه طلب للفرنج الداوية (٣) وحملوا عليه ، ففر من كان معه وتركوه

(١) فرقة الفرسان الداوية من أشهر فرق الفرسان الصليبية ، كانت دائماً تسير في طليعة الجيوش الصليبية - أنظر محمد مصطفى زيادة ، حملة لويس التاسع على مصر ، ص ١٤٥ ، ص ١٤٧ ، سعيد عاشور : الحركة الصليبية ج ١ : ص ٤٨٦ ، ص ٤٨٧ .

(٢) يشير المقرئ هنا إلى برجين متحركين بناهما الصليبيون على الضفة الشمالية لبحر أشمون ، لوقاية العاملين في إقامة جسر ثابت لعبور الجيش الصليبي ، ولكن قذائف النار الإفريقية التي أطلقها المسلمون أحرقتها ، (حاشية الدكتور زيادة ص ٣٤٨ من نفس الجزء) .

(٣) أي فرقة الفرسان الداوية .

وهو يدافع عن نفسه ، قطعته واحد برمح في جنبه ، واعتورته للسيوف من كل ناحية . فمات رحمه الله ونزل الفرنج على جديله ، وكانوا ألفاً وأربعمائة فارس ومقدمهم أخو الملك رايده فرانس .

« وما هو إلا أن قتل الأمير فخر الدين ، وإذا بالفرنج قد اقتحموا المنصورة : فتفرق للناس للناس وانهزموا يميناً وشمالاً ، وكادت الكسرة أن تكون : فإن الملك رايده فرانس وصل بنفسه إلى باب قصر السلطان إلا أن الله تدارك بلطفه ، وأخرج إلى الفرنج الطائفة للتركية ، التي تعرف بالبحرية والحمدارية (١) : وفيهم ركن الدين بيبرس البندقدارى الذى تسلطن بعد هذه الأيام فحملوا على الفرنج حملة زعزعوهم وأزاحوهم من باب القصر ، فلما ولوا أخذتهم السيوف والدبابيس حتى قتل منهم في هذه النوبة نحو ألف وخمسمائة من أعيانهم وشجعانهم : وكانت رجالة الفرنج قد أتوا الجسر ليعبدوا منه فلولا لطف الله لكان يتم لهم الأمر بتعديده الجسر . وكانت المعركة بين أزمة المنصورة . فانهزموا إلى جديلة منزلتهم وقد حال بين الفريقين الليل ، وأداروا عليهم سورا وخندقوا خندقاً : وصارت منهم طائفة في البر الشرق ومعظمهم في الجزيرة المتصلة بدمياط : فكانت هذه الواقعة أول ابتداء النصر على الفرنج . »

« وعندما هجم الفرنج على المعسكر سرح للطائر بذلك إلى للقاهرة (٢)

(١) المقصود طوائف المماليك التي تولت حكم مصر بعد ذلك بقليل وبرز منهم في ذلك الحين فارس الدين أقطاي ، وبيبرس البندقدارى الذى حكم مصر تحت اسم السلطان الظاهر ركن الدين بيبرس ، والواقع أن انتصار المماليك البحرية على حملة لويس التاسع في المنصورة ثم بقي فارسكور أدى إلى زيادة نفوذهم وخطرهم لإحساسهم بأنهم أصحاب الفضل في إنقاذ مصر من هذا الخطر واستمر البحرية يحكمون مصر من سنة ٦٤٨ هـ (١٢٥٠ م) حتى سنة ٧٨٤ هـ (١٢٨١ م) وبعدهم قامت دولة سلاطين المماليك الجراكسة من سنة ٧٨٤ هـ (١٢٨٢ م) حتى سنة ٩٢٢ هـ (١٥١٧ م) - أفطر سعيد عاشور ؛ العصر المماليكى في مصر والشام القاهرة (١٩٦٥) .

(٢) أى بعثت رسالة على جناح الحمام الزاجل الذى كان وسيلة اتصال شائعة الاستخدام في تلك المصو .

فانزعج الناس انزعاجاً عظيماً : وقدم المهزومون من السوق والعسكر . فلم تغلق أبواب القاهرة . ليلة الأربعاء لتوارد المهزومين . وفي صبيحة يوم الأربعاء وقعت البطاقة تبشر بالنصرة على الفرنج ، فزينت القاهرة ، وضربت البشائر بقلعة الجبل . وكثر فرح الناس وسرورهم وبقي العسكر يدبر أمره شجر الدر ... »

« ... وكانت الميرة ترد إلى الفرنج في متراتهم من دمياط في بحر النيل ، فصنع المسلمون عدة مراكب ، وحملوها وهي مفصلة على الجمال إلى بحر المحلة ، وطرحوها فيه ، وشحنوها بالمقاتلة ، وكانت أيام زيادة النيل . فلما جاءت مراكب الفرنج لبحر المحلة ، وهذه المراكب مكمّنة فيه ، خرجت عليها بغتة وقاتلتها . وفي الحال قدم أسطول المسلمين من جهة المنصورة ، فأخذت مراكب الفرنج أخذاً ويلاً ، وكانت اثنتي عشرة مراكباً ، وقتل منها وأسر نحو ألف أفرنجي وغنم سائر ما فيها من الأزواد والأقوات ، وحملت الأسرى على الجمال إلى المعسكر . فانقطع المدد من دمياط عن الفرنج ، ووقع الغلاء عندهم ، وصاروا محصورين لا يطبقون المقام لا يقتلون على الذهاب ، واستصرى المسلمون عليهم وطمعوا فيهم »

« وفي أول ذي الحجة ، أخذ الفرنج من سواكب التي في بحر المحلة سبع حراريق ونجا من كان فيها من المسلمين وفي ثاني ذي الحجة تقدم للسلطان (١) إلى الأمير حسام الدين بن أبي علي بالسير إلى القاهرة . . . »

« ... وفي يوم عرفة وصلت مراكب فيها الميرة للفرنج ، فالتقت بها شواني المسلمين عند مسجد النصر ، فأخذت شواني المسلمين منها

(١) هو السلطان الملك المعظم تورانشاه ابن الصالح نجم الدين أيوب وصاحب الحق الشرقي في حكم البلاد الذي كان قد وصل من بلاد الشام ليتولى مقاليد الحكم ، وحين أراد أن يباشر سلطانه اصطدم بقوة المماليك البحرية المتنامية من ناحية ، و بشجر الدر زوج أبيه الطموح من ناحية أخرى وانتهى الأمر بمقتله سنة ٦٤٨ هـ (١٢٥٠ م) .

إثنين وثلاثين مركبا ، منها تسع شوانى ، فاشتد الغلاء عند الفرنج ، وشرعوا فى مراسلة السلطان يطلبون منه الهدنة ، فاجتمع برسلهم الأمير زين الدين أمير جاندار ، وقاضى القضاة بدر الدين السنجارى ، فسألوا أن يسلموا دمياط ويأخذوا عنها مدينة القدس وبعض الساحل ، فلم يجابوا إلى ذلك .

« وفى يوم الجمعة لثلاث بقين من ذى الحجة ، أحرق للفرنج ما عندهم من الخشب ، وأتلفوا مراكبهم ليفروا إلى دمياط ، وخرجت السنة وهم فى منازلهم . . . »

« . . . سنة ثمان وأربعين وستمائة . فى ليلة الأربعاء ثالث المحرم ، رحل الفرنج بأسرهم من منازلهم يريدون مدينة دمياط ، وانحدرت مراكبهم فى البحر قبالتهم . فركب المسلمون أفقيتهم ، بعد أن عدوا إلى برهم واتبعوهم . فطلع نهار صباح يوم الأربعاء وقد أحاط بهم المسلمون ، وبذلوا فيهم سيوفهم ، واستولوا عليهم قتلا واسرا . وكان معظم الحرب فى فارسكور ، فباغت عدد القتلى عشرة آلاف فى قول المقتل ، وثلاثين فى قول المكث . وأسر من خيالة الفرنج ورجالهم المقاتلة وصناعتهم وسوقتهم (١) ما يناهز مائة ألف إنسان وغنم المسلمون من الخيل والبغال والأموال مالا يحصى كثرة واستشهد من المسلمين نحو مائة رجل ، وأبليت الطائفة البحرية - لاسيما بپرس البنلقدارى - فى هذه النوبة بلاء حسنا وبان لهم أثر جميل .

« والتجأ الملك ريدافرانس وعلده من أكابر قومه إلى تل المنية وطلبوا الأمان فأمنهم الطواشى جمال الدين محسن الصالحى ونزلوا على أمانه . وأخذوا إلى المنصورة ، فقيده الملك ريدافرانس ب قيد من

(١) كانت طوائف الصناع والتجار تصحب جيوش المعصور الوسطى لتقديم الخدمات التى يحتاجها الجيش وإقامة الأسواق المؤقتة فى ميادين القتال .

حديد ، واعتقل في دار القاضي فخر الدين ابراهيم بن لقمان كاتب
 الإنشاء التي كان ينزل بها من المنصورة ، ووكل بحفظه الطواشي صبيح
 المعظم واعتقل معه أخوه وأجرى عليه راتب في كل يوم . وتقدم أمر
 الملك المعظم سيف الدين بن الطودي - أحد من وصل معه من بلاد
 المشرق - بقتل الأسرى من الفرنج ، وكان سيف الدين يخرج في كل
 ليلة منهم ما بين الثلاثمائة والأربعمائة ويضرب أعناقهم ويرميهم في البحر .
 حتى نفوا بأجمعهم .

ثانياً - اليوم الموعود

نجيب الكيلاني

الرؤية والبناء الفني

« هذه هي القيادة التي سأنصوي تحت لوائها . . . هؤلاء العالة البسطاء هم كل شيء . . . هم القادة والجنود . . . وأياهم المجفأ الحشنة هي التي تصنع المجد ، وتخلق التاريخ المجيد » .

« عدنان بن المنذر ، الرواية ٥٧ »

١ - الرؤية :

القارئ لهذه الرواية يواجه عملاً روائياً يستلهم الأحداث التاريخية ذاتها إبان الحروب الصليبية وإن اتخذ موقفاً مختلفاً في تفسير الأحداث، أو بتعبير أدق في النظرة تجاه الأحداث وفي رؤية الروائي للبطولة، ومفهومه لطبيعة الرواية التاريخية خاصة :

يقول « نجيب الكيلاني » في الكلمة التي قدم بها للرواية تحت عنوان « أضواء على القصة » ! :

« وقد اقتضت الظروف التاريخية أن يهتم مؤرخونا القدماء بأخبار الملوك والكبراء ويربطوهم بالأحداث ، ويشيروا إلى الشعوب نفسها إشارات مجملة لا تكفي ولا تشفى غليلاً ، فما أكثر الأبطال المغمورين الذين ذهبوا ضحية الواجب دون أن تذكر عنهم كلمات تفصيلية في كتب التاريخ ، وليكن نعبير عن الكفاح الشعبي ونعطيه المكانة اللائقة به كان من الواجب أن ننزع منه شخصية تمثله - وما أكثر الشخصيات - وإذا كانت كتب التاريخ لم تحرص على تسجيل الأسماء ، فلن نجد

الرواية الفائزة بجائزة المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب ، ط ، ، ، زيادة
للتربية والتعليم ، ١٩٦١ ،

عن الحقيقة أو الأمانة التاريخية إذا ما لجأنا عن إلى الشخصيات الموضوعية ، إلى جانب الشخصيات الحقيقية التي ورد ذكرها في بطون الأسفار (١) .

هذا المقتبس يشي بموقف الروائي من الشخصية التاريخية في أحداث التاريخ ومن كفاح الشعوب . ومعلوم أن المؤرخين القدماء قد قاموا بعملية اختزال تاريخي للشخصيات العادية ، على نحو ما ذكر « أبوالمحسن » عندما عرض لأحد الأفراد في تاريخه بقوله « وقد أضربنا عن شرح ما حدث له لأنه لم يكن من أعيان الناس فتشكر أفعاله أو تذم !! » (٢) .

ولقد ترتب على هذا الموقف ، أن تحددت رؤية الروائي للمادة التاريخية ، وتفسيره لها ، ونظراته للشخصية التاريخية . بمعنى أن بناء الرواية ، يرتبط بهذه النظرة أو الموقف . ومن ثم تقدمت الشخصيات العادية ، المغمورة ، التي ترمز لروح الشعب وبطولته ، لتأخذ دورها في

وطبيعي أن يتأثر بناء الشخصية — بفعل هذه الرؤية للتاريخ والشخصية الإنسانية — في تصويرها وتحديد رؤيتها ، ورواها . كما جاءت الشخصيات التاريخية في خلفية المشهد ، وتحدد دورها بقدر ما قامت به من توجيه للأحداث ، من وجهة نظر الروائي .

ولقد كشفت دراسة الروائي للمجتمع المصري في الفترة التي دارت فيها رحى الحملة الصليبية السابعة على مصر ، كشفت عن تفسخ البناء الداخلي ، كما وضعت يده على جموع أفراد الشعب المطحون ، ضد طغيان السلطة ، في الداخل ، والمقاومة

(١) الرواية « أضواء على القصة » ، ص ٥ .

(٢) أبوالمحسن ، حوادث الدهور ، نشر ويليام بوبر ، (كاليغورنيا ،

١٩٣٠) ج ٢ ص ٢٤٤ .

الشعبية للعدوان الصليبي الخارجي . وفي هذا يقول : « ولقد تبين لي أثناء دراستي للحملة الصليبية السابعة وملايساتها ، أن مصر لم تكن تخوض حرباً واحدة ، في صراعها مع المعتدين ، ولكنها في نفس الوقت كانت تخوض معركة مريرة ضد الطغيان الداخلي المتمثل في توران شاه بن الملك الصالح نجم الدين أيوب ، فكانت المعركة التي يخوضها الشعب داخلية وخارجية في نفس الوقت ، فأعطت بذلك صورة كاملة للنضال الأمل الذي دارت رحاه في هذه الحقبة التاريخية الهامة » (١) وسنرى ذلك عند تحليل شخصيات الرواية بعد أن نتعرف على مفهوم الروائي لطبيعة الرواية التاريخية .

يحدد « نجيب الكيلاني » مفهومه عن الرواية التاريخية ، « من خلال مفهومه عن التاريخ بوصفه علماً ، والرواية بوصفها فناً . وعندما يتلاقى الفن والعلم في عمل أدبي فإن هذا يستلزم درجة من رهافة الإحساس ، والوعي بما يأخذ وما يدع ، حتى لا يطغى العلم - التاريخ - على الفن - الرواية - فيفقد العمل الروائي متعته ، ويتحول إلى مسخ شائه ، منبت الصلة بمصدره ، فلا هو تاريخ ولا هو قصة . وهذا ما حاول « نجيب الكيلاني » أن يتحاشاه وهو يعرض في مقدمته للمصاعب التي تكتنف من يتصدى لكتابة القصة التاريخية .

هنا يواجه الناقد بمفهوم يقترب مما أقره نقاد الرواية في مطلبهم من الرواية التاريخية . ويختلف عن مفهوم « جورجى زيدان » (٢) : « نجيب الكيلاني » يرى في القصة التاريخية عملاً أدبياً . أي أننا نتعامل مع الأثر الروائي التاريخي ، بالمقاييس النقدية في نقد الرواية . صحيح أن الإطار العام لأحداث التاريخية ينبغي أن يكون سليماً ، لكننا ننظر إلى البناء الروائي : الشخصيات ودورها في الأحداث ، وروية الروائي

(١) الرواية ، « أضواء على القصة » ، ص ٥ .

(٢) راجع ص من القسم الأول من هذا الكتاب .

من خلال ذلك ، والشخصية الروائية ، وتصوره لمسيرها وقديرها . .
الذي هو في جانب منه ، مصيرنا وقدرنا بوصفنا بشراً . فـ «كليوباترا»
شخصية تاريخية ، ألهمت أكثر من روائي وشاعر باستيحاء تاريخها في
آثار أدبية . وجاءت روئيتهم لها مختلفة تبعاً لنظرة كل منهم ، وموقفه
من الشخصية وعصرها . ولا ريب أن هذا يضيف على الأثر الأدبي
مخصوصة وثناء .

لذا يقول «نجيب الكيلاني» : « من هنا كانت القصة التاريخية
عملاً أدبياً ثرياً يحتاج لمزيد من الدقة والبراعة ، لأن التاريخ يمسها
بالوقائع الثابتة ، ويفرض عليها روحه وأجواءه الخاصة ، وصياغة
التاريخ في قصة يخرج به عن كونه علماً جافاً ويدرجه في باب الفن
الذي يتمتع ويثير ، ولهذا فإن المزيج الناتج من خلط الوقائع التاريخية
بالقواعد القصصية مزيج يحتاج إلى يقظة الصيقل ودقته ، وإلا تحولت
القصة إلى كتاب تاريخ ، أو على النقيض من ذلك - أعنى تشويه الحقائق
التاريخية والعيب بها . »

وشي آخر هو تصوير الكفاح القومي ، والكرامة الوطنية ، وهذا
أمر في غاية الحساسية . إذ أن اللجوء إلى النغمة الخطابية ، وافتعال
المواقف التضالية وتسجيلها في سذاجة مستغلا في ذلك الاصطلاحات (أو
الأكليشيات) المحفوظة ، كل هذا قد يبعث الملل في القارئ ،
وينفره من التكلف الظاهر الذي تصرخ به أحداث القصة وعباراتها (١).

فالروائي على وعي بضرورة أن تصور الرواية التاريخية ، الكفاح
القومي ، وتعرض أمجاد الأمة . وثمة موازنة يلاحظها الناقد بين يقظة الشعور
القومي ، وازدهار الرواية التاريخية .

٢ - البناء الفني :

وهو يكشف عن طريقته في تناول المادة التاريخية (١) وبناء الرواية ، بقوله : « ولا شك أن أحسن توزيع للأحداث التاريخية ، وإظهار مغزاها واستنباط آثارها يكون أدعى إلى الإعجاب » وأقرب إلى النجاح إذا ما حاول الكاتب أن يربط أشخاص القصة بالأحداث ، ويحاول أيضاً أن يلجأ إلى التنوع في سرده التاريخي ، كأن يدس في الحوار الحساري بين الأشخاص بعض الحقائق ، أو يدع الأشخاص أو الأحداث نفسها تعبر عن التاريخ وترسم صورة صادقة له بطريقة غير مباشرة ، ومن الخطأ أن تكتب صفحات طويلة مليئة بالتاريخ الخالص - كما يفعل بعض أدبائنا ، لأن ذلك يجعل من القصة كما قلنا كتاب تاريخ . . . إن اللمحة الخاطفة المؤداة ببراعة وتوفيق قد توحى بما لا توحى به الصفحات الطويلة من السرد الخاف » (٢) .

هذه هي أدوات الروائي في بنائه للرواية . وسنحاول - من خلال تحليل شخصيات الرواية - أن نتعرف على كيفية استثمارها أو توظيفها فنياً بما يهدف إثراء العمل الروائي .

وقد عبر نجيب الكيلاني « عن موقفه من شخصيات الرواية بقوله : « إن الفن انفعال وتعبير ، فالذاتية فيه هي الأساس ، لكن الذاتية بغير الموضوعية - وخصوصاً في القصص التاريخية لا تكفي ثم إن الموضوعية لا يمكن فصلها عن الذاتية ، لأنها تستطيع أن تثير انفعال الكاتب ، وتحرك مشاعره ، فتمتلئ بها ذاته ، ويخرجها قلمه

(١) قارن هذه الرؤية بموقف جورجى زيدان من المادة التاريخية . راجع (ص ٤١) من هذا الكتاب .

(٢) الرواية ، ص ٤ .

إخراجاً خاصاً ذا ملامح معينة تمت بصلة نفسية إلى الكاتب ولظرفته « (١) » ومعنى هذا أن موقف الكاتب الخاص "لا يفرض على الشخصيات بل يتسلل إليها متخفياً ، وينبث في حنايا صدورهم ووجدانها ، معبراً بطريقة غير مباشرة عن موقفه ؟

والمأمل في رواية « اليوم الموعود » يجد أن « نجيب الكيلاني » قد ابتكر شخصية موضوعة ، وهي شخصية « عدنان بن المنذر » ، وهي بمثابة نموذج يجسد فيه آلام شعب وآماله ، وروحه ، وكفاحه ضد الطغيان الداخلي ؛ والعدوان الخارجي. ولعل الرمز غير خاف على القارئ (فالمنذر هو الشعب وعدنان هو ابن الشعب) .

والراوى يعلق على موقف « عدنان » بما يكشف عما يصطرع في أعماق الشخصية من نوازع . فهو « بين نارين : إما أن يتجاهل أمر الغزاة الفرنجة ، وينسى واجبه نحو بلاده ، وينطلق مدفوعاً بثورة الحقد والثأر إلى حصن كيفاكى يثار من توارن شاه ، وإما ألا يفكر في الانتقام منه الآن ، وينضم إلى أبناء جلدته ، ويزحف صوب دمياط للملاقاة المعتدين والثأر لأبيه . . . ولأمته . . . ولحقه في الحياة . . . » (٢) .

وأحداث الرواية تنبئنا أن « توارن شاه » سلب « عدنان » حريته ، وحرمه من جاريته « زمردة » - وهي الفتاة التي اعتزم أن يعتقها ، وتصبح له زوجاً . هنا يتعاقب الخاص والعام ، ليتحول إلى قضية شعب يتعرض لعبث السلطان ممثلاً في « توارن شاه » .

و« نجيب الكيلاني » في محاولة لإمداد القارئ بمعلومات عن الوجود

(١) المصدر نفسه .

(٢) الرواية ، ص ٣٧ . ومما يذكر أن هذه الأسماء : عدنان ، المنذر لم تكن من الأسماء الشائعة بين المصريين في مصر الإسلامية إبان تلك الفترة ، مما يشف عن مدى مشاكله الشخصية لواقعها .

النفسي والوظيفي للشخصية (الإنسان من الداخل) يحاول أن يستخدم أسلوب « مناجاة النفس » (١) والانطباع الذي يخرج به القارئ أن العالم غير مقبول من وجهة نظر الشخصية ، فهو عالم غير متوازن قائم على القهر والاغتصاب .

« وغمغم عدنان » « لكن أية حياة تلك التي نحياها في ظل العسف والعبودية ؟ إن الأرض أرضنا ولكنها ليست لنا ، وأمراء بني أيوب برغم ماضيهم المجيد وتاريخهم الحافل : قد نبت من بين صفوفهم فئة تظلم وتطغى أسلم قيادى لمثل هؤلاء ، وأحارب تحت رايتهم ، فإذا ما انتصروا عادوا ليسرقوا النساء ، ويشيروا الفزع ويتحاربوا من أجل السيطرة والمطامع الشخصية لا هذا لن يكون . . » غير أن عدنان تذكر ما قالته له أمه منذ لحظات : « . . . إن طلب الثأر يعميك عن إدراك حقيقة وضعك ، أنسيت أن زحف الفرنجة قد يقضى على توران شاه وعلينا جميعا لاقلر الله » (٢) .

هنا تعمق تبرة « مناجاة النفس » وفيها نتجاوز الثأر الشخصي لنواجه بـ « مقاومة شعب » صمم على الحياة الكريمة . ونتابع « عدنان » في مناجاة النفس « . . . لقد حدثته النفس قائلة . إذا كان توران شاه قد اختطف امرأة واحدة . . . فالفرنجة سوف يختطفون كل شيء ، وإذا كان قد وضعني في السجن وحيدا قرابة عام ، فسوف يحول الغزاة . صر إلى مسجن كبير يسام فيه أبناء أمتنا العذاب لسنين قد تطول ولا يعلم مداها إلا الله » (٣) :

(١) أنظر روبرت همفري ، تيار الوعي في الرواية الحديثة ، ترجمة د محمود الربيعي « دار المعارف بمصر ، ١٩٧٤ » ، ص ٤٨ .

(٢) الرواية ، ص ٣٧ .

(٣) المصدر نفسه ، ص ٣٩ .

راجع المنحنى النفسي للشخصية وتصويرها من الداخل ، ص ٢٤٦ ، ١٩٧ .

والروائي حريص على أن يبرز دور الكفاح الشعبي . « هؤلاء العامة البسطاء هم كل شيء . . هم القادة والجنود . . وأياذيتهم العجفاء الخشنة هي التي تصنع المجد . . ثم لكز جواده . وانطلق لينضم إلى كتلتهم الزاحفة ، التي يحركها إيمان وحب ورغبة في الحفاظ على العرض والشرف وحق الحياة » (١) .

كما أنه بلمساته السريعة في صور ومشاهد متلاحقة ، يصور موجات « المطوعة » وقد تقاطرت صوب « فارسكور » جهاداً في سبيل الله وذوداً عن حياض المسلمين وأعراضهم . هنا يتجاوز الروائي بالنقارىء المفهوم الضيق « للوطن بحدوده الجغرافية » ليخلق في الآفاق الرحبة حيث يستظل المسلمون بفكرة الإسلام عن الجهاد — من خلال مفهوم دار الحرب ودار السلام — هنا يعلو دور الكفاح الشعبي ، وتبرز بطولة شعب : وحسنا فعل الروائي حينما جعل العدو الصليبي يترك حقيقة قوة الشعب وأصاليته . يقول الراوى — على لسان « جيل » قائد فرسان الداوية مخاطباً الأمير « دارتوا » — شقيق الملك لويس : « ليست شجر الدر وحدها هي التي توجج المعركة . . . أنظر يا مولاي الأمير ألا ترى هذا الخليط من لابسى الجلابيب والقفاطين وذئ الجيب ! ! هذا هو الشعب الذى يحاربنا بالسواطير والعصى الخليطة والمناجل والفؤس هو الذى أوقف تقدمنا . . لاشجر الدر ، لأنه يحميها هي الأخرى كما يحمى أرضه ونفسه ومثله العليا » (٢) فالفضل ما شهدت به الأعداء .

وفي محاولة لإبراز تفاعل الشخصية مع البيئة الخارجية ، يقوم الروائي بتنويع تصويده لعالم الشخصية . فينتقل من تصويرها من الداخل

(١) الرواية ، ص ٥٧ وراجع صفحات ٧٩ ، ٨٠ ، ١١٤ لتابعة المشاهد التي يصور بها الروائي تماسك الجهة الداخلية ووحدةها .

(٢) الرواية ، ص ١٥٠ .

إلى تصوير البيئة الخارجية - من خلال انطباع الشخصية : حتى يزيد من ارتباطها بالبيئة ، ويدفعها إلى الذود عنها : . . . ولاحت المنصورة من بعيد في أحضان الشمس الوهاجة ، والنيل يحف بها وكأنه ذراع قوية سمراء تحميها من بطش المعتدين . وظهرت مآذنها ومبانيها مشاعخة وكأنها تسخر من الحمقى الذين أرادوا أن يتزعوها من أهلها ظلماً وعدواناً (١) .

ويصنور - على الجانب الآخر من الجبهة - الصليبيين وكيف أنهم وقعوا ضحية أكذوبة كبرى . (٢) وهنا يستخدم التصوير الخارجي ليلقي أضواء على الحياة الداخلية الشخصية . يقول : الجندى «مارسيل» « كانت الشمعة المتهافة الضوء هي الحقيقة الوحيدة الباقية . . . وكان لها يلفظ أنفاسه الأخيرة ، لكن اهتزاز اللهب كان يشبه لسانا يتحرك في سخرية مرة » (٣) :

واهتزاز اللهب رمز لأهتزاز أحلامه التي كشف التجريب عن عينه عماها . ولسان اللهب المنبعث من الشمعة تصوير للسخرية المرة التي يحيا في ظلها . مما عمق من إحساسه بأنه ضحية أكذوبة كبرى : وأنه خدع من رؤسائه حينما أوهموه بأنها حرب مقدسة . وخدع من الفتاة العجيرة التي لعبت بعواطفه دون ينال منها مأربه .

ومن آيات الصدق الفني ، مما يقرب العمل الروائي من نفوس القراء ، أن يبرأ العمل الروائي من الاعتماد على التصوير الآحادي البعد . بمعنى أن الشخصية لا تقدم في صورة خيرة خيرا مطلقا ، أو شريرة تماماً . بل هنا درجات تصور الطبيعة البشرية والسلوك الإنساني ، فالوقوف العام للمسلمين لم يسلم من جوانب ضعف . إذ هناك نفوس عميت

(١) المصدر نفسه ، ص ٥٨ ، ٥٩ .

(٢) المصدر نفسه ، ص ٦٦ .

(٣) المصدر نفسه ، ص ٧٤ .

بصيرتها عن إدراك الحق ، فانسأقت وراء مطامحها الدنيوية وخانت أمها ودينها .

وقد صور الروائي خيانة أحد هؤلاء الخونة المصريين في مخاضة مسلمون . وقد مهد لما سيحل بالمسلمين في مشهد دال ، موح بأن شيئاً خطيراً وشيك الوقوع :

« كان الليل أسود السحنة ، قائم الجلباب والمسلمون في الضفة الجنوبية للبحر الصغير في سكون وهلع ، لا يفكرون في شيء اللهم إلا قضاء وقت قصير للراحة » (١) فأناهم الشر من حيث لم يحتسبوا .

على أن ثمة ملاحظة نقدية ترتبط بمشكلة لغة الرواية للواقع . إذ كيف يتسنى للغجرية التخاطب مع ما هو معروف من اختلاف في لغة الغزاة وقس عليها بقية الشخصيات : وكان من الممكن أن يتم التخاطب من خلال وسيط مشترك كأن يكون قد زار الشرق من قبل سواء للتجارة أو الحرب : إذ أن ذلك لو تم لأوحى للقارئ بالرمز الكامن وراء عجز لغة التخاطب عن « التواصل » ومن ثم يتجسد الرمز الحي وكأنه تعبير عن العجز أو الفشل في التفاهم العام مما يؤدي إلى استمرار نشوب الحرب بينهما (٢) .

كما أن الرواية لم تبرأ من النبرة الخطابية الحماسية : ومن ثم ، أوشكت أن تفقد العمل الروائي عنصر الصدق في مواضع عديدة من الرواية . ويبقى تمجيدها لصاحب الفضل الأصيل في النصر « الشعب » فالحكام والسلاطين أمواج متلاطمة سرعان ما تتلاشى ليبقى التيار التحتي - الشعب يستمر في الفعل والعطاء .

(١) الرواية ، ص ١٣٠

(٢) سبق أن أبدى « يوسف الشاروني » هذه الملاحظة في دراسته النقدية لرواية « على شلس » (ثمن الحرية) .

أنظر ، دراسات في الرواية والقصة القصيرة ، (الأنجلو المصرية ، ١٩٦٧) ، ص

القِسم الثالث

عين جالوت وانكسار الهجمة التتريّة

يا أمراء المسلمين لكم زمان تأكلون أموال بيت المال ،
وأنتم للغزاة كارهون ، وأنا متوجه فمن اختار الجهاد
يصحبني ، ومن لم يختار يرجع إلى بيته ، فإن الله
مطلع عليه ، وخطيئة حريم المسلمين في رقاب المتأخرين ،
(السلطان قطز لأمراء المماليك)

هزيمة التتر في عين جالوت بين التاريخ والرواية

أولاً : الخلفية التاريخية لرواية « واسلاماه »

جنكيز خان وتأسيس إمبراطورية التتر - للهجمة التتية صوب الغرب الاسلامي
(فارس المراق الشام) - الموقف في الشام ومصر - التهديد التتري لمصر واستعداد
المصريين للحرب - معركة عين جالوت - النص التاريخي

استطاع «جنكيز خان» أن يبني إمبراطورية مترامية الأطراف ، امتدت حدودها من بحر قزوين حتى شواطئ الصين . ومنذ بداية القرن الثالث عشر كانت جموع القبائل التتية قد خرجت من موطنها في وسط آسيا وأخذت تجتاح البلاد القريبة منها . وبينما كان معظم المقاتلين في هذه الجيوش الرهيبة من الترك كان قادتهم من التتر : وحتى ذلك الحين لم يكن لأبناء القبائل التتية المقاتلة أى اتصال بالحضارة الإسلامية على المستوى الإيجابي :

وكان أول صدام بينهم وبين العالم الإسلامي في سنة ٦١٦ هـ (١٢١٨ م) ، حين أغاروا على بلاد السلطان « علاء الدين محمد بن خوارزم شاه تكش » . وبعد ذلك بخمسة سنوات وصلت قواتهم إلى مدن « قم » ، و « قاشان » ، و « همدان » في فارس . إلا أن السلطان جلال الدين استطاع في العام التالي أن يسترد مهم هذه البلاد . ثم حدث خلاف بين هذا الملك وبين الخليفة العباسي الناصر لدين الله ، مما أدى إلى قيام جلال الدين بن خوارزم شاه بمهاجمة أراضي الخلافة . ثم مات الخليفة في ٢ شوال سنة ٦٢٢ هجرية ، ولكنه قبل وفاته كان قد ارتكب خطأ فادحاً ، حين استعان بالتتر ضد جلال الدين الذي كانت مملكته هي الوحيدة القادرة على صد الموجة التتية المدمرة .

ومن ناحية أخرى ، فإن جنكيز خان مات سنة ٦٢٥ هـ (١٢٢٨ م) ، ولكنه كان قد قسم إمبراطوريته الشاسعة بين أبنائه الأربعة قبل موته : وبعد

ذلك بسنوات ثلاث قضى التتر على مملكة جلال الدين بن خوارزم شاه .
واختفى جلال الدين خوفاً من التتر الذين أخذوا يطاردونه .

وكان استيلاء التتر على بلاد السلطان جلال الدين (كرمان في جنوب
فارس) بمثابة نذير الخطر الداهم المحدث بالعالم الإسلامى ، فأرسل الخليفة
العباسى المستنصر بالله يستنجد بملوك بني أيوب في مصر ، كما أرسل يستنجد
بالعربان . وفى ذلك الحين كانت جماعات التتر قد وصلت إلى أعالي العراق ،
وأستولت على بعض مناطق الخلافة العباسية .

وظلت الجموع التتية القوية تطوى بلاد الشرق الأدنى فى سرعة غريبة .
والحدير بالذكر أن جيوش التتر القوية — التى لا يمكن مقارنتها من حيث التنظيم
العسكرى وتسليحها بجيوش حكام الشرق الأدنى الضعيفة — كانت تضم أعدادا
هائلة من المقاتلين ، فإن بعض الباحثين يقدر قوات هولاكو التى هاجمت الخلافة
العباسية بسبعين ألف مقاتل .

ومرة أخرى أرسل الخليفة العباسى يستنجد بملوك بني أيوب فى مصر .
وبالفعل بعث إليه السلطان الكامل مساعدة مالية كبيرة ، كما أمر بتجريد
نخبة من عشرة آلاف رجل من مصر والشام لمساعدة الخليفة . وكان الهجوم
التتري الأول على بغداد سنة ٦٣٥ هـ ولكن التتر لقوا هزيمة شنعاء فانسحبوا
مخلفين وراءهم عدداً كبيراً من القتلى . ألا أن ذلك لم يمنع هذه الجموع المدمرة
الظالمة من مواصلة غاراتها فوصلت جيوشهم إلى آسيا الصغرى واستولوا على
بعض مناطقها .

وفى سنة ٦٤٩ هـ (١٢٥١ م) اجتمع مجمع رؤساء التتر « القوريلاى » فى
عاصمتهم قراقوم وأنتخبوا منكوتخان بن تولاي بن جنكيزخان « خانا أعظم
على التتر . وفى السنة التالية أرسل منكوتخان حملتين عسكريتين ، إحداهما إلى
الصين ، والثانية — وهى التى تهمنى — بقيادة أخيه « هولاكو » إلى الغرب

لتحقيق هدفين رئيسيين : القضاء على طائفة الاسماعيلية ، وتدمير الخلافة العباسية في بغداد . وقد تمكن هولاكو من تدمير طائفة الاسماعيلية وقبض على آخر رؤسائها وأرسله إلى قراقوم حيث قتله منكوقخان :

وتوغلت قوات هولاكو في سنة ٦٥٠ هـ (١٢٥٢ م) في مناطق ديار بكر وميافارقين حيث قتلت آلاف السكان ، وارتكبت الفظائع ، وقامت بالسلب والنهب ، وسببت أعداداً كبيرة من النساء والأطفال .

وبدأ هولاكو يمهّد للقضاء على الخلافة العباسية في بغداد . وتشير بعض المصادر التاريخية العربية إلى أن هولاكو قد أرسل عدداً من جواسيسه إلى عاصمة الخلافة العباسية حيث عثملوا اتفاقاً مريباً مع الوزير ابن العلقمي وبعض الأمراء « والخليفة في طوّه لا يعبأ بشيء » .

على أية حال ، جاءت سنة ٦٥٦ هجرية (١٢٤٨ م) لتشهد حدثاً زلزل أركان العالم الإسلامي . وانجلى هذا الحدث عن تغيرات كبيرة في موازين القوى داخل العالم الإسلامي خاصة ، والعالم المعروف آنذاك عامة . ففى أول صفر من هذه السنة أمر هولاكو بالهجوم العام على بغداد . وفى اليوم الرابع سلم الخليفة العباسي نفسه وعاصمته دون قيد أو شرط . وبعدها بعشرة أيام قتل الخليفة وولداه . وأعمل الترسيةوفهم في المسلمين ، وفر كثيرون إلى شتى أنحاء الأرض . ويحكى المؤرخون أن دماء الضحايا الكثيرين كانت تجري في طرقات المدينة التي كان اسمها يوماً ما مرادفاً للحضارة والثقافة والفن الراقي . وظلت بغداد نهياً لكل الرغبات الوحشية والتدميرية على مدى أربعين يوماً ، صارت بعدها أطلالاً تنعى من بناها بعد أن خرب التتر الجوامع والمساجد والمشاهد ، وأحرقوا مبانيها الجميلة ، ودمروا مكتبها الغنية : وكانت تلك هي المرة الأولى التي تقع فيها عاصمة الخلافة أسيرة لغير المسلمين .

وبدأ الترحف التترى المدمر يطوى البلاد حتى وصل إلى مشارف الشام : وفى تلك الأثناء كان أمراء الأيوبيين في الشام - بكياناتهم السياسية الهزيلة -

لحارقين في حروبهم ومنازعاتهم الداخلية . بل إن الملك الناصر حاكم مدينة دمشق أرسل ابنه إلى هولاكو محملاً بالهدايا طالباً مساعدة التتار في استرداد مصر من المماليك . كما خرج المغيث عمر حاكم الكرك لغزو مصر ، ولكن الجيش الذي جرده لهذا الغرض لقي هزيمة فادحة من جيش المصريين .

وفي مصر كانت دولة سلاطين المماليك الناشئة ما تزال تحاول تثبيت جنورها في تربة المنطقة ، كما أن هيكلها كان ما يزال في طور التكوين ، فقد مات المعز أيبك مقتولاً ، ثم تبعته زوجته « شجر الدر » التي قتلها ممالك أيبك انتقاماً لسيدهم . وتولى الحكم طفل صغير هو « الملك المنصور علي بن المعز أيبك » بمساعدة « قطز » نائب السلطنة الذي كان هو الحاكم الفعلي للبلاد . والجدير بالذكر أنه هذا الموقف سوف يتكرر كثيراً خلال عصر سلاطين المماليك الذي قامت النظرية السياسية فيه على أساس أن الحكم دائماً لأقوى سلاطين المماليك وأقدرهم على الإيقاع بالآخرين ، ولم يعترفوا بمبدأ الوراثة في الحكم . بل إنهم كانوا يولون الحكم أحياناً لطفل صغير ، هو ابن السلطان المتوفى ، ويثما ينتصر أحد أمراء المماليك في صراعه ضد الآخرين ، فيعزل السلطان الطفل ويتولى مكانه .

على أية حال ، فإن هذه الفترة شهدت عودة المماليك البحرية من بلاد مملكة الروم ، التي كانوا قد فروا إليها بعد مقتل كبيرهم أقطاي على يد « أيبك » ، لكي يشاركوا في الحرب ضد التتار .

وفي سنة ٦٥٨ هـ (١٢٦٠ م) كانت جماعات التتار قد اجتاحت بلاد الشام ووصلت في تقدمها حتى غزة ، وبدأت طبول الحرب التتارية يتردد صداها في مصر . وعقد قطز نائب السلطنة اجتماعاً حضره قاضي القضاة والشيخ « عز الدين بن عبد السلام » الذي أفنى بأنه لا يجوز أخذ أموال الناس بحجة الاستعداد للحرب إلا إذا أخرج الحكام والمماليك كل ما لديهم من أموال وممتلكات لهذا الغرض . وانتهز قطز الفرصة فعزل السلطان الطفل

المنصور على بن أيوب « وتولى سلطنة البلاد تحت اسم « السلطان المظفر قطز » .
فكان ثالث سلاطين المماليك بعد « شجر الدر » « وأيوب » وقد ساعده على
تنفيذ ذلك أن المماليك البحرية كانوا قد يئسوا من السلطان الطفل « لكثرة لعبه
بالحمام ، ومناقرتة بالديوك ، ومعالجته بالحجارة ، وركوبه الحمير الفرد
بالقلعة ، ومناطحته بالكباش » .

ثم وصلت رسل التتر تحمل إنذاراً شديداً للهجه وتهديداً سافراً للسلطان
قطز . وقد رفض قطز قبول تهديدات هولاء ، وقتل رسله الأربعة وعلق
رؤوسهم على باب زويلة من أبواب القاهرة . وأخذ يستعد للمعركة المرتقبة
ضد هذا العدو الخفيف : وسارت الجيوش المصرية النظامية والمجاهدون
والمتطوعون من عامة المصريين وغيرهم من المسلمين تلبية لدعوة الجهاد
التي أطلقها السلطان لصد الهجوم التتري . وخرجت الجيوش المصرية للقائ
القوات التتريّة التي كانت قد ملأت الدنيا رعباً ، وبشت الدعر في النفوس ،
وفي « عين جالوت » انتصر المصريون وأنكسر هذا المد الطاغى ، وأُنقذت
الحضارة الإسلامية من خطر داهم مدمر .

وقد كانت هذه الأحداث التاريخية هي الأساس الذي بنى عليه الروا
« على أحمد باكثير » روايته الشهيرة « وأسلاماه » : وعلى الرغم من أن
الروائي قد أشار في مقدمة روايته إلى أن القصة تحكى عن فترة هامة من
تاريخ المصريين ، يمكن التعرف من خلالها على أحوال العالم الإسلامي وهو
يقع بين شقي الرحى : التتري في الشرق ، والصليبيون في الغرب ، إلا أنه
بنى روايته حول شخصية قطز منذ كان طفلاً يلعب في سهول وواديان بلاده
الأصلية حتى قاد المعركة ضد العدوان التتري في عين جالوت : والخطير
في هذا تناول أنه ينزل بهذا الحادث التاريخي الهام إلى مستوى الانتقام
للشخصي لأحد أفراد أسرة جلال الدين بن خوارزم شاه من التتري الذين
أنزلوا المصائب بأسرته ، وسبوا لأفرادها التشتات والتشريد في آفاق
الأرض . ومن ناحية أخرى ، نجد أن الحوادث التاريخية كلها - وأحداث
الرواية أيضاً - تدور حول شخصية قطز الذي يبدو وكأنه يحرك التاريخ

من جوله : على أننا يمكن أن نلتمس لباكثر عذراً في هذا ؛ فالواقع أن التاريخ قد ظل فترة طويلة قابلاً في قصور الملوك والباطرة والأمراء ، لقد كان التاريخ ربيعاً للقصور وساكنياً يصحبهم إلى البلاطات حيث يتسمع أنباء الفتن والمؤامرات ، أو يفتش عن نصوص المعاهدات ، وينصت إلى محاورات المفاوضين ، كما يسعى في ركب القادة إلى ميادين الحروب يستمتع بأصوات القتال ، ويحيى للتصيرين ، ويلوم المهزومين ، والواضح أن باكثر قد وقع في حبال هذه الرؤية القاصرة للتاريخ فجاءت روايته تحكي قصة قطر ، على الرغم من عنوانها المثير الموحى بحركة جهاد إسلامية عامة . بيد أن باكثر قد نسي ، في غمرة اهتمامه ببطل روايته ، أن يعطى لمن ساهموا في صنع نصر « عين جالوت » حقهم : ذلك أنه أهمل ، أو كاد ، دور الشعب المصري وجموع المتطوعين والمجاهدين الذين ذكرت بعض المصادر التاريخية أن أعدادهم كانت تفوق أعداد فرق المماليك في الجيش النظامي . كما أنه لم ينجح في تصوير رد الفعل في الشارع المصري ، لأخبار الزحف التتري والفظائع التي ارتكبتها جنود هولاكو . فضلاً عن أنه ألقى كثيراً من الظلال حول شخصية بيبرس البندقداري الذي لعب دوراً هاماً في صد العدوان التتري ، كما كان له فضل تنظيم المقاومة ضد حملة لويس التاسع قبل ذلك بعشر سنوات . والدليل على إهمال باكثر لشخصية بيبرس ، أنه لم يشر إلى سجايا هذا الرجل الذي يعتبر المؤسس الحقيقي لدولة سلاطين المماليك .

وفي الصفحات التالية اخترنا نصاً تاريخياً ، يعالج بشيء من التفصيل ، بعض أحداث هذه الفترة الهامة من تاريخ مصر والعالم الإسلامي .

ويتناول هذا النص الإنذار أو رسالة التهديد التي أرسلها هولاكو متوعداً مههدداً بالويل والثبور وعظائم الأمور ، ورد الفعل من جانب دولة سلاطين المماليك البحرية واستعدادها للقاء هذا العدو المرعب . كما يوضح تحاذل أمراء المماليك في الخروج إلى القتال ، وهو أمر يمكن تفسيره في ضوء

الحقيقة القائلة بأنه لم يكن ثمة ما يهيم أولئك الغرباء من أمر مصر سوى ما يجنونه من مكاسب شخصية . كما أن شهرة التتار كقوة لا تقهر جعلت المماليك لا يتحمسون للقاء عدو قوى في قتال لا يضمنون نتيجته . ومن ناحية أخرى يكشف النص عن إخلاص بعض أفراد هذه الطائفة وحماسهم للدفاع عن الإسلام ؛ فها هو قطز يستميت في توفير الاستعدادات ، وحث المماليك على القتال ، وها هو بيبرس الهارب في الشام يطلب الأمان لكي يتود محارباً ضد التتار . على أن أهم عنصر في النص هو الذي يكشف عن حماسة عامة المصريين في الدفاع عن دينهم وبلادهم .

وكانت نتيجة انتصار الجيوش المصرية في عين جالوت أن توطد حكم دولة المماليك البحرية ، فقد ظهر المالك بمظهر حماة العالم الإسلامي والقوة الوحيدة المدافعة عنه بعد سقوط الخلافة العباسية . وفي العام التالي لهذا الانتصار أعاد السلطان الظاهر بيبرس البندقداري إحياء الخلافة العباسية في القاهرة ، وذلك لينصفي على دولته سمة شرعية كانت ما تزال تفتقر إليها .

النص (١)

« . . . وفيها (٢) وصلت رسل هولاكو إلى مصر بكتاب نصه :

« من ملك الملوك شرقاً وغرباً ، القان الأعظم . باسمك اللهم باسط الأرض ورافع السماء يعلم الملك المظفر قطز ، الذي هو من جنس المماليك الذين هربوا من سيه قنا (٣) إلى هذا الإقليم ، يتمتعون بأنعامه ، ويقتلون من

(١) المقزى : السلوك ج ١ ، ص ٤٢٧ ، ص ٤٣٢ .

(٢) سنة ٦٥٨ هجرية (١٢٦٠ ميلادية) .

(٣) هذه إشارة إلى أصل السلطان قطز الذي يرجع المؤرخون أصله إلى أسرة السلطان جلال الدين خوارزم شاه وأن اسمه الأصلي محمود بن محمود . وقد أسر في حرب السلطان جلال الدين ثم اشراه السلطان المعز أيك في دمشق . (انظر : ص ١٧ جاشية ، في هذا الجزء من السلوك - ولزيد من المعلومات انظر : art. kutuz : Encyclopaedia of Islam)

كان بسلطانه بعد ذلك : يعلم الملك المظفر قطز ، وسائر أمراء دولته وأهل مملكته بالديار المصرية وما حولها من الأعمال ، أنا نحن جند الله في أرضه ، خلقنا من سخطه ، وسلطنا ، على من حل به غضبه ، فلکم بجميع البلاد معتبر ، وعن عز منا مزدجر ، فاتعظوا بغيركم ، وأسلموا إلينا أمرکم . قبل أن ينكشف الغطاء ، فتندموا ويعود عليكم الخطأ . فنحن ما نرحم من بكى ولا نرق لمن شكى . وقد سمعتم أننا قد فتحنا البلاد ، وطهرنا الأرض من الفساد ، وقتلنا معظم العباد . فعليكم بالهرب وعلينا بالطلب . فأى أرض تأويكم ، وأى طريق تنجيكم ، وأى بلاد تحميكم ؟ فما من سيوفنا خلاص ، ولا من مهابتنا مناص فخيولنا سوابق ، وسهامنا خوارق ، وسيوفنا صواعق . وقلوبنا كالحبال . وعددنا كالرمال . فالحصون لدينا لا تمنع ، والعساكر لقتالنا لا تنفع ، "ودعائكم علينا لا يسمع ، فلأنكم أكلتم الحرام ، ولا تعفون صند كلام ، ونخنم العهود والإيمان ، وفشا فيكم العقوق والعصيان ، فأبشروا بالمدلة والهوان ، فالיום تجزون عذاب الهون بما كنتم تستكبرون في الأرض بغير الحق وبما كنتم تفسقون ، وسيعلم الذين ظلموا أى منقلب ينقلبون . فمن طلب حربنا ندم ، ومن قصد أماننا سلم . فإن أنتم لشرطنا ولأمرنا أطعتم ، فلکم مالنا ، وعليكم ما علينا ، وإن خالفتم هلكنم ، فلا تهلكوا نفوسكم بأيديكم فقد حذر من أنذر ، وقد ثبت عندكم أن نحن الكفرة . وقد ثبت عندنا أنكم الفجرة . وقد سلطنا عليكم من له الأمور المقدره والأحكام المدبرة . فكثيركم عندنا قليل ، وعزيزكم عندنا ذليل . وبغير الأهنة ما للملوككم عندنا سبيل . فلا تطيلوا الخطاب ، وأسرعوا برد الجواب قبل أن تضرم الحرب نارها ، وترمى نحوكم شرارها . فلا تجلدون منا جأها ولا عزاء ، ولا كافيا ولا حرازا . وتدهون منا بأعظم داهية . وتصبح بلادكم منكم خالية . فقد أنصفناكم إذ راسلناكم . وأيقظناكم إذ حذرناكم . فما بقى لنا مقصد سواكم . والسلام علينا وعليكم . وعلى من أطاع الهدى ، وخشى عواقب الردى . وأطاع الملك الأعلى .

ألا قل لمصرها هلاون (١) قد أتى بحد سيوف تنقضى وبوانر
يصير أعز القوم منهم أذلة ويلحق أطفالا لهم بالأكابر ،

« فجمع قطز الأمراء ، واتفقوا على قتل الرسل والسير إلى الصالحية :
فقبض على الرسل واعتقلوا ، وشرع في تخليف من تخيره من الأمراء ،
وأمر بالمسير ، والأمراء غير راضين بالخروج كراهة في لقاء التتر : فلما
كان يوم الاثنين خامس عشر شعبان خرج الملك المظفر بجميع عسكر مصر
ومن انضم إليه من عساكر الشام ومن العرب والتركمان وغيرهم من قلعة
الجبيل يريد الصالحية » .

« وفيه أحضر قطز رسل التتر ، وكانوا أربعة : فوسط (٢) واحدا
بسوق الخيل تحت قلعة الجبل ، وسط الرابع بالريدانية . وعلقت رؤوسهم
على باب زويلة ، وهذه الرؤوس أول رؤوس علقت على باب زويلة
من التتار . وأبقى الملك المظفر على صبي من الرسل وجعله من جملة
مماليكه » .

« ونودي في القاهرة ومصر (٣) ، وسائر إقليم مصر ، بالخروج إلى
الجهاد في سبيل الله ، ونصرة دين رسول الله صلى الله عليه وسلم . وتقدم
الملك المظفر لسائر الولاة بإزعاج الأجناد في الخروج للسفر ، ومن وجد
منهم قد اختفى يضرب بالمقارع : وسار حتى نزل بالصالحية وتكامل عنده
العسكر . فطلب الأمراء وتكلم معهم في الرحيل ، فأبوا كلهم عليه وامتنعوا
من الرحيل فقال لهم : يا أمراء المسلمين لكم زمان تأكلون أموال بيت المال

(١) هذه صيغة من صيغ اسم هولاكو ، ويشير بها إليه كثير من المؤرخين « هامش للدكتور
زيادة السلوك ، ج ١ - ق ٢ ص ٤٢٨ » .

(٢) التوسيط شكل من أشكال تنفيذ عقوبة الاعدام زمن المماليك وكان المحكوم عليه
يمر من ثيابه ثم يضرب بالسيف ضربة قوية تحت السرة تقسمه نصفين - (عن العقوبات
والسجون زمن المماليك أنظر سعيد عاشور ، المجتمع المصري في عصر سلاطين المماليك :
ص ٩٧ ، ص ١٠٠) .

(٣) يقصد بها القسطة .

وأنتم للغزاة كارهون ، وأنا متوجه للجهاد فمن اختار الجهاد يصحبنى ، ومن لم يختار ذلك يرجع إلى بيته . فإن الله مطلع عليه ونخطيئة حريم المسلمين في رقاب المتأخرين ، فتكلم الأمراء الذين تخيرهم وحلفهم في موافقته على المسير ، فلم يسع البقية إلا الموافقة وانفض الجمع . »

« فلما كان في الليل : ركب السلطان ، وحرك كومساته وقال : أنا ألقى التتر بنفسى . فلما رأى الأمراء مسير السلطان ساروا على كره : وأمر الملك قطز الأمير ركن الدين بيبرس البندقدارى أن يتقدم في عسكره ليعرف أخبار التتر ، فسار بيبرس إلى غزة وبها جموع التتر ، فرحلوا عند نزوله ، وملك هو غزة . »

« ثم نزل السلطان بالعساكر إلى غزة وأقام بها يوما ، ثم رحل من طريق الساحل على مدينة عكا ، وبها يومئذ الفرنج ، فخرجوا إليه بتقادم وأرادوا أن يسيروا معه نجدة (١) ، فشكرهم وأخلع عليهم ، واستحلفهم أن يكونوا لاه ولا عليه ، وأقسم لهم أنه متى تبعه منهم فارس أو راجل يريد أذى المسلمين رجع وقتلهم قبل أن يلقى التتر . »

« وأمر الملك قطز بالأمراء فجمعوا ، وحضهم على قتال التتر وذكرهم بما وقع بأهل الأقاليم من القتل والسبي والحريق ، وخوفهم وقوع مثل ذلك ، وحثهم على استنقاذ الشام من التتر ونصرة الإسلام والمسلمين ، وحذرهم عقوبة الله . فضجوا بالبكاء ، وتحالفوا على الاجتهاد في قتال التتر ودفعهم عن البلاد . فأمر السلطان حينئذ أن يسير الأمير ركن الدين بيبرس

(١) ربما يكون سبب هذا الموقف هو الإحساس بالخطر كمدو مشترك ، وربما يكون السبب راجعا إلى إحساس الصليبيين بضعفهم أمام المسلمين ورغبتهم في تجنب عدائهم ، لا سيما وأن القوة الصليبية في الشام كانت قد بدأت مرحلة التدهور منذ حروب صلاح الدين ؛ وتكفل سلاطين المماليك بمتابعة الحرب ضد الصليبيين حتى استولى السلطان الأشرف خليل بن قلاوون على عكا سنة ٦٩٠ هجرية (١٢٩١ م) ليهى الوجود الصليبي في الشام بعدة معارك صغيرة بعد ذلك :

البندقدارى بقطعة من العسكر ، فسار حتى لقي طليعة التتر . فكتب إلى السلطان يعلمه بذلك . وأخذ في مناوشتهم . فتارة يقدم وتارة يحجم إلى أن وافاه السلطان على عين جالوت (١) .

«وكان كتبغا وبيدرا نائباً هولاًكو (٢)؛ لما بلغهما مسير العساكر المصرية جمعا من تفرق من التتر في بلاد الشام؛ وسارا يريدان محاربة المسلمين، فالتقت طليعة عسكر المسلمين بطليعة التتر وكسرتها . فلما كان يوم الجمعة خامس عشرى رمضان ألتقى الجمعان، وفي قلوب المسلمين وهم عظيم من التتر، وذلك بعد طلوع الشمس . وقد امتلأ الوادى وكثر صياح أهل القرى من الفلاحين، وتتابع ضرب كوسات السلطان والأمراء، فتحيز التتر إلى الجبل . فعندما اصطدم العسكران اضطرب جناح عسكر السلطان وانتفض طرف منه فألقى الملك المظفر عند ذلك خوذته عن رأسه إلى الأرض، وصرخ بأعلى صوته : وإسلاماه، وحمل بنفسه وبمن معه حملة صادقة، فأيده الله بنصره وقتل كتبغا مقدم التتر، وقتل بعده الملك السعيد حسن ابن عبد العزيز وكان مع التتر . وانهزم باقيهم، ومنح الله ظهورهم للمسلمين يقتلون ويأسرون . وأبلى الأمير بيبرس أيضا بلاء حسنا بين يدي السلطان» .

«وبما اتفق في هذه الواقعة، أن الصبي الذى أبقاه السلطان من رسل التتر وأضافه إلى ممايكه كان راكباً وراءه حال اللقاء . فلما التحم القتال فوق سهمه نحو السلطان فبصر به بعض من كان حوله فأمسك وقتل في مكانه وقيل بل رمى الصبي السلطان بسهمه فلم يخطيء فرسه وصرعه إلى الأرض، وصار السلطان على قدميه فنزل إليه فخر الدين ماما وأركبه فرسه، حتى حضرت الحنائب فركب فخر الدين منها» .

(١) بلدة صغيرة في فلسطين تقع بين بيسان ونابلس .

(٢) كان هولاًكو قد عاد إلى عاصمة امبراطورية المغول وترك كتبغا وبيدرا لينوبا عنه في قيادة الجيش .

« ومرت العسكر في أثر التتر إلى قرب بيسان ، فرجع للتتر وصافوا مصافاة
 ثانيا أعظم من الأول : فهزمهم الله وقتل أكابرهم وعدة منهم ؛ وكان قد
 تزلزل المسلمون زلزالا شديدا فصرخ السلطان صرخة عظيمة ، سمعه معظم
 العسكر وهو يقول : وا اسلاماه « ثلاث مرات » يا الله انصر عبدك قطز على
 التتار ، فلما ، انكسر التتار ، الكسرة الثانية ، نزل السلطان عن فرسه
 ومرغ وجهه على الأرض وقبلها ، وصلى ركعتين شكرا لله تعالى ثم ركب ،
 فأقبل العسكر وقد امتلأت أيديهم بالمغانم »

« فورد الخبر بانهزام التتر إلى دمشق ليلة الأحد سابع عشره ، وحملت
 أس كتبغا مقدم التتار إلى القاهرة »

ثانياً : وإسلاماه .

على أحمد باكثير

الرؤية . . . والبناء الفنى

« قل إن كان آباؤكم وإخوانكم وأزواجكم وعشيرتكم وأموال اقترفتموها وتجارة تخشون كسادها ومساكن ترضونها أحب إليكم من الله ورسوله وجهاد في سبيله فتمسكوا حتى يأتي الله بأمره والله لا يهدي القوم الفاسقين » .
« قرآن كريم »

الرؤية :

تصور هذه الرواية بطلا من أبطال التاريخ الإسلامى ، جاء على قلم لينقل الإسلام والمسلمين ، الملك المظفر « قطز » .

والموضوع الروائى الذى تعالجه الرواية ، يستمد مادته الأساسية من الحدث التاريخى . : « معركة عين جالوت » حيث كسر المسلمون شوكة التتار . ولم يكن نصراً عسكرياً فقط ذلك الذى أحرزه المجاهدون المسلمون ، بل كان تجسيدا حياً لدور الإسلام ، والحضارة الإسلامية ، فى صد الطوفان التترى وإنقاذ الإنسان ، والإنسانية حسماً شئت من تخصيص إنسانى ، أو تجويد فلسفى .

وقد أشار الروائى « على أحمد باكثير » إلى موضوع روايته فى مقدمته بقوله : « هذه قصة تجلو صفحة رائعة من صفحات التاريخ المصرى فى عهد من أنصبب جهودهم وأحفلها بالحوادث الكبرى والعبء الحلى يطل منها

(*) ظهرت الطبعة الأولى من رواية « وإسلاماه » عن دار الكتاب العربى بمصر ١٩٤٩ . كما ظهرت الطبعة الثانية عن نادى القصة ، سلسلة الكتاب الذهبى ، العدد الرابع ، سبتمبر ١٩٥٢ ، وهى الطبعة التى اعتمدت عليها فى هذه الدراسة النقدية . أما الطبعة الثالثة ، فقد ظهرت عن دار مصر للطباعة ، ١٩٦٥ .

القارىء على المجتمع الإسلامى فى أهم بلادہ من نهر السند إلى نهر النيل وهو يستيقظ من سباته الطويل على صليل سيوف المغيرين عليه من تثار الشرق وصليبي الغرب . فہب الكفاح والدفاع عن أنفس ما عنده من تراث الدين والدنيا» (١) ؛

وإذا كان الحس التاريخى عند « نجيب الكيلانى » قد أكد على دور الكفاح الشعبى فى الحركة الاجتماعية المتدافعة فى الداخل ، وفى صد الموجات الصليبية القادمة من الخارج ، فإن « على أحمد باكثير » قد انطلق من تصور نظرى يؤمن بدور الفرد فى التاريخ . الإيمان بدور الفرد بوصفه المحرك لفعال فى دفع الأحداث وترجيح كفة النصر .

فصورة « البطل المخلص » ، البطل الكارزما الذى يستقطب الجماهير ويحركها نحو هدف موحد ، ركيزة محورية فى الفكر النظرى لـ « على أحمد باكثير » عن البطولة ودور الفرد فى التاريخ . وقد بدت هذه الرؤية النظرية فى طبيعة البناء الفنى لرواية « وإسلاماه » فجاء معتمداً على شخصية محورية ، هى شخصية البطل المظفر « قطز » ، وقد بدت صورة البطل محاطة بهالة نورانية تستمد نورها من حرارة الفكرة الإسلامية عن « الجهاد الدينى » .

البناء الفنى :

وقد اتسم بناء الرواية ، باعتماده على هذه الشخصية المحورية التى تتضافر بقية الشخصيات من خلال المواقف والأحداث فى إلقاء الأضواء على أبعادها ؛

كما أن المتأمل فى البناء الروائى ، يستطيع أن يدرك أن ثمة مؤثرات شعبية يلمحها القارىء الفاحص لنسج البناء الروائى . إذ يعتمد على قالب أو شكل السيرة الشعبية ، من حيث توفرها على رسم أرهاصات ظهور البطل ،

والتماس مواضع البطولة الى هيأت له الطريق لكي يتقلم الساطة ،
والإرهاص بظهور البطل يتفق مع ظاهرة تاريخية لاحظها المؤرخون .
إبان بعض مراحل تاريخ التدوين التاريخي (١) .

أما عن طبيعة الرواية هنا فقد تميز البناء الروائي ، باعتماده على أدوات
فنية يستخدمها الخيال الشعبي في السير الشعبية . أعني النبوة والرويا أو الحلم .
وإن كان هناك شيء من تطور في توظيف الروائي لهاتين الأداتين فنياً .

(٢) نمة تأويل تاريخي لهذه الظاهرة التي يشترك فيها التاريخ ، في المراحل الأولى
من التدوين التاريخي ، مع الأدب الشعبي ، مثلاً في السير الشعبية . والمؤرخون لا يجدون
غربة في هذه الظاهرة التاريخية - وما يوازيها في المورث الشعبي القصصي - فـ « التاريخ في
العصور الوسطى وشرط من العصور الحديثة يكاد يكون مقصوراً على تاريخ الملوك والحكام والأعيان
د . سعيد عاشور ، الظاهر بيبرس ، (أعلام العرب ، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة
والطباعة والنشر ، العدد ١٤ ، فبراير ١٩٦٣) ، ص ١٦ .

وما يبرر الوقوف أمام هذه الظاهرة ، أن الشخصية المحورية في هذه الرواية ، لها وجود
تاريخي بالفضل . كما أنها تشترك ، من حيث الشريحة الاجتماعية التي تمثلها ، مع كثيرين من
أبطال التاريخ الإسلامي في تلك الحقبة من الحضارة الإسلامية (عصر سلاطين المماليك) .

وقد اتم المنحى الشخصى "تاريخ" هؤلاء الحكام والأبطال والقادة بقدر من النصوص ،
خاصة وأنهم مجابون من بقاع شتى من الأرض . وأمكنهم ، بفضل ما تميزوا به من روح
عسكرية أتاحت لهم ، في ظل نظام إقطاعى عسكرى دقيق ، تحقيق مطامعهم في الوصول إلى
قمة السلطة . وهذا ما حدا بكل مؤرخ في تلك الفترة والقصص الشعبي - على اختلاف
في بواعثهما ، فالأول يلتصق الحقيقة وينشدها . ومن ثم ، فهو يستخدم الأدوات المتاحة أمامه
لكي يقترب منها حقيقة ، والاعتماد على الأسطورة والخيال ، أداة من الأدوات التي يتوسل بها
لتحقيق هدفه . أما القصص الشعبي فهو يمجّد البطولة الفردية ، ويعبر عن وجدان جمعى ،
ومن ثم ، فهو يعتمد على الخيال ليصور أحلام الشعب في البطل المخلص وأن يسد الثغرات
المجهولة في حياة البطل أو الشخصية التي تؤرخ لها أو يصورها في السير الشعبية ، بما دفعها
إلى التماس مواضع البطولة ، ونسج القصص الخيالي حول نشأة البطل . راجع : د . عبد الحميد يونس
الظاهر بيبرس في القصص الشعبي ، (المكتبة الثقافية ، العدد ٣) ، ص ٦١ .

ونود أن نشير إلى أن الاهتمام بالرجل العادى ، جاء متأخراً بفعل ظواهر الطبقة البورجوازية .
على مسرح الحياة الاقتصادية والسياسية والاجتماعية . بقول آخر بفعل تغير شكل العلاقات -

« وإسلاماه » تقدم إجابة روائية للنبوة التي اعتمد سديها الروائي في تصويره لميلاد البطل ، وظهوره ، وانتصاره المؤزر على التتار . على أن الرواية تطرح هذه الإجابة في إطار التصور الإسلامي « للحرية الإنسانية » . ومن ثم ، فالشخصية الروائية في هذه الرواية ، تنفس ، وتحيا ، وتتحرك في جو إسلامي خالص : صحيح أنها تتحرك بإراداتها ، وحريتها ، وتتخذ قرارها ، ويقوم « الفعل الإنساني » بدور مؤثر ، إلا أن هذا الفعل مشدود بفعل الإرادة الإلهية . . فلا يحسب الإنسان أن يترك سدى .

وثمة فارق رهيف بين تناول « با كثير » للنبوة في روايته « وإسلاماه » وبين تناول القصص الشعبي للنبوة في السيرة الشعبية ، فالروائي المعاصر « با كثير » حين يستخدم النبوة إنما يستخدمها في إطار محدود ، بوصفها عنصراً تأليفياً « motif » في بناء الرواية ، يصور الروائي من خلالها ، بزوغ نجم « البطل المخلص » .

أما القصص الشعبي فيتسع خياله الخالق ويعتمد على « الخيال المطلق » فينطلق في الزمان والمكان ويتوسل لتحقيق نبوته بالقوى الغيبية ، وبالإفس والجن ، مما يند عن العقل ، هنا يختلط المعقول باللامعقول في الأثر الأدبي الشعبي . بخلاف استخدام « با كثير » الذي يدور في إطار إسلامي كما سنرى

الإنشائية وما استتبع ذلك من ملابسات دفعت الشخصية البورجوازية إلى قلب الأحداث ، تؤثر فيها ، وتتأثر بها .

وثمة خطان متوازيان ، النظرة إلى التاريخ بوصفه تاريخاً للملوك والحكام والقادة . وهي النظرة يكشف عنها « أبو المحاسن » في قوله عن أحد الأفراد عرض له في تاريخه « وقد أضربنا عن شرح ما حدث له لأنه لم يكن من أعيان الناس فتشكر أفعاله أو تدم » . أبو المحاسن ، حوادث الدهور . ج ٢ ، ص ٢٤٤ . ويواكب هذه النظرة في التراث الأدبي ، إستلهاهم الشخصيات التاريخية بتصويرها في الأجناس الأدبية (رواية ، مسرحية) إحياءاً أو تمجيداً لوجدان ديني أو حصن قومي . حتى إذا تيرت النظرة إلى التاريخ بوصفه تاريخاً لكفاح الشعوب وأن الشعب هو البطل الحقيقي - الجندي المجهول - وجدت هذه الفكرة تجسداً لها في الالتفات نحو الإنسان العادي . وأصبحت النزعة العادية - الـ « normality » هي مطلب الروائي والفنان للوصول إلى التوازن المنشود بين الفرد والمجتمع .

عند تناول المصادر الإسلامية في التشكيل الفني أو بناء الشخصيات في الرواية :

تقول النبوة - على لسان الراوى في الرواية - « كان جلال الدين كأغلب ملوك عصره مولعاً باستطلاع النجوم : فهو يستشير المنجمين كلما هم بأمر عظيم : فلما أراد المسير لقتال التتار بعث إلى منجمه الخاص فحضر عنده ، فأمره بالنظر في طالع ، فقال له المنجم : « أنلك يا مولاي ستهزم التتار ويهزمونك وسيولد في أهل بيتك غلام يكون ملكاً عظيماً على بلاد عظيمة ، ويهزم التتار هزيمة ساحقة » (١) :

وعلى نول هذه النبوة ، مضى الروائي يغزل مادته التاريخية في نسجه الروائي : وقد تأثر البناء الروائي ، سواء في سرد الأحداث أم في تصوير الشخصيات ، بهذه النبوة بدرجة ما . إذ شغلت الفصول الأربعة الأولى من الرواية ، القسم الأول من النبوة حيث صور « باكير » جهاد « جلال الدين ابن خوارزم شاه » للتتار ، وانتصاره عليهم ، ثم اندحاره ، وهلاك أهله « إلا ابنته « جهاد » وابن شقيقته « محمود بن مملود » : وهما الشخصيتان اللتان يقوم عليهما بناء الرواية - إلى جانب شخصيات أخرى - ووفقاً لما تحكيه النبوة فقد تحقق القسم الأول منها .

أما « جهاد » و « محمود » فقد وقعا في قبضة نخاس باعهما في سوق النخاسة . وتبدلت حياتهما من بعد أمن خوفاً ، ومن بعد عز ذلة وانكسارا . لكن القصة لم تتم فصولها بعد إذ أن النبوة تقول إن النصر وهزيمة التتار ستكون على يد رجل من بيت جلال الدين بن خوارزم شاه : فالتابع البطل في رحلته في الزمان ، والمكان :

(١) الرواية : ص ١١ . ومعلوم أن الفكر الإسلامي أدان التنجيم . « كذب المنجمون واو صلحوا » . وفي الساحة الأدبية شجب « أبو تمام » في رائته البائية التي مدح بها « المعتصم » عندما فتح عمورية ولم يستمع لآراء المنجمين في قصيدة مطلعها :

السيف أصدق أنباء من الكتب في حده الحد بين الجد والمحب

وخلال مشاهد روائية امتدت من الفصل الخامس حتى الفصل التاسع عالج فيها الروائي قلب البطل « محمود » أو « قنزر » كما سمي بعد أن أصبح مملوكاً و « جهاد » أو جلنار ، تقلبهما في البلاد إلى أن انتهى بهما المطاف في مصر مملوكين من ممالك عز الدين أبيك . وهذه المرحلة بمثابة « سفر التكوين » في حياة بطل الرواية . حيث اختلف إلى شيخ الإسلام « عز الدين بن عبد السلام » الذي كان حجة عصره في القول والعمل .

وقد استخدم الروائي أداة فنية وهي « الرويا » . وهي بوصفها أداة فنية ، يطرح من خلالها الروائي ، رسالة البطل ودوره في التغيير الاجتماعي والسياسي الذي يمهّد للإعداد العسكري ، والنصر على التتار . كما أنها - الرويا - تساعد على تطوير الحدث الدرامي ليواكب ما يطرأ على الشخصية من تغير ، أو تغير . وبهذا نقرب من الشخصية المتطورة ، المقنعة فنياً .

مضى البطل يقص رؤياه على شيخه « عز الدين بن عبد السلام » قال : أرقبت البارحة ونابني ضيق شديد ، فقامت فتوضأت وصليت النفل وأوترت ودعوت الله ، ثم عدت إلى فراشي فغلبتني عيناي ورأيت كأني ضللت طريقى في بركة قفراء ، فجلست على صخرة أبكى وبينما أنا كذلك إذا بكوكبة من الفرسان قد أقبلت يتقدمها رجل أبيض جميل الوجه ، على رأسه جمة تضرب في أذنيه ، فلما رآني أشار لأصحابه ، فوقفوا وترجل عن فرسه ودنا مني فأنهضني بقوة وضرب على صدري ، وقال لي : قم يا محمود فخذ هذا الطويق إلى مصر فستملكها وتهزم التتار . .

« فعجبت من معرفته اتسمى ، وأردت أن أسأله من هو فما أمهلني أن ركب جواده فانطلق به فصاحت بأعلى صوتي من أنت ! » .

فالتفت أحد أصحابه وهم ينطلقون في إثره « ويلك هذا محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم » وانتهت من نومي وأنا أحس برد أنامله في صدري . . . » :

فسكت الشيخ هنية متعجباً من الرؤيا ، ثم قال « ما زلت تفكر في الملك وهزم التتار يا قطز حتى أتاك النبي صلى الله عليه وسلم فبشرك بهما . إنها لرؤيا عظيمة كما ذكرت فإن تكن صدقاً فستملك مصر حقاً وهزم التتار ، فإن النبي صلى الله عليه وسلم يقول : من رأى في فقه رآني حقاً فإن الشيطان لا يتمثل بي » (١) .

(١) الرواية : ص ٩٩ ، ١٠٠ .

والروايات هنا وإن كان يستخدم الرؤية بوصفها عنصراً تأليفاً « motif » إلا أنه يدور في إطار التصور الإسلامي لمفهوم « الرؤيا »^{٣٠} . وهو يحاول أن يطوع هذا المفهوم في الأدب الشعبي ، حيث يختلط فيه المعقول واللامعقول ، ويتداخل الزمان والمكان . ويتوسل القصص الشعبي لتحقيق رؤاه بالخيال المطلق والخيال المقيد .

أما في رواية « وإسلاماه » فيقرب « بكثير » بفعل رواسب الفكرة الدينية في وجدانه ، نحو مفهوم مغاير للتصور الشعبي للرؤيا . ويشي اعتماده على الحديث النبوي الشريف ، بالارتقاء بهذا التصور للرؤيا . وأنها بشرى من المصطفى صلى الله عليه وسلم بظهور « البطل المخلص » . ويشف الحديث عن تأكيد لأمر الرؤيا وتحقيق منزلتها . وقد قال بعض العلماء : « خص الله تعالى النبي صلى الله عليه وسلم بأن رؤية الناس إياه صحيحة ، وكلها صدق ، ومنع الشيطان أن يتصور في خلقته ، لئلا يكذب على لسانه في القوم ... » صحيح مسلم ، شرح النووي (طبعة دار الشعب ، ج ٥) الحاشية ، ص ١٢٣ . فرؤياه صحيحة ليست بأضغاث ، ولا من تشبهات الشيطان ، ويؤيد قوله رواية : « فقد رأى الحق الرؤية الصحيحة » المصدر نفسه .

وما دامت رؤيا الرجل الصالح ، بنص الحديث « رؤيا الرجل الصالح جزء من خمسة وأربعين جزءاً من النبوة » المصدر نفسه ، الحاشية ، ص ١١٩ ، فإن رؤياه - « قطز » لرسول الله صلى الله عليه وسلم ، صحيحة ومن هذا المنظور ، تجيء إرهاباً بالأمانة التي سيهيء للقيام بها لإنقاذ الإسلام والمسلمين . كما يجيء تأويل شيخه ، « عز الدين بن عبد السلام » لرؤياه بشرى بالأمل المرتقب .

وما سبق محاولة لتعقب المصادر الإسلامية في مكونات بناء الشخصية الروائية الإسلامية في « وإسلاماه » . وفي إطار تصور الحضارة الإسلامية لفكرة الإنسان الكامل ، تقرب الشخصية الروائية من هذه الفكرة . ومن صورة مرافقة لها صورة « العبد الرباني » ، (جند الله) .

وفكرة « الإنسان الكامل » - في تبسيط شديد - تقوم على تصور أن « الإنسان خليفة الوصل المتوسطة » (بين الله والعالم) ، والإنسان مفهوماً على هذا النحو ، بمثابة « خليفة » عن الله ، فيه تتجلى الألوهية أو يستمر تجليه خلال العصور ، أولاً - بعد النبي - في الولي^{٣١} .

(م ٧ - الرواية التاريخية)

لم يملك «قطر» إلا أن يتعهد لشيخه — إذا ما تحققت الرويا — بأن
يشاوره في كل ما يهم أمر المسلمين ، و يقيم الشرع ، وينشر العدل ، ويحيى
ما أمات الناس من سنة الجهاد .

وها هي رسالة البطل قد تحدت . هنا رفع شيخ الإسلام « عز الدين
ابن عبد السلام » يديه إلى السماء داعياً : « اللهم حقق رؤيا عبدك قطر كما
حققتها من قبل لعبدك ورسولك يوسف الصديق عليه وعلى آباءه السلام » (١)

هكذا تكاملت شخصية البطل « قطر » وتحدت مسئوليته . فولاية
أمر المسلمين ، خاصة في مثل تلك الظروف أو المراحل العصبية ، ليس
تشریفاً بقدر ما هو تكليف بإقرار الحق ، وإعادة التوازن في عالم سادته
الفوضى ، واهتزت فيه القيم وانقلبت موازين الأشياء .

وكان دعاء شيخ الإسلام بأن يحقق الله رؤيا عبده « قطر » كما تحققت
أيوسف عليه السلام ، بمثابة « اختزال فني » لأحداث التاريخ ، حيث
تلاحقت الصور التاريخية ، بفعل تآزر الخيال والموروث الثقافي ، في
استحضار أيام « يوسف الصديق » : . وحكمته ، لإنقاذ مصر من الحراب
الاقتصادية والإداري . كما نسترجع نقاء « يوسف » وحفته : ويزداد اقترابنا
من البطل « قطر » في موقف الضعف ، بل الصديق الإنساني ، عند ما يدعو
شيخه في لحظة وجد أن يسأل الله « أن يتم عليه نعمته بالزواج من ابنة خاله
وحبيبته جلنار » . هنا بشارة فنية ، وتاريخية فمصر ، كناية الله في أرضه ،
كما قال « كعب الأحبار » : « من أرادها بسوء قصمه الله » ، مستهزماً التتار
بفضل قيادة قطر ، وستظل — كما كانت منذ أيام يوسف — عزيزة الجانب ،

== خصوصاً ، وللأولياء طبقات معروفة يقوم على ذروتها القطب .. وهذا القطب يمثل الوحي
الإلهي في جيل كامل ، إن الولي الكامل هو بعينه الإنسان الكامل تماماً ، وهو خليفة الله في
الكون ، (شيدر ، هانز هنريش ، الإنسان الكامل في الإسلام ، ترجمة عبد الرحمن بدوي ،
النهضة المصرية ، ١٩٥٠) ، ص ٤٩ .

(١) الرواية : ص ١٠٠ .

وكما صرف الله عن « يوسف » السوء ، فسيجمع بإذنه تعالى شمل الحبيبين ، وقد كان .

على أن إيقاع الرواية ابتداء من الفصل الرابع عشر حتى الفصل السابع عشر ، يتدفق في سرعة مؤذناً بتألق الدور العظيم للبطل المظفر « قطز » . وإن كان البناء لم يخل من صدع بفعل حشد تفاصيل معركة « فارسكور » . ويبدو أن الروائي قد انساق وراء التاريخ الروائي لحياة البطل وسيرته ، فمضى يسجل وقائع حياته . ولم يكن لهذه التراكمات من الأخبار التاريخية ، قيمة فنية ، خاصة وأنها لم توظف لخدمة البناء الروائي (١) وكان يمكن الاكتفاء باستهام أحداث « عين جالوت » ، في تصوير الفكرة الإسلامية التي يهدف إلى توصيلها للقارئ فكرة « الجهاد الديني » . وهو قد وضع أيدينا على مطلبه من خلال مفتتح الرواية ، حيث صدرها بآية قرآنية من سورة التوبة تحت على الجهاد .

والتأمل في شخصيات هذه الرواية ، يلمس مقدرة الروائي في دفع الأحداث ، وتدفعها تبعاً لما يطرأ على الشخصية من تغير ، أو تغير . وقد ترك شخصياته تتصرف بوحى من ضميرها ، ومسئوليتها ورويتها لواقع الأمة الإسلامية ، وما تردت فيه ، وما ارتضت من الحياة الدنيا ، وإن تصل الشخصية الروائية إلى ما تصبو إليه إلا من خلال إذكاء روح « الجهاد » وهذه القيمة النبيلة – هي في التحليل الأخير – تكاد تكون هي مناط الأمانة أو مسئولية الإنسان في تعمير هذا الكوكب . وهو مفهوم يرد في الفكر الإسلامي إلى النظر إلى الإنسان بوصفه خليفة الله في الأرض . وأن الله سبحانه جعلنا مستخلفين فيها . وفكرة الجهاد والاستخلاف وجهان لحقيقة واحدة هي : « الأمانة » أو المسئولية .

(١) راجع نماذج من حشد المعلومات التاريخية عن الغزو الصليبي ، ودور شجر الدر ، وعز الدين أيبك ، الصفحات من ١٢٣ إلى ١٢٧ ، ١٥٤ إلى ١٥٧ وهذه الصفحات ، وغيرها كثير ، لن تؤثر في تماسك بناء الرواية إذا تجردت منها .

ومن آيات نجاح الروائي في تقديمه الشخصيات بالإنامية ، تصويره لشخصية « قطز » ، ومحاولته تصوير ما طرأ على موقفه من ابنه خاله « جلنار » ، لم تعد نظرة تخلو من رغبة الرجل في المرأة (١) :

وهو يصور بزوغ هذه العلاقة الوجدانية الطهور ، في مشهد شفاف ، وقامت « المرأة » بوظيفة فنية إذ كشفت عن سحر « جلنار » وأوثقها بالفتحة ، كما فضحت عيون « قطز » وما يكنه لها من حبيب .

كما قدم شخصية نامية كان لها دور بارز في الجهاد ضد المغول ، والصليبيين . وهي شخصية « بيمرس » وملاحظة سلوكها ، من خلال المنحنى الشخصي لحياة كل منهما تنبئ عن تباين في طباعتهما ومواقفهما (٢) . يبدو من تصويره للبطلين ، تعاطفه مع « قطز » وتبريزه له من واقع فعال ومواقفه . وإدائته لمواقف « بيمرس » ، رغم تبريره كذلك لمسا صدر عن « بيمرس » من فعال وسلوك :

وما كان « قطز » بغافل عن فروسية « بيمرس » ومثاليه كذلك . وقد أراد أن يستثمر هذه الطاقة لصالح المسلمين . كما يستدل على ذلك من قوله ، وهو يحاور أقطاعي المستعرب : « أنا لا أريد أن أحرم المسلمين شجاعة هذا الرجل وقوته . وقد رأيت منه انبعاثا للخروج ورغبة صادقة في قتال التتار ، ولعل الله ينصر به المسلمين نصرا مؤزرا » (٣) .

(١) راجع التصوير الروائي لهذا المشهد في الصفحات ٧٨ ، ٨٩ ، ٩٠ .

(٢) راجع الصفحات ٦٩ ، ١١٤ ، ١١٥ ، ١٥٢ ، ١٥٨ ، ١٦٣ ، ١٦٦ ، ١٦٩ . إذ تعكس تطور شخصية « بيمرس » كما صورها « علي أحمد باكثير » وموازة هذا الخط ، بما طرأ على شخصية « قطز » من تطور .

(٣) يعكس هذا الحوار مصدراً إسلامياً يرتبط بفكرة الإسلام للقيادة إذ « ... يتقدم في إمارة الحروب الرجل القوى الشجاع ، وإن كان فيه فجور فيها ، على الرجل الضعيف العاجز ، وإن كان أميناً ، كما سئل الإمام أحمد : عن الرجلين يكونان أميرين في الغزو ، وأحدهما قوى فاجر ، والآخر صالح ضعيف ، مع أيهما يغزى ؟ أما الفاجر القوى ، فقوته للمسلمين ، وفجوره على نفسه ، وأما الصالح الضعيف ، فصلاجه لنفسه ، وضعفه على المسلمين ، فيغزى

على أن با كثير يدافع عن «قطر» ويبرر موقفه في نفسه منح «بيبرس» ولاية حلب تقديرًا لبلائه في قتال التتار بأنه «لما عزم على النزول له عن الحكم كله وتوليته سلطانا على مصر مكانه لم يبق عنده موضع للوفاء للأمر بيبرس بما وعد» (١) وفي الوقت نفسه يبرر موقف بيبرس بحيث أنه ظهر في صورة الشخصية المناوئة للبطل وكاد أن يطمس ما فيها من جوانب الخير بحيث رجعت كفة الشر . وما كان من تدبيره لمقتل «قطر» (٢) :

والمؤرخون يرون أن موقف «قطر» اتسم بقصر النظر ، لأن المكانة التي أحرزها «بيبرس» في ذلك الوقت كانت أعظم من أن يتجاهلها إنسان ، ولو كان قطر حكيما لألهم بيبرس بنبابة حلب ، وبذلك يأمن في منافسته له في مصر (٣) .

ويبدو أن «با كثير» ممن يمجدون البطولة الفردية المطلقة . ظهر ذلك في تعاطفه مع شخصية «قطر» وإبراز دوره في الجهاد الديني ضد الصليبيين

مع القوى الفاجر . وقد قال النبي صلى الله عليه وسلم : « إن الله يؤيد هذا الدين بالرجل الفاجر » «وروى بأقوام لا خلاق لهم » ابن تيمية ، السياسة الشرعية ، (دار الكتاب العربي بمصر ، الطبعة الثانية ، ١٩٥١) تحقيق على سائق النشار ، أحمد زكي عطية ، ص ١٤ .

والمفهوم السابق بما اتسم من واقعية تهدف صالح الإسلام والمسلمين . يضع شخصية «بيبرس» في إطارها الطبيعي ، والواقعي ، خاصة إذا نظرنا إلى خلفية الصورة ، في إطار عصرها وملابسات ذلك العصر لتذكرنا . . . أنه كان يعصر بروح العصر الذي عاش فيه فعلا والجزء الذي تشبع به تشبعا كاملا ، د. سعيد عاشور ، الظاهر بيبرس ، ص ٥ وهذا يخفف من إدانة «بيبرس» وقسوته في كثير من المواقف . غير أن الروايات «با كثير» - بحكم كونه أديبا فاذا صدر عن عاطفة وجدانية - كان أكثر ميلا لقطر . وأشد قسوة على «بيبرس» وهو في هذا الموضع يتفق مع كثير من المؤرخين - أمثال ميور - الذين وصفوه بالظلم والغدر - راجع د. سعيد عاشور ، المرجع نفسه .

(١) الرواية : ص ١٩٧ .

(٢) المصدر نفسه ، ص ١٩٧ ، ١٩٨ ، ١٩٩ ، ٢٠٠ ، ٢٠١ .

(٣) راجع د. سعيد عاشور ، المرجع السابق ، ص ٢٤ ، د. محمد جمال الدين سرور ،

الظاهر بيبرس .

ورغم أنه لم يقيم بلور رئيسي على نحو ما قام به بيرس في معركة فارسكور والتار ، وقد أفصح عن هذا الميل في مقدمة روايته « والإسلام » : « وشاء الله أن تحمل مصر لواء الزعامة في هذا الجهاد الكبير فتحمل تراث الإسلام المجيد بيومين من أيامها عظيمين كلاهما له ما بعده : يوم الصليبيين في فارسكور ويوم التار في عين جالوت » .

وبطلها الملك قطز يضرب بنزاهته وعدله ، وشجاعته وحزمه ، وصبره وحزمه ، ووفائه وتضحيته ، وحنكته السياسية وكفايته الإدارية ، وإخلاصه في خدمة الدين والوطن مثلاً عالياً للحاكم المصلح والرجل الكامل ،

وهي بعد شهادة ناطقة بأن في هذا الشعب الوديع الذي يسكن على ضفاف النيل قوة كامنة إذا وجدت من يحسن استشارتها والانتفاع بها أنت بالعجائب ، وقامت بالمعجزات (١) وهكذا بدا « البطل قطز » في صورة الكارزما «Charisma» .

وإذا كان « باكثير » قد صور « بيرس » في صورة قاسية ، فإن السيرة الشعبية التي حملت اسمه قد مجدت بطولته وصورته « في صورة البطل ، كما ينبغي أن يكون في أذهان الشعب وقتذاك . ومن ثم ، فقد جعلت السيرة « بيرس » (المختلص) ينتظره الناس بصبر نافذ ، فيرفع عن كواهلهم الظلم ، ويرد عنهم غاشية العدو ، ويوزع الأمر بينهم بالقسط بسبقه الإرهاصات المنبئة بظهوره » (٢) ،

على أن د. عبد الحميد يونس يعلق على صورة « بيرس » كما رسمها الخيال الشعبي بقوله : « وليس هناك شك في أن القصاص قد حاول جهده

(١) الرواية ، ص ٥ .

(٢) د. عبد الحميد يونس ، الظاهر بيرس ، في القصص الشعبي (المكتبة الثقافية ،

العدد رقم ٣) ، ص ١٩ .

أن يبرر بعض أعمال بيبرس التي لا تتفق مع الشهامة والخلق الكريم ، ولكنه لم يكن موفقا في ذلك غاية التوفيق ، فالقارئ المصرع توارن شاه وقطر لا يملك نفسه على رغم تحايل القصص من الاشتباه في بيبرس (١) وهو في هذا يتفق مع رؤية « با كثير » .

وقد بدت لمسة الروائي الموفقة ، في تصويره لهوم البطل الروحية بعد أن افتقد رفيقة عمه وكفاحه ، زوجته « جلنار » التي هتفت وهي في حومة الوغى وقد سقطت شهيدة « لا ثقل واحبيته . . قل وإسلاماه » . بل لعل هذا الموقف الروحي يبرر افتقاده القدرة على اتخاذ قرار متوازن يقنع به « بيبرس » في مطلبه .

و « با كثير » يقدم وثيقة نفسية رهيبة يدافع بها عن « قطر » ويؤكد فنيا أن ولاية أمر المسلمين أو الحكم والسلطنة ، كان بالنسبة لقطر مجرد تكليف ، يتسنى من خلاله تحقيق رؤيا رسول الله صلى الله عليه وسلم في انتصاره على التتار ، وطالما أن هدفه قد تحقق على المستويين الحربي والسياسي ، وطالما أنه فقد شريكة حياته ، فما مبرر البقاء في الحكم ، هكذا كان يحاور البطل ذاته (٢) .

على أن الشخصيات الثابتة قد قامت بدورها المرسوم في بناء الرواية ، والشخصية الثابتة Flat كما يقرر النقاد ليست عيبا في بناء الرواية وإنما هي خاصية تسم الرواية وليست خطأ (٣) ولعل أبرز هذه الشخصيات الثابتة

(١) راجع تصوير الروائي الشفاف لهوم البطل وكيف بث شكواه في الفصل السابع عشر في الصفحات ١٩٥ إلى ١٩٩ .

(٢) راجع تصوير الروائي الشفاف لهوم البطل وكيف بث شكواه في الفصل السابع عشر في الصفحات ١٩٥ إلى ١٩٩ ، وهذا الفصل بمثابة اللحن الأخير في سيمفونية البطولة .

(٣) See, Muir. Edwin, The structure of the novel, (the ٣) = Hogarth press, London, 1963) p. ho

شخصية « عز الدين عبد السلام » وجاء دوره في الرواية رمزاً لنقاء الدعوة الإسلامية ، وحسنا فعل الروائي حينما حدد من انغماس الشخصية في مواقف درامية . وإنما اكتفى بأن يجعلها على مسافة منا حتى يتسنى لنا أن نقيسها ، ونزنها ، ونحدد موقعها بالنسبة لمن حولها . ظلت شعاعا من إيمان ، يضيء بتورده ظلمات المجتمع المتفسخ . وظل لسانه سيفاً مسلطاً على السلطان حتى أن « بيرس » قال بعد ما مات : « ما استقر ملكي إلا الآن » (١) .

ومهما يكن من ملاحظات حول « رواية » وإسلامها ، فالقارىء يشعر بمرارة أن يفرغ من قراءة الرواية بنجاح الروائي في إحياء عصر مضى . تميز بمواكبة دعائى النصر : « جهاد المسلمين » لمقاومة الغزو الصليبي ، والمغولي ممثلاً في الأبطال المغاوير « قطز » و « بيرس » و « اجتهاد » علماء الدين ممثلاً في حجة الإسلام « الشيخ عز الدين بن عبد السلام » . وكيف أن وضوح « الهدف » و « اتخاذ الكلمة » من العوامل الحاسمة في إحراز النصر .

والرواية ، تنهى بأن النظام السيامي والاجتماعي في مصر ، في تلك المرحلة ، كان قد بلغ قدراً من القوة والتماسك بحيث لم تؤثر في بنيانه العواصف العاتية من الشرق (المغول) أو من الغرب (الصليبيون) (٢) . على عكس المرحلة التاريخية التالية . حيث تفسخ البناء الداخلى لدولة المماليك وأذنت دولتهم بالأفول مما هيا للعثمانيين اقتطاف الثمرة دون عناء يذكر ، ساعدتهم في ذلك « التفقت » وافتراق الكلمة . كما سنرى ذلك عند دراستنا لرواية « سعيد العريان » « على باب زويلة » .

= راجع لترجمة العربية التي قام بها « إبراهيم الصيرفي » تحت عنوان :

بناء الرواية ، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والانتباء والنشر ، ١٩٦٥ ، ص ٢١

(١) راجع ، السيوطي ، حسن المحاضرة ، ج ٢ ص ٧١ .

(٢) راجع الدراسة التي قام بها د. قاسم عبده قاسم ص ٨٣ وما بعدها من هذا الكتاب .

البقيـم الرابع

مصر والعثمانيون

«... الأنفس التي تربت في العز لا تقبل الذل ، وهل
سمعت أن الأسد يخضع للذئب ؟ لا أنتم أفرس منا أ
ولا أشجع منا ، وليس في عسكريك ما يقايسني في حومة
الميدان »

— ملو مانباي للسلطان سليم العثماني
(نقلا عن ابن زنبيل الرمال)

« إنه لفارس كأنه قد ولد على ظهر فرسه ، فلغيره
الأسر وله النصر أو الشهادة ؟ »

إن المصريين جميعا ليرقبون ظهوره مرة أخرى
كما ظهر مرة ومرة على رأس جيشه ، ليرد عليهم حريتهم
ويستنقذهم من جور ابن عثمان ، فإنهم لينكروا ذلك النبا
ويرمون قائله بالإفك والبهتان . »

(رواية على باب زويلة / ٣٥٤)

سقوط دولة سلاطين المماليك بين التاريخ والرواية

أولاً : الخلفية التاريخية لرواية « على باب زويلة »

مظاهر التدهور الداخلى أواخر عصر المماليك - ظهور القوة
العثمانية على مسرح الأحداث - الصدام بين العثمانيين والمماليك -
مصرع قنصوه النورى فى مرج دابق - الريدانية والمقاومة
المملوكية - دور المصريين - مصرع طومانباي - النص
التاريخى من « بدائع الزهور » لابن إياس .

ثمة حقيقة تاريخية تفرض نفسها على كل من يتصدى للبحث فى أسباب
سقوط دولة ما ، أو فى العوامل التى أدت إلى أفول حضارة من الحضارات .
هذه الحقيقة مؤداها أن الحضارة تنهار من الداخل أولاً ، ثم يأتى بعد ذلك
دور القوة الخارجية فى إسقاط الدولة التى تمثل التجسيد السياسى لهذه
الحضارة .

وتنسحب هذه الحقيقة على عصر سلاطين المماليك فى مصر كما تنسحب
على غيره من العصور ، فقد شهد النصف الأخير من ذلك العصر الزاخر
بالأحداث الجسام كثيراً من مظاهر التدهور المطرد فى شتى نواحي الحياة
المصرية ، وهو التدهور الذى أودى بالنهاية بالدولة التى شادها أولئك
المماليك المحلوبون عبيداً فى طفولتهم ليحكموا مناطق كثيرة من العالم الإسلامى -
بطريق مباشر أو غير مباشر - على مدى ما يزيد على قرنين من الزمان .

ذلك أن نظام سلاطين المماليك قام على أساس من المفاهيم السياسية التى
تجعل لكل من أمراء المماليك حقاً مساوياً لحقوق زملائه فى الحكم ، ولم
يعترفوا بنظام وراثته العرش . وفى عصر الجراكسة تعمقت هذه المفاهيم بحيث
لم يعد السلطان سوى مجرد زعيم لأمراء المماليك ، ولكن سلطاته عليهم لم تكن
كاملة ، بدليل أن مدد حكم السلاطين قد أصبحت قصيرة بشكل عام ، كما
أن كثيرين منهم انتهت حياتهم بالقتل ، ومن ناحية أخرى إنهار النظام الإقطاعى

الذى ارتكز عليه نظام حكم الماليك ، بما جلبه ذلك من مضاعفات خطيرة في النواحي السياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية .

فقد أدى ضعف السيطرة الحكومية على شئون البلاد بشكل عام إلى تدهور وسائل الري ومرافق ضبط النهر . وزاد منسوب ارتفاع الأرض الزراعية بحيث لم تعد مياه الفيضان ، التي كانت تغرق الأراضي في بداية ذلك العصر ، كافية لرى كثير من هذه الأراضي في نهايته . وكانت النتيجة ، بطبيعة الحال ، أن تدهورت إنتاجية الأرض الزراعية — عماد النظام الإقطاعي — ومن ثم أخذ اعتماد أمراء الماليك وفرسانهم على الرواتب النقدية والعينية (الجواملك) التي يمنحها لهم السلطان يتزايد . وهو الأمر الذى زاد من وطأة الضرائب التى تزايد قرضها على عامة الشعب لإرضاء حاجات الماليك المتزايدة .

ومن ناحية أخرى ، قلت إنتاجية البلاد في بعض الصناعات التي اشتهرت بها ، على حين ظلت الطبقة الحاكمة تستورد حاجات الترف ومظاهر البذخ من الخارج لقاء العملة الذهبية مما سبب استنزاف رصيد البلاد من الذهب والفضة بشكل عام ، حتى أصبح النحاس هو القاعدة السهرية . بل إن الفلوس النحاسية نضعت هي الأخرى لمحاولات الغش سواء في وزنها ، أو حين كانت تباع عدداً ، بل إن هذه الفلوس النحاسية كانت تهرب للخارج نظراً لارتفاع أثمانها في الخارج . ونتيجة لهذا وجدت السلطنة المالكية نفسها في حاجة متزايدة إلى موارد مالية لتغطية نفقات الدولة ، ورواتب الماليك ، فأخذت تلجأ إلى احتكار التجارة في السلع العالمية ، وبعض المنتجات المحلية . وتجرى من السلاطين محاولات كثيرة لإصلاح النظام النقدي ، إما بتخفيض قيمة العملة أو بسك عملات تحوز الثقة ، ولكن التدهور يصل إلى مداه في السنوات الأخيرة ولا سيما في عصر السلطان قنصوه الغوري .

ففيها هو السلطان يتخبط في سياسته المالية والضريرية ، وبها هي الحاجات

والأوبئة تتوالى على مصر لتتزل بالسكان إلى درك مخيف من القلة .
وتتدهور حالة الأمن بسبب حروب الشوارع بين طوائف المماليك ، وبعث
المماليك الجلبان بالناس في الطرقات والأسواق : بينما تصبح حوادث
اعتداء العربان على القرى والمدن المصرية ، دون أن يجدوا من يقاومهم
لويردعهم ، مادة شبه يومية في حولية المؤرخ ابن إياس الشهيرة . فضلاً
عن الأخطار الخارجية التي أخذت تهدد الدولة من جانب القوى المعاصرة
لها ، سواء القوى الإسلامية أو القوى المسيحية .

ولعل التجسيد العملي لكل مظاهر التدهور التي ألمت بدولة سلاطين
المماليك في ذلك الطور الأخير من حياتها يتمثل في أن كرسى السلطنة
صار عبثاً على الأمراء ومخاطرة ينهرب الجميع من تحمل تبعاتها للرجة أن
تنصوه الغورى كان يرفض توليها وهو يبكى . ثم يطلب من الأمراء أن
يخلفوا له على المصحف ألا يغدروا به وألا يخونوه .

وفي الشارع المصرى ازدادت المساحات القائمة في الصورة فقد اقترنت
الأسواق التي تضاعف عددها . كما اتسبت الاحتفالات بطابع شاحب
يحكى قصة أيام حلوة مضت إلى غير رجعة ، كانت شوارع القاهرة
والفيسطاط تضيء فيها بصخب الحياة وضجيج الفرحة أيام أن كانت القاهرة
أمة عاصمة تفخر بأنها تحمى العالم الإسلامى وتصون حضارته . وكثيراً
ما نجد في مصادر تلك الفترة أن تجذيراً قد صدر إلى العامة بعدم الكلام
قيماً لا يعينهم وإلا تعرضوا للعقاب ، وهو ما يعنى أن مظاهر التدهور كانت
تفرض نفسها على أحاديث الناس : بل إن المؤرخ ابن إياس يذكر أن
أحد الشعراء كتب قصيدة يهاجم فيها مظاهر الفساد في عصره مما جعل
السلطات تجد في البحث عنه .

هذه بإختصار أهم ملامح العصر الذى نتناوله رواية سعيد الجريان
على باب زويلة ، إلى تدور حوادثها حول شخصية بعينها هى شخصية

طومانبای : وصراعه ضد العثمانيين . وقد بدأ العثمانيون في الظهور على مسرح الأحداث في المنطقة منذ وقت مبكر يرجع إلى النصف الأول من القرن الرابع عشر : وإن كانوا قد وفدوا إلى المنطقة بسبب غزوات التتار التي أخرجتهم من خراسان في أوائل القرن الثالث عشر إلى منطقة آسيا الصغرى . وفي سنة ١٤٥٣ تمكن العثمانيون من الاستيلاء على مدينة القسطنطينية واضعين بذلك الفصل الختامي في تاريخ الإمبراطورية البيزنطية .

حين نشأت الدولة العثمانية واتخذت لنفسها مدينة « بروسه » في آسيا الصغرى عاصمة لم يكن ثمة مبرر للصدام . بيد أن الدولة العثمانية سرعان ما اتسعت وابتلعت آسيا الصغرى فاقتربت حدودها من حدود سلطنة المماليك في بلاد الشام ، مما أوجد نقطة الاحتكاك بين الدولتين :

ومنذ البداية كان للعلاقات بين الدولتين اتجاهان أساسيان : فقد كانا يتحالفان ضد الخطر البرتغالي الذي بدأ يهدد السيطرة المملوكية على طريق البحر الأحمر ، وضد غارات تيمورلنك على حدود الدولتين . ومن ناحية أخرى ، بدأ التنافس بين الدولتين بسبب حدودهما المشتركة :

وتصاعدت التوترات بين القوتين حتى انتهت بمعركة مرج دابق في أغسطس سنة ١٥١٦ ، واتضح حالة الدولة المملوكية المتهاوية في صفوف جيش قنصوه الغوري ، الذي كان الحلاف فيه شديداً بين المماليك القرائصة والمماليك الجلبان . وعلى الرغم من أن المماليك أحرزوا في البداية انتصاراً جزئياً ، إلا أن الحلاف لعب دوره مع خيانة خاير بك في هزيمة جيش السلطان الغوري . وسقوطه هو نفسه صريعاً تحت سنابل الخيل .

وتوغل العثمانيون جنوباً واستولوا على المدن السورية كلها حتى دخل السلطان سليم دمشق وصلى بها الجمعة . وكان طومانبای يتولى في ذلك الحين منصب نائب الغيبة في مصر . و أرسل إليه سليم يطلب الدخول في

طاعته رفض وقرر المقاومة أمام جيش سليم الأول الذى أخذ يتجه جنوباً لغزو مصر :

وبذل طومانباى خلال سلطته القصيرة - التى استمرت ثلاثة شهور - كل ما فى طاقته للدفاع عن مصر ، لكن الدولة التى كانت قد سقطت بالفعل كانت تسير فى طريقها المحتوم . ولم تجد محاولات طومانباى البطولية شيئاً فى إنقاذ الدولة التى حانت ساعة مغيبها .

كان للسلطان طومانباى الذى ولى السلطنة بعد مقتل عمه السلطان الغورى يحاول أن يلم شعث القوات المملوكية التى ركنت إلى الدعة وهربت من القتال دفاعاً عن البلاد ، مكتفية بحروب الشوارع والهجوم على الأسواق ونهب الدكاكين وغير ذلك من مظاهر التفسخ والانحيار التى وصفت الطبقة الحاكمة فى مصر آنذاك . ورغم تواتر الأنباء يوماً بعد يوم عن اقتراب قوات العثمانيين من القاهرة ظل المماليك سادرين فى هبثهم ولهوهم ، وحين حاول طومانباى أن يستعد لملاقاة العدو صدمته الحقائق المؤلمة من خزائن خاوية ، وموارد مستهلكة وجيش متشرذم متخاذل ، وكانت النتيجة الطبيعية لذلك أن ينهار المماليك أمام العثمانيين . والحقيقة أن الانحيار الداخلى للدولة كان منذ وقت ليس بالقصير وجاء الغزو العثمانى ليقطف الشجرة الناضجة .

ويتناول هذا النص معركة الريدانية بمقدماتها ونتائجها ، وعمليات النهب التى قام بها العثمانيون ضد سكان القاهرة ، ثم مظاهر المقاومة التى قادها السلطان طومانباى والتى انتهت بمصرعه على نحو مأساوى مروع . ويتخلل ذلك إشارات إلى تحاذل أمراء المماليك وهروبهم من القتال والاحتماء بالمساجد والجوامع والمزارات .

النص (١)

« ٥٠٠ فلما كان يوم الخميس التاسع عشر من ذي الحجة (٢) فيه وقعت بكايئة عظيمة تدهل عند سماعها عقول أولى الألباب ، وفضل لولها الآراء عن الصواب ، وما ذاك إلا أن السلطان « طومانباي » لما توجه إلى الريدانية ونصب بها الوطاق ، فحصن الوطاق بالمكاحل والمدافع ، وصف هناك الطوارق ، وصنع عليها تساتير من الخشب وحفر خندقاً من الجبل الأحمر إلى غيطان المطرية ، وقد تقدم القول على ذلك ثم أن السلطان جعل خلف المكاحل نحو ألف جمل وعليها زكايب فيها حليق ، وعلى أفتابها صنما حتى كبار بيض وخمر يخفون في الهواء ، وجمع عدة أبقار بسبب جر العجل ، وظن أن القتال يطول بينه وبين ابن عثمان ، وأن الحصار يقيم مدة طويلة ، فجاء الأمر بخلاف ذلك . فلما نزل عسكر ابن عثمان ببركة للحاج أقام يومين ، فلم يجسر السلطان طومانباي أن يتوجه إليهم ولو توجه إليهم وقاتلهم هناك قبل أن يدخلوا الريدانية لكان عين الصواب » .

« فلما كان يوم الخميس المقدم ذكره زحف عسكر ابن عثمان ووصل أوائله إلى الجبل الأحمر ، فلما بلغ السلطان طومانباي ذلك زعق النفير في الوطاق ونادى السلطان العسكر بالخروج إلى قتال عسكر ابن عثمان ، فركبت الأمراء المقدمون ودقوا الطبول حربياً ، وركب العسكر قاطبة حتى سد الفضاء ، وأقبل عسكر ابن عثمان كالجراد المنتشر وهم السواد الأعظم ، فتلاقى الجيشان في أوائل الريدانية ، فكان بين الفريقين وقعة مهولة يطول شرحها أعظم من الوقعة التي كانت في مرج دابق ، فقتل من العثمانية ما لا يحصى عددهم ، وقتل سنان باشا

(١) ابن آياس ، بدائع الزهور ، ج ٥ ، ص ١٤ ، ص ١٧٧ .

(طبعة جمعية المستشرقين الألمانية) .

(٢) سنة ٩٢٢ هجرية .

لإلاء ابن عثمان وكان أكبر وزرائه ، وقتل من أمرائه وعسكره جماعة كثيرة ، حتى صارت الجثث مرمية على الأرض من سبيل علان إلى تربة الأمير يشبك الدوادار ، وقتل في هذه المعركة ابن ابن سوار قتل في الريدانية ودفن على جده سوار في تربته التي تجاه تربة يشبك الدوادار ، وكذلك قتل هناك سنان باشا وزير ابن عثمان الأكبر .

« ثم أن العثمانية تحاربوا وجاءوا أفواجا أفواجا ، ثم أنقسموا فرقتين : فرقة جاءت من تحت الجبل الأحمر ، وفرقة جاءت للعسكر عند الوطاق بالريدانية فطرشوهم بالبندق الرصاص ، فقتل من عسكر مصر مالا يحصى عددهم ، وقتل من الأمراء المقدمين جماعة ، منهم أزيك المكحل وآخرون منهم ، وجرح الاتابكي سودون الدواداري جرحا بالغا وقيل أنكسر فخذه في غيط هناك ، وجرح الأمير علان الدوادار . فلم تكن إلا ساعة يسيرة مقدار خمس درجات حتى أنكسر عسكر مصر وولى مدبرا وتمت عليهم الكسرة ، فثبت بعد الكسرة السلطان طومان باي نحو عشرين درجة وهو يقاتل بنفسه في نفر قليل من العبيد الرماة والمماليك السلحدارية ، فقتل من عسكر ابن عثمان مالا يحصى عددهم ، فلما تكاثرت عليه العثمانية ورأى العسكر قد قل من حوله ، خاف على نفسه أن يقبضوا عليه فطوى الصنجق السلطاني وولى واختفى ، وقيل أن توجه نحو طرا ، وهذه ثالث كسرة وقعت لعسكر مصر . . . »

« . . . ثم أن جماعة من العثمانية لما هرب السلطان ونهبوا الوطاق ، دخلوا إلى القاهرة وقد ملكوها بالسيف حنوة ، فتوجهوا جماعة من العثمانية إلى المقشرة (١) وأحرقوا بابها وأخرجوا من كان بها من

(١) أحد سجون القاهرة في عصر سلاطين المماليك وكان يستخدم ليقشر فيه القمح ، وكان موضعه بجوار باب الفتوح فيما بينه وبين الجامع الحاكمي ، وقد استخدم ليكون سجناً لأرباب الجرائم سنة ٨٢٨ هجرية ، وذلك بعد هدم سجن خزائن شمائل وقد وصفه المقرئزي بأنه « ... من أشنع السجون وأضيقتها ، يقاسى فيه المسجونون من الغم والكرب ما لا يوصف ... » أنظر الخطط ، ج ٢ ، ص ١٨٨ (طبعة بولاق) .

المحاييس وكان بها جماعة من العثمانية سجنهم السلطان لما كان بالريدانية فأطلقوهم أجمعين ، وأطلقوا من كان في سجن الديلم والرحبة والقاعة أجمعين ، ثم توجهوا إلى بيت خاير بك المعمار أحد المقدمين فهبوا ما فيه ، وكذلك بيت يونس الترجمان ، وكذلك بيوت جماعة من الأمراء وأعيان المباشرين ومساكين الناس وصارت الزعر والغلمان ينهبون البيوت في حجة العثمانية ، فانطلق في أهل مصر جمرة نار . ثم دخلوا جماعة من العثمانية إلى الطواحين أخذوا ما فيها من البغال والاكاديش ، وأخذوا عدة من جمال السقاين وصارت العثمانية تنهب ما يلوح لهم من القماش وغير ذلك ، وصاروا يخطفون جماعة من الصبيان المرد والعبيد السود ، واستمر النهب عمالا في ذلك اليوم إلى بعد المغرب ، ثم توجهوا إلى شون القمح التي بمصر وبولاق فهبوا ما فيها من الغلال . وهذه الحادثة التي وقعت لم تمر لأحد من الناس على بال . وكان ذلك مما سبقت به الأقدار في الازل ؛ وقال الشيخ بدر الدين الزيتوني في هذه الواقعة :

لبيكى على مصر وسكانها - قد خربت أركانها - العامرة
وأصبحت بالليل مقهورة - من بعد ما كانت هي القاهرة ...

« ومن هنا نرجع إلى أنخبار ابن عثمان ، فإنه لما نزل الوطاق الذي نصبه في بولاق عند الرصيف أقام به إلى يوم الثلاثاء رابع المحرم (١) ، فلما كانت ليلة الأربعاء خامس الشهر بعد صلاة العشاء لم يشعر ابن عثمان إلا وقد هجم عليه الأشرف طومان باي بالوطاق واحتاط به ، فاضطربت أحوال ابن عثمان للغاية ، وظن أنه مأخوذ لا فحالة ، وأشيع أنه هجم عليه بجمال وهي محملة ساسا وأطلق فيها النار ، فاحترق بعض خيام من وطاق ابن عثمان ، ووقع فيهم السيف تحت الليل فقتل من عسكر ابن عثمان مالا يحصى عددهم ، واجتمع هناك للجسم الغفير من الزعر وحمياق

بولاق من النواتية وغيرها وصاروا يرمون بالمقاليق وفيها الحجارة ، واستمروا على ذلك إلى أن طلع النهار فلاقاهم الأمير علان اللوادار الكبير من الناصرية عند الميدان الكبير ، فكان بين عسكر ابن عثمان وبين عسكر مصر هناك وقعة تشيب منها النواحي فلكوا منهم رأس الجزيرة الوسطى إلى قنطرة باب البحر وإلى قنطرة قديدار ، واستمر الحرب ثائراً بين الفريقين من طلوع الفجر إلى بعد المغرب . وأشيع أن العربان لما وقعت هذه الحركة نهبوا وطاق العثمانية الذي كان بالريدانية . ثم أن المماليك الجراكسة صاروا يكبسون البيوت والحارات على العثمانية كما كانت العثمانية تكبس البيوت والحارات على المماليك الجراكسة .

« ومثلما تعمل شاة الحمى في قرض يعمل في جلدها »

« فصاروا الأتراك كل من يظفرون به من العثمانية يقطعون رأسه ويحضرون بها بين يدي السلطان طومانباي وصار الطالب مطلوب . فلما كان يوم الخميس سادس المحرم اشتد القتال بين العثمانية وبين الأتراك ونادى السلطان في الناصرية وقناطر السباع للزعر والعياق بأن كل من قبض على عثمانى يأخذ عريه ويقطع رأسه ويحضرها بين يدي السلطان . ثم أن العثمانية طردوا الأتراك من بولاق وجزيرة النيل وملكوها منهم ، ثم طردوا الأتراك من الجزيرة الوسطى إلى الناصرية وملكوها منهم . ثم أن الأتراك خرقوا عقد قنطرة قديدار خوفاً من العثمانية أن يهجموا عليهم ثم أن العثمانية هجموا على زاوية الشيخ عماد الدين التي في الناصرية وقبضوا منها على ممالك جراكسة فأحرقوا البيوت التي حول الزاوية ، ونهبوا القناديل والحصر التي في الزاوية ، وقتلوا جماعة كثيرة من العوام وفيهم صغار وشيوخ . ثم أن العثمانية طردوا الأتراك عن الناصرية إلى قناطر السباع . »

« ثم أن السلطان طومانباي نزل في جامع شيخو الذي بالصليبية وصار يركب بنفسه ويكر من الصليبية إلى قناطر السباع في نفر قليل من العسكر ثم رسم بحفر خندق في رأس الصليبية ، وأجر عند قناطر

السباع ، وآخر عند رأس الدولة ، وآخر عند جامع ابن طولون ، وآخر عند حدرة البقر . ثم أن السلطان إرسم بحرق خان الحليلي فمنعه بعض الأمراء من ذلك ، وأشيع أن السلطان قسم العسكر أربع فرق : فرقة إلى جهة قناطر السباع ، وفرقة إلى جهة رأس الدولة ، وفرقة إلى جهة جامع ابن طولون ، وفرقة إلى جهة باب زويلة . فلم يقاتل من المماليك السلطانية إلا القليل ، وصاروا يختفون في الاسطبلات خوفا من القتال ، وقد دخل الرعب في قلوبهم من العثمانية ما بقي يخرج منها .

ثم أن طائفة من العثمانية توجهوا على مصر العتيقة ، وطلعوا من على القرافة الكبيرة ، وملكوا من باب القرافة إلى مشهد السيدة نفيسة رضي الله عنها ، فدخلوا إلى ضريحها وداسوا على قبرها وأخذوا قناديلها الفضية والشمع الذي كان عندها ، وبسط الزاوية ، وقتلوا في مقامها جماعة من المماليك الجراكسة وغير ذلك من الناس الذين كانوا احتموا بها . ثم أن السلطان قصد يهدم قناطر السباع مواذن الجامع (١) المؤيدي ، وصاروا يرمون على الناس بالبندق الرصاص ويمنعونهم من الدخول إلى باب زويلة ، واستمروا على ذلك حتى طلعوا لهم الأتراك وقتلوه في المئذنة أشر قتلة .

ثم صارت القتلَاء من الأتراك والعثمانية أجسادهم مرمية من بولاق إلى قناطر السباع وإلى الرملة وإلى تحت القلعة ، وفي الحارات والأزقة من الأتراك والعثمانية ، وهم أبدان بلا رءوس : هذا والعربان واقفة عند قنطرة الحاجب وهم يشلحون الناس ويعرونهم من أثوابهم ، ويقتلون من يلوح لهم من العثمانية ، ولولا لطف الله تعالى لهجموا على القاهرة ونهبوا أسواقها ودورها . ثم أن السلطان طومان باي نادى في القاهرة أن كل من مسك أحدا من عسكر ابن عثمان وطلب منه الأمار فلا يقتله . ومن

(١) كذا في النص والمقصود ما أذن الجامع .

العجائب أن السلطان طومان باى لما ظهر خطب بأسمه على منابر القاهرة في يوم الجمعة ، وكان في الجمعة الماضية خطب باسم « سليم شاه بن عثمان » ، فكان كما يقال :

لا تيأس من فرج ولطف وقوة تظهر بعد ضعف

« فاستمر السلطان طون باى يتقع مع عسكر ابن عثمان ، ويقتل منهم في كل يوم مالا يحصى عددهم ، من يوم الأربعاء إلى يوم السبت طلوع الشمس ثامن المحرم ، فرأى عين الغلب وقد تكاسل العسكر عن القتال واختفوا في بيوتهم ، وتفرقت الأمراء كل واحد في ناحية ، واستمر السلطان يقاتل في عسكر ابن عثمان وحده بمفرده في نفر قليل من العبيد الرماة وبعض ممالك سلطانية وبعض أمراء منهم شاد بك الأعور وآخرون من الأمراء العشرات ، فلما ظهر له الغلب هرب وتوجه إلى نحو بركة الحبش ، وكان قليل الحظ غير مسعود الحركات في أفعاله ، فكان كما يقال :

قليل الحظ ليس له دواء ولو كان المسيح له طيب

« وهذه رابع كسرة وقعت لعسكر مصر مع ابن عثمان ، وقد علت أيديهم عن القتال حتى نفذ القضاء والقدر ، وكان ذلك في الكتاب ومطورا . ولما هرب السلطان طومان باى وقع في القاهرة المصيبة العظمى التي لم يسمع بمثلا فيها تقدم من الزمان ، فلما أنهزم صبيحة يوم السبت ثامن المحرم طفشت العثمانية في الصليبية وأحرقوا جامع شيخو ، فأحرق سقف الأيوان الكبير والقبعة التي كانت به كون أن السلطان طومان باى كان به وقت الحرب ، وأحرقوا البيوت التي حوله في درب ابن عزيز ، ثم قبضوا على الشرفي يحيى بن العداس خطيب الجامع واحضروه إلى بين يدي سليم شاه ابن عثمان فهم بضرب عنقه ، فلما بلغ الخليفة ذلك ركب وأتى إلى ابن عثمان وشفع في ابن عداس وخلصه من القتل ، ولولا كان في أجله فسحة لضربوا عنقه في الحال ، وقاسى شدة عظيمة من الطربة » .

« ثم أن العثمانية طفشت في العوام والغلمان من الزعر وغير ذلك ، ولعبوا فيهم بالسيف ، وراح الصالح بالطالح ، وربما عوقب من لاجنى ، فصارت جثثهم مرمية على الطرقات من باب زويلة إلى الرملة ومن الرملة إلى الصليبة إلى قناطر السباع إلى الناصرية إلى مصر العتيقة ، فكان مقدار من قتل في هذه الواقعة فوق العشرة آلاف إنسان في مدة هذه الأيام الأربعة ، ولولا لطف الله تعالى لكان لعب السيف في أهل مصر قاطبة . »

« ثم إن العثمانية صارت تكبس على المماليك الجراكسة في البيوت والحارات فمن وجدوه منهم ضربوا عنقه . ثم صاروا العثمانية تهجم الجوامع وتأخذ منها المماليك الجراكسة ، فهجموا على جامع الأزهر وجامع المحاكم وجامع ابن طولون وغير ذلك من الجوامع والمدارس والمزاويع ، ويقتلون من فيها من المماليك الجراكسة فقبل قبضوا على نحو ثمانمائة مملوك ما بين أمراء عشرات وخاصكية ومماليك سلطانية فضربوا أرقابهم أجمعين بين يدى ابن عثمان . وقيل إن المشاعلى الذى كان هناك كان أفرنجيا ، وقيل كان يهوديا من الأروام ، فكان إذا ضرب عتق أحد من المماليك الجراكسة يعزل رؤوسهم وحدها ورؤوس الغلمان العربان وحدها ثم ينصب الحبال على الصواري ويعلق عليها تلك الرؤوس في الوطاق الذى في الجزيرة الوسطى وكان المشاعلى إذا خز رأس المماليك يرمى جثثهم في البحر . وأخبرنى من لثق به أنه شاهد جثة الأمير « قانصوه روح لو » أحد الأمراء المقدمين الذى كان نائب قطيا ، وهى مرمية قدام سنبل السلطان والكلاب تنهش في مصاريه وشحم بطنه ، فإنه كان رجلا جسيما . وقتل في هذه الواقعة الأمير « ينخشباى من قائم » الذى قرر أمير مجلس كما تقدم ، وقتل آخرون من الأمراء الطبلخانات والعشرات والخاصكية (١) وغير ذلك . صارت الجثث مرمية

(١) هذه إشارة إلى بعض درجات الأمراء في ظل النظام المملوكى . عن هذا الموضوع بالتفصيل أنظر القلقشندي ، صبح الأعشى ج ٤ ، ص ٦١ ، وأنظر أيضاً الدكتور سعيد عاشور المجتمع المصرى في عصر سلاطين المماليك ، ص ١٦ ، ص ١٩ (الطبعة الأولى ، دار النهضة العربية ١٩٦٢) .

في الرملة. إلى سوق الخيل إلى الخييين وقد تناهشت الكلاب أجسادهم ،
وصارت الخيول في الرملة وفي الأسواق ، والأزقة ، وقد قتلوا بانبندق
الرصاص في الوقعة ... » .

« .. ومن هنا نرجع إلى أخبار السلطان طومان باي ، فإنه لما تلاقى
مع عسكر ابن عثمان على المناوات ، وقيل بوردان ، فانكسر عسكر السلطان
طومان باي كما تقدم القول على ذلك ، فلما انكسر توجه إلى نحو تروجة
بالغربية فلاقاة «حسن بن مرعي» وابن أخيه «شكر» مشايخ البحيرة في
ضبعة تسمى البوطة فعزم «حسن بن مرعي» و «شكر» على السلطان
طومان باي هناك ، وكان «حسن بن مرعي» بينه وبين السلطان طومان باي
صداقة قديمة فأركن له طومان باي ونزل عنده على سبيل الضيافة ، ثم إن
السلطان طومان باي أحضر إلى «حسن بن مرعي» وابن أخيه «شكر» مصحفاً
شريفاً وحلفهما عليه أنهما لا يخونانه ولا يغدرانه ولا يداسان عليه بشئ من أسباب
المسلك ، فحلفا له على المصحف سبعة إيمان بمعنى ذلك ، فطاب حيثئذ قلب
السلطان طومان باي عند ذلك ونزل عنده ، فلما استقر عنده احتاطت به
العربان من كل جانب ، وأرسل أعلم السلطان سليم شاه بذلك ، فأرسل إليه
جماعة من عسكره قبضوا عليه ووضعوه في الحديد وتوجهوا به إلى ابن
عثمان . فلما رأى من كان مع السلطان طومان باي من الأمراء والعسكر أنهم
قبضوا عليه تفرقوا من حوله وتشتتوا في البلاد وتمت الخيلة على السلطان
طومان باي ، ونخاته «حسن بن مرعي» بعد أن حلف له على المصحف الشريف
وأركن إليه ، وكان «حسن بن مرعي» من أعز أصحاب طومان باي ، وله عليه
غاية الفضل والمساعدات من أيام السلطان الغوري ، وأقام عنه بما عليه من المال ،
فلم يذكر له شيئاً من ذلك ولا أئمر فيه الخير ، فكان كما يقال في المعنى :

لا تركن إلى الخريف فماؤه مستوخم وهوؤه خطاف

يمشي مع الأجسام مشى صديقها ومن الصديق على الصديق يخاف

« فلما أحضروا السلطان لومان باي بين يدي ابن عثمان كان عليه مثل

لبس العرب الهوارة زمط وعليه شاش وملوطة بأكمام كبار ، فلما وقعت عين ابن عثمان عليه قام له وعثبه ببعض كلمات ، فلما خرج من قدامه توجهوا به إلى خيمة فأقام بها وأحاطوا به الانكشارية بالسيوف لأجل الحفاظ به ، فأقام هناك أياما وهو بوطاق ابن عثمان ببر انبابة ، فلما وردت الأخبار إلى القاهرة بمسكه فصار طائفة تصدق بذلك وطائفة لاتصدق . فأقام السلطان في الوطاق عند ابن عثمان وهو في الحديد إلى يوم الاثنين ثاني عشرين ربيع الأول من تلك السنة (١) وكان ذلك اليوم يوم الخميس ، وهو يوم فطر النصارى وعيدهم الأكبر ، فعلموا بالسلطان طومان باى من بر انبابة إلى بولاق ، فطلعوا به من هناك وهو راكب على اكديش وهو في الحديد ، وعليه لبس العرب الهوارة كما تقدم . وكان السلطان طومان باى لما قبضوا عليه أقام في الوطاق عند ابن عثمان نحو سبعة عشر يوما ، وكان أشيع أن ابن عثمان يرسل طومان باى إلى مكة ولا يقتله ، ثم بدلأه من بعد ذلك ما سئد كره . وفي مدة إقامة ابن عثمان في الوطاق فكانت العثمانية يطوفون في المدينة نهارهم كله ، ومن بعد العصر يرجعون إلى الوطاق يباتون به .

« فلما بلغ ابن عثمان أن الناس لا تصدق بمسك طومان باى تحقق من ذلك وعدى به ، فلما طلع من بولاق شق من المقس وقدامه نحو أربعمئة عثماني ورماة بالنفط ، فطلع من على سوق مرجوش وشق من القاهرة ، فجعل يسلم على الناس بطول الطريق حتى وصل إلى باب زويلة وهو لا يدرى ما يصنع به . فلما أتى إلى باب زويلة أنزلوه من على الفرس وأرخوا له الحبال ووقفت حوله العثمانية بالسيوف ، فلما تحقق أنه يشتق وقف على أقدامه على باب زويلة ، وقال للناس الذين حوله : اقروا لي سورة الفاتحة ثلاث مرات . فبسط يده وقرأ سورة الفاتحة ثلاث مرات وقرأت الناس معه ؛ ثم قال للمشاعلى : اعمل شغلك . فلما وضعوا الخيمة في رقبته ورفعوا الحبل فانقطع به فسقط على عتبة باب زويلة ، وقيل

انقطع به الحبل مرتين وهو يقع على الأرض ، ثم شنقوه وهو مكشوف الرأس وعلى جسده شايه جوخ أحمر ، وفوقها ملوطة بيضاء بأكمام كبار ، وفي رجله لباس جوخ أزرق (١) .

« فلما شنق وطلعت روحه صرخت عليه الناس صرخة عظيمة وكثر عليه الحزن والأسف ، فإنه كان شابا حسن الشكل سنة نحو أربع وأربعين سنة وكان شجاعا بطلا تصدى لقتال ابن عثمان وثبت وقت الحرب وحده بنفسه ، وفتك في عسكر ابن عثمان وقتل منهم مالا يحصى ، وكسرهم ثلاث مرات في نفر قليل من عسكره ، ووقع منه في الحرب أمور مالا تقع من الأبطال . وكان لما سافر عمه السلطان الغورى جعله نائب الغيبة عنه إلى أن يحضر من حلب فساس الناس في غيبة السلطان أحسن سياسة وكانت الناس راضية عنه في مدة غيبة السلطان ، وكانت القاهرة في تلك الأيام في غاية الأمن من المناسر والحريق وغير ذلك . فلما مات السلطان الغورى عمه وتسلمت عوضه أبطل من المظالم أشياء كثيرة مما كان يعمل في أيام الغورى ، ولم يشوش على أحد من الناس في مدة سلطنته ، ولا يقبل في أحد من الناس مرافعة ولا صادر أحداً من المباشرين في مدة سلطنته ، ولما وصل ابن عثمان إلى الشام وقصد أن يخرج إليه فشكى أن الخزائن خالية من الأموال ، فقالوا له الأمراء وجماعة من المباشرين : افعل كما فعل السلطان الغورى ونخذ أجرة أملاك القاهرة سبعة أشهر ونخذ على الرزق والإقطاعات نخراج سنة . فلما يسمع لهم شيئاً وأبى من ذلك ، وقال : ما أجعل هذا أن يكون في صحيفتى . »

(١) يقدم لنا ابن زنبيل الرمال صورة تفصيلية لمصرع طومانباي ، ولكن روايته ذات طابع قصصى من النوع الذى يقدمه قصاصو السير الشعبية ، إذ يتخلله الكثير من الخيال ، يتخيل الحوار الداخلى بين البطل ونفسه أو الحوار الخارجى بينه وبين غيره - أنظر رواية وزنبيل : آخرة الممالك ، ص ١٣٢ ، ص ١٤٥ (تحقيق عبد المنعم عامر - سلسلة كتب فية ، العدد ١٥٣) .

« وكان ملكا حليما قليل الأذى كثير الخير ، وكانت مدة سلطنته بالديار المصرية ثلاثة أشهر وأربعة عشر يوما ، فإنه تسلطن رابع عشر شهر رمضان ، وانكسر وهرب تاسع عشرين ذى الحجة . وكان في هذه المدة في غاية الشكد والتعب ، وقاسى شدائد ومحن وحروبا وشرورا وهجاجا في البلدان ، وآخر الأمر شق على باب زويلة ، وأقام ثلاثة أيام وهو معلق على الباب حتى جافت رائحته ، وفي اليوم الثالث أنزلوه وأحضروا له تابوتا ووضعوه فيه ، وتوجهوا به إلى مدرسة السلطان الغورى عمه ، فخلعوه وكفنوه وصلوا عليه هناك ، ودفنوه في الحوش الذى خلف المدرسة ، ومضت أخباره كأنه لم يكن ، وقد قلت من أبيات :

لهفى على سلطان مصر كيف قد ولى وزال كأنه لن يذكر
شقوقه ظلما فوق باب زويلة ولقد أذاقوه الوبال الاكبر
يا رب فاعف عن عظام جرمه واجعل بجنات النعيم له قرا

وكن شق السلطان طومان باى من نهايات سعد سليم شاه بن عثمان ، ولم ينتجج أمره من بعد ذلك : ولم يسمع بمثل هذه الواقعة فيما تقدم من الزمان أن سلطان مصر شق على باب زويلة قط ، ولا خلقت رأس سلطان على باب زويلة قط ولم يعهد بمثل هذه الواقعة في الزمن القديم ، ومن عهد سوار شاه لما كلبوه على باب زويلة لم يعلق عليه من له شهرة طائلة غير السلطان طومان باى .

ثانياً - على باب زويلة

محمد سعيد العريان

الرواية والبناء الفني

الرواية :

في محاولة للتعرف على رواية « محمد سعيد العريان » للتاريخ ، تقف أمام تصوراته النظرية الشخصية ودور الشخصية في الأحداث والتاريخ الاجتماعي وامتداد هذه التصورات في بناء الرواية .

ولعل من بواحث غيطة الناقد ، وهو يواجه دراسة الرواية عند « سعيد العريان » ، أن يقف أمام رؤيته للعنصر والبيئة والشخصية في الأدب والتاريخ (١) ومعلوم أن التعرف في هذا الموضع على مفهومات الروائي عن الشخصية في التاريخ والرواية هو المقدمة المنطقية للتعرف على عالمه الروائي في ضوء المفهوم الفني للرواية بوصفها فناً يقوم على تحليل المجتمع ونقده وتصوير أزمة الإنسان في المجتمع .

يعرض « محمد سعيد العريان » للمدارس التاريخية التقليدية ويتحفظ على مقولاتها ثم يطرح مفهومه عن التاريخ وهو يهتم بالوجه الاجتماعي « التاريخ عندى - بهذا المعنى - هو الناس ، هو الأفراد الذين ينتظمهم معنى الحيل ، فهو السوق كيف يبيع ويشترى ، والنادل في القهوة والمطعم كيف يسمع ويجيب ، وبيع النصيب في محاط الترام . وعلى أبواب المساجد . . . وهو شرطى المرور ، وبواب العمارة ، وخدام الدار ، وهو زوجى وولدى ، وزملائى فى الديوان ، وسجارى فى القهوة ، ثم هو طعامى وشرابى ، ورياضتى وعملى ،

(*) ظهرت الطبعة الأولى سنة ١٩٤٧ عن مطبعة الاستقامة ، والطبعة التى اعتمدت عليها هى (الطبعة الرابعة ، القاهرة ، دار المعارف بمصر ، بدون تاريخ) .

(١) أنظر : مقال محمد سعيد العريان ، « العصر والبيئة فى الأدب والتاريخ » ، الثقافة ، ٢٣ ديسمبر ، ص ٧ . وراجع النص الكامل للمقال فى الملاحق .

وفراشي الذي يؤوي ووسائل لهوى في فراغي . . . إلى أشياء هي منا وإن بعدت عنا ، وهي ذات الأثر كل الأثر في حياتنا ، وهي العصر والتاريخ والبيئة : تعبر تعبيرها الصادق عن حياتنا ، وتؤثر أثرها المنتج في فنوننا ، وتبنى وتهدم في نظام حياتنا أكثر مما تبنى وتهدم أحداث السياسة ووقائع التاريخ العام (١) .

فدلول التاريخ عند «سعيد العريان» هو التاريخ الاجتماعي الذي يصور فئات أو شرائح المجتمع بحيث يستحيل فهم الشخصية الإنسانية بكل ما فيها من تفرد وخصوصية بمعزل عن عصرها وبيئتها وما يمور فيها من تيارات

والإحساس بالتاريخ أو «الوعي التاريخي» وفقاً لهذا المفهوم يجتهد أن يبعث روح العصر من مرقدتها ، فتتعرف من خلال «العام» على «الخاص» أو من خلال «الأثر» نصل إلى «المؤثر» : ففي الشخصية الإنسانية تتلاقى الأضداد الفلذ والمتشابه . وهي ، بهذا المدلول ، شديدة التنوع والثراء وأيضاً التفرد أو الخصوصية ومن خلال هذا التنوع نصل إلى النظرة الكلية أو الشاملة لها .

« وسعيد العريان » يقيس الشخصية في ضوء عصرها السياسي والاجتماعي والاقتصادي وأوجه أو مظاهر التعبير الفتي عن هذا العصر ، وفي ضوء حياتها الخاصة ، في مبادئها وبين خلائها . فهو يريد أن يتعرف على جوانب الطبيعة البشرية على نحو ما تتمثل في السلوك الإنساني المعتاد للشخصية وهو في مفهومه هذا لا يقف عند حدود الأعلام بل يمتد ليحتضن الشخصية العادية أو «النكرات» «هؤلاء وأولئك وغيرهم ممن أعرف ومن لا أعرف سافلين عن ذلك وعالين ، هم تاريخنا وصورتنا ، ومجموع ما ينبغي أن يؤثر عنا ، وهم العصر والحيل والبيئة والزمان والمكان» (٢) .

(١) المصدر نفسه ، ص ٧ .

(٢) المصدر نفسه ، ص ٨ .

ومفهوم « سعيد العريان » عن الشخصية يسلمنا لتصوراته عن الأحداث فعنده « أن الحادثة ليست شيئاً في التاريخ إلا إذا كان معها ناسها فهي بهم ، تاريخ وهم بها ، فإذا تجردت الحادثة من محدثها ، فما هي بشيء وليس فيها عظة ولا معتبرة » (١) ويتولد عن هذا أن الشخصية هي لب الحدث الروائي .

من هنا ، فهو يلج على أهمية فن الترجمة أو ما يسميه هو « فن الناس » وهذا الاهتمام لا يقتصر على الشخصيات البارزة بل يمتد ليشمل من يحيون من سواد الناس في الظل (٢) ونحن - في ضوء ما سبق - نفهم سر تأكيده على « الشخصية » فما الفن مجرداً من شخصية فنانه إلا حجر من الحجر كالتمثال القائم في الميدان . إن الشعر هو الشاعر ، وإن الفن هو الفنان . فهو لا يفتل بين الأثر والمؤثر ، أو بين الفن والشخصية (٣) .

وفي حديثه عن الترجمة الشخصية يربط بينها وبين ازدهار فن الراوية . ومعلوم لدى مؤرخي الرواية ونقادها أن الترجمة الشخصية مرحلة من مراحل تطور الراوية . « القصة والترجمة الشخصية صنوان ، بل لونا على مائدة ، تهفو النفس إلى كليهما على قدر مشترك ، وبينهما من التشابه ما يكمل من أحدهما نقص الآخر ، ويكاد الفرق يكون معدوماً بين القصة التاريخية في بعض صورها وبين الترجمة الشخصية ، ولقد يعتمد القاص الفنان إلى خبر تافه في ترجمة إنسان فيتخذ نواة يذشي منها قصة نصيح لها الدنيا ، ولقد يعتمد المؤرخ الصادق الحس إلى قصة من قصص التاريخ فيتخذها مصباحاً يهديه ورائداً يذال له سبيله » (٤) .

في ضوء المفهوم النظري السابق لسعيد العريان عن العلاقة بين الشخصية

(١) المصدر نفسه ، ص ٩ .

(٢) أنظر المصدر نفسه ، ص ٨ .

(٣) أنظر : الفن والشخصية ، الثقافة ، ٢٥ نوفمبر ١٩٤١ ، ص ١٨ .

(٤) أعيان الجليل ، الثقافة ، العدد ١٤٩ ، ص ١٦ .

في التاريخ والأدب وعن العصر والبيئة والمدلول الاجتماعي للتاريخ نحاول أن نتعرف على تأثير هذه التصورات في بناء روايته على « باب زويلة » .

٢ - البناء الفني :

مغيب دولة وإحباط بطل :

يمكن تأويل مشكلة البطل في رواية « على باب زويلة » من خلال بعدين :

البعد الاجتماعي التاريخي ، وهذا البعد يمس قضية أصيلة من قضايا لفلسفة التاريخ : أعنى دور الفرد في التاريخ (١) .

والبعد الثاني ، هو البعد الذاتي : والرواية النقدية من خلال هذا المنظور ترتد في أصولها النقدية إلى الفكر النقدي الأرسطي عن سقطة البطل « الهامارتيا » .

التأويل الأول ، يبنى بالفكرة التي ترى أن ظهور البطل ونجاحه ، إنما يرتبط بحاجات المجتمع في مرحلة معينة ، يستجيب فيها البطل لمساات المجتمع . كما يكون تراجعا للملايسات الاجتماعية والتاريخية للعصر .

ومن الأهمية أن نتوقف قليلا أمام هذه القضية . إذا أنها تمثل الخلفية التي يمكن على ضوءها تأويل شخصية « طومان باي » في إطار عصره . ومن بين المفكرين الاجتماعيين الذين توفروا بمجهودهم على قضية دور الفرد في التاريخ ، « بليخانوف » .

رأى « بليخانوف » أن « الأفراد يمكنهم أن يؤثروا في مصير المجتمع بفضل الميزات التي يتسمون بها : وأحيانا يكون هذا التأثير على قدره من .

(١) لمزيد من التفاصيل ، راجع للمؤلف كتاب « البطل المعاصر في الرواية المصرية » ، (بغداد ، وزارة الإعلام ، ١٩٧٦) ، المدخل ، الصفحات ١٣ - ٢٤ .

الأهمية ، ولكن امكانية ممارسة هذا التأثير ومداه ، مرتبطان بشكل تركيب المجتمع ، وبعلاقة القوى المنبثقة في داخله . وتعد شخصية الفرد مجرد «عامل» في التطور الاجتماعي ، حيث تتحدد زمانا ومدى بالقرار الذي تسمح به العلاقات الاجتماعية القائمة . وربما جاز لنا القول : ان مدى التأثير الشخصي للفرد قد يتحدد أيضا بمواهبه . ونحن نوافق على هذا الا أن الفرد يستطيع أن يظهر مواهبه فقط عندما يحتل مركزا في المجتمع يتيح له ذلك... فالنظام الاجتماعي في فترة معينة يحدد الدور ، ومن ثم ، الأهمية الاجتماعية التي قد تهبط على بعض الأفراد الموهوبين أو العاجزين . وهذا يتفق مع مفهوم التطور الاجتماعي بوصفه تعبيراً عن قوانين محددة : فدور الأفراد ومدى تأثيرهم الاجتماعي سلبي وإيجابا - يتحدد بشكل النظام الاجتماعي السائد في المجتمع» (١) .

وينبغي موقف «بليخانوف» أن العامل الفردي ليست له أهمية كبيرة ، وبالتالي ، فكل شيء يمكن أن يرد إلى الأسباب العامة ، وهذا تطرف بعيد المدى . فالتاريخ «لا يسير رغماً عن الأفراد كما يفهم ضمناً من هذا الرأي - وإنما ينبغي أن يكون للأفراد دور يساهمون به في صنع التاريخ . إذ أن هذا الرأي يوحى بأن التاريخ كيان صوفي غامض ، يتبع قانونه الخاص ، ولا يعبأ بإرادة البشر . ويترتب على ذلك أن ينظر إلى التاريخ باعتباره حقيقة تعلو على الإنسان ولا تصلح عنه ، وأن البشر أدوات تحركها قوى غامضة ، خفية تدفع بها إلى مصير محتوم ليس عليها سلطان (٢)» .

وقد أوضح «كودويل» ضرورة الإغلاء من شأن الفرد في العملية التاريخية ، والتأكيد على دوره المؤثر في الأحداث التاريخية ، فعنده أن

Plekhanov, George, The role of the individual in history (١)
international publishers Co . U. S.A. 1963, pp, 41-48,

(٢) د. فؤاد زكريا ، الإنسان والحضارة في المجتمع الصناعي .

البطل إنسان يكون تأثيره على بيئته أكبر بكثير من تأثيرها عليه . والبطولة ليست شيئاً ما يمكن أن يحدد من شخصية البطل وحدها ، بل إن الظروف هي التي تخلق البطل ، فكما يجب أن يتوفر شيء ما في الأحداث ، كذلك لا بد من توفر شيء ما في الإنسان (١) .

وما سبق يصل بنا إلى حقيقة مفادها أن البطل يولد من رحم المجتمع . بمعنى أنه إنعكاس للواقع الاجتماعي . وهو بهذا المفهوم يعد خلقاً اجتماعياً بحتاً (٢) . ويتولد عن ذلك ، ضرورة تعقب عملية الفكر والوجدان التي ترقد في عقل البطل ووجدانه . وما تعكس من واقع اجتماعي (٣) . ويبقى سؤال حائر ، هل همسات المجتمع تلقين للبطل . وهجمات البطل تجسيم لأحلام المجتمع؟ (٤) . وسنحاول أن نلتمس الإجابة من خلال التعرف على الخط السياسي للرواية ، ولدور البطل « طومانباي » .

والإضاءة الاجتماعية لدور الفرد في التاريخ ، تؤكد أن البطل نتاج عصره . فقد جاء « طومانباي » في مرحلة أفول نجم دولة المماليك الجراكسة ، وشهد عوامل الاضمحلال تعصف ببنيان الدولة من الداخل ، وأطماع الدولة العثمانية من الخارج تتنمر لالتهايمها . وبتعبيرنا السياسي المعاصر عاش فترة تغير موازين القوى . ولم تغن مواهبه الفردية شيئاً في دفع تداعى البنيان الداخلي للدولة أو في درء الأطماع الخارجية . فـ « طومانباي » « اتفق الجميع على أنه كان مقداماً خبيراً بالحرب ومواقع الطعن والضرب ، والدخول في الميدان والخروج منه لا يرهب الأفيال ، ولا يخطر له الموت

(١) See, Caudwell, Cristopher, Studies in a dying Culture, London, John, Lane the bodley head, 1951, pp. 22-25,

(٢) See, O.F. aolain, sean, The vanishing hero Studies in novelists of twenties, p. xii,

(٣) See, Gifford, Henry, The hero of his time, Athemein Russian literature, London. Edward arnold and Co, 1950, p, vii

(٤) أنظر ، أمين الخولي ، « الكلمة .. والأبطال » مجلة الأدب ، فبراير ١٩٥٩ ،

على بال ... وكان متوسط الطول ، ذهبي اللون ، واسع الجبين ، أسود العين ، والحاجبين واللحية . وكان ديناً صالحاً فاضلاً زائداً للأدب والسكون والخشوع والخضوع ، ملازماً لزيارة المشايخ ، الأحياء منهم والأموات ... ولم يظهر في حياته شيء من الأفعال الردية أبداً ... لا يظهر شيئاً مما يفعله أهل التجبر والعنف ، وكان الغالب على حاله السكينة والوقار ، وكان غالباً على نفسه ، رزيناً في أحواله ليسن الكلمة ، ذا انخفاض كثير الرحمة والشفقة على كل أحد ، حتى أنه لما ظهرت منه هذه الفراسة والشجاعة في قتال السلطان سليم صار الناس يتعجبون منه غاية العجب ولم يكن أحد يظن أنه بهذه الصفة (١) ووصفه « ابن اياس » بأنه « كان ملكاً حليماً كثير الخير قليل الأذى » .

ولو تأملنا في شخصية بطل آخر من أبطال التاريخ الإسلامي ، مثل « قطز » نجد أن « طومانباي » لا يقل عنه موهبة وصلاحاً ، وعزماً . بيد أن « قطز » كان على رأس دولة في عتفوانها ، ساعده الأيمن ، بطل مغوار ، وهو « بيبرس » . وقد شهد التاريخ ببطولاته ، ووجد فيه الشعب العربي تجسيدا لأشواقه ، فتغننت الأجيال بسيرته وتناقلتها جيلاً بعد جيل . وكان عقله المفكر ، شيخ الإسلام « عز الدين ابن عبد السلام » ، المثل الأعلى لدور الفقيه في الإسلام ، رجل العقيدة والعمل بها . وقد رصد « المقرئ » المؤرخ العظيم مظاهر ذلك الانهيار (٢) بينما كان « طومانباي » على رأس نظام على شفا جرف هار فانهار به :

ومن جهة أخرى ، فالقوة المناوئة للبطل « طومانباي » ، الدولة

(١) ابن زنبيل : آخره الممالك ، تحقيق عبد المنعم عامر (القاهرة ، كتب ثقافية ، العدد رقم ٢١٥٣ ، ص ١٤٤ .

(٢) راجع التحليل التاريخي للدكتور قاسم عبده قاسم .

العثمانية ، كانت في مرحلة صعود . وقد أتاح ذلك لسلطانها « سليم » أن يتألق نجمه رغم ما حام حول شخصيته من تجريح فقد ذكر « ابن اياس » أنه لم ينصف مظلوما من ظالم في محاكمته « بل كان مشغولا ببلدته وسكره واقامته في المقياس بين الصبيان المُرْد وما كان يظهر إلا عند سفك دماء المماليك الجراكسة وما كان له أمان إذا أعطاه لأحد من الناس ، وليس له قول ولا فعل وكلامه ناقص ومنقوص : لا يثبت على قول واحد كعادة الملوك في أفعالهم » (١) ويخامر النفس شعور بأن « طومانباي » افتقد « لعبة الملوك » وما تسود مواقفهم من ميكافيلية :

ولعل ما يزيد من تعاطفنا مع « طومانباي » أن ما حل به من هزيمة جاء تجسيدا لانتصار قوى الشر على قوى الخير : وهنا تقرب من دائرة البطل التراجيدي . بطل تحالفت قوى الشر على مصرعه ، وتصفية كل ما يمثل من قيم ، في عصر اهتزت الموازين أو المعايير حيث تحولت (المآثر) إلى (مثالب) تفرس البطل ويموت فداء الدفاع عن قيم الحق والخير : ويصبح رمزا لتسامي الإنسان بمثله وقيمه .

والتأويل الثاني لبطل الرواية يقرب بنا من قضية نقدية يمكن أن نتلمس أصولها في التراث النقدي لأرسطو حين أشار إلى فكرة « الهاماتيا » فقد رأى أن « تغير هؤلاء الأبطال من السعادة إلى الشقاء يحدث بسبب الخيب والشرب بل بسبب سقطة عظيمة : فهذه السقطة العظيمة (الهاماتيا) هي إذا نقطة الضعف في شخصية البطل ، التي لا تجعله كامل الفضيلة والتي تنجم عنها الفاجعة . وبدومنا نحقق غرض التراجيديا من إثارة الرحمة والخوف . لفهمي التي تجعلنا نرى أن البطل يشبهنا ، لأننا وإن كنا نميل إلى الخير من شأن أنفسنا والاعتقاد بأننا - في صميمنا - نماذج للخير ، فقله هي أنفسنا من اللوم لسبب ، من الأسباب وهي التي تجعلنا نعطف على البطل أيضاً ، لأنها

ليست إلا سقطة واحدة بين فضائله الكثيرة ولكن عطفنا عليه لا يصل إلى حد الجزع ، لأن الفاجعة التي ينتهى بها أمره لا تهبط عليه من الخارج ، بل هى من عمله ، فهى نتيجة هذه السقطة الواحدة « (١) » .

والناقد الإنجليزى ا . س . برادلى يقرر فى ملاحظته عن شخصيات شكسبير التراجيدية أنها « مصنوعة من المادة التي تجدها فى أنفسنا ، وفى الناس الذين يحيطون بهم ، ولكنهم يعمقون الحياة التي يشتركون فيها مع غيرهم ، فيرتفعون فوقهم ... وفى جميعهم تقريبا نلاحظ وحدة المنزع بشكل ظاهر أى الميل فى اتجاه معين ، والعجز التام ، فى بعض الظروف ، عن مقاومة القوة التي تجذبهم إلى هذا الاتجاه ، والميل الخطر إلى النظر إلى الوجود كله كأنما هو مساو لاهتمام واحد ، أو لموضوع واحد أو عاطفة واحدة أو عادة عقلية واحدة . ويبدو أن هذه هى السمة التراجيدية الأساسية عند شكسبير ... لأنها مدمرة ، ولكنها تحمل فى طياتها سمة من العظمة ، وحين ينضم إليها نبل النفس ، أو العبقرية ، أو القوة العظيمة فترك مدى قوة النفس ويكتسب الصراع ، الذى تدخل فيه تلك القوة العظيمة التي لا تحرك العطف والشفقة وحدهما ، بل الإعجاب والخوف والرهبنة أيضاً » (٢) ،

ومن النقاد من يرى أن ملاحظة « برادلى » لهذه الخاصة فى الهامارتيا - كونها قوة تجذب البطل على الرغم منه - هى التي تجعله يقرر أن الصراع الداخلى الذى يدور فى نفس البطل ، لا يقل شأنًا فى التراجيديا عن الصراع الخارجى المادى ، والباطنى النفسى ، يفسرهما « بقوة روحية » تؤلب بعض الرجال على بغض ، كما تحدث الاضطراب والصراع فى داخل نفس البطل . وبرادلى يصف القوة الروحية بأنها « كل قوة فى الروح الإنسانية ، سواء كانت قوة خيرة أو شريرة ، وسواء كانت مطمحا شخصيا أم مبدأ

(١) د. شكرى محمد عياد ، البطل فى الأدب والأساطير (القاهرة ، دار المعرفة ،

فبراير ١٩٥٩) ، ص ٩ .

(٢) النقل من كتاب د. شكرى عياد ، البطل فى الأدب والأساطير ، ص ٢٤ .

غير شخصي . الريب ، والرغبات ، والشكوك ، والأفكار ، وكل ما من شأنه أن يحرك نفس الإنسان ويهزها ويتملكها ويسوقها » (١) .

في ضوء الفكرة الأرسطية عن البطل التراجيدي ، نحاول أن نتعرف على الجوانب الخفية من حياة بطل الرواية . وسنعمد - قبل أن نتعرف على صورته الروائية - على مصدر من المصادر التاريخية تميز صاحبه « ابن زنبيل » في كتابه « آخرة الممالك » بسعة خياله فمضى ينسج صورة متخيلة لأحلام « طومانباي » ويرصد خلجات مشاعره معتمداً على « المونولوج الداخلي » أو « مناجات الذات » .

والوقوف أمام صورة « طومانباي » كما رسمها خيال « ابن زنبيل » (*) تهتمنا هنا . لأنها تقدم للروائي مادة روائية تسعفه في بناء الرواية وفي استثمار « الرؤيا » و « الحلم » و « مناجاة الذات » بوصفها أدوات فنية لخدمة البناء للروائي . كما أنها تطلع الناقد على أداة من الأدوات التي يكتشف من خلالها درجة اعتماد الروائي على المصدر التاريخي بهدف الوصول إلى مدى (الأصالة) .

(١) المرجع نفسه ، ص ٢٦ .

(*) هذا الكتاب ، وإن لم يعول عليه المؤرخ المعاصر ، لانتفاء صاحبه إلى مدرسة في التدوين التاريخي ، تمزج الخبر بالخيال القصصي ، مما جعلها تتعرض لنقد المدرسة التاريخية المعاصرة . إلا أننا نعتد عليه هنا ، ومن زاوية محددة تنصب على محاولة البحث في أدوات التشكيل الجمالي أو الفني في بناء الرواية ومادتها . والروائي والناقد ، كلاهما على وعي أن هذه المدرسة لا تحفل بتصوير ما حدث فقط بل تسعى إلى أن تصور ما يمكن أن يحدث مستخدمة خيالها الخالق في سد الثغرات بهدف الكشف عن غلالة الغموض الذي يلف الشخصية أو الحدث وإمطة اللثام عن كليهما .

وهنا تكون نقطة التلاقى إذ أن هذه المدرسة تقرب من مهمة الأدب ، من حيث أنه تصوير لما يمكن أن يحدث : بقدر ما يبتعد عن مهمة التاريخ من حيث أنه بحث ما حدث حقاً ، ويترتب على هذا أن يقوم الخيال الخالق بدوره الأساسي في تكوين الصورة الأدبية الروائية بدعائها الرئيسية : « الشخصية » .

و(المعاصرة) في ابتكار العريان لشخصياته . فهي - بقول آخر - مصدر يكشف عن العناصر التأليفية Motif في العمل الروائي وما يعكس من تأثيرات . كيف تتحاور (الذات) مع الواقع الخارجى (الموضوع) . وإلى أى مدى تقترب هذه الصورة من سمات البطل التراجيدى على نحو ما عرفناه عند شكسبير وبرادلى ،

ومعلوم أن «شكسبير» قد استثمر في تراثه المسرحى المادة التاريخية التى قدمها «بلوتارك» استثماراً طيباً . غير أنه تميز بقلبرته على تصوير حوالم الشخصية وما يعتورها من تغير وما يطرأ على مواقفها من تغير بحيث أنه نجح في خلق شخصيات إنسانية خالدة لأنها تخاطب الإنسان في كل مكان وتعبّر - في صدق - عن آلامه وأشواقه ، عن إحساسه بالضعف والفناء وشوقه إلى «الخلود» . فهل استثمر العريان المادة التاريخية عن العصر الذى أراد أن يصوره وروايتها حقيقة ؟! هذا ما سنحاوله بالموازنة بين صورة «طومانبای» مستقاة من المادة التاريخية وصورته في الرواية :

* * *

والنصوص التاريخية لابن إياس وابن زنبيل تكاد تعلق في تصويرها لشخصية «طومانبای» إلى مستوى البطل التراجيدى : وإن كنت أكثر ترجيحاً للتأويل الاجتماعى التاريخى . فطومانبای جاء والنظام الإقطاعى الذى قام عليه حكم سلاطين المماليك يوشك أن يتفكك بعد أن أصبح كبيت العنكبوت . فلم تستطع شخصية «طومانبای» أن تواجه بمفردها المتغيرات الاقتصادية والسياسية والاجتماعية ، وما تولد عنها من تغير في موازين القوى السياسية ومواقع الأفراد في البناء الاجتماعى :

ومعنى هذا أن التأويل الاجتماعى يتخذ من (الموضوع) وليس (الذات) نقطة البدء في تحليلي مأساة «طومانبای» في ضوء ملابس عصره . على أن هذا التأويل الاجتماعى لا يغفل عن انفعال (الذات) وما يعمور في واقعها

النفسي من طموح وما يحده من إحباط اجتماعي لكنه ينظر إلى (الذات) بوصفها ثمرة العلاقات الاجتماعية القائمة في المجتمع . بمعنى أنه لا ينظر إلى المشكلات التي تواجهها (الذات) من منظور (ذاتي) بحث بقدر ما يرى أن هذه المشكلات حصيلة الملبسات الاجتماعية فهو يحترم الذات في أشواقها وإحباطاتها ، لكنه لا يجرد هذه المشكلات من ملبساتها الاجتماعية التاريخية .

ولنتابع أولا وقائع حياة « طومانباي » بطل الرواية من خلال تصوير « ابن زنبيل » ونحاول أن نوازن بينها وبين صورته في الرواية .

إن « طومانباي » يتألمت حوله فيجد الخراب ينغص في أرجاء الدولة المملوكية ، فتحادثه النفس قائلة : « ما أظن إلا أن دولتنا قد زالت فإني أرى كلما فعلنا شيئا نريد أن تكون فيه المصلحة ، قلما يكون أمرنا فيه إلا بضد ما نريد ، وأرى أن أعداءنا أمرهم يزيد ... والغالب على ظني زوال ملكنا » (١) .

هنا بدور بطل تراجمي . وإذا كان من تقاليد هذا البطل أن تعاكسه قوى غيبية غير منظورة ، فإن البطل هنا تعاكسه قوى خارجية غير متكافئة حقا .

و « ابن زنبيل » يصفو ما دار بين « طومانباي » وأمرائه ، فيقول :

— إني مخبركم ببنام رأيته من مدة يومين ، وأيت نفسي أني في هذا الوادي بعينه ... وأظلمت الدنيا ولا بقي أحد من أحد ، وإذا بخمسة كلاب سود قد أحاطت بي ، وأرادت أن تفترسني ، فجلبت سيفي

(١) ابن زنبيل : المصدر السابق ، ص ١٢٠ .

وأردت أن أضربهم به ، وإذا به قد طار من يدي ، وسقطت عمامتي ، ودقت الكلاب على وقبضوني ، فصرت بينهم كقطعة لحم ، كل واحد ينتشني من ناحية فأيست من نفسي ، فانتبهت مرعوبا ، وقد غمى العرق .
(فلما سمع منه الأمراء هذا المنام تشوشت خواطرهم ، وقال بعضهم :

إن هذه الرؤيا لاتدل على خير ، وأن هذا مما يدل على أن الظفر لعدونا ، والنصرة له علينا ، فإن وقوع العمامة يدل على زوال المنصب ، وأما قيام البحر فإنه قيام هذه السلطة علينا ، وأما عدم السيف فإنه يدل على عدم للقوة ، وأما الكلاب فإنهم رؤس الأعداء يقبضون عليك ، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم ، فإن صحت هذه الرؤيا فقد والله زالت دولتنا وانقضت مدتنا ، فقال لهم السلطان .

ما بقي لنا حيلة نختال بها ولا منة نستعين بها ، قد قاتلنا حتى تلفت نفوسنا وتثلثت سيوفنا ، وقد قامت الدنيا كلها علينا فما عسى أن نصنع ؟ (١)
« وابن زنبيل » في تبريره لاذعان . « طومانباي » للقوة المناوئة له يعتمد على الرؤيا أو الحلم أداة ينطلق منها خياله المتوقد لرسم صورة للبطل ، كاشفا عن لحظات الضعف الإنساني النليل : « . . . » . أتى أريد أن أخبركم بما رأيت في هذه الليلة ، رأيت أن قائلا يقول لي ، رأيت رسول الله صلى عليه وسلم يقرئك السلام ، ويقول لك ، إن دولتكم قد زالت ، وعمركم قد فرغ ، وأنت جارتنا في الجنة بعد أربعة أيام ، ارجع عن القتال ، فلا فائدة لك فيه ، وأنا قد عزميت على رمي سيفي . . . وقال لهم ، بكل واحد منكم يذهب إلى حيث أراد وهذا آخر اجتماعنا في الدنيا ، والقيامة تجمعنا في الآخرة . . . فبينما هم في هذا الكلام إلا وقد رأوا الخيل قد أقبلت عليهم من بعيد . . . (٢) .

(١) المصدر نفسه ، ص ١٢٢ ، ١٢٣ .

(٢) المصدر نفسه ، ص ١٢٨ .

والبطل « طومان باي » هنا - في إطار الفكر النقدي الأرسطي - قد وقع فريسة سقطعة عظيمة « الهامارتيا » . وكان موقفه « وداعاً للسلاح » . وقد شعر بهذا الخطأ الذي تردى فيه ففضى - على نحو ما تخيل « ابن زنبيل » - في مناجاة الذات : « إن كنت طيراً طائراً ، وكانت أرضي واسعة أذهب إلى حيث أريد وأختار ، فسلمت روحي لعدوى بيدي بشئ ما كانت فعله فعلتها أوجبت لي الهم والذلة ، كل ذلك خطر في نفسي . وهو جالس لا يتكلم ولا أحد يتكلم ولا يرفع صوته ولا رأسه » (١) .

هنا تكمن - بتعبير برادلي - القوة الروحية الخفية التي تجلب البطل إلى « الفعل » . القوة الروحية التي تحرك النفس وتهزها وتملكها وتسوقها إلى مصيرها المحتوم .

وحين وقعت عينا السلطان سليم « على طومانباي » : « . . . تأمله بعين الغراب » فوجد فيه كل شيء يشهد له بالشجاعة والفروسية وكمال العقل شاهد له لا عليه . فتعجب السلطان سليم فيه ، كيف سلم نفسه بغير حرب . ولا قتال ولم يكن له شيء فيه يشهد بأنه جبان أبداً بل أنه إذا رآه من لا يعرفه يشهد له بأنه شجاع بطل .

ثم إن السلطان سليم قال في نفسه ، إنما هذا أمر مساوي أصابه وطالع نحس غريب غير صوابه حتى رمى سلاحه وسلم نفسه ، مع أنه قاتل قتال الجبابة ، وإلا لو هرب كانت الدنيا واسعة بين يديه أينما شاء ذهب وحيث طلب هرب » (٢) .

ولعل التأويل الاجتماعي التاريخي يضع مسألة « طومانباي » في إطارها الموضوعي . إننا نرى المأساة تتجاوز نطاق الذات أو دائرة الفرد . فنقطة

(١) المصدر نفسه : ص ١٣٣ وراجع آيات فروسيته ولطف شمائله ، المصدر نفسه ، الصفحات : ٨٢ ، ٨٤ ، ١١٦ ، ١١٧ ، ١١٩ ، ١٢٠ وملاحق هذا الكتاب ص ١٦٦ وما بعدها .

(٢) المصدر نفسه ، ص ١٣٤ .

الضعف لا ترد إلى تكوينه الذاتي بقدر ما ترد إلى كونه ظهر في مرحلة آذنت بانتهيار نظام إقطاعي . فالمأساة ، مأساة مجتمع مطحون ، سعى إليه الانتهيار ، وبطل يتسلح بالوعي بما وصل إليه مجتمعه من تفسخ . لكنه يرفض المصالحة . لقد رأى بناء يريد أن ينهد فبادر لإعادة توازنه المفتقد . إنه على حد تعبير شلي - لديه شهوة إصلاح العالم . لكن الداء كان قد استفحل . والانحسار أخذ مداه ، لا بد . والبطل ، يقف على قمة جبل من جليد ، وحيدا فريدا محاصرا بعوامل الانحباط الاجتماعي .

إن التحدي العظيم الذي يواجهه « طومانباي » أعظم من أن يستجيب له فرد ولو كان بطل الأبطال . هنا دلالة على صمود نظرية توينبي عن التحدي والاستجابة ونظرية شبنجلر عن الدورات الحضارية في تحليل ما وصلت إليه الدولة المملوكية في مصر من أفول . وهكذا عظم المطلوب وقل المساعد (١) .

وقد أدرك « طومانباي » ما وصلت إليه دولة المماليك الجراكسة من تهافت : بدا ذلك في حوار مع السلطان سليم :

« ... وكل هذا ليس بأمرى ولا بإرادتي ، وإنما جرت به المقادير من الرب القدير ، وحتى تجرى الأمور على ذلك على ما كانت من قديم الزمان ، فإن دولتنا قد زالت وادبرت ودولتكم جاءت وأقبلت ... وما أراده الله فلا مرد له ... ولولا ذلك ما قدرت أنت ولا غيرك على أخذ بلادنا ، فإنه لو كان بالقوة والشجاعة ما كنتم أقوى منا ولا أشجع » (٢) .

و « ابن زنبيل » يستخدم « الرويا » في تصوير مشاعر « طومانباي »

(١) راجع التحليل التاريخي للدكتور قاسم عبد ، حيث أشار إلى الظروف الموضوعية التي فرضت نفسها على الساحة السياسية في الداخل ، وكيف أن مصر تخلت عن دورها القيادي في جميع المجالات الخارجية .

(٢) ابن زنبيل ، المصدر السابق ، ص ١٣٤ ، وراجع الحوار المثير بينهما ، الصفحات : ١٤٣ ، ١٤٥ ، ١٣٦ ،

وهو رهين في محبسه تصوير ألعب الخيال دوراً كبيراً في تصوير إرهابيات
تنبئ عن مصيره المأساوى :

* * *

والتأمل في بناء الرواية يدرك لمسات الروائي في رسمه لشخصيات
الرواية . بدا ذلك في مواكبته لحياتهم ، ومصاحبتهم لآزمان . ومتابعهم عن
كثب . فكثيراً ما كان يقدم إرهابيات تنبئ عن سلوك شخصياته من خلال
تصويره للمنحنى الشخصى لهم . ومن آيات تصويره الشخصيات المتطورة ،
شخصية « طومانباي » . فمنذ عرفناه وهو فارس لا يغالب ؛ « إن في
أهاب هذا الفتى يا قنصوه فارساً لا يغالب ، وأن بين عينيه قلب رجل كبير
وفي أنفه حمية ، فلا يشغلك منه منظر من مخبر » (١) . هكذا قال جقمق وهو
يحاور « قنصوة الغورى » .

ومشاهد الرواية تتضافر وإيقاع الزمن في تقديم صورة روائية لبطل
تراجيدى والخط السياسى للرواية يصور التفسخ الداخلى الذى شمل مظاهر
الحياة والأحباء في مصر في عصر دولة المماليك الجراكسة . فالراوى يعلق
على طغيان المماليك ويعرض بلو المؤامرات والفسائس « ذلك شأن
المماليك كلما آنسوا ضعفنا من السلطان ، فلأنهم ليثيرون الشعب . والفتنة ،
كلما أرادوا أن يحملوا السلطان على إجابتهم إلى شئ يطلبونه منه ،
وأنهم ليثيرون الشعب والفتنة كلما طال بهم السكون وملوا الدعة
والاستقرار » (١) هكذا كانت تنهك حرية الإنسان في مصر على أيدي طغمة
من شرادمة الأرض : استلاب بلهده ، وعرضه ، وأمنه . وكان الناس في
مصر لا يملكون حيلة إلا أن يرفعوا أيديهم إلى السماء داعين الله أن يزيح
عنهم البلاء ، ويدفع عنهم الظلم والطغيان .

وبدلت نبضات الشعب لرفع هذا الغبن عن كاهله ، كبرق أضاء في
قطع من الليل ثم خبا ، كشف ذلك مدار من حوار في مجلس الشيخ

(١) راجع ، الفصل التاسع عشر (حديث المدينة) ، ص ١٧٧ .

« الجارحى » القطب الصوفى (١) . إذ ارتفع صوت « طومانباى » : « - على رسلكم أيها الاخوان ، انما نحن جميعا هنا أبناء مصر ، جراكسة واعرابا ، ومصريين ، كلنا سواسية فى الحق والواجب وإنما يغلبنا السلطان الحائر على أنفسنا بهذه العصبية التى تفرقنا وتشق عصا جماهتنا ، وماذا يجدينا أن نفاخر بأنسابنا وهذا السيف مصلت على رؤوسنا جميعا فى يد صبي عابث قد استبدت به شهواته فليس يعنيه من أمر هذا الشعب قليل ولا كثير ، ليس فينا من يرضى هذه الحال الأليمة : أما الأعراب فيعبرون عن سخطهم بهذه الغارات المتتابعة على أطراف المدينة ، وفى البوادي ، وعلى حدود المدائن فى الشمال والجنوب ، فلا ينالون شيئا من السلطان ولكن ينالون من اخوانهم ، ومن أنفسهم ، وأما المماليك فيتخذون سلطانهم قدوة فلا يزالون يعيشون فى الأرض

(١) فى هذا الاجتماع السياسى قال رجل من أقصى المجلس :

- يا سيدنا الشيخ ، هذا والله ما لا صبر عليه ؟ وقد بلغ هذا السلطان الصبي من الطيش والنزق والجراة على الله مبلتا بعيدا ، وإن المكوت على مثل هذا الإثم فى ذات الله ؟

قال الشيخ :

- نعم .. ولكن ماذا تملك أن تفعل ؟

قال الرجل الذى إلى جانبه :

- تملك أن نجود بأرواحنا ، وما حرصنا على الحياة وهؤلاء المماليك يسوموننا ألوانا من العذاب ، لا ينظرون إلينا إلا كما ينظر الناس إلى السائمة ، ليس لهم منها إلا درهما أو لحمها .. وقد جف الضرع وذاب الشحم واللحم .

فابتسم الشيخ مشجعا ، ثم قال :

- أفلح إن صدق .. « الرواية » ، ص ٨٢ .

والقراءة التاريخية للرواية - أعنى القراءة التى تقوم على التوثيق التاريخى للنص الروائى - تكشف عن عدم وضوح رؤية الروائى للدور الذى قام به المتصوفة إبان تلك المرحلة التاريخية فى البناء الاجتماعى لمصر .

ويعلق د. قاسم عبده قاسم على النص السابق بقوله :

« هذا الاجتماع السياسى ، إنما هو تصوير لا يقوم على أساس من التاريخ لا سيما وأن الصوفية لم يقوموا بدور الدفاع عن البلاد فى تلك الفترة نظراً لتدهور الحركة الصوفية » .

الفساد ، ينهبون ، ويهتكون ، وإنما يتعجلون آخرتهم بهذه المظالم (١) ، وأما

(١) ومن المشاهد التي تصور إسقاط الروائي رؤيته الخاصة دون مراعاة للواقع التاريخي التي بنيت من خلاله الفكرة السياسية التي يطرحها من خلال نسجه لبناء الرواية ، المشهد التالي وفيه يقول « طومان » لـ « قنصوه » وهو يجاوره :

— وما جريرة هذا الشعب حتى يتولى أمره هذا الصبي الذي لا يحسن تدبير أمر نفسه ؟
هل عقم الجركس حتى ليس فيهم من يلى عرش مصر غير محمد بن قايتباي ، فأين منهم مثل مولاي الأمير ؟ ..

فبرقت أسارير قنصوه وبدت في وجهه أمارات الرضا ، ثم استدرك قائلاً :

— هذا رأى لا يراه غيرك يا طومان ..

قال طومانباي :

— بل هو رأى الشعب والأمراء والممالك جميعاً يا مولاي ، وأنى لأعلم أن مولاي لا يزهد في العرش إلا تخرجاً من رفع السيف في وجه ابن أخته ، فان شئت يا مولاي فإن على تدبير الأمر ، ولن ينالك شيء مما تكره ..

قال قنصوه مزهداً :

— ولكنى أكره أن يراق دم أبناء الجركس ويموت بعضهم بأيدي بعض ، وهم عدة اللولة في كل ما ينوبها ..

قال طومانباي :

— ليظنن مولاي .. فلن يراق دم .. (الرواية ، ص ١٠٣ ، ١٠٤) .

والواقع أن النظرية السياسية التي مادت هذا العصر كانت تنظر للشعب بوصفه كآ مهملاً . يؤكد ذلك تعليق د. قاسم عبده قاسم على المشهد السابق بقوله : « إن جديده عن رأى الشعب أمر يعبر عن أفكاره العصرية ، ولكنه لا يستند إلى أساس من واقع التاريخ » .

بل إن المتأمل في البناء الروائي يلمس كيف صور « محمد سعيد العريان » مصير « على بن رحاب » الشاعر ، الملحن ، الموسيقار ، على يد الداودار الكبير « طومانباي » الذي يتساءل « فكيف يجرؤ مصرى على التحدث في شأن من شئون الحكومة القائمة ، وكيف تأذن له هذه الحكومة بهذا التدخل فيما لا يعنيه ؟ .. ومن هذا ؟ .. مصرى من ذلك الشعب يقحم نفسه على الوزراء والأمراء وأصحاب الشأن من الجركس .. ويا لها جريمة » . (الرواية ، ص ١١٨) . ويتساءل « سعيد العريان » — على لسان الراوى — : « لماذا ؟ ... لأن على بن رحاب

وإن لم يكن من أولئك الجركس الطامعين ، ولا من هؤلاء المصريين الشائرين — كان يشعر أنه مصرى ، وأن مصريته تفرض عليه أن يتتبع الأحداث الجارية في وطنه بين الشعب وأمراءه ، وأن يكون له رأى فيما يجرى من تلك الأحداث ، وأن يتحدث برأيه إلى من ينشئ مجلسه =

المصريون فينظرون إلى هؤلاء وأولئك ساخرين أو شامتين ، ثم لا زال فتياهم يؤلفون العصائب للتخويف والارهاب وانتهاز الفرص ، ويتنبهون فكهين بما كان وبما سيكون ، والسلطان يلهو ... وإنما سبيل الخلاص واحدة : هي اجتماع الكلاسة على تقويم المعوج وليكن السلطان بعد ذلك من يكون مصرياً ، أو عربياً ، أو من أبناء الجركس ! ... فكلنا لمصر ! (١).

والحديث يكشف عن الدرك الأسفل الذى وصل إليه المجتمع في كافة مظاهره . كما ينبئ عن مدى الوعي التاريخي لدى «العريان» . فالخس القومي لم يكن من القضايا الفكرية المطروحة على الساحة السياسية آنذاك . ومعلوم أن نشوء القوميات مرتبط بقيام الدولة الحديثة . والفكرة القومية ثمرة من ثمار التطور التاريخي للمجتمعات الإنسانية وظهور البورجوازية . وانتهيار النظام الإقطاعي . وهذا العطاء الذي أثرى به الإنسان الحضارة الإنسانية جاء في فترة لاحقة زمنياً للمرحلة التاريخية التي يصورها رواثيا «العريان» في روايته «على باب زويلة» . إذ أن مصر كانت تستظل بنظام الخلافة - بل أنها قد انتقلت إليها فعلاً من بغداد - ومعلوم أيضاً ؛ أن الفكرة الإسلامية بما تنسم به شمولية ورحابة تفتح قلبها وصدرها لاحتضان جميع من يدين بالإسلام دون نظر إلى الفروق العرقية أو الجنسية . فالجميع

= من أصحابه أو غير أصحابه (الرواية ، ص ١١٨) .. كل ذلك لأنه تدخل فيما لايعنيه وجرى على لسانه في بعض مجالسه حديث عن بعض أمراء السلطان الذي يحكم » (الرواية ، ص ١١٩) . والواقع أن الفكر السياسي في الإسلام تمثل في « دار الحرب ودار السلام » مع مراعاة موقف أهل الذمة - وقد هيمنت هذه الفكرة على وجدان الإنسان المسلم . ومن ثم ، فلم يشعر بحساسية قومية ترتبط بهوية الحاكم طالما أنه مسلم ، أما الفكرة القومية ، والشعور بهوية الوطن (مصر) وبالمواطن « الإنسان المصري » ففهوم مرتبط بتطور الفكر السياسي العلماني وظهور عصر القوميات وبزوغ الدولة الحديثة .

وانسجماً مع هذا التصور ، فالذاتية التي يعبر الأفراد من خلالها عن آرائه السياسية لم تكن موجودة على نحو ما يشي المشهد الروائي المشار إليه في متن النص الروائي .

أمام الله سواء لافرق لحبشى على قرشى إلا بالتقوى . وليس هناك ما يشير في النصوص التاريخية إلى هذا الوعي بـ « مصر » بوصفها كيانا متميزاً بسمات قومية على نحو ما أثير في العصر الحديث من قضية عروبة مصر أو مصريتها .

ومما يدعو إلى التأمل أن تأتي الصرخة القومية « كلنا لمصر » على لسان مملوك جركسى هو « طومانباى » فى مجلس يضم جنسيات متبانية من أتراك ومصريين إلخ . وليس غريباً أن يشعر الإنسان بالولاء لـ « المكان » الذى يحيا فيه ولكن مما لا يتفق والواقع أن يقوم الرواى بتصويره وكأنه صادر عن حبس وطنى متميز يفوق حبس المواطن ابن البلد . ان « شهددار » تقول لزوجها « طومانباى » وهى تحثه على الجهاد .

« أباهى بأنى امرأة السلطان الذى حارب وحيدا دفاعا عن وطنه حتى اشتشهد فى ساحة الجهاد » ،

— ليست نور كلدى الصغيرة بأعز من وطنك الغالى يا « طومان » ؛ والفارق بين المفهومين يرد إلى الفارق بين الجهاد فى إطار الفكرة الإسلامية — وهو ما يتسق تاريخيا وروحاً مع طبيعة العقيدة الإسلامية التى كانت مهيمنة على النظام السياسى فى مصر المملوكية — وبين الدفاع عن الوطن المحدود بمحدود جغرافية فى إطار الفكرة القومية . فثمة فارق بين الأيديولوجيتين .

ولو سرنا مع الرواى فيما ذهب إليه من اضفاء صبغة قومية على المشكلة السياسية والاجتماعية والاقتصادية التى وصلت إليها مصر — وهى ترد أساساً إلى انهيار النظام الإقطاعى وهو الشكل الاجتماعى الاقتصادى الذى قامت عليه دولة المماليك فى إبان عنقوانها . وبدأت مظاهر تصدعه عندما تعرض للانهار فالأصوب أن يهتف المصريون « كلنا لمصر » فناء فى حبها ، وذوداً عن حياضها .

ولعل الأكثر اتساقاً مع الفكر السياسى الإسلامى ، والجو التاريخى فى موضوعه تماماً بكل ما يحمل من مضمون تاريخى . فقد كانت مصر دوماً غنيمة للغريب . ووفقاً لهذا التصور فى « كل مكان ينبت الغز طيب » أما المصرى ، فقد كان - وهو فى داره - « غريب الدار » . وحيداً مع الواحد . هكذا ينبئنا التاريخ .

ولعل الأكثر اتساقاً مع الفكر السياسى الإسلامى ، والجو التاريخى الذى تنفس فيه الشخصيات الروائية التاريخية أن يلتبس الكاتب صوره من المفاهيم الإسلامية ذاتها عن « الجهاد الأكبر » جهاد النفس وبناء « الإنسان المسلم » بما يشعرنا أننا نحيا - من خلال تصويره الروائى للعصر - فى ظل نظام إسلامى عقيدة وشريعة :

وإذا كان النظام السياسى للدولة المماليك الجراكسة قد اهتزت دعائمه فقد شمل هذا التفسخ العقيدة ذاتها وأصابها ما أصاب مظاهر الحياة فى مصر ، ومن ثم عجز النظام عن تطبيق الشريعة الإسلامية . وهنا تتوهج ملاحظة « المقرئى » المؤرخ العظيم « أصبح الدين لناصر له » (١) ويترب على هذا الوضع المتدهور - أن النظام السياسى للدولة المملوكية إذا كان قد فشل فى « الجهاد الأكبر » وهذه حقيقة مؤكدة ، فلنا أن نتوقع هزيمته فى « الجهاد الأصغر » أعنى الجهاد الحربى ضد العثمانيين .

والرواية تشى بوجود فجوة عميقة بين النظام السياسى القائم بملايساته الحضارية ، وبين الفكرة الإسلامية ، ممثلة فى اتخاذ النظام ، « الخلافة الإسلامية » ستاراً يستظل به . وفى الوقت نفسه يعجز عن تطبيق هذا (المثال) على (الواقع) الهابط . ومعنى هذا أن البعد السياسى للرواية يشير إلى فكرة أطلت برأسها فيما بعد تدعو إلى علمانية الدولة ،

على أن مضمون فكرة « الجهاد » في هذه الرواية يغاير مضمونها .
 الآثار الروائية التي عولجت في هذا الكتاب . إذ أن فكرة « الجهاد » بدت
 في تلك الروايات ، وقد تألفت ، كوكبا دريا يوقد في قلوب المسلمين
 نورا ، وفي قلوب الأعداء نارا . فهي تصوير روائي لفكرة نبيلة
 حرص الإسلام على أن يثبتها في أفئدة معتقيه بأن يكونوا أشداء على الكفار
 رحماء بينهم ،

أما « على باب زويلة » فالمعتدي (بالكسر) والمعتدى عليه (بالفتح) ،
 كلاهما مسلم ، ومن ثم جاء مضمون « الجهاد » مغايراً للمفهوم السابق ، لصد
 عدوان صليبي مسيحي ، أو مغولي تترى . هنا يكتسب الدفاع مدلولاً
 ينصب حول معنى أشد ارتباطاً بالواقع : المحس : الدفاع عن النفس ،
 العرض ، الأرض . هنا يتحول الجهاد من قلب الجهاد من قلب الهجوم
 لنشر راية الحق إلى قلب الدفاع عن قيم الحق والخير ممن يدين بها وينتهك
 روحها في آن .

والروح الإسلامية وليس القومية تسرى متغلغلة في نسيج الحوار
 الساخن الذي دار بين « طومانباي » والسلطان « سليم » إذ قال له وهو
 يحاوره :

« فلما تقلدت ذلك وجب على أن أرد عنهم وأدفع عن أموالهم
 وأنفسهم وأولادهم وحريمهم ، وأما أنت فإنما قيامك في حفظ نفسك
 لا غير خصوصاً ونحن مسلمون ، فكيف تستحل قتل المسلمين وترمي عليهم
 بالمدافع والنيران ... إن الله تعالى قد أجاز لي ذلك ، قال سبحانه وتعالى في
 كتابه العزيز ، وهو أصدق القائلين : « فمن اعتدى عليكم فاعتدوا عليه
 بمثل ما اعتدى عليكم » (١) .

والصورة الروائية التي رسمها « العريان » لطومانباي جاءت مزيجاً

مركبا من فكرة « البطل التراجيدى » و « البطل الكارزما » (Charisma) مما شاب صورته بحيث أنها لم تخل من ظلال « دون كيخوته ». وإذا اتقفنا أن البطل التراجيدى يشير إلى مأساة الوجود الإنسانى، كما أن البطل الكارزما يشير إلى تجسيد الإنسان أشواقه في صورة بطل مُخلَّص. فكلاهما، تعبير عن وجه حضارى مرت به الإنسانية عبر منحى تطورها التاريخى. وطبعى أن يصور الروائى الشخصية معبرة عن وجه من الوجوه الحضارية. أما أن يأتى بها أمشاجا بين نمطين حضاريين لكل منهما ملابساته فيدفع هذا بها المركب الإنسانى إلى نموذج « دون كيخوته » وما يرمز إليه من وقوع الإنسان فريسة الوهم بين (المثل) و (الواقع) .

« إنه لفارس كأن قد ولد على ظهر فرسه ، فلغيره الأسر وله النصر أو الشهادة ؛(١) صحيح أنه فارس ولكنه جاء في غير عصره . لقد تغير عصر الفروسية ، دعامة النظام الإقطاعى الذى ساد حكم دولة المماليك . وجاءت الدولة العثمانية وقد تسلحت تسليحا حديثا لا قبل للدولة المماليك الجراكسة بمواجهته « وفجأة برق في الجوشعاع من نار ، وثار غبار ، وسُمع دوى قاصف كالرعد وخر مائة من المصريين صرعى من طلقة مدفع . ثم توالى الطلقات وانهالت قذائف البارود تحصد المصريين حصداً فلا تبقى ولا تذر...»

« ما هذه النار الخاطفة كأنما انبعثت من طاقة الجحيم ؟ وما تلك الشظايا الملهبة على الرعوس كطير أبابيل ترميهم بحجارة من سجيل ؟ . هذا سلاح جديد فى يد الروم لم يحسب المصريون حسابه ولم يتخلوا له أسبابه »(٢) :

(١) الرواية : ص ٣٥٤ .

(٢) الرواية : ص ٢٩١ .

وبدا التصوير الكارزمي للبطل المُخَلَّص الذي ينتظره المصريون ليملأ الأرض عدلاً بعد أن أمتلأت جوراً: وكأنه «المهدي المنتظر» أو «أبوزيد الهلالي» على نحو ما رسمه الخيال الشعبي «سكة أبوزيد كلها مسالك» هنا تجسيد للحل الفردي وليس الحل الجماعي: يقول الروائي على لسان «الراوي» : «... ان المصريين جميعاً ليرقبون ظهوره كرة أخرى من جور ابن عثمان ، فإنهم لينكروا ذلك النبأ(١) ويرمون قائله بالإفك والبهتان» (٢) .

والروائي على لسان الراوي يصور الإيقاع الأخير في سيمفونية البطولة (٢) وان كان «العريان» لم يستثمر المادة التاريخية لابن زنبيل وما اتسمت به من طابع قصصي في الكشف عن جوانب خافية من شخصية طومانباي :

إنه لم يستبطن واقع الشخصية ، وظروفها ، وظروف العصر نفسه فقد أجرى على لسان طومانباي وهو يحاور السلطان سليم حواراً جاء فيه :

« - ذلك العرش قد ائتمنتني عليه الرعية ، فما لي أن أجعله تحت سلطان غير سلطان الرعية التي حملتني أماتها » (٤) فأى سلطان كان للرعية حتى يخشاه «طومانباي» إن صوت المؤلف هنا يعلو صوت الشخصية الروائية ، متجاوزاً صوت عصرها ، فهل الصورة التي رسمها عن العصر واضطراباته تسمح بأن يكون للشعب صوت أو حق تقرير مصيره والشورى فيمن يحكمه : أنا في ريب من ذلك .

على أنه يلجأ إلى المناجاة الداخلية بوصفها أداة فنية يكشف بها عن

(١) وقوع السلطان طومانباي في يد العثمانيين .

(٢) الرواية ، المصدر نفسه .

(٣) أنظر الرواية ، ص ٣٥٠ .

(٤) الرواية ، ص ٣٥٣ .

العالم الداخلي لشخصياته. وقد أجاد «العريان» في تصويره لمشاعر «طومانباي» و«قنصوه الغوري». فكلاهما له ماضٍ مشترك. الأول يبحث عن ماضيه، والثاني يهرب منه. وفي لحظة صدق ومكاشفة، باح كل منهما لصاحبه بما يحمل بين جوانحه. والروائي من خلال (الراوي) يستخدم ضمير الغائب ليتيح له فرصة الحركة مع الشخصية في (الزمان) و (المكان) (١).

وفي رسمه لشخصية «مصر باي» يحرص أن يطلعنا على طبيعتها وشخصيتها الطموح منذ صباها. ألم يقل لنا أن «مصر باي» لم تكن تحب خاير حين أثرته على جارها وصديقتها طومانباي، ولكنها رأت في صحبته وسيلة إلى بعض ما كانت تأمل؛ أليس ينتظر أن يكون خاير من حاشيته السلطان هكذا فهمت من حديثه إليها ومن حديث أستاذها، إذن فستجد به الوسيلة إلى أن تعيش في قصر السلطان، ومن يدرى؟ فقد تجد بعد ذلك أسبابا تدنيها من العرش... وأن لها من جمالها وذكائها وسيلة لعلها تبلغ بها يوما ما أن تصبح سلطانة أو أم سلطان (٢).

وتمر الأيام ولم تُحْدِ مصاحبة «مصر باي» للزمان من طموحها فالراوي يحكى لنا أن «مصر باي» الحركسية... كل الذي تعرفه وتطمح إليه ويتخيل لعينها رؤيا في المنام^٣ خيالا في اليقظة، هو أن تصبح يوما ما سلطانة تجلس إلى مكانها في غرفة الزينة فتتطبع إليها صورتها بصورة جارية وراءها ترجل لها شعرها المرسل، وخطا السلطان تقترب من باب الغرفة... تلك كانت كل أمانها، أما ذلك السلطان من يكون فليس يعنينا جواب ذلك السؤال (٣).

(١) أنظر الرواية، ص ٤٠، ٤١، ٤٢، ٦٣، ٦٤ وراجع الفصل السادس «عودة الماضي» من ص ٦٠ - ٦٧.

(٢) الرواية الفصل الخامس «أحلام جارية» ص ٥٠ و ٥٢. وراجع التصوير الدقيق لمشاعرها، الصفحات ٥٣، ٥٤، ٥٧، ٥٨، والفصل الرابع عشر «أنباء من الغيب» ص ٣١.

(٣) الرواية، ص ٨٩.

وهناك ظاهرة في بناء الرواية ، فقد جعل «العريان» شخصيات الرواية تنشد الشعر . وربما كان ثمة تبرير فني لو كانت الشخصية التي يصورها الروائي تشع بالأحاسيس التي تصورها التجربة الشعرية والتي تعجز اللغة النثرية المعتادة ، في مواقف الوجد العاطفي ، أو الضعف الإنساني عن تصويرها . هنا يكون طبيعياً أن تتمثل الشخصية بالشعر . وتقوم باستحضار أو استرجاع المواقف الإنسانية المماثلة لتضعفها في تصوير حالاتها الوجدانية . وتساعد القارى للآثر الفني على عملية الاختزال التاريخي من خلال تراكم التجارب البشرية . وتفردا أو خصوصيتها .

أما هنا فهو يقوم بترصيع الرواية بأبيات من الشعر يجريها على لسان شخصياته بدلا من أن ينفذ إلى باطن الشخصية يستنطقها كي تبوح بما يعمل في أعماقها . ومعلوم أن اللغة العربية ، قد واكبت العصر وما أصابه من تدهور . كما أن المماليك لم يكونوا يحسنون العربية فصحيا عن أن تكون لغة التخاطب بينهم . فكيف تنشد «مصرباى» شعر أيدل على ذرق متحضر وثقافة أدبية . فهي تردد منذ فارقتها خاير إلى حلب .

وقد يجمع الله الشتيين بعدما

يظنان كل الظن أن لاقلاقيا (١)

كما يجعل «نخسقدم» ينشد وهو يشد قلاع مركبه ويفرد شراعه مهاجرا
من مصر :

لعمرك ما ضاقت بلاد بأهلها

. ولكن أخلاق الرجال تضيق (٢)

(١) الرواية ، ص ١٩٤ .

(٢) الرواية ، ص ٢٥٧ ، وراجع المشهد الكوميدي العايب والبيتين اللذين استشهد بهما
الرواية : ص ١٤٠ .

إن الروائي يفرض وصايته الأدبية على شخصياته : أما الشخصية الروائية
 فلم نعرف منها ماذا يعمل في نفسها ؟ ! وهذه الظاهرة بقية من بقايا ظاهرة
 شاعت في تاريخ الرواية (١) .

على أن الصورة التي قدمها لـ « مصر باي » تجعلنا نتساءل عن مكانة المرأة
 في المجتمع المملوكي والدور الذي كانت تقوم به في لعبة السياسة !

وهو عندما يصف القاهرة جعلها تنافس بغداد : قرطبة « يوم كانت
 بغداد أو قرطبة تتنافسان في أسباب الترف وترغم كل منهما أنها حاضرة
 الدنيا » (٢) وكأن ازدهار مدينة يتم بمعزل عن الجو الحضاري العام .

كما أنه نسي أن الصدام الذي تم هو في جانب منه صدام حضاري .
 نظام أخذ في الانهيار ، ونظام جديد بدأ يأخذ دوره . وهذه هي المأساة ،
 مأساة مجتمع لم يدرك ضرورة مسايرة ما طرأ على مظاهر الحياة من تغير ،
 فالمجتمع افتقد التعامل مع لغة العصر .

ومن نماذج الشخصيات الثابتة في الرواية ، شخصية الصوفي « أبو الحسن
 البحارحي » . ولو قارنا بينها وبين شخصية « عز الدين ابن عبد السلام » ،
 من حيث ما طرأ على الفكرة الدينية من تطور ، لوجدنا ما طرأ عليها من تغير
 يعكس - في التحليل الأخير - موقفين حضاريين مختلفين :

الأول فيها يرمز للفكرة الدينية عندما تقرر القول بالعمل .
 والثانية - في حصور التدهور - عندما ينفصل القول عن العمل ، ويتأى
 عن المشاركة الفعالة في تغيير الواقع :

(٢) راجع للمؤلف « نقد الرواية في الأدب العربي الحديث في مصر » دار المعارف ،
 القاهرة ، ١٩٧٨ ، ص ٩٧ .

(٣) الرواية : ص ٧٠ .

واللغة في هذه الرواية أكثر اقتراباً لروح الفن القصصى ، من حيث الاعتماد على التصوير والابتعاد عن التقرير ، إذا ما قورنت بآثاره الروائية الأخرى :

وأحياناً كان « العريان » يقوم بتطعيم السرد القصصى بكلمات شائعة في العامية وهى فصيحة ، مثل « زبطة » و « عظمة » (١) . وهذا النزوع نحو تطويع اللغة للاقتراب من مشاكلة الشخصية الروائية ، والحدث الروائى ، للواقع ، يمثل جهداً من الجهود التى يبذلها الروائيون فى محاولة للاقتراب من حلول لمشكلة « اللغة الفنية » فى العمل الروائى . وإن كان « العريان » لم يستطع أن يتخلص من الاعتماد على شوارد اللغة مثال ذلك وصفه لشخصية « نخير » بأنه شاب أيد (٢) :

ومما يكن من ملاحظات حول هذه الرواية (٣) ، فهى بلا ريب تمثل

(١) الرواية ، ص ٧٨ .

جاء فى « تاج العروس » :

« مادة عاط : العيط « الحلبة والصباح أو صباح الأثر » و « التعيط » و « السيلان » . و « عيط بالكسر مبنية صوت الفتيان النزقين إذا تصايحوا » فى اللعب (أو) هى على ما قاله الليث (كلمة ينادى بها عند السكر) أو يلهج بها (عند الغلبة) ولا يفعله إلا النزق . يقول عيط عيط (وقد عيط) الرجل (تعيطاً إذا قاله فى السكر) مرة ولم يزد على واحدة (فإن كرر) (فقل عطمط) عطمطه .

(٢) الرواية ، ص ٣٥ .

ذكر الزبيدى فى تاج العروس مادة (أيد) :

« ... وفى خطبة على كرم الله وجهه وأمسكها من أن تمور بأيده أى بقوته » . وقوله عز وجل « واذكر عبدنا داود ذا الأيد » أى ذا القوة . قال الزجاج كان قوته على العباد أتم قوة كان يصوم يوماً ويفطر يوماً وذلك أشد الصوم وكان يصلى نصف الليل وقيل أيده قوته على ملائكة الحديد بإذن الله تعالى وتقويته إياه ... » .

(٣) فى محاولة لتوثيق المادة التاريخية للرواية أبدى الدكتور قاسم ملاحظات قيمة ترتبط بالنظرية السياسية التى سادت حكم المماليك (راجع الخلفية التاريخية) . ورغم إدراك محمد سعيد العريان لحقيقة النزائية السياسية للعصر ، إلا أنه تورط فى أخطاء تاريخية فلم يكن الحكم وراثياً فى عهد سلطان الجراكسة (الرواية ص ٤٠) . وجاء تصويره للجلبان يكشف

جهداً طيباً في تصوير عصر مضى (٤) ومحاولة لإحياء الإحساس بالماضي في نفوسنا وتبصرة لواقعنا وروئية لمستقبلنا . وهي ، أخيراً ، جهد إبداعي يضاف إلى تراث الرواية المصرية .

عن عدم فهمه لحقيقتهم (الرواية ص ١١٧) كما أنه استخدم بعض الألقاب دون أن يفتن إلى أنها لم تكن مستخدمة في ذلك العصر مثل لقب « ساطانة » (الرواية ص ٥٧) ولقب كبير الأمراء .
 (٤) نجح العريان في تصويره الحى لمظاهر الحياة الاجتماعية (الرواية صفحات ١٧٦ ، ٢١٩ ، ٢٤٣ ، ٢٤٧ ، ٢٥١ ، ٢٨٣ ، ٢٨٧ ، ٣٢٠) والمقارنة بين تصوير الروائي للحياة آنذاك وما جاء في دراسة الدكتور قاسم عن الخلفية التاريخية تؤكد وعى « العريان » المخطوط العريضة للحياة الاجتماعية آنذاك .

المستلحق

روايات تاريخ الإسلام

حضرة الفاضل منشىء الهلال الأغر (١)

لا يخفى على حضرتكم أن من واجبات المؤرخ التي تكسبه شهرة وتزيد تاريخه رفعة تمحيصه الحقائق التاريخية وإيراده الأخبار الصحيحة مؤيدة بالأسانيد الثابتة والأساليب القويمة مجردة عن شوائب المزج بين الغث والسمين والواهى والمتين . إلا ما جاء من ذلك في معرض التمهيص والانتقاد في غضون الأخبار وتضايف التاريخ . وكلما تحرى المؤرخ إيراد الحقائق كلما زادت الثقة بكلامه والإقبال على تاريخه . ومما لا ريب فيه أن حضرتكم ممن اشتهروا بفن التاريخ وسبق لكم فيه ما دل على طول باعكم وسعة اطلاعكم . فإذا أضفنا هذا إلى علمكم بما يجب على المؤرخ من هذا القبيل لما وسعنا إلا الاستغراب من التزامكم تدوين التاريخ الإسلامى فى قالب قصصى مهما بالغتم فيه بتتبع الحقائق وتمحيص الأخبار لا يمكنكم إلا مزج الحقيقة بالوهم فكانت سلسلة تاريخكم هذه عرضة لانتقاد المنتقدين واعتراض المعترضين . ومن ذلك ما جاء فى الجزء الحادى عشر من مجلة الموسوعات الغراء ورددتم عليه فى الجزء الماضى من هلالكم المنير وأما الاعتراض والرد فلإنهما لأمّن الوجهة التاريخية التى لا يسغنى تأييد أحد الرأيين فيها الآن .

ولنما أستمح حضرتكم بقبول انتقادى عليكم من حيث كونكم أوجبتم على أنفسكم الانتقاد بالتزامكم تدوين تاريخ الإسلام بأسلوب قصصى مع علمكم باعتبارات التاريخ المنوه بها والتى لا بد منها للمؤرخ حتى يسمى كتابه تاريخاً . فربما كان الأجدر بحضرتكم أن لا تسموا تلك السلسلة بسمه التاريخ الإسلامى منذ أول قصة أخذتم بنشرها فى الهلال الأغر على أن هناك اعتبارات أخرى أنا أعلم الناس بحرصكم عليها ومراعاتكم بجانبها وهى المحافظة

على الشعائر والإحساسات في سائر مناحيكم الكتابية فكيف فاتكم هذا الأمر في تأليف هذه القصص فضلاً عما في التزامكم سبيل التاريخ الإسلامي في قالب قصصي من ركوب متن التكلف واستغراق الوقت الطويل في استنباط أساليب الوضع القصصي وتصوير قالب الرواية الوهمية .

وربما تقولون إن الغربيين كثيراً ما اشتغلوا في تمثيل الحوادث التاريخية في قوالب قصصية استلذها الغربيون — والشرقيون أيضاً — وأحلوها محل النظر والاعتبار فما علينا إذاً حلونا حذوهم وتلوننا تلوهم في شيء استحسنه الشرقيون أيضاً . فالجواب عن ذلك أن بعض القصاص الغربيين وأشهرهم إسكندر دوماس إنما سيكوا بعض الحوادث التاريخية في قالب قصصي لالكون التاريخ هو المطلوب من قصصهم بالذات بل لجعلهم التاريخ وسيلة لترويج قصصهم بامتزاجها بشيء من الحقائق . وإن أرادوا في بعض الأحيان التاريخ لذاته فلأنما يريدونه في تمثيل حادث مهم طرأ في غضون تاريخ أمة من الأمم وأثر في الوجود أثراً ربما يكون في تمثيله شيء من الاعتبار . وإما أنهم اشتغلوا بوضع تاريخ أي أمة من الأمم برمتها في قالب قصصي فهذا لم يسمع عنهم ولم يرد منهم . لاسيما وأن الغربيين ينعنون إسكندر دوماس بمشوه وجه التاريخ لسببه بعض الحوادث التاريخية بقالب قصصي فيه كثير من الخشو واللغو المشين برجال التاريخ .

فما أنحا لكم . والحالة هذه ألا تسلمون معي بوعورة هذا المسلك الذي سلكتموه في وضع التاريخ الإسلامي على النمط المذكور . فالأنفع للوطن والأمة اشتغالكم بوضع تاريخ جامع للإسلام على نمط التواريخ الجديدة منه قراء العربية ويرجع إليه في تتبع الحقائق وقد باشرتم بذلك كما سبقت إشارتكم إليه في الهلال الماضي فعساكم أن توفقوا إلى إتمامه على الوجه المطلوب والله الموفق وعليه قصد السبيل .

(مصر القاهرة)

(رفيق العظم)

(الهلل) لا مشاحة فى أن عناية أهل الفضل فى انتقاد كتاب تدل على رفعة منزله فى أنفسهم فلا يسعنا والحالة هذه إلا تكرار الشكر لحضرات الأفاضل الذين تكبدوا المشقة فى انتقاد ما ظهر من رواياتنا فى تاريخ الإسلام . على أن معظم ما آخذونا به حتى الآن لم يخرج عن الملاحظات الاعتبارية كما بينا ذلك فى ردنا بالهلل، الماضى . وأما انتقاد سعاد تلو رفيق بك العظم صاحب رسالة اليوم فإنه يتناول البحث فى أساس المشروع . فهو يرى أننا أخطأنا باختيارنا أسلوب الروايات لنشر التاريخ الإسلامى ويفضل أن تكون عنايتنا موجهة إلى تأليف كتاب جامع لتاريخ الإسلام على نمط التواريخ الجديدة إلى آخر ما قاله .

فنحن متفقان فى وجوب نشر التاريخ الإسلامى ولكننا مختلفان فى طريقة النشر فقد رأينا نشره فى روايات تلك مطالعتها ورأى هو حصره فى تاريخ مجرد عن الفكاهة ولا ننكر على حضرته أن التاريخ مجرد أقرب إلى الثقة وأسهل للمراجعة وقد تقدم أننا أخذنا فى تأليفه . ولكنه لا يفى بالغرض الذى أنشأنا الهلال لأجله وهو « تعميم العلم بين الناس على اختلاف مداركهم وتفاوت معارفهم » وتاريخ الإسلام أهم ما يجب علينا نشره لعلاقته ببلادنا وحكامنا ولغتنا فضلاء عما رافقه من دواعى العبرة والحكمة .

ولكن الناس قلما يميلون إلى مطالعة التاريخ مجرداً عن الفكاهة إلا فئة قليلة من طلاب العلم . فلو ألقينا تاريخاً لدول الإسلام لما رجونا أن ينتفع به إلا القليلون لأن العامة مع رغبتهم الشديدة فى مطالعة التاريخ والقصص قلما ترى فيهم من يصبر على قراءة تاريخ ضخيم من أوله إلى آخره ولا يمل . أما إذا سبكتنا ذلك التاريخ فى قالب الرواية فإنه يقرأه بشوق ولذة فلا يلبث وهو يظن نفسه يطالع قصة فكاهية أن يتناول شيئاً من حوادث الإسلام يزيد به رغبة فى مطالعة تاريخهم . فنحن بهذا الاعتبار نهى أذهان الناس لمطالعة التاريخ . ولا نزيدكم علماً أن جمهور العامة حتى المسلمين منهم قلما يعرفون شيئاً عن تاريخ الإسلام فإذا طالعوا شذرات منه فى سياق الرواية نشأ فيهم

الميل إلى مطالعته في تاريخ مجرد عن الفكاهة : ولا نطن أحداً ينكر علينا ذلك وشاهدنا ما نراه من إقبال الناس على مطالعة ما ننشره من هذا القبيل في الهلال . ولا ريب عندنا أن جمهوراً كبيراً منهم لم يكونوا يهتمون للتاريخ قبل مطالعتهم رواياتنا فأصبحوا بعد مطالعتها ميالين إليه راغبين في تفهمه .

فبالروايات التاريخية نهىء الناس لمطالعة التواريخ وإن يكن في تأليف الرواية من المشقة أضعاف ما في تأليف التاريخ مع ظهور فضل مؤلف التاريخ أكثر من ظهور فضل مؤلف الرواية . ولكن غرضنا الفائدة العامة وأقرب الطرق إليها من حيث التاريخ الطريقة القصصية التي نحن سائرون فيها .

وزد على ذلك أن لهذه الطريقة في نشر التاريخ مزية لا تتأتى لنا في التواريخ المحضبة نغني بها تمثيل الوقائع التاريخية تمثيلاً يشخص تلك الوقائع تشخيصاً يقرب من الحقيقة تتأثر منه النفس فيبقى أثره في الحافظة فضلاً عما يتخلل ذلك من بسط عادات الناس وأخلاقهم وآدابهم مما لا يتأتى بغير أسلوب الرواية إلا تكلفاً .

على أننا لا ننكر ما قد يلتبس القارىء فيه بين الحقيقة والحجاز ونخصوصاً إذا لم يكن ملماً بمبادئ التاريخ فتتشابه بعض الحوادث عليه . فالجواب على ذلك أننا لا نريد بالرواية التاريخية أن تكون حجة ثقة يرجع إليها في تحقيق الحوادث أو تمحيص الحقائق ولكننا نريد أنها تمثل التاريخ تمثيلاً إجمالياً بما يتخلله من أحوال الهيئة الاجتماعية على أسلوب لا يستطيعه التاريخ المجرد إذا صبر الناس على مطالعته : وهب مع ذلك أنهم صبروا حتى أتوا على آخره بلا ملل ولا تعب فهل يبقى في أذهانهم منه أكثر مما يبقى بعد مطالعته في رواية ؟

ولا ننكر من الجهة الثانية أن الأسلوب الذي اتخذته المرحوم اسكندر دumas وغيره من مؤلفي الأفرنج في رواياتهم مضر بالتاريخ مغل بنظامه ولا غرو إذا لقبوا أحدهم بمشوه وجه التاريخ لما قدم وأخر وزاد ونقص من حوادثه وأشخاصه لأسباب اقتضاها غرضه من تأليف رواياته وهو تأليف الروايات لا تأليف التاريخ فأدخل في بعض رواياته ما اشتهر من حوادث

التاريخ أو من ورجاله ليلبسها لباس الحقيقة فضحى بالتاريخ لأجل الرواية ،
وأما نحن فقد جعلنا حوادث الرواية وسيلة لإلباس التاريخ لباس الطلاوة
والفكاهة ، فإذا جردت رواياتنا من عبارات الحب ونحوه كانت تاريخاً
مدققاً يصح الاعتماد عليه والوثوق به والرجوع إليه وإن كنا لا نتطلب الثقة
بها إلى هذا الحد وإنما نعرف لها مزية هي تشويق العامة لمطالعة التواريخ
باطلاعهم على بعضها على سبيل الفكاهة .

هذا من حيث ما أوجب تعريض كتابتنا للانتقاد أما ما نوهتم به من المحافظة
على الشعائر والإحساسات واعترافكم بأننا أول من حافظ عليها فلكم منا
الشكر على حسن ظنكم ولا نخالنا أننا ما يغير اعتقادكم بنا من هذا القبيل
كما بينا ذلك في ردنا على مجلة الموسوعات في الهلال الماضي .

وأما كونكم لم تسمعوا بأحد اشتغل بوضع تاريخ أمة من الأمم برهته في
قالب قصصي فلا يمنع أن نكون أول واضع له . فإذا استلذه القراء
واستحسنه الكتاب نسجوا على منواله وانتفع الناس به وإلا فلأنهم يتناسونه
بمرور الأيام . ولا يبقى إلا الأنسب عملاً بناموس الارتقاء العام .

فتح الحيرة و وفاة ابي بكر

« والهلal » *

أثرى أبو العز

حضرة الفاضل مدير مجلة الموسوعات الغراء :

بينما كنت أقلب صفحات العدد الحادى عشر من مجلتكم الغراء إذ عثرت على انتقاد لإمضاء « مؤرخ » فند فيه صاحبه ما نسبته حضرة الفاضل مدير مجلة الهلال الغراء إلى بعض خيار الصحابة من العشق والأخلاق التى كانت لا تلائم حالتهم لوجهتين « الأولى » لقربهم من عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم ومكانتهم وسيرتهم « والثانية » لاشتغالهم فى ذلك الوقت بأمر الخلافة بعد مقتل عثمان رضى الله عنه كما بين ذلك المنتقد الفاضل :

ولست آنياً هنا لأبحث فى هذا الموضوع ثانية ولا لأوضح لحضرات القراء ما يجب على كل مؤرخ وما يلزم اتباعه فقد سبقنى إلى ذلك حضرة رصيفى الفاضل وإنما نبه ذلك فى عامل الشوق للعودة إلى موضوع أظن تقادم العهد جعله منسياً من حضرات قراء الهلال الأفاضل ألا وهو ما كتبتته بإمضاءات ت . ع . فى العدد الرابع عشر من السنة السادسة صحيفة ٥٢٩ عن فتح الحيرة و وفاة أبى بكر رضى الله عنه وما كان من رد الهلال على إذ ذاك مرتكناً على ابن الأثير وابن خلدون وقد ظن حضراتهم أنه وفى الموضوع حقه فاكتفيت والحقيقة أنى كنت رددت عليه رداً فندت فيه ما نقله عن هذين المؤرخين من نفس أقوالهما وكنت أظن أن يصدر العدد الخامس عشر وفيه هذا الرد والإجابة عليه بحجة أقوى ليقتنع الإنسان بالحقيقة إذ هى أولى أن تتبع . ولكن مضت الشهور وانتهت السنة السادسة ودخل الهلال فى سنته السابعة ولم يكتب عن ذلك شيئاً . وأنى لأعجب كيف أغفل (١) الهلال البحث

في هذا الموضوع حالة كونه قال في خاتمة رده على ما نصه « و نرجو أن يقتدى
بكم كل كاتب أديب وأن يكتب إلينا بما يشكل عليه أو يرتاب في صحته
فإن الحقيقة بنت البحث وما العصمة إلا لله سبحانه وتعالى » فيها قد أشكل علينا
الأمر وارتبنا في صحته وكان بودنا معرفة الحقيقة لو مكنتنا الهلال أن نقنيس
من نوره شيئاً !

ولعمري بماذا تترقى الأفكار ويتسع اطلاع المرء أليس بمباحثات كهله
تنمو ملكة الفكر فيتعلم المرء حقائق كانت غامضة عليه ربما ما كان يلتفت
إليها إلا بعد كثرة المطالعة والاختبار .

بعد ما علمه حضرات القراء وما يعلمونه من واجبات الجرائد التي يجب
أن تؤديها خدمة لقراءها إن لم نقل للآداب : علينا الآن أن نبحث في موضوع
الاختلاف فنيسط المسألة لحضراتهم ولهم الحكم إن أرادوا .

وهاك ما كتبه إذ ذاك لمجلة الهلال .

(لا يختلف إثنان في أن روايتكم فتاة غسان من خيرة الروايات التي
ألفت في هذا الفن لما توخيتموه فيها من صدق الرواية ودقة البحث ولكن ظهر
لي بعض الملاحظات على ما ورد فيها في العدد الأخير من مجلتكم الغراء عند
التكلم عن فتوح العرب استميتحكم إيضاها . فقد قلتم إن خالد بن الوليد ومن
معه ساروا إلى فتح الحيرة وعليها أياس بن قبيصة إلخ . : مع أن أياساً هذا
توفي سنة ٦١٢ م أي قبل الهجرة بنحو عشر سنين ومعلوم أن الفتح كان في
خلافة سيدنا أبي بكر سنة ١٢ فالصواب أنه بعد أياس تولى زادويه وقيل
زادويه بن ماهان الهمداني ثم الأسود بن المنذر ثم المنذر الخامس بن النعمان
وهو الذي كان في مدته فتح الحيرة و موضع آخر عند التكلم على
وقعة اليرموك ذكرتم في أثناء الحرب وصول البريد بخبر بموت أبي بكر وتولية
عمر بن الخطاب مكانه والذي نعلمه أيضاً أنه توفي وهم في خصار دمشق

ولكن لعلمي أنكم لا تثبتون أمراً إلا بعد تحقق صدق روايته فأرجو إفادتنا
عن المصدر الذي أخذتم ذلك عنه) :

فكان رده علينا أنه ابتداء فتكلم عن المؤرخين وتباين رواياتهم واختلافهم
في تعيين أزمنة الفتوح وتعاقبها وانتقى من بينهم ثلاثة اعتمد عليهم في كتابته
وهم ابن الأثير وابن خلدون وأبو الفداء وقد ارتكن في رده على الأولين :
والآن علينا أن نأتي بما استشهد به في كل نقطة من هاتين النقطتين ثم بما يظهر
لنا من الملاحظات عليه فنقول

أولاً « فتح الحيرة » استشهد فيه بما قاله ابن الأثير عند كلامه عن
حوادث سنة ١٢ هجرية ومسير خالد بن الوليد إلى العراق وصلاح الحيرة
وهو « ثم سار حتى نزل الحيرة فخرج إليه أشرافها مع أياس بن قبيصة
لطائي وكان أميراً عليها بعد النعمان بن المنذر فدعاهم خالد إلى الإسلام ،
وبما قاله عن فتح الحيرة بعد ما كان من حروب خالد بوقعة الشني والولحة
والليس » ثم سار خالد من أمفيشيا إلى الحيرة وحمل الرجال والأثقال في
السفن فخرج مرزبان الحيرة وهو الأزازبة فمسكر عند الغربيين : . . . ونزل
المسلمون عند الغربيين وتحصن أهل الحيرة فحصرهم في قصورهم وكان
حصار ابن الأزور محاصراً القصر الأبيض وفيه أياس ابن قبيصة إلخ » وبما
قاله ابن خلدون وهو « ثم خرج إلى الحيرة وخرج إليه أشرافها مع أياس
بن قبيصة الطائي الأمير عليها بعد النعمان ابن المنذر » وبما قاله أيضاً عن فتح
الحيرة « ونزل خالد منزله بالغربيين وحاصر قصور الحيرة . . . وخرج
ابن قبيصة من القصر الأبيض إلخ » واستشهد بما قاله أيضاً عند كلامه
عن ملوك الحيرة من آل المنذر « وأقام أياس في ولاية الحيرة مكان النعمان
ومعه المهرجان من مرازية فارس تسع سنين وفي الثامنة منها كانت البعثة وولي
بعده على الحيرة آخر من المرازية زادويه ابن ماهان الحمداني سنة ١٧ إلى
أيام بوران بنت كسرى ثم ولي المنذر بن النعمان ابن المنذر وتسميه العرب

بالمغرور الذي قتل بالبحرين يوم أحداث لما زحف المسلمون إلى العراق ونزل
نخالد بن الوليد الحيرة فحاصروهم فلما أشرفوا على الهلكة خرج إليهم أبياس
بن قبيصة في أشراف أهل الحيرة .

إن من يطلع على قول ابن الأثير يحكم من أول وهلة أن الحق بجانب الهلال
ولكن لو تصفح تاريخه لوجده يقول عند تكلمه على ملوك الحيرة بعد ذكر
النعمان بن المنذر الملقب بأبي قابوس ما نصه « ثم ولي أبياس بن قبيصة الطائي
رمعه النخير خان في زمن كسرى بن هرمز ١٤ سنة وثمانية أشهر من ولاية
أبياس بعث النبي صلى الله عليه وسلم ثم ولي أذبه بن مابان الهمداني ١٧ سنة
بن ذلك في زمن كسرى بن هرمز ١٤ سنة وثمانية أشهر وفي زمن شيرويه
ابن كسرى ثمانية أشهر وفي زمن أزدشير بن شيرويه سنة وسبعة أشهر وفي
زمن بوران دخت ابنة كسرى شهرًا ثم ولي المنذر بن النعمان بن المنذر وهو
الذي يسميه العرب المغرور الذي قتل بالبحرين يوم جوائز وكانت ولايته
لي أن قدم عليه نخالد بن الوليد الحيرة ثمانية أشهر وكان آخر من بقي من آل
نصر (١) ، ولو تأملنا ما قاله أيضاً ونقله عنه الهلال من خروج الإزادة مرزبان
الحيرة لمقابلة نخالد ثم ذكره بعد ذلك خروج أبياس نرى تبايناً عظيماً في قوله
بما يجعلنا أن لا نشق بروايته في هذا الموضع إذ كيف يتسنى لنا أن نتبعه وقد
نراه بعد ما أدرك في سلسلة تولى أمراء الحيرة جمع بين اثنين تولياً بالتعاقب
نجعلهما متنازعين إماراة الحيرة مدة الفتح حالة أنه كان بينهما عدد ليس بقليل
من السنين . ؟

وقد وقع ابن خلدون في نفس هذا الخطأ ويكفيها إثبات ذلك آخر استشهاد
نقله عنه الهلال فإنه بعد أن أورد أن آخر ملوك الحيرة كان المنذر المغرور رجع
لذكر خروج أبياس بن قبيصة بأشراف الحيرة للملاقاة نخالد : فمن ذلك يظهر
لنا جلياً تضارب أقوال ابن خلدون أيضاً : هذا ولو فرض وسلمنا بوجود

أياس بن قبيصة مدة الفتح بالحيرة كما أوردته ابن الأثير وابن خلدون فإننا لا نقر أبداً بأنه كان ملكاً أو أميراً عليها إذ ذاك بل كان أحد غيره وهو المنذر كما هو مشهور ، ومع كل لو تصفحنا الجزء الأول من تاريخ ابن خلدون لوجدناه يقول في صحيفة ٢٦٥ نقلاً عن هشام بن محمد الكلبي الرواية المشهورة عند تكلمه عن النعمان بن المنذر الملقب بأبي قابوس ما نصه « وفي أيام النعمان هذا اضمحل ملك آل نصر بالحيرة وعليه انقرض وهو الذي قتله كسرى أبرويز وأبدل منه في الولاية على الحيرة والعرب أياس بن قبيصة الطائي ثم رد رئاسة الحيرة لمرازية فارس إلى أن جاء الإسلام وذهب ملك فارس » .

وقال في موضع آخر نقلاً عن صاحب كتاب تواريخ الأمم (١) ما نصه « وولي الحيرة أياس بن قبيصة فلم تستقم له طاعة العرب وغضبوا لقتل النعمان وكان لهم على الفرس يوم ذي قار سنة ٣ من البعثة ومات أياس وصاروا يولون على الحيرة منهم إلى أن ملكها المسلمون » . فيؤخذ من ذلك أن ابن خلدون نفسه أقر على أن أياساً لم يستمر أميراً على الحيرة حتى زمن الفتح بل كان غيره « وهو المشهور أنه المنذر كما بينا ذلك » وعليه أكثر المؤرخين والرواة كالطبري وأبي الفداء (أحد من اعتمد عليهم الهلال في

كتابه) وابن الوردي وابن الكلبي والبيهقي والمسعودي واليعقوبي (وابن الأثير وابن خلدون أيضاً) وقد خالفهم كلهم الجرجاني فلم يذكر أياساً ضمن ملوك الحيرة إنما أقر على أن آخرهم كان يدعى النعمان بن المنذر (ولعله المنذر بن النعمان) . أبعد هذا نجحكم بولاية أياس مدة الفتح ونقول أن عليه أكثر المؤرخين ! . . .

(١) هكذا ذكر ابن خلدون فلم يأت باسم المؤلف ولم أجد في فهرست الكتبخانة الخديوية كتاب بهذا الاسم غير تاريخ الطبري وإسنه تاريخ الأمم والملوك وهناك كتاب آخر يدعى المنتظر في تاريخ الملوك والأمم ، لابن الجوزي (التعليق بقلم أتر بن أبو القز) .

ثانياً « وفاة أبي بكر » استشهد فيها الهلال بما قاله ابن الأثير عند ذكره وقعة اليرموك وهو أن خالد أمر عكرمة بن أبي جهل والقعقاع بن عمرو فأنشبا القتال والتحم الناس وتطارد الفرسان وتقاتلوا فإذ هم على ذلك قدم البريد من المدينة واسمه محمية بن زنيم فسألوه الخبر فأخبرهم بسلامة وإمداد وإنما جاء بموت أبي بكر وتأمر أبي عبيدة فبلغوه بخالداً فأخبره خبر أبي بكر سرّاً « وبما قاله ابن خلدون أثناء كلامه عن بعوث الشام ووقعة اليرموك وهو « وبينما الناس في القتال قدم البريد من المدينة بموت أبي بكر وولاية عمر فأسره إلى خالد وكتمة عن الناس » إلى أن قال في آخر مقاله « فكانت وقعة اليرموك كما قد قدمنا في رجب بعد أجنادين وبلغت المسلمين وفاة أبي بكر وأنها كانت لثمان بقين من جمادى الآخرة » .

نعم لا ننكر تضارب أقوال المؤرخين في تعيين أزمته الفتوحات وتماقها ولكن بماذا يمتاز الثقة عن غيره أليس بصدق روايته وقربها من الصواب ووجود ما يكفى من الأدلة لرجحانها . فيجب علينا والحالة هذه إذا وقعنا في اختلاف كهذا أن نقارن بين أقوال المؤرخين وننظر بعين البصير إلى ما يوجد عندنا من الأدلة فمن كانت أدلته أقوى رجحناه وإلا فنبذناه ظهرياً .

وموضوع الاختلاف هنا ناشئ عما إذا كانت وقعة اليرموك قبل حصار دمشق أو بعده ؟ هنا تشعبت أقوال المؤرخين فمنهم من ذكر أولاً وقعة اليرموك ومنهم من أخرها ولكن بالمقارنة بين القولين نرى أن الحق مع القسم الثاني . وهناك بيان لأدلة .

(أولاً) أن معظم المؤرخين متفقون على أن أول مدينة فتحت بالشام مدة عمر بن الخطاب هي مدينة دمشق وأنها كانت محاصرة مدة أبي بكر بدليل ما ذكره اللواقدي وما أورده اليعقوبي في تاريخه المطبوع باليدن الجزء الثاني صحيفة ١٥٨ حيث قال « وحاصروا مدينة دمشق قبل وفاة أبي بكر بأربعة

أيام ، وقال أبو العباس البلاغري في كتابه فتوح البلدان المطبوع بمدينة أيدن أيضاً سنة ١٨٦٦ م صحيفة ١١٥ ما نصه « وهم يقولون أن ولاية أبي عبيده الشام أنته والناس محاصرون دمشق فكتمها خالداً أياماً لأن خالد كان أمير الناس في الحرب فقال له خالد ما دعاك رحلتك الله إلى ما فعلت قال كرهت أن أكسر ك وأوهن أمرك وأنت بإزاء عدو » وقال أيضاً صحيفة ١١٤ « إفتي المسلمين نعيه (أي أبي بكر) وهم بالياقوصة ، وقيل الفاقوصة والواقوصة وهي موقعة حصلت بعد أجنادين ويعضده في ذلك الطبري .

« ثانياً » أن وفاة أبي بكر رضي الله عنه كانت ليلة الثلاثاء ثمان بقين من جمادى الآخرة سنة ١٣ (وقيل في ٧ منه كما أورده الإسحاقى وقيل في ١٥ كما رواه الطبري) وعلى قول ابن خلدون أن وقعة اليرموك كانت في رجب وقد كان من اللازم أن يصل المسلمين البريد قبل انقضاء شهر جمادى الثانية إذ المسافة التي بين المدينة واليرموك لا تستغرق كل هذه المدة سيراً ولو قلنا ربما كان تأخير وصول البريد مسبباً من المدينة فذاك قول منقوض لاهتمام المسلمين في ذلك الوقت بمواصلة أخبارهم أولاً فأولاً من الجهتين .

« ثالثاً » قال ابن خلدون صحيفة ٨٦ من ملحق الجزء الثاني المطبوع ببولاق ما نصه « ولما فرغ أمر اليرموك وسار منه إلى فحل وبلغ عمر خبر اليرموك فكتب فعزل خالد بن الوليد وعمرو بن العاص حتى يصير إلى فلسطين فيتولاها عمرو » وهو ما يثبت أن البريد لم يأتى المسلمين إلا وقت موقعة اليرموك إذ المعلوم أن البريد الذي أتاهم كان بوفاة أبي بكر وتولية عمرو وعزل خالد دفعة واحدة فكيف يقول ابن خلدون ذلك ؟ ليس هذا دليلاً على ورود الخبر لهم بعد اليرموك ؟ وما الذي كان بعد اليرموك ؟ هو فتح فحل (أو وقعة جنادين) ثم دمشق على رأى ابن خلدون أو ابن الأثير .

« رابعاً » يؤخذ من الأدلة المتقدمة أن وفاة أبي بكر جاءهم ، وهم في حصار دمشق كما هو المشهور وهناك ما يثبت ذلك أيضاً وهو ما ذكره اليعقوبى والبلاذرى والواقدي من أن وقعة اليرموك كانت سنة ١٥ هـ وعندهم أيضاً ابن الأثير نفسه إذ رجع فذكر وقعة أجنادين (التي جعلها عقب اليرموك) ضمن حوادث سنة ١٥ هـ .

إن من ينعم النظر في كل ما تقدم يظهر له جلياً أن الواقدي نيس بكثير المبالغة قلما يوثق بأقواله كما وصفه الهلال وإنما هو عندي بالعكس لتقدمه على باقي مؤرخي الإسلام ويمكننا أن نفضله عن ابن خلدون في هذا الموضع .

ولست أقول ذلك لأضع من مقام هذين المؤرخين بل كلنا نعلم مقدار درجتهم فهما من مشاهير مؤرخي الإسلام الذين يعتمد عليهم ولكن ليس في كل المواضع فإن ابن الأثير لم يشهر إلا بكتابه تاريخ الإسلام من ابتداء القرن الثاني للهجرة أما القرن الأول فقد اقتصر فيه عن نقل ما رواه أسلافه فلم يدقق البحث كعادته .

أما من جهة ابن خلدون فإنه لم يشهر إلا بكتابه عن بلاد المغرب والأندلس . وإني لأعجب كيف رجع الهلال فاعتمد ابن خلدون في النقل بعد ما قاله في ترجمة حياته من أن تاريخه مملوء من الخطأ وبذلك قلما يعتمد عليه ! أما الواقدي فأننا لو سلمنا بأنه كثير المبالغة فلا يكون ذلك في تعيين أزمنة الفتوحات وتعاقبها بل يكون في وصف الموقع وتفصيل الحوادث ليس إلا وهو ما لا نبحث فيه هنا .

وفي الختام نرجو من حضرة الفاضل منشيء الهلال الأغر أن يفيدنا عن رأيه في ذلك لئرى أى الأمرين تتبع بعد ما علمناه من أقوال هؤلاء المؤرخين .

« أثري أبو العز »

والسلام

الكسندر ديماس وجورجى زيدان

* م . ط . .

ليس ديماس الكبير بالمؤلف الروائى وإنى لأعجب لمن يحسبه كذلك !
أنا لا أنكر مواهبه العظيمة وحذقه ولياقته فى القصص وتضلعه وإلمامه
بالتاريخ ولا سيما تاريخ فرنسا ولكنى أنكر عليه تلك الهبة التى تشرق على
نفوس ملوك الرواية ! أنكر عليه تلك الملكة الدقيقة التى تشعر بها بين كل
سطر من أسطر زولا ودوديه وتلك الروح السرية التى نحس بها عبقرية
يلزاك ! وعلى الجملة أنكر عليه موهبة الفن ولا أقول صنعة الفن إن كان
هذا لا يرضيك :

أنظر إلى كل قصص ديماس أقول ذلك (١) باب من القياس فأنا لم أقرأها
كلها ! تراها مجموعة تاريخية أراد أن يضم أشتاتها فنجح فى ذلك نجاحاً
باهراً من حيث أن جعل التاريخ حلواً سائغاً جذاباً لنفس القارئ وجعل
حوادثه لذيذة شائقة لما أضفى عليها من الروح الروائية ولما صبغها به من
الصبغة القصصية . واقعد بلغ ديماس الغاية القصوى فى إتقان محاورات
أفراد القصة وأجاد كل الإجادة فى تصوير معيشة الملوك الخاصة وأحاديثهم
وبرع جد البراعة فى وصف دسائس النبلاء ومغامرات الأبطال والشجعان
وأرجع فأقول أنه فاق الكثيرين فى أمر واحد هو محافظته على أسلوب أبطال
الرواية فى كل موقف (٢) من مواقفهم وفى كل أزمة تعترضهم .

(*) الفجر ، ١٧ يناير ١٩٢٦ . وصاحب المقال هو محمد طاهر راشد .

كما ذكرت صحيفة « الفجر » فى صفحتها الأولى تحت عنوان جهودنا المسرحية - التجديد
فى الأدب (:) .. ولا ننسى أننا بسطنا قواعد الأقصوصة وأوضحنا أركانها فى مقالات صديقنا
الأستاذ الفاضل محمد طاهر راشد (بك) وكيل النيابة الذى كان يمضى مقالاته بالحروف الآتية
(م . ط . ر) . أنظر « الفجر » ٢٨ أكتوبر ١٩٢٦ ، ص ٣ عمود ٣ .

(٢) ص ١ عمود ٢ .

(١) ص ١ عمود ١ .

ولكن هل يكفى هذا لأن نعد ديماس روائياً ؟ إنى لفى ريب من أن ديماس لو لم يكن متضلعا من تاريخ فرنسا لاستطاع أن يمسك قلمها ! لقد قرأ ديماس كثيراً من التاريخ وتشبع بحوادثه ولا يعلم القارئ في كتب التاريخ المطولة ولا سيما الكتب الغربية المشهورة بحلاوة قصصها أن يجد فيها فيضاً للروائيات إنما هو وجه الصعوبة في أن ينقل الإنسان حوادث التاريخ القصصية إلى شكل روائى ؟ .

واين هو وجه الصعوبة في أن يشهر ذكره إذا كان ذا مواهب كبيرة في اللياقة وخفة الروح وصفاء الذوق والقريحة كديماس ؟ ولكن هل يكفى هذا بأن يكون ديماس روائياً ؟

أنظر إلى ما صنع ديماس في أغلب رواياته التاريخية ترى المؤامرة التى تقوم عليها وقائع الرواية تافهة ضئيلة وكلما أوغل القارئ في القصة خفى أثر هذه المؤامرة وقلت قيمتها ولكن القارئ المأخوذ بحلاوة القصص لا يشعر بهذا النقص وتستهوى طلاوة الحادثة التاريخية وسيرة رجالها فكان ديماس يجعل التاريخ نصب عينيه قبل فكرة الرواية التى لم يتخذها إلا لجرد سرد الحادثة التاريخية فتراه ينسى في أحيان كثيرة أنه روائى يقص القصص ويلبس برود المؤرخ ! ولا أريد أن يفهم من هذا القول إن ديماس مؤلف تاريخى أو من العلماء بالتاريخ بالمعنى الصحيح كلا ! ولكنه ظفر في أثناء مطالعته التاريخية بحادثة لها لذة روائية فنسج منها قصته واضطر إلى أن يشبع حق التاريخ مع أنه كان ينوى أن يقتصر على سياق الحادثة التى استهوته فتورط في كلا الأمرين حق التاريخ وحق الرواية وأتى بها قصة مضطربة متفككة لا تستقيم فيها فكرة ولا مؤامرة ولعل أكبر هذا العيب راجع إلى ما هو معروف عن ديماس من أنه كان يستعين في وضع رواياته وكتابة فصول الحادثة التى يختارها بعدد عديد من الكتاب الناشئين يختص كل منهم بكتابة فصل من فصولها أو بحث تاريخى من أبحاثها .

وأما زيدان فأراد أن يقتفى أثر ديماس ولكنه أخفق إخفاقاً شنيعاً وسقط سقوطاً مخجلاً ! إذ ليس زيدان إلا إنسيكلو بيدياً وهل علمت أن الأنسيكلو بيديا أصبحت في يوم من الأيام كتاب علم أو إفن يدرس فيه ؟ أراد زيدان أن ينشئ مجلة فطالع وأحاط بأشتات من المعلومات التاريخية العلمية اللائقة بمجلة ثم أنه تقدم قليلاً فبهرت بعض النظريات والأفكار المبعثرة في كتب الغربيين والمستشرقين صادفته أثناء مطالعته المختلطة لتكوين مادة المجلة ! ثم ازدهاه الأمر وأخذ يفكر فظن نفسه قادراً على أن يكون مؤلفاً يعد أن رأى رأسه مكتظاً بالمعلومات المختلفة وغاب عند أشتات مبعثرة بأشياء لا حياة فيها لا تنفع لغير المجلة السبارة فمضى مع ذلك يجمعها إلى بعضها بعضاً وينقل كل ما يجده من آراء الغربيين والشرقيين في كتبه ولم يعلم أن أول شرط لمهنة التأليف أن تكون روح المؤلف متشبعة بالموضوع الذي يكتب فيه لا أن يعتمد إلى كل كتاب فينزع منه ما هو خاص بالموضوع ويضمه إلى نظره . كلا إن هذه الطريقة تؤدي إلى ما وصل زيدان من مؤلفات مرقعة مختلفة وأفكار مبعثرة مبتورة وأبحاث مشوهة ناقصة تفكك وإبهام واقتضاب ولا يزال القارئ بينها يهتر بين منحدر وعال وينتقل من جو إلى جو أو كأنه يلمس جثة ميتة لا حياة فيها ولا حرارة ! ! وما أحق أن يقال إن أى موضوع من موضوعات زيدان وزعت فصوله أو آراءه كما توزع الصور على أوراق الشكولاتة حتى تكمل المجموعة للباحث الدائب وراءها في مختلف المراجع وكتب البحث الصحيح وهو دون ذلك يقلب الصور بين يديه غير متأثر ولا مأخوذ لانقصام عراها وتفكك أوصالها وضعف شخصيتها .

أتدري ماذا يقول ما كولى لو أنه أتيتحت له مطالعة كتب زيدان والكتابة عنه ؟ أن أول ما كان يبدأ أن يقول : « إن الكتاب إذا تنهى في الانحطاط حار الإنسان كيف يصف انحطاطه وقد يجره ذلك إلى ندم

الاكتراث به. هذا الكتاب وربما كل انخطاطه في نظره (١) فالكتاب
محتمر إلى حد أنه لا يثير العاطقة أو الحقارة إذا وصلت إلى الحد الذي تقتل فيه
الغضب لم يجد الإنسان في نفسه حرارة ولا حمية لأن يقذف من قلمه جوارح
مذماته وانتقاداته ؟ فالكتاب الذي بين أيدينا تنهى في السقوط للدرجة
تكاد تعجزنا عن شرح عيوبه وتامس مثالبه ! الكتاب منحط أفطع انخطاط
لدرجة أن لا نبصر في أي ناحية من نواحيه شعاعاً أو بصيصاً من الحسن
نستطيع به أن نميز غيوبه ! ! الكتاب هو العيب بنفسه ! وهل يكلف إنسان
أن يذكر ما في العيب من العيوب ! مهمة شاقة وعمل يكاد يكون مستحيلاً !
إني إذا ما نظرت إلى الكتاب من بعيد هشه (٢) احتقاراً من حقارته فإذا
غامرت بنفسى فيه لأبسط لكم معانيه ألفتني كالتائه الحائر الذي يقذفون به
إلى الظلمات ويقول له أبصر الآن طريقك ! الآن خرجت من الظلمات
ولكنى لا أستطيع أن أحدثكم ألم يبق إلا أن ندخل جميعاً وسط الظلمات
والعيب لتشهدوا بأنفسكم ما أنا عاجز من أن أصفه لكم !

هذا ما كان يقول ما كولى لو أنه كتب عن زيدان ولكن ليس هذا
ما كنت أقوله أنا إذ لا برهان لدى أعزز به قولى :

• • • •

زيدان وحده

يقول المازنى عن زيدان : « وليست مؤلفاته من الإبداع والحسن بحيث
تصبح عندنا في مرتبة آباءنا وأحبابنا وتجاربنا لما يتجلى فيها من سعة الروح
التي تكاد تلهم الدنيا وتساوى العالم الذي تصوره كلاً ليست كتب زيدان
من هذا الصنف وليس زيدان في الخلق إلا رجلاً من الأوساط لم يرفعه الذكاء

(١) غير واضحة في النص الأصل .

(٢) مكلاً في الأصل .

وقوة الذهن وسعة الروح إلى مرتبة العظماء والفحول ولم يهبط به الغباء والبلادة إلى درجة العوام والغوغاء « ويقول أيضاً » « وكذلك ليست رواياته بأرفع مرتبة من سائر تصانيفه وتواليه فكثيراً ما نجد القصة فيها مشوشة مضطربة لأنه لم يتولها بروية ولم يتعهد بها بنظر وتدبير وذلك شأنه في كل شيء ولو كان زيدان ذاتودة وأناة لما استطاع أن يخرج لقرائه هذا العدد الكبير من الكتب والروايات . على أن ولتر سكوت كان سريعاً وكانت كتابة بعض رواياته لا تستغرق أكثر من أسبوعين ولكنه كان ذا سليقة وزيدان ليس له طبع يحور إليه ولا سليقة تخدعه ولذلك تراه لا يخلل أخلاق أبطاله ولا يشرح لك شخصياتهم فعل كبار الروائيين ومجيدهم ولست أرى فرقاً بين كثير من أبطاله لأنه لم يعن بتمييزهم كما لم يعن بالقصة وكما لم يعن باللغة » ! .

أعجبت بهذه الكلمة للمازني ورأيت فيها كثيراً من الصواب وإن كنت أرى أن المازني لم يلتزم الصراحة المطلقة في أحكامه لأنه نشرها عقب وفاته واو أن المازني أعاد اليوم الكرة وطرق الموضوع لكان منه شأن آخر .

ليس في روايات زيدان عن العصور العربية القديمة ما نشعر معه بأي شيء من روح العصر الذي تطالعك حوادثه ولا تحس شيئاً من وجوهه ولا نبصر شيئاً من مظاهره حتى اللغة التي يجربها على السنة أبطاله والتي كان يستطيع أن يظفر بها من كتب السير والقصص وتساعد له قليلاً في نشر الروح العربية عليها لم يوفق إلى بسطها في رواياته . أما المؤامرة أو الفكرة التي تقوم عليها الرواية فمن العبث البحث عنها وهي إذا وجدت كانت خجالية من الفن تافهة المغزى قليلة الخلق كما أن الأشخاص متناقضة صور الواحد منهم تمريك دون أن تشعر بوجوده . وعلى الحملة فقدت رواياته كل ما يشوق إلى قراءتها حتى الحادثة التاريخية التي تنسج برديتها والتي كانت عزاء زيدان الوحيد إن فقد كل شيء آخر غيره . ليكاد القارئ يفضل أن يطالعها في كتاب من التاريخ الخالص أو التراجم عن أن يقرأها في القالب الروائي الذي وضعها فيه زيدان .

وإليك رواية الانقلاب العثماني مثلاً تر زيدان يصف أعمال الخوايسيس
 وخواطر السلطان وخوفه على حياته وأسلوب معيشته بما لا يخرج عن المشهور
 الذى نعرفه العامة من الناس ويتناقلون أخباره . كل ما فيها لم يتعد النبد التى
 تكتب فى المجلات السيارة . كذلك يصف يلديز « غيباً » أى أنه يصف
 حديثه يتصورها كيف شاء ويظن أنه « مثلك لب القارىء » إذ ينطلق يتحدث
 عن القصور التاريخية يرجع إلى المعاينة أو إلى كتب الرحلات المسهبة . وهو
 لا يشرح شيئاً من العادات أو الأخلاق التركية بل حسبه أن يحشر بالفاظ منفردة
 كواحة الصحراء لينها لم تلك غير مبتدلة مشوهة يظن أن فى ذكرها ما يشبع
 الجو التركى فى القصة من أمثال « شاهنشاه » أفندم . بالمشاة « السر عسكر »
 بينما أن جو القصة الحقيقى جو مصرى خالص . فإذا ظفرت فى خلال
 الرواية بتأثير أو انتقال إلى جو تركى فأغرك إلى اقتباس من أصل تاريخى
 لا فضل له هو فى الإتيان به .

فأما

ننكر إذن على زيدان أن يكون مؤرخاً أو روائياً ونعترف له بالفضل
 الذى لا يمكن أن نجحده وهو أنه صاحب مجلة ناجح فى عمله دووب
 (مجتهد) (١) فى الإحاطة بكثير من المعلومات المتفرقة .

لمعصر والبيئة

في الأدب والتاريخ

محمد سعيد العريان

من القواعد التي لا تكاد تقبل الجدل، أن الأديب وعصره هما صورتان تعبر كل منهما عن الأخرى تعبيراً ما، فبينهما من التشابه ما بين الأثر والمؤثر، وبينهما من التفاعل ما بين مادتين من مواد الكيمياء ينتج من تشابك عناصرهما مادةً ثالثة تبرز فيها خصائص المادتين كلتيهما.

بلى، وإن القاعدة لأعم من ذلك، فليس هو الأديب وحده، ولكن كل ذي فن في فنه، وكل ذي رأي في رأيه، وكل مبرز في ناحية من نواحي النشاط — هو صورة من عصره، تعبر عن حياته، ولون من ألوان بيئته.

ومن هنا كان فرضاً على كل من يحاول أن يدرس أديباً من الأدباء أو حادثة من التاريخ، أن يعرف العصر الذي نشأ فيه الأديب أو حدثت الحادثة؛ وإن ذلك ليدعونا إلى السؤال عن معنى «العصر»: أهو التاريخ «العام» الذي تناول حياة الأمة كلها، أم هو المؤثرات «الخاصة» التي أدبت الأديب وأحدثت الحادثة؟...

وسؤال آخر عن معنى «التاريخ»: أهو الحادثة أم هو الناس؟.. لقد غرر مؤرخو العرب زماناً لا يعرفون التاريخ إلا أنه تأريخ وفيات الأعيان، أو تأريخ ولاية الأمراء وعزلهم؛ فصرفوا همهم إلى ذلك واتخذوه غرضاً. أما ما سوى ذلك من أحداث الحياة ووقائع التاريخ فهو تتبع واستطراد. ثم نجمت طائفة أخرى فرتبوا التاريخ فصولاً على الحوادث

لأعلى الرجال ولا السنين ؛ وسلكوا سبيلا ما تزال تسلكه ، على تفاوت
بيننا وبينهم بتفاوت ما بين زمان وزمان :

ولست أرى رأى أولئك ولا رأى هؤلاء ؛ فليس التاريخ عندي هو
حادثة حدثت ، ولا هو ولاية أمير وعزل أمير ؛ لا ، ولا هو وفيات الأعيان
رمالدهم ؛ ولكنه هو الناس :

لأهل التاريخ ما يرون في معنى التاريخ ، فليس لي أن أقترح عليهم ؛
ولنأني لي من التاريخ معناه الأدبي وحسب ؛ والتاريخ عندي - بهذا المعنى -
هو الناس ؛ هو الأفراد الذين ينتظمهم معنى الحيل ، فهو السوقي كيف
يبيع ويشترى ، والنادل في القهوة والمطعم كيف يسمع ويحجب ، وبيّاع
النصيب في محاط الترام وعلى أبواب المساجد ، وهو شرطى المرور ،
وبواب العمارة ، وخادم الدار ، وهو زوجي وولدي ، وزملائي في
الديوان ، وسماي في القهوة ، ثم هو طعاني وشرابي ، ورياضتي وعلمي ،
وفراشي الذي يؤديني ، ووسائل لهوى في فراغي ، إلى أشياء وأشياء هي
سنا وإن بعدت عنا ، وهي ذات الأثر كل الأثر في حياتنا ، وهي العصر
والتاريخ والبيئة : تعبر تعبيرها الصادق عن حياتنا ، وتؤثر أثرها المنتج في
فنوننا ، وتبنى وتهدم في نظام حياتنا أكثر مما تبنى وتهدم أحداث السياسة
ووقائع التاريخ العام :

هأنذا أضرب مثلا لثلاثة من شعراء هذا الحيل : شوقي ، حافظ ،
ومطران .

لقد نشئوا وعاشوا في عصر واحد ، ومرّ بهم من أحداث التاريخ العام
ما مرّ بكل « كائن حي » في هذه الأمة ، فشاهدوا عصر الخديوية ، وعهد
الاحتلال ، ثم رأوا بواكير الاستقلال ، وأدركوا عصر الجمهورية التركية ،
وكان كل منهم بالمنزلة التي تجعله فصلا في تاريخ هذه الحقبة السياسية ، فهل

قري، أثر ذلك في إفهمهم متشابهها ، وهل يغني عن دراستهم دراسة التاريخ العام ، فيزعم زاعم أن ذلك التاريخ هو تاريخهم ؟
 ألا إن ذلك ليس شيئاً في تاريخ شوقي وحافظ ومطران ، فإن لكل منهم تاريخاً غيره فيما يلي وجلد من ثيابه ، وفيما طاب ونخبث من طعامه ، وفيمن خلع وليس من خلانته ، وفي لياليهم العابسة والضاحكة ، وفي أسمارهم الرزينة والعاثية ، وفي مراكبهم الوطيئة والخشنة ، بالحملة فتاريخ كل منهم هو « الناس » الذين عاش لهم وبهم ، وتقلب على عيونهم واستمع إلى أحاديثهم ، واستمتع أو استاء منهم ولهم ، فمن هؤلاء « الناس » لنعرف بهم ذلك « التاريخ » ؟

• • •

« الناس » بمعنى التاريخ فن لا وجود له في أدب هذا الجيل ، وليس لنا به عناية ولا احتفال . ولعلنا لا نكون غالباً إن زعمت أنه فن لا يلتفت إليه أحد من أديبنا اليوم على شدة حاجتنا إليه في كثير من دراستنا في الأدب والتاريخ .

ولست أعني بما أسميه « فن الناس » أدب التراجم العامة ، وإنما هو لون منه : اللون الذي ينقل إلينا صورة من ناس العصر الذين نعاشرهم ونبايعهم ونشاريهم على اختلاف مراتبهم في الاجتماع وتأثيرهم في الحياة ، واللون الذي يصور لنا « الناس » الذين منهم الزبال والشيال ومنهم الأمير والوزير ،

هو الفن الذي يسجل الأجيال صورة كاملة من ناس هذا الجيل الذين برزت أسماؤهم لمعنى بارز فيها ، بروزاً سامياً ، أو بروزاً سافلاً ، أو بروزاً شاذاً .

ليس وفاء بحق التاريخ أن تقتصر في التراجم السياسية على أسماء : سعد ، ورشد ، وعبدلئ ، ولأنه ذكر معها أسماء : السمالوطي ، وبليز الدين ، وسليم زكي ، والطرابلسي ، وكوين بويد .

وهل نستطيع أن تؤرخ الثورة المصرية تأريخاً حقاً من غير أن تذكر
القيايى ، وأبا شادى ، وبشير الشندى ، وعبد الحميد النحاس ، وبولص
غبريال ، وملطى مرجيرس ؟

وليس وفاء بحق الأدب أن تقتصر من أدباء الجيل على أسماء فلان
وفلان ، إذا لم يكن معهم حمام ، وعرام ، والحماحمى ، وعبد الحميد
الديب .

وماذا يعرف المؤرخ من حياتنا الاجتماعية فى غد إذا لم يعرف « الفيشاوى »
ونادى العلم ، وقهوة الحلمية ؟

وأين من تراجم الأعيان : أبو ظريفة ، والحلوجى ، والدهان ،
والعجاتى ، والعاصى : إلى أسماء آخر لها شهرتها وأثرها ، وما منهم لاله
ناد يغص كل يوم بناس وناس من مختلف الطبقات لا يلتقون ، فى مكان ؟

، . .

وما هى القاهرة اليوم ، وماذا كانت قبل سنوات ثلاث ، ما ليا لها وما
أسمارها ؟

ماذا يعرف التاريخ عن صالة بيا ، وكازينو بديعة ، ومسرح الكسار ،
ولياى منيرة ، وسهرات يوسف وهبى ، ومركز أخوان رشدى . . .
وما أثر أولئك فى تلوين حياة القاهرة وتكوين نفوس شباب الجيل .

وما نطالع اليوم من وجوه فى نوادى : الشبان المسلمين ، والشبان
المسيحيين ، والأهلى ، والترسانة ، والمعلمين ، ودار العلوم ، والبعكوكة ،
وبيت الأمة ، ودار السياسة ، وندوة الرسالة ، ولجنة التأليف والترجمة .
إلى نواد يقصر عنها الإحصاء :

وماذا يأثر التاريخ فى غد عن محبوب ثابت ، وحسن شافعى
الجزاوى ، وغلوش ، وعن أبى الوفا الشرقاوى ، والدجوى ،

والزركلوني ، والمسوقي والعربي ، ثم عن البابلي ، ونعمان الأعسر ،
وعبد العزيز البشري ، وحسن عبد القادر ، ولويس فانوس .

هؤلاء وأولئك وغيرهم ممن أعرف ومن لا أعرف ، سافلين عن ذلك
وعالين ، هم تاريخنا وصورتنا ، ومجموع ما ينبغي أن يؤثر أعيننا ، وهم
العصر والجيل والبيئة والزمان والمكان .

ليس التاريخ هو السياسة وأطوارها وما تُجيد من حوادث ، ولكنه
هو هؤلاء الناس .

إن الحادثة ليست شيئاً في التاريخ إلا إذا كان معها ناسها ، فهي بهم
تاريخ . وهم بها ، فإذا تجردت الحادثة من محدثها ، فما هي بشيء فيها لحظة
ولا معتبر .

* * *

هل لي أن أقول بعد ما قدمت : إننا لم نشرع بعد . في تدوين تاريخنا
وإن الباحث في آثارنا غداً لن يجد بين يديه من مقدمات الحكم ما يهيئ له
أن يحكم فيصيب .

لقد دعوت أدباءنا في بعض ما سبق من حديثي - إلى أن تكون لهم عناية
بأدب التراجم ؛ لست أعني بذلك تراجم السادة والكبراء منا فحسب ؛
بل تراجم أولئك بكل شيء في هذا الباب ؛ ولقد تكون ترجمة صعلوك بارز
الشخصية أو الأثر أجدي على التاريخ والأدب من ترجمات ؛ فإن ترجمة
الشيد الأعظم قد تكون منفعتها له وحده وأثرها عائد عليه وظاهر فيه ؛
وترجمة هؤلاء هي صورة التاريخ وأدب الجيل ؛ لأنهم المؤثر العام
الذي ينفع به الزمان والمكان والحادثة ، وبهم يتأريخ التاريخ .

إنما أدعو إلى أن تكون لنا عناية عامة بالتعبير عن كل ما يحيط بنا
من صور الحياة في هذا الجيل ، بتدوين تاريخ البارزين من أهلنا وحوادثهم

وأيامهم ، أعياناً وسوقه ، وأمراء وصعاليك ؛ لا يعنيننا في ذلك مكاةُ
المرجيم الاجتماعية ، بل أثره في الجماعة ، وخصائصه في الحياة ، وصلته
بالناس ، وانفعال البيئة به ، لنترك لمن بعلنا ديواناً يجمع تاريخ أعيان
الجيل ، وتاريخ الجيل في أعيانه على اختلاف منازلهم الاجتماعية في
ظاهر الحياة .

لست أريد كتاباً واحداً ينشئه كاتب واحد ، ولست أريدها تراجم
كما تكتب لوحات الرخام على قبور الموتى ؛ فليس يتم تمام هذا الفن
بكتابٍ وكتابٍ على ما تعود الواصفون أن يصفوا ، وماذا تستطيع الغينان
أن تريا إلا ما أمامهما دون سائر الجهات الأربع ... أرايت إلى السائحين
في مصر يحمل كل منهم مصوره في يده يخزن فيها ذكريات رحلته ،
ويحبس التاريخ أن يفر ، ويقيد الزمن أن يفلت ... أرايت صورة مما
يرسم أحدهم تغني عن صورة ؟ ... كذلك نريد أن يكون تاريخنا
تحت أعيننا .

تري أكان القدماء أبصرنا بالحقيقة الأدبية العالية ، وأعمق غوراً
في فهم الأدب والتاريخ حين جمعوا في كتبهم من أخبار للصعاليك
والنوكى والسطار والمجانين ما يقرؤه القارئ من سواد الناس اليوم فيتعجب
ويسخر ، ولا يملك إلا أن يضحك ، ويقرؤه الأديب والمؤرخ والعالم
السلوكي ، فيستخرج الجدة من هزله والحق من باطله ؟

أكان ذلك منهم للهو والترفيه والمراوحة بين الجد والهزل ، أم
كان ذلك عندهم علماً من العلم وتاريخاً من التاريخ وفناً من فنون
الأدب ؟

وحتى لو كان القصد كل القصد منه إلى الهزل والترفيه لكان فناً حقيقياً
بالتدوين ؛ فكيف به وهو وسيلة من وسائل الحكم في التاريخ العام وفي
أدب كل أديب وشعر كل شاعر ؟

كتب إلى صديق شاكيا ، يقول إنه معنى بكتاب يؤلفه من عن
فكاهة حافظ ؛ وقد كان حافظ رحمه الله ضحكة مصورة إنساناً ،
فإن مزاحه وفكاهته لحديث مشهور ، ونخب مأثور ، ونادرة على كل
لسان ؛ ولكن الصديق لم يظفر — على طول ما تتبع واستقصى — بشئ
يخف في الميزان أو يثقل ؛ ذلك وحافظ ما يزال رطب الثرى ؛ وما يزال
كثير من خلطائه ، وصفوة أصحابه في الأحياء ، وما زال حديثه عطراً
يأرج في كل مجلس ؛ فكيف لو انقضى هذا الجيل ؟ وأين منزلته من
التاريخ مهما كانت منزلته في الحياة ؟ .

الروايات التاريخية

على أدهم *

الروايات التاريخية ليست تاريخاً خالصاً محققاً يرجع إليه ، ويوثق به ، ويعقد عليه ، ولكنها مع ذلك تستمد مادتها من التاريخ ، وتؤثر بدورها في فهمنا له ، وطريقتنا في عرض حوادثه ، وسرد أخباره ، وتصوير شخصياته : وأعظم الروايات التاريخية وأدناها على قوة الخيال وإجادة البحث والاستقصاء لا تغني غناء التاريخ ، ولا تقوم مقامه ، وقد لا تتناول حوادثه الماثورة إلا عرضاً ، وقد تحاول أن تصف مواقف معينة تشبه ما ورد في التاريخ ، ولكنها ليست المواقف التاريخية بنصها وفصها ونخيرها وشرها ، وقد تعرضها عرضاً بلاغياً وتفسرها تفسيراً فنياً يلائم أهداف الرواية التاريخية ويوافق وضعها وجوها .

والروايات التاريخية كان لها أثر محمود في ترويح التاريخ وتقريب حوادثه إلى الأفهام ، وأكثر الناس تعلمون قراءة كتب التاريخ الجذابة المملوءة بالحوادث المملة والأخبار المتشابهة الرتيبة ، وبخاصة لأن الكثيرين من المؤرخين قد يجيدون البحث والتحري ويبدلون جهداً جباراً في جمع الأخبار ، وحشد المعلومات ، ولكنهم يعرضونها عرضاً مملاً يغري الناس بالزهادة في قراءة التاريخ والوقوف على حوادثه وأخباره ، وقد لحظ ذلك في الشرق المؤرخ المعروف جورجى زيدان ، فقد وجد أن الكثيرين لا يصبرون على فهم أسلوب أمثال الطبرى والمسعودى واليعقوبى وابن خلدون وغيرهم من مؤرخى الإسلام الأعلام ، فحفزه ذلك على كتابة رواياته التاريخية ، وقد وفق فيها إلى استمالة القراء لمعرفة الحوادث البارزة المشهورة في تاريخ الإسلام ، وقد سار في آثاره بعض المؤلفين ، وربما كان فيهم من هو أبلغ منه أسلوباً ،

وأقوى عرضاً للحوادث ، وأقدر على وصف المشاعر وتحليل العواطف ،
ولكن لزيدان فضل سبق وتمهيد السبيل :

وأستاذ الكتاب جميعاً في هذا اللون من ألوان الأدب التاريخي ورائدهم
الأول غير منازع هو الكاتب الأسكتلندي الكبير الذائع الصيت السير
ولتر سكوت ، فهو واضح أساس الرواية التاريخية الفنية ، ومعظم من جاءوا
بعده اهتموا بهديه ، وضربوا على قالبه ، وكانوا من تلامذته وأتباعه ، سواء
أدركوا ذلك أو لم يدركوه ، وقد كان السير ولتر سكوت شاعراً مفلحاً قبل
أن يكون كاتباً روائياً ، ويروى أنه ظل ينظم الشعر مجيداً فيه سباقاً للأقران
حائزاً للإعجاب والتقدير حتى لمع نجم الشاعر الكبير بيرون وعلت شهرته
ووجد فيه منافساً قوياً فتخلى له عن الميدان ، وأقبل على كتابة الروايات
التاريخية ، وأدهش معاصريه بالإسراع في الإخوج ووفرة الإنتاج ، واتسع
رزقه وكثرت أرباحه وعاش عيشة الأعيان المياسير والأمراء الوارثين ،
حتى أصيب بكارثة مالية واجهها بعزم لا يلبس ، وجاهد جهاد الأبطال
في استصلاح أحواله المالية ، وتفرج أزمته ، وقد اقتضاه ذلك تحميل نفسه
ما لا يطاق من الجهد المبذول ، والعناء الشديد ، حتى اعتلت صحته ،
واستنفدت حيويته .

وقد ولد السير ولتر سكوت في القرن الثامن عشر ونشأ فيه ، وفي هذا
القرن بدأت بوادر العناية بكتابة التاريخ وفلسفته ، وظهر فيه فولتير وهو
مؤرخ من طراز ممتاز ، وكتابه عن عهد لويز الرابع عشر يعد من طرائف
الكتابات التاريخية : وظهر جيمون مؤلف كتاب تدهور المولة الرومانية
ومسقوطها ، وهو من كتب التاريخ العظيمة الخالدة ، وغيرهما من المؤرخين
المجيدن المقتدرين ؛ وكانت كتابة التاريخ في ذلك القرن تقوم على البحث
الدقيق ، وغريبة الأخبار وعرضها على محك النقد ؛ ولكن كتاب التاريخ
في القرن الثامن عشر برغم إجادتهم وتجديدهم في كتابة التاريخ كان ينقصهم
شيء هام ، وهو فهم نفسية العصور التي يصفونها ؛ ومن أقوال تين في

نقدمهم : « في كتب فولتير وجييون وروبرتسن لا نجد المعرفة الواسعة والأحكام الناقدة وحدهما ، بل نجد كذلك وصف النظم والقوانين وصفاً دقيقاً صحيحاً ، وموجز القول أننا نرى كل شيء إلا « أرواح الرجال » . . » ، وهبة الخيال العاطف التي تمكن الكاتب من الامتزاج بمشاعر الغير قد حرم منها مؤرخو القرن الثامن عشر ، وهي هبة لازمة للمؤرخ ، وبدون هذا الخيال ، العاطف لا يستطيع المؤرخ أن يتغلغل إلى روح العصر الذي يتصدى للكتابة عنه ولا أن يشارك الشخص الذي يحاول أن يؤرخ أعماله ومشاعره ووجهات نظره ؛ ومن أقوال النقاد الفرنسي إميل فاجيه في نقد فولتير : « النقص الرئيسي في فولتير هو عجزه الأصيل وعدم قدرته على الخروج من حدود نفسه ، وهذا النقص يتخلل أخلاقه ويسيطر على سلوكه وتصرفاته ، ويكون آراءه في السياسة والتاريخ والفلسفة ، وانحصار رأى فولتير في أهل عصره يجعله يخطئ الحكم على بني الإنسان » .

وأهم ما يؤخذ على مؤرخي القرن الثامن عشر بوجه عام هو نقص الحاسة التاريخية الذي جعلهم يعتقدون أن الإنسان في كل العصور مثل إنسان القرن الثامن عشر . وغض النظر عما يعرض له من التغيرات ، ويطرأ عليه من الأحوال المختلفة ؛ وجييون وهو من أقدر مؤرخي ذلك القرن يأخذ عليه النقاد أن عقله المتشكك الناقد لم يستطع فهم المعارك الدينية والخلافات المذهبية التي كانت تعصف بالناس عصفاً وتؤثر في نفوسهم وحياتهم تأثيراً عميقاً خلال العصور التي وصفها في تاريخه ؛ وقد ذكر جييون قصة هذه الخلافات الشديدة المثيرة ، ولكن القارئ يشعر أنه كان يشرف على القوم الغارقين في هذه الخلافات وترسم على وجهه ابتسامات الاحتقار أو الإشفاق لأنه لم يستطع فهم جوهر هذه الخلافات ، ولذا عجز عن تفسيرها لغيره .

وعدم التفات مؤرخي القرن الثامن عشر لألوان التغيرات التي استهدف لها تاريخ العالم جعل كتابة التاريخ رتيبة مملة تكاد تكون أخباراً مكررة وحوادث معادة وصوراً متماثلة ؛ وقد أنجل ذلك بالعنصر الفني والمنهج الأدبي

في كتابة التاريخ وعرض حوادثه وأشخاصه ، وأتاح الفرصة لظهور السير ولتر سكوت والرواية التاريخية . والظاهر أن العنصر الأدبي لازم في كتابة التاريخ ، فإذا أبعد من ناحية احتال على الدخول من منفذ آخر ، والشعور بالحاجة إلى هذا العنصر الأدبي هو الذي ساعد على ميلاد الرواية التاريخية ، وكان من عوامل ترويج روايات أمثال ولتر سكوت في بريطانيا ومانزوني في إيطاليا وسائر الكتاب الذين ترسموا خطواتهم واقتدوا بهم .

وقد أظهر سكوت في رواياته أن التغيرات التي تعتور حياة البشر لا تقتصر على الثياب ومعدات الدفاع عن النفس وأشكال المباني والطرق ووسائل المواصلات ، بل تشمل كذلك العقائد والأفكار والأخلاق والآداب والطبائع والعادات ؛ وقد استطاع بخياله القوى وعظمه الشامل أن يعرض على قرائه صوراً تاريخية نابضة بالحياة ملونة باللون المحلي ، حتى ساد الاعتقاد بأن التاريخ الذي يتعلمه الناس من روايات السير ولتر سكوت أصدق تصويراً ، وأصح تحقيقاً ، وأقوى أثراً من التاريخ الذي تحتويه الكتب الجافة المملة التي يخرجها المؤرخون المتخصصون بعد الإمعان في التحقيق والتحذلق في عرض الموضوع ، وادعاء العلم الواسع والبحث العميق . وفي روايات سكوت نرى النورمانديين والإنجلوساكسون والأسكتلنديين والإنجليز والصليبيين والبيوريتان وقد انتفضوا من قبورهم ، واستردوا حياتهم القوية العارمة ، وعواطفهم الحائشة الطاغية ؛ وقد استرعى ذلك نظر المؤرخين ، وجعلهم يعيدون النظر في كتابتهم للتاريخ ، فقد استبعدوا في كتابتهم العناية باللون المحلي ، وأهملوا العناية بإبراز خصائص العصور المختلفة ؛ وكان من أثر ذلك أن أصبحت كتابتهم غثة مملة جدياء مخالية من الحياة ؛ فلماذا لا ينتفعون بهذا العنصر الذي أدرك أهميته الروائيون وفي طليعتهم السير ولتر سكوت؟

ففي أوائل القرن التاسع عشر تناول هذه المشكلة المؤرخ الفرنسي أوجستين تيرى . وقد كان في ذلك الوقت حزينا موجع القلب لما أصاب فرنسا من اكتساح الجيوش الأجنبية لأراضيها ، وبحث عن موضوع تاريخي

يبث فيه آلامه ويعبر خلاله عن آرائه السياسية ، وظن أن هذا الموضوع الملائم هو غزو النورماندين لإنجلترا ، وهو يقول في ذلك : « فأقبلت على تناول هذا الموضوع باهتمام شديد ، ولكن بعد محاولات استبان لي أنني أزيغ التاريخ ، وذلك لأنني كنت أستعمل نفس القواعد لعصور مختلفة ، ولما كانت أفكاري السياسية قد غلبتني على أمرى وسيطرت على ، لذلك كنت أحاول كتابة التاريخ على طريقة فلاسفة القرن الثامن عشر ، ومعنى ذلك أنني كنت أستخلص من الحوادث التي أروها صفوفاً منظمة من البراهين تثبت معتقداتي بدلاً من أن أقدم تقارير مسهبة فضفاضة . » وبعثت فيه البحوث التي أجراها في موضوعه المختار حماسة واهتماماً حتى أصبح لا يقنع باتباع الأسلوب القديم في تناول التاريخ ، وراح حيناً من الزمن في التماس الأسلوب المناسب ، وفي ذلك الوقت وقعت في يده روايات السير ولتر سكوت فأخرجته من حيرته ، وكانت له بمثابة الكشف والإلهام ، فقد وجد فيها سرد الحوادث النابض بالحياة المعبر في أجلى بيان عن الفروق بين مختلف الشعوب ومتباين العصور ؛ وتراءى له أن خيال ولتر سكوت القوى قد استطاع أن يبعث الناس من القبور ، ويجعلهم يستردون الحياة ويتحركون إزاء عين القارئ ؛ وقد عبر تيري عن هذا الشعور بقوله : « وارتفع إعجابي العظيم بهذا الكاتب إلى درجة أسمى حيناً وازنت بين معرفته الواسعة الغزيرة للعصور القديمة وبين اطلاع أشهر مؤرخينا المحدثين العديم اللون ، ومن ثم رحبت بظهور طرفته الفنية المسماة « إيفانهو » بحماسة قوية ، غفى هذا الكتاب استطاع سكوت بعينه النسرية أن يلقي ضوءاً على العصر الذي شغلت به ثلاث سنوات ، وقد أرانا بجرأة العبقرية كيف أن النورماندين والسكسون غزاة ومنهزمين قد وقفاً وجهاً لوجه على الثرى الإنجليزي ، وذلك بعد الغزو بمائة وعشرين سنة ، وقد رسم بألوان شعرية فترة من فترات هذه الدراما الطويلة. التي كنت أحاول أن أكتب عنها بقلم المؤرخ

الكادح ، وقد شد ذلك من عزم تيرى وجعله يعلن الحرب على المؤرخين العاطلين من الخيال الذين لا يستطيعون أن يصوروا الماضى ويعيدوا بناءه ؛ وهذا الطريق الذى اتبعه تيرى فى كتابه عن الفتح النورماندى مسترشداً بطريقة السير ولتر سكوت فى رواياته التاريخية هو نفسه الطريق الذى سار فيه المؤرخون الذين نبغوا فى أوائل القرن التاسع عشر مثل سيسموندى وبرسكوت وماكولى وفون رانك وكارلايل وغيرهم .

ونرى من ذلك أن نقص العنصر الفنى فى كتابه التاريخ أدى إلى ظهور الرواية التاريخية ؛ ولذا كان من الطبيعى وقد عاد هذا العنصر إلى كتابة التاريخ على يد أعلام المؤرخين فى القرن التاسع عشر أن يقل بعد ذلك الإقبال على الروايات التاريخية ، فقد استطاع المؤرخون أن يسلموا هذا العجز ويستوفوا هذا النقص ، وينفخوا من روحهم حياة فى كتابة التاريخ ، ويظهروا العصور فى جوها الملائم ، ولونها المناسب ، وأخذ الشك يتسرب إلى نفوس الناس من ناحية صدق الروايات التاريخية .

والرواى المؤرخ تلزمه صفتان ، عقلية تاريخية تستطيع أن تستخلص الصور من سجلات الماضى وتكون الأفكار عن حقيقته ، وقوة الخيال الخلاق الذى يستطيع استحضار الأحاسيس والمشاعر التى ألت بنفوس أهل تلك العصور الغابرة ، وكثير من كتاب الرواية التاريخية قد أفادوا من كتب المؤرخين وسلطوا خيالهم على المعلومات المستمدة من المراجع التاريخية ؛ والمعروف عن دكنز مثلاً أنه أطل النظر فى كتاب كارلايل الممتع عن الثورة الفرنسية قبل أن يشرع فى كتابة قصة المدينتين التى تتناول عصر الثورة . والرواى التاريخى الناجح يوفق فى استحضار الألوان الزاهية الحية لتفصيلات العصر الذى يتناوله الاجتماعية والسياسية والأدبية ؛ ومن الخطأ أن يجعل بواعث أشخاصه ودوافعهم عصرية ، وإن كان بعض المؤرخين الروائيين يضطر إلى ذلك بسبب نقص المادة التاريخية عن العصر الذى يحاول إحياءه وتمثيل حوادثه وأشخاصه ؛ ولا نزاع فى أن الطبيعة البشرية واحدة فى كل العصور ،

ولكنها برغم ذلك ليست متشابهة التشابه كله ؛ ورواية الحرب والسلام التي كتبها الكاتب العظيم تولستوى تعد أعظم الروايات التاريخية ، لأن تولستوى عرف تاريخ الأسرتين اللتين تناولت تاريخهما الرواية معرفة صميمية ودرس غزو نابليون لروسيا دراسة مستوفاة ، وكان له من تجاربه في ميادين القتال وقوة خيالة وإحساسه ما مكنه من خلق هذه الطرفة الفنية النادرة .

والروايات التاريخية تستعين بالبحث التاريخي وقوة الخيال ، ولكن هناك روايات تاريخية من نوع آخر ، وهي ما يصح أن نسميها روايات تاريخية معاصرة ؛ وهذا اللون من الروايات يصف العادات المعاصرة والمشكلات الراهنة ، وهي تكتسب أهمية وقيمة تاريخية بمرور الزمن ، وأمثال هذه الروايات لا تصف حوادث معينة ، وإنما تصف العادات والأفكار والتقاليد السائدة .

والروايات التاريخية ناحية امتياز على الكتب التاريخية ، وذلك أن التاريخ معظمه يدور حول الحوادث البارزة الكبرى والشخصيات الممتازة المنيفة ؛ أما الروايات التاريخية فقد تناول حياة ما يسمى في عرف الباحثين المعاصرين « الرجل الصغير » والمقصود به الرجل من نهار الشعب ، وحياة مثل هذا الرجل الصغير قد يهملها التاريخ الذي لا يكاد يبصره أو يسمع صوته ، ولكن الروائي بخياله الصادق وشعوره العاطف يستطيع أن يصف لنا حياة هذا الإنسان الصغير بآماله وأحلامه ومسراته وهمومه ، ويطلعنا بذلك على جوانب هامة من حياة الناس العاديين في عصره ، وهم الكثرة الكاثرة .

وقد عاب المؤرخ النقادة تين على السير ولتر سكوت إسراعه في الإخراج ، وأعد ذلك دليلاً على قلة تخريجه للحقائق ، وقال في نقده : « كل هذه الصور من الماضي البعيد التي يعرضها صور زائفة ، وليس فيها صحيح سوى الملابس والمناظر والمظاهر الخارجية ، والأعمال والأقوال والمشاعر وما إلى ذلك كله منمق متحضر مصبوب في القوالب المخلثة ، وحينما نتأمل أخلاق

المؤلف وحياته يساورنا الشك ؛ فماذا يريد ؟ وماذا يطلب ضيوفه ؟ وهل هو من طلاب الحق كما هو سواء كان قبيحاً أو متوحشاً قاسياً ؟ وهل هو باحث منقب لا يبالي بالثناء ولا يعاب إلا بالبحث عما يطرأ على الطبيعة الحية من تغيرات ؟ كلا ، إنه لا يعاب بذلك كله . . . وليس عنده وقت ليصل إلى أغوار النفوس التي يصفها ، فهو يحصر اهتمامه في المظهر الخارجي ، ويرى الصور والخارجيات ، ويصفها ويطنل في ذلك أكثر مما يصف المشاعر الداخلية . . . وعلى هذا النمط يستمرسل تين في نقد السير ولتر سكوت . وواضح أنه يأخذ عليه قلة توغره على بحث العصور التي تصدى لوصفها في رواياته وإسراعه في الإخراج الذي حال بينه وبين الإجادة في رأى تين ؛ وقد أفاد كتاب الرواية التاريخية من نقد تين الشديد لروايات السير ولتر سكوت ، فتحروا الدقة وبالغوا في الاستقصاء وجاءت بعض طرفهم الأدبية آيات فنية عظيمة تجمع بين دقة البحث وقوة الخيال وبراعة العرض ، ويتجلى ذلك في روايات أمثال فلوير الفرنسي وبرزكوفسكى الروسى ، وبخاصة روايته العظيمتين عن (١) موت الآلهة والرائدين (٢)

Death of the Gods. (١)

the Foreiunners. (٢)

« مشاهد من لقاء طومانباي بالسلطان سليم العثماني » (*)

فلما أصبح الله تعالى بالصباح أمر السلطان أن يعمل الديوان ، وأظهر ما عنده من الزينة الملوكة ، ورتبوا له أحسن ترتيب ، وحضر جميع العساكر ، ووقفوا بين يديه على حسب مراتبهم ، وأوكب موكباً عظيماً ، ووقف اليكنجيرية صفوفاً على أحسن ترتيب ، وكذلك المدافع في ناحية العسكر صفوفاً ، وجهزوا النار ، وهم منتظرون أمر السلطان أن يطلقوا عليهم وعلى البنادق ناراً وتندق الكامات والطلخانات التي للسلطان والتي للوزراء والباشات والأمراء .

ثم أمر باحضار السلطان طومانباي والأمير حسن بن مرعي .

فلما حضر السلطان طومانباي أدخلوه من بين هذه العساكر ، ورأى نظام العثمانية في أحسن ما يكون ، ونظر هذه العساكر وهذا الترتيب الذي لا عين رأت ولا أذن سمعت .

ولما دخلوا به على السلطان سليم خان سلم عليه بسلام الملوك .

فرد عليه السلطان سليم كما يجب ، ولم ينقص مقامه في سلامه .

ثم وقف طومانباي ، فأمره بالجلوس ، فجلس وهو في غاية الندم ، وقال :

— إني كنت طيراً طائراً ، وكانت الأرض واسعة أذهب إلى حيث أريد وأختار : فسلمت روعي لعدوي بيدي ، بثس ما كانت فعلة فعلتها أوجبت لي الهم والذلة ، كل ذلك خطر في نفسي . وهو جالس لا يتكلم ولا أحد يتكلم ، ولا يرفع صوته ولا رأسه .

(*) من كتاب « ابن زنبيل » ، آخرة المالك ، تحقيق عبد المنعم عامر ، كتب ثقافية ،

العدد ١٥٣ ، مارس ١٩٦٢ ، الصفحات من ١٣٣ إلى ١٤٥ .

فنظره السلطان سليم ، وتأمله بعين القراسة ، فوجد فيه كل شيء يشهد له بالشجاعة والفروسية وكمال العقل شاهد له لأعليه .

فتعجب السلطان سليم فيه ، كيف سلم نفسه بغير حرب ولا قتال ولم يكن له شيء فيه يشهد بأنه جبان أبداً ، بل إنه إذا رآه من لا يعرفه يشهد له بأنه شجاع بطل .

ثم إن السلطان سليماً قال في نفسه ، إنما هذا أمر سماوى أصابه وطالع نحس غريب غير صوابه حتى رمى سلاحه وسلم نفسه ، مع أنه قاتل قتال الجبايرة ، وإلا لو هرب كانت الدنيا واسعة بين يديه أينما شاء ذهب ، وحيث طلب هرب .

ثم التفت إليه وقال له : يا طونباي ، كم نهيناك عن القتال وعن سفك دماء المسلمين ، أولاً إنى أرسلت لك من الشام أن تجعل السكة والخطبة باسمي ، وأنت مقيم على ملك مصر : وأنا ظهرك ومعين لك على سائر ملوك الأرض ، فأبيت ذلك وقتلت رسلى ، والرسول لا يقتل : فسرنا بعساكرنا لقتالك ، ورفعنا الأعلام ونشرنا العساكر على خراب ديارك ، فأول مقابلتك في الريدانية هزمتك إلى الصعيد ، وأرسلت إليك رسلاً إلى الصعيد ، ومعهم قضاة بلادكم ، فلم تقبل الصلح وقتلت القضاة ، وتعديت شيم الكرام بقتل الرسل أولاً وثانياً .

ثم عاتبه عتاباً كثيراً .

فقال له طومانباي ، والله أنه لم يكن شيء مما جرى بخاطري ولا بأمرى أبداً ولا برأى ، وأنى لما أرسلت إلى من الشام الرسل أكرمهم ، وأمرت بنزولهم في دار الضيافة ، وفي نيتي أن أفعل ما جاءوا به ، وأرد الجواب كما أمرتني ، فلاقاهم الأمير علان وهم سائرون إلى بيت الضيافة فقتلهم .

فلما بلغني عسر ذلك على ، وكذلك الرسل الذين أرسلتهم جرى في حقهم ما جرى في حق غيرهم من غير رضاي ، ويكن هذا ليس بأمرى ولا بإرادتي ،

ولما جرت بهم المقادير من الرب القدير ، وحتى تجرى الأمور على ذلك على ما كانت من قديم الزمان ، بأن دولتنا قد زالت وأدبرت ودولتكم جاءت وأقبلت ، وهذا شيء كتبه الله تعالى في القدم ، وأجرى به القلم ، ودارت به الأفلاك وسارت به الكواكب ، وما أراده الله فلا مرد له ، ولا يغلب الله غالب ، تبارك وتعالى رب الأفلاك والكواكب ، ولولا ذلك ما قدرت أنت ولا غيرك على أخذ بلادنا ، فإنه لو كان بالقوة والشجاعة ما كنتم أقوى منا ولا أشجع ، وما أنتم رأيتم كيف فعلنا مع عسكركم ، وكسرتهم كذا مرة :

وأما قولكم أنكم كنتم تريدون السكة والخطبة بأسمكم وأن تكونوا رؤوس الملوك بخدمة الحرمين الشريفين فأنا والله ما أخذت السلطنة برغبتي وإنما قومي وعسكري اختاروني ورغبوا في أن أكون أنا السلطان عليهم لما علموا من زهدى في ذلك المال .

فلما تقلدت ذلك وجب على أن أرد عنهم وأدافع عن أموالهم وأنفسهم وأولادهم وحریمهم ، وأما أنت فأنما قيامك في لحظ نفسك لا غير ، خصوصاً ونحن مسلمون ، فكيف تستحل قتل المسلمين وترمى عليهم بالمدافع والنيران ، كيف بك إذا وقفت بين يدي رب العالمين ؟ فما جوابك ؟ وكل ملك وإن تعاظم ملكه فهو لله عبد أصغر ، فما أنت وأنا إلا بحملة العبيد .

فتعجب السلطان سليم ثم قال له . أنا ما جئت عليكم إلا بفتوى علماء الأعصار والأمصار ، وأنا كنت متوجهاً إلى جهاد الرافضة والفجار ، فلما بغى أميركم الغوري وجاء بالعساكر إلى حلب ، واتفق مع الرافضة واختار أن يمشى إلى مملكتي التي هي مورث آبائي وأجدادي .

فلما تحققت تركت الرافضة ومشيت إليه ، ونظر سلطانكم وعسكركم قوتنا وقوتكم ، وبعد حضوري إلى الشام سمعت أنك عملت سلطاناً على الكبشة الأجلاف وأنت لست لها أهلاً ، والسلطنة لا تكون ولا تليق إلا برجل

يكون آباؤه وأجداده سلاطين ، وأنت وقايتباى الذى هو أعظمكم والغورى ما أسماء آباؤكم ؟ ومن أين لكم السلطنة ؟ ومن أين لكم الإمارة ، كلكم ولاد نصارى ، وأنتم ممالك بلا عتاقة حتى بقيتم من قله عقلكم وقلة أدبكم تعملون الرجل منكم ساطانا ، ثم تغزلونه وتقتلونه ، أى يد لكم حتى تغزلوا وتولوا وتقتلوا ، وتطولوا أياديكم على السلاطين ، فأنت وقومك كم قتلت من عسكرى ، كل مسلم وابن مسلم ، فما جوابك عنه عند الله تعالى .

فقال له مسرعاً : إن الله تعالى قد أجاز لى ذلك ، قال سبحانه وتعالى فى كتابه العزيز ، وهو أصدق القائلين : « فمن اعتدى عليكم فاعتدوا عليه بمثل ما اعتدى عليكم ، اللهم أن المرحوم الملك الأشرفى قانصوه الغورى وقع بينك وبينه التنافس ، ودخلت الشياطين بينكم ، ورمت الأعداء بينك وبينه ، ونحتم الله تعالى له بالشهادة . وستقف أنت وهو بين يدي رب العالمين وأحكم الحاكمين ، وأما أنا فليس بينى وبينك عداوة ولا أحد من عسكرك ولا غيرهم .

فقال له السلطان سليم : والله ما كان قصدى أذيتك ونويت الرجوع من حلب ولو أطعنى من الأول وجعلت السكة والخطبة باسمى ما جئت لك ولا دست أرضك .

فقال له طومانباى : الأفس التى تربت فى العز لا تقبل الذل : وهل سمعت أن الأسد يخضع للذئب ؟ لا أنتم أفرس منا ، ولا أشجع منا وليس فى عسكرك من يقايسنى فى حومة الميدان ، ونحن قوم قد خصنا الله سبحانه وتعالى بذلك ، ولكن أنا أعرف أن ما عليك أضر من هذين الشيطانين الخائنين ، فإنه لو كان فيهما خير أكان لنا .

فقال السلطان سليم للحاضرين : والله مثل هذا الرجل لا يقتل وأكن أخروه فى الرسم حتى ننظر فى أمره .

فأخذاه إياس أغا ، وذهب إليه إلى خيمته وأجلسه بها .

وأخذ السلطان سليم يتكلم مع الحاضرين في شأنه ، وإذا بالبشارة قد جاءت من عند الأمير أحمد بن بقر بأنه قبض على شاربك الأعور ، وأنتم ترسلون من يأخذه .

فازداد فرح السلطان سليم بذلك ، وقال : من يذهب اليه ويأتي به .

فقال الغزالي : على ذلك .

فقال له : أنت لها يا أبا منصور .

فقام الغزالي من وقته وخرج وأخذ معه مائتين من نقابة العسكر ، فما تم النهار إلا وهم في منية غمر ، فوجدوا الأمير أحمد بن بقر واقفا لهم في الانتظار .

فلما اجتمع به قانبردى الغزالي وسلم عليه قال له أحمد بن بقر :

— انزل في الضيافة .

قال : لا يمكن ذلك ، فإن السلطان سليما ، نصره الله تعالى ، أمرني أن أرجع اليه في يومي هذا ، فأسرع لنا بشاربك . وسر معنا إلى السلطان ليكافئك على فعلك ، ولا تخبرني كيف مسكته إلا ونحن سائرون .

فعند ذلك أحضروه ، وهو مقيد مزند .

ووقع بصره على أحمد بن بقر وقانبردى الغزالي فقال لهم : الله يخون

الحائن .

فلم يردا له جوابا .

وركبوه على بغل ، وقيده من تحت بطنه وطاروا به كما يطير الغراب إذا أخذ البيضة .

ثم أخذ أحمد بن بقر يحكي لقانبردى كيف قبض عليه .

فإن الأمير شاربك لما خرج من الغابة بعد أن أيس من السلطان طومانباي وقصد صديقه وحبيبه الأمير أحمد بن بقر ، فلما وصل اليه أكرمه وزاد في إكرامه ، وقال له ، لا تخف ولا تحزن حينا وصلت إلى .

فحكى له الأمير شاربك على ما حصل من السلطان طومانباي ، وكيف
سلم نفسه لعدوه ورعى سلاحه في البحر المالح ، وأن ذلك كان سببا لانقضاء
الدولة .

ثم دخل الليل فنام الأمير شاربك ليأخذ لنفسه الراحة ، وكان له عدة
أيام وليال لم ينام ، ولا طرق النوم عينه ، فنام واطمأن على نفسه .
فقال أحمد بن بقر لأصحابه : نخطر عندي شيء أذكره لكم :
قالوا : وما هو ؟

قال : إن هؤلاء القوم قد زالت دولتهم بحيث أن سلطانهم قد سلم
نفسه ، وإني أريد أن أفعل كما فعل حسن بن مرعي ، وأجعل لي يدا عند
السلطان سليم ، وأخذ الشكرانية على غيري .
فقالوا له : هذا هو الصواب .

قال : فقممت من ساعتي ودخلت عليه وهو نائم ، ومعى نحو عشرة أو
عشرين نفسا ، فضربته بالنهوت على رأسه بعد أن نهته بسرعة ؛
[٤١] فلما رفع رأسه وهو مدهى من الضربة التي في رأسه وقد بطحته أمرت
بقية الحاضرين ، فوقعوا عليه وكتفوه وقيدوه ، وزندنته ، وأرسلت لكم
على الفور أعلمكم بذلك ،

فشكره على ذلك قانبردي الغزالي ، وقال له : الآن قد اشتفى قلبي من
هذا الأور الخبيث .

ولازلوا مجدين السير به حتى أوقفوه بين يدي السلطان سليم ، فتأمله ،
ونظره ، فوجده من أكمل الرجال وهيئته ظاهرة عليه ، وشجاعته لا يسته ،
ذو استكانة رهيبة . ووقار وضحامة وحشمة .

فأراد السلطان سليم أن يختبر كلامه حتى ينظر عقله ، فقال له السلطان
سليم :

— كيف تنظر الدنيا يا شاربك .

فقال : كلاشيء :

فقال له : حيث كانت كلاشيء فكيف تقاتل عليها وتحارب فيها ؟

قال : ما قتلت عليها ولا نافست أحدا فيها ، وإنما قاتلت عن مالي وعيالي وعرضي وأولادي ، وكتاب الله تعالى وسنة رسوله صلى الله عليه وسلم أجاز إلى ذلك ، فأما الكتاب فقد قال الله تعالى في كتابه العزيز ، فمن أعتدى عليكم فاعتلوا عليه بمثل ما أعتدى عليكم .

وقال تعالى : أذن للذين يقاتلون بأنهم ظلموا ، وأن الله على نصرهم لقدير . وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : من قتل دون ماله فهو شهيد ومن قتل دون عياله فهو شهيد ، فنحن ما نقاتلكم إلا بأذن من الله ورسوله ، وأنت بأى دليل استحللت دماءنا وأموالنا .

فقول السلطان سليم أولا : قد استفتت عليكم وأجازني العلماء بملك فانه قد بلغنى أنكم تقتلون ملوككم ، وتأخذون الأمر بالسيف ، ولا تقفون على الحدود الشرعية :

فقال شاربك : أما قتلنا الملوك فهو كلام باطل ، فقد أقام المرحوم السلطان الأشرف فايتباى نحو ثلاثين سنة وهو ملك مصر إلى أن مات رحمه الله تعالى : وأما ابنه محمد فقد تعدى الحدود ، ولم يقف على حدود الشرع ولهذا قتلناه ، وأما الذين تولوا بعده فانا لم نعرفهم قابلية للملك ، فلهذا أقمناهم ، فمنهم من حبسناه ، ومنهم من قتلناه اتقاء لشره ، وقد اخترنا المرحوم الأمير قانصوه الغورى . وجعلناه سلطانا ، فأقام إلى أن خرج إليك لأمر أراده الله تعالى في الأزل إلى أن حصل ما حصل ، وآخر الحياة الموت وما نحن باقون من الموت ، فقد قال الله تعالى : إنك ميت وأنهم ميتون ، ثم انكم يوم القيامة عند ربكم تختصمون ؟

فلما سمع السلطان سليم ذلك الكلام من شارنك ، أشار بيده أن
أخرجوه .

فأخرجوه في الترسيم ، وأقعدوه .

قال الراوى ، فى اليوم الذى جاءوا بالسلطان طومانباى بعد موأله
وجوابه قبل ما يعطيه الترسيم أشار إليه بيده ، أن أطلقوا المدافع والضربزانات
والبنادق ، ودقت النوبة السلطانية ، ودقت الكاسات والتقاريات ، وأطلقوا
المدافع والضربزانات والبنادق ، وكبروا تكبيرات ثلاثة أيام حتى تزلزلت
الأرض ، وضربوا النوبة من الوزير الأعظم ، وسائر الوزراء والباشات
والأمراء ، وبعد آخرها أشار على ترسيم السلطان طومانباى ،

ثم أمر أن ينادى فى جميع مصر بالزينة ، فزين الناس جميع مصر
والقاهرة ، وجميع البيوت والدكاكين ، وأمعن الناس فى ذلك وأشيع فى
سائر إقليم مصر بأن السلطان طومانباى مسكوه بدلالة حسن بن مرعى .

وصار الناس منهم من يصدق ، ومنهم من الأطراف والفلاحين
من يكذب .

ولما كان فى ليلة الحادى والعشرين من شهر ربيع الأول ، وكان
السلطان طومانباى قد صلى العشاء ، وجلس وهو كثير التفكير زائد التضرجر
وزائد الحسرات متتابع العبرات أخذته سنة من النوم وهو جالس ، فلذا هو
بشخص واقف قدماه .

وقال له : يا طومانباى ، قدم نفسك للرحيل ، فقد مضى الكثير والقليل
وجاء الوقت المعلوم ، فانتبه من نومك فقد حصل فراقك من أهلك
وقومك .

فانتبه مرعوباً فزعاً ، وتعوذ بالله من الشيطان ، وقرأ ما تيسر من
القرآن فنزل عليه النوم شىء ثقیل ، فاضطجع كأنه ميت أو قتيل .

وقال : ولم ينزل عليه من النوم طول عمره أثقل من تلك الساعة ،
والسبب في ذلك أن الروح تعلم بفراقها للبدن : فتودعه بطيب
الوسن .

ثم أفاق بعد ذلك فوجد نفسه كأنه صب عليه ماء من كثرة العرق ،
وكان هو الذى أخبر بذلك عن نفسه للقاضى أصيل الطويل ، فانه لم يأت
أحد من أهل مصر غيره ، وأوصاه أن يغسله ويكفنه بيده .
وقد فعل ذلك كما أوصاه .

قال الناقل : وما زال السلطان طومانباى على سهرته إلى الصباح ، فلما
تباينت الوجوه وإذا بالحاويشية قد جاءوا إليه ، والقابوجية (١) وهم
مسرعون .

وقالوا له : قم ، فإن السلطان يطلبك .
فقام معهم وساروا به إلى أن قرب من خيمة السلطان سليم وأوقفوه ،
وإذا بقابوجى أغاسى قد خرج من عند السلطان ، وقال :
— قد برز أمر السلطان بأن تسيروا به إلى باب زويلة وتصلبوه
هناك .

وجاءوا له بالبلغة وأركبوه عليها ، وقيدوه من تحت البلغة ، ودارت
حوله اليكنجيرية والعساكر من سائر الطوائف وخرجوا به من أوطاق
السلطان إلى انبائه ، ونزلوه في مركب ، وعدوا به إلى بولاق ، ودخلوا به
من مرجوش (٢) إلى بين القصرين (٣) ، وقد انقلبت الدنيا بالضجيج والبكاء
والصياح .

(١) القابوجية هم الحجاب ، كلمة تركية مفردتها « قابوجى » . « المحقق »

(٢) مرجوش اسم شارع يبتدىء من شارع الكلباق وينتهى عند أول شارع الشعرائى ،
وقد كان هذا الشارع عمارة كبيرة يجتمع فيها تجار مصر .

(٣) بين القصرين ، مكان معروف بقسم الجمالية ، وقد أطلق على شارع يبتدىء من
قرب مسجد الحسين رضى الله عنه . « المحقق »

وكان الواحد من عسكر الروم يجيء إلى الرجل من أهل مصر ؛
ويقول له : هذا الرجل الذى على البغلة هو السلطان طومانباى ،
أم غيره ؟

فيقول المصرى : بل هو هو .

وكان ذلك اليوم على أهل المملكة أشأم الأيام ، وبكت عليه الأراذل
والأيتام ؛

ذكر

صلب السلطان طومانباي على باب زويله [١]

قال الراوى : فلما وصلوا به إلى باب زويله وجدوا الحبل مرخيا ؛ فأسرعوا به ونزلوه من على البغلة ، وصلبوه على غير مهلة . ثم بعد ذلك أنزلوه وساروا به إلى نعش إلى قبة السلطان الغورى ؛ فغسله القاضي أصيل الطويل ، وكفنه من ثياب أرسلها له السلطان سليم من خاص الموصل الرافع ، ثم صلى عليه القاضي أيضا كما أوصاه ، ودفنوه في فسقية القبة المذكورة .

وأرسل السلطان سليم ثلاثة أكياس من الفضة تصدقوا بها عليه .

قال الراوى : إنه حضر الصلاة على السلطان طومانباي ، ثم أن الذى فرق الأكياس على الناس فرقها من غير عدد بالنصيب أعطاه ثلاث حفقات فضة (١) ، وأعطى القاضي أصيلا مثل ذلك ، وفرق الباقي على الناس من غير عدد بالنصيب .

قال : ثم إن السلطان سليما فى الساعة التى أمر فيها بصلب السلطان طومانباي أحضر الأمير شاربك الأعور ، وأمر بضرب عنقه ، فقطعوا رأسه .

وجاءت عياله وغلामه الحاج فارس فاستأذنوا فى أخذه ، فأذن لهم فأخذوه ؛ وجاءوا به إلى المدرسة البيبرسية (٢) ، وغسلوه . وصلوا عليه .

(١) الفضة ريع المليم ، وكانت أصغر وحدة فى العملة مثل البارة ، وتصنع عادة من الفضة ، وأحيانا من النحاس وكانت المبالغ الكبيرة تقدر بالأكياس ، والكيس يطلق على مبلغ ٢٥٠٠٠ فضة أى خمسة جنيهات .

(٢) المدرسة البيبرسية ، وكانت ملتصقة بجامع بيبرس الموجود بجارة الجودرية - شارع المؤيد .

ودفنوه في مسجد من داخل الخوخة التي عند القرن بالقرب من داخل المدرسة المذكورة .

وكان هذا آخر مدة بالجراسية ، وهو يوم الأحد ، الحادي والعشرين من شهر ربيع الأول سنة اثنين وعشرين وتسعمائة ،

قال المؤلف : الذي وصل إلى علمي من لفظ سيدي محمد بن السلطان^{١٢} الغوري أن السلطان سليما لم يكن في نيته قتل السلطان طومانباي ؛ وإنما كان السبب في ذلك خاير بك نائب حلب وقانبردي الغزالي ، فلأنهما لما رآيا السلطان سليما لم يسهل عليه قتله وصرح لهم في المجلس العام بأن مثل هذا لا يقتل ؛ لأنه لما رأى كلامه مسدودا وهو حق وصدق ، وثبت عنده صدقه وظهر له حاله ؛ ورأى من شجاعته ما يفوق الوصف لم يسهل عليه قتله .

وكان يريد أن يأخذه معه إلى بلاد الروم ويبقيه عنده ذخيرة بعد أن استحلفه الأيمان المغلظة ، وقد ثبت عنده دينه وصلاحه .^{١٣}

وكان رحمة الله عليه محبوبا لكل من يراه ، فلا يراه غريب ولا قريب إلا أحبه ، وشهد له بالصلاح .

^{١٤} فخشي خاير بك على نفسه ؛ وكذلك قانبردي أن السلطان سليما إن أخذه معه وصار بينهما اتحاد لا يبقى عليهما ، فاختدوا يدبرون الحيلة ويحسنون للسلطان سليم قتله ، وأنه متى أبقي عليه لا يقوم له نظام أبدا ، وربما يفسد عليه عسكره ؛ فإنه رجل شجاع وكريم ، الدنيا عنده لا قيمة لها أبدا ، ونخصوصا للأجناد والعساكر . .

فعند ذلك اقتضى رأى خاير بك والغزالي بأن يكتبوا للسلطان ورقة ويرسلوها من غير أن يشعر بها أحد من الوزراء ولا من غيرهم .^{١٥}

ومن جملة ما كتبوا فيها ، فليعلم مولانا السلطان أن أهل مصر الذين شئتوا من الجراكسة لم يصدقوا أن سلطانهم عجز وسلم نفسه وقبض عليه . وكذلك أهل الأقاليم والعربان ، وأيضا فليعلم مولانا الخنكار ، أنك متى أبقيت عليه فقد ضيعت لقبك وسفرك وهلاك عسكريك وأموالك ، فانه بمجرد ما تسافر من هذه البلاد لو كان تحت الأرض خرج منها ، وأفسد عسكريك بالعطاء ، وتندم حيث لا ينفع الندم ، فان أردت أن تطيعك الممالك والبلاد وتحتوى على جميع البلاد من غير مانع يمنعك عنها ولا مدافع يدفعك عنها عجل بهلاكه ، وأرسل اصلبه على باب زويلة لبراه الخاص والعام ، ويشاع ذلك في سائر البلاد وتيأس الناس من بقائه ، وتروق الدنيا وتطمئن على نفسك وتملك هذا الإقليم العظيم الذى ليس له نظير تحت مماء الدنيا .

ولقد قال بعض الحكماء ، عدوك لانصافيه ، وصديقك لاتجافيه .

وقال آخر : من لم يحسب العواقب ما الدهر له بصاحب ،

فعند ذلك أمر السلطان سليم بصلب طومانباى ، وربى عنق شاربك ، كما تقدم .

ذكر

بمعة السلطان طومانباى ، رحمة الله تعالى عليه

كان رحمه الله عليه على ما حكاه عنه سيدى محمد بن المرحوم الغورى والقاضى أصيل الطويل ، والأمير رزمك الناشف وغيرهم ممن رآه وعاشه وعرفه ظاهراً وباطناً ، فاتفق الجميع على أنه كان مقدماً خبيراً بالحرب ومواقع الطعن والضرب ، والدخول فى الميدان والخروج منه ، لا يرهب الأقبال ، ولا يخطر الموت له على بال ، وقد ذكرنا ذلك فى حروبه ووقائعها ، وكان متوسط الطول ، ذهبى اللون ، واسع الجبين ، أسود العين والحاجبين واللحية . وكان ديناً صالحاً خبيراً فاضلاً . زائد الأدب والسكون . والحشوع

والخضوع ؛ ملازماً لزيارة المشايخ ، الأحياء منهم والأموات ، حتى أنه لما غسله الغاسل وقلعه ما عليه من الثياب وجدوا على بدنه جبة صوف حمراء ، وأوصى أن يدفنه بها ، ولم يظهر عنه في حياته شيء من الأفعال الردية أبداً ، لا شرب الخمر ولا زنا ، ولا فواحش أبداً ؛ وكان قليل الشهامة لا يظهر شيئاً مما يفعله أهل التجبر والعنف ، وكان الغالب على حاله السكينة والوقار ، وكان غالباً على نفسه ، رزيناً في أحواله ، لَيِّنَ الكلمة . ذا انخفاض كثير الرحمة والشفقة على كل أحد ؛ حتى أنه لما ظهرت منه هذه الفراسة والشجاعة في قتال السلطان سليم صار الناس يتعجبون منه غاية العجب ولم يكن أحد يظن أنه بهذه الصفة ، وكان الذي عمره ما رآه إذا رآه لا يشك في أنه عبد صالح فإن الصلاح والأنس والخيرية كانت ظاهرة عليه وعلى وجهه .

وقد تقدم في التاريخ أن السلطان سليماً ما هان عليه قتله لما رآه وسمع كلامه ، وقال له : يا طومانباي ، لو كنت أطعني على مرادى بأن تجعل السكة والخطة باسمي مادخلت لك أرضاً ولا بلداً ، ولا وقع بيني وبينك حرب أبداً ، ولكل لكل شيء سبب حتى جرى القضاء والقدر ، وقتل من قتل ، وسلم من سلم .

وكانت زوجته خوند بنت قانبردي الغزالي دويدار كبير (١) وتزوجت بعده برجل يقال له ، ابن الشيخ ابراهيم الكلثني . وبقيت بمصر إلى أن ماتت ؛ ولم يخلف السلطان طومانباي أولاداً لا ذكوراً ولا إناثاً . وأكثرت فيه الشعراء من المراثي والقصائد ؛ ومضى كأن لم يكن .

وكان القاضي أصيل الطويل دائماً يحكي عنه الحكايات الغريبة والأمر العجيب التي تشهد له بأنه من عباد الله الصالحين ، ومات القاضي أصيل في سنة سبعين وتسعمائة .

(١) دويدار كبير ، كذا في الأصل ، وقد ذكره ابن إياس دويدار كبير ، وهو لقب يطلق بالتركية على حامل الدواة والمقصود به صاحب ديوان الإنشاء . ويقابل هذه الوظيفة في النظام المعروف حالياً سكرتير المحاكم .

وقال الراوى قد قدمنا فى هذا التاريخ أن السلطان طومانباى توفى فى يوم الأحد الخامس عشر من شهر ربيع الأول سنة تسعمائة واثنين وعشرين (١) وانقطع اسمه من الخطبة على منابر مصر فى أول سنة اثنين وعشرين وتسعمائة ؛ وكان من حين ضربت له السكة وأقيمت له الخطبة [ثلاثة أشهر وخمسة أيام .

قال المؤرخ : وفى الساعة التى أمر السلطان سليم فيها بصلب طومانباى وقتل الأمير شاربك أحضر فيها شيخ العرب حسن بن مرعى وابن عمه شكر ؛ وشيخ العرب أحمد بن بقر ، ونخلع عليهم نخلعاً عظيماً من أجل نخلع الملوك وأعطى لكل واحد منهم ولاية بلاده إقطاعاً له ، لا يحمل من مالها لديوان السلطان شيئاً ولا درهماً واحداً ماداموا فى قيد الحياة وأرسلهم إلى بلادهم بعد أن أحسن إليهم إحساناً جزيلاً وأكرمهم إكراماً عظيماً .

(١) جاء التاريخ فى الأصل يوم الأحد الخامس عشر شهر رمضان سنة تسعمائة وإحدى وعشرين . وهو تاريخ لم يقدمه الراى كما ذكره ، وإنما التاريخ الذى سبق ذكره هو الخامس عشر من شهر ربيع الأول سنة تسعمائة واثنين وعشرين . (المحقق)

المصادر والمراجع

أولا : المصادر والمراجع التاريخية :

ثانيا : المصادر والمراجع الأدبية والنقدية .

المصادر والمراجع

أولا : المصادر والمراجع التاريخية :

١ - ابن إياس (أبو البركات محمد بن أحمد بن إياس الحنفى المصرى ،
ت ٥٩٣٠) :

« بدائع الزهور فى وقائع الدهور » .

(طبعة بولاق سنة ١٣١١ هـ . ثم الأجزاء من الثالث
إلى الخامس من تحقيق الدكتور محمد مصطفى ، ونشر
جمعية المستشرقين الألمانية . الطبعة الثانية ١٩٦٠ -
١٩٦٣) .

« نقش الأزهار فى عجائب الأقطار » .

« نشره L. Langlé : باريس سنة ١٨٠٧ » .

« نزهة الأعمى فى العجائب والحكم » .

(مخطوط مصور بجامعة القاهرة . رقم ٢٢٩٦٣) .

٢ - ابن بطريق (أفيتشيوس المكنى سعيد بن بطريق : ت ٨٣٢٨) :

« التاريخ المجموع على التصديق والتحقيق »
(بيروت ١٩٠٩ م)

٣ - ابن تغرى بردى (أبو المحاسن جمال الدين يوسف بن تغرى بردى
الأنابكى . ت ٨٧٤ هـ)

« النجوم الزاهرة فى ملوك مصر والقاهرة » .

(١٦ جزءاً طبعة دار الكتب المصرية) .

« منتخبات من حوادث الدهور فى ملى الأيام
والشهور » :

(نشره وليام بوبر Popper في أربعة أجزاء ، كاليفورنيا
١٩٣٠ .)

— « المنهل الصافي والمستوفي بعد الوافي » .

(مخطوط في خمسة أجزاء بدار الكتب المصرية تحت
رقم ١٢٠٩ تاريخ تيمور) .

٤ — ابن خلدون (عبد الرحمن بن خلدون ت سنة ٨٠٨ هـ) :

— « المقدمة » (بولاق ١٣٢١ هـ)

٥ — ابن خلكان

— « وفيات الأغنياء » .

٦ — ابن زنبيل الرمال .

— « آخره المماليك » : تحقيق عبد المنعم عامر ، القاهرة ،
كتب ثقافية ، العدد ، رقم ٢١٥٣ .

٧ — ابن عبد الحكم (أبو القاسم عبد الرحمن عبد الله بن عبد الحكم
ت ٢٥٧ هـ) :

(نشره تشارلز تورى Charles C. Torrey ليدن
١٩٣٠ ، ونشر الأستاذ عبد المنعم عامر جزءاً منه تحت
عنوان « فتوح مصر والمغرب » . لجنة البيان العربي
١٩٦١ .)

٨ — البلاخري (أحمد بن جهمجا بن جابر ت ٢٧٩ هـ) :

— « فتوح البلدان » .

(نشره M. J. Goeje سنة ١٨٦٦) .

٩ — حاجي خليفة (مصطفى بن عبد الله الشهير بحاجي خليفة وبكاتب
جاي ت ١٠٦٧ هـ) :

— « كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون » المجلد الأول (استبول ١٩٤١) .

١٠ — السخاوى (شمس الدين محمد بن الرحمن بن أبى بكر بن عثمان السخاوى ت ٨٩٠٣) :

— « الإعلان بالتوبيخ لمن ذم التاريخ » . (القاهرة ١٣٤٩هـ) ؛

— « التبر المسبوك فى ذيل السلوك » : (بولاق ١٣١٥هـ) ،

١١ — سعيد عاشور (دكتور) :

— العصر المماليكى فى مصر والشام : (القاهرة ١٩٦٥) .

— « المجتمع المصرى فى عصر سلاطين المماليك » .

(القاهرة ١٩٦٢هـ)

— « الحركة الصليبية » . . . (ط . ثانية القاهرة ١٩٧١) ،

١٢ — عفت محمد الشرقاوى (دكتور) :

— « أديب التاريخ عند العرب » : ١ ح . (مكتبة الشباب)

١٣ — عبد العزيز الدبورى (دكتور)

— « بحث فى نشأة علم التاريخ عند العرب » .

(بيروت ١٩٦٠) .

١٤ — عمر رضا كحالة :

— « معجم المؤلفين » ٨ ح . (دمشق ١٩٥٩) .

١٥ — القلقشنلى (شهاب الدين أحمد بن علي بن علي) :

— « صبح الأعشى فى صناعة الإنشاء » ٤ ح .

(طبعة دار الكتب المصرية)

١٦ — محمد مصطفى زيادة (دكتور) .

— « المؤرخون فى مصر فى القرن الخامس عشر الميلادى » .

(ط . ثانية القاهرة ١٩٥٤) .

(م ١٤ - الرواية التاريخية)

— « حملة لويس التاسع على مصر » (القاهرة ١٩٦١) .

١٧ — المقریزی (تقی الدین أحمد بن علی ت ٨٨٤٥) :

— « السلوك لمعرفة دول الملوك » .

(نشر الأستاذ الدكتور محمد مصطفى زيادة الجزئين ١ ، ٢ في ستة أقسام ، ونشر الأستاذ الدكتور سعيد عاشور الجزئين ٣ ، ٤ في ستة أقسام أخرى صدر آخرها عن دار الكتب المصرية ١٩٧٣ م) .

— « المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار » جزءان (بولاق ١٢٧٠ هـ) .

— « إغاثة الأمة بكشف الغمة » (تحقيق زيادة والشیال القاهرة ١٣٥٩ هـ) .

— « اتعاظ الخنفا بأخبار الأئمة الفاطميين الخلفاء » .

(نشره دكتور محمد جمال الدين الشیال) .

— « الإمام بأخبار من بأرض الحبشة من ملوك الإسلام » .

— « شلور العقود في أخبار النقود » (استنبول ١٢٩٨ هـ) .

١٨ — لويس شيخو :

— « المخطوطات العربية لكتبة النصرانية » .

١٩ — « مجموعة من الأساندة » :

— « دراسات عن ابن عبد الحكم » ، (القاهرة ١٩٧٥) .

— « ابن أبياس : دراسات وبحوث » ، (القاهرة ١٩٧٣) .

— « دراسات عن المقریزی » ، (القاهرة ١٩٧١) .

— « المؤرخ ابن تيمية بردى » ، (القاهرة ١٩٧٤) .

صدرت جميع هذه الدراسات عن (الهيئة المصرية العامة
للكتاب في سلسلة المكتبة العربية) .

Butcher (L. E.) : -٢٠

— « The Story of the church of Egypt » (2 vols.).

Joinville and Villehardouin : -٢١

— «Chronicles of the Crusades » (Penguin Colssics 1973).

Norman F. Cantor: -٢٢

— «Medieval History » (2 nd ed. New York 1969).

Encyclopaedia of Islam. -٢٣

ثانياً : المصادر والمراجع الأدبية والنقدية :

المصادر :

أ- الروايات :

جورجى زيدان : أرمانوسة المصرية ، القاهرة ، دار الهلال ، ١٩٦٤ .
على أحمد باكثير : وإسلاماه . ، الطبعة الثانية الكتاب الذهبي ، العدد
الرابع ، سبتمبر ١٩٥٢ .

محمد سعيد العريان : شجرة الدر ، الطبعة الثانية ، القاهرة ، دار
المعارف ، سلسلة أقرأ ، العدد رقم (٦٠) :
على باب زويلة ، الطبعة الثالثة ، القاهرة ، دار
المعارف ، بدون تاريخ .

نجيب الكيلاني : اليوم الموعود ، القاهرة ، طبعة وزارة التربية والتعليم
١٩٦١

ب- مقدمات الروايات :

جورجى زيدان : استبداد الماليك ، الهلال ، أول سبتمبر ١٨٩٢ .
أرمانوسة المصرية ، الهلال ، أول سبتمبر ١٨٩٥ .

- فتاة غسان ، الهلال ، أول سبتمبر ١٨٩٦ .
- ١٢ ، رمضان ، الهلال ، ١٨٩٩ - ١٩٠٠ (ملحقة بالهلال)
- غادة كربلاء ، الهلال ، ١٩٠١ (ملحقة بالهلال) .
- الحجاج بن يوسف ، الهلال ، ١٩٠٢ (ملحقة بالهلال) .
- العباسة أخت الرشيد ، الهلال ، ١٩٠٦ (ملحقة بالهلال)
- عروس فرغانة ، الهلال ، ١٩٠٨ (ملحقة بالهلال) .
- أحمد بن طولون ، الهلال ، ١٩٠٩ (ملحقة بالهلال) .
- عبد الرحمن الناصر ، الهلال ، ١٩١٠ (ملحقة بالهلال) .
- فتاة القيروان ، الهلال ، أول أكتوبر ١٩١١ (ملحقة بالهلال)
- ١٩١٢ .

صلاح الدين ومكائد الحشاشين ، الهلال ، أول أكتوبر ١٩١٢

(ملحقة بالهلال سنة ١٩١٣) .

المراجع العربية :

- أحمد إبراهيم الهواري : البطل المعاصر في الرواية ، بغداد ، وزارة الإعلام ،
دار الحرية للطباعة ١٩٧٦ .
- شكري محمد صناد : البطل في الأدب والأساطير ، القاهرة ، دار المعرفة ،
فبراير ١٩٥٩ .
- عباس محمود العقاد : ساعات بين الكتب ، القاهرة ، النهضة المصرية ١٩٢٩ .
- بين الكتب والناس ، القاهرة ، مطبعة مصر ١٩٥٢ .
- شعراء مصر وبيئاتهم في القرن الماضي ، الطبعة الثالثة ،
القاهرة ، النهضة المصرية ١٩٦٥ .
- عبد المحسن طه بدر : تطور الرواية العربية الحديثة في مصر ، القاهرة ، دار
المعارف ١٩٦٣ .

فؤاد زكريا : الإنسان والحضارة في المجتمع الصناعي ، القاهرة مركز
كتب الشرق الأوسط ، ١٩٥٧ ،

محمد عبد الغنى حسن : جورجى زيدان ، القاهرة الهيئة المصرية العامة للتأليف
١٩٧٠ ،

محمد يوسف نجم : القصة في الأدب العربى الحديث ، مصر ١٩٥٢ :
محمد حامد شوكت : الفن التمهيدى ، القاهرة ، دار الفكر العربى ١٩٥٦ ،
المراجع المترجمة :

جب (هاملتون) : دراسات في حضارة الإسلام ترجمة : د. إسماعيل عباس ،
د. محمد يوسف نجم ، د. محمود أبو زيد ، بيروت ،
دار العلم للملايين ١٩٦٤

كولنجوود : فكرة التاريخ ، ترجمة محمد بنكر خليل ، القاهرة ،
لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩٦٨ .

الدوريات :

الأدب ، فبراير ١٩٥٩ ،
الثقافة العدد ١٤٩ ، ١٩٤١ ، ٢٥ نوفمبر ١٩٤١ ،
٢٣ ديسمبر ١٩٤١ ، ٨ أكتوبر ١٩٥١
ديوجين ، نوفمبر ١٩٧٥ .
الفجر ، ١٧ يناير ١٩٢٦ :
المؤيد ، ١٣ أبريل ١٨٩٩ :
الموسوعات ، ١١ مايو ١٨٩٩ :
الهلل ، أول سبتمبر ١٨٩٢ ،
أول أكتوبر ١٨٩٦ .
١٥ مايو ١٨٩٩ ،

المراجع الأفرنجية :

Allot, miriam, novelist on the novel, London; Routledge and Kegan paul 1938.

Cawdwell, cristopher, Studies in a dying culture, London; john Lane the bodley head, 1951.

Gisfford, Henry, The hero of his time, Atheme in Russian Literature, London, Edword arnold 8 Cl; 1950. |

Luckacs, Georg, the historical novel, Penguin Books published in petegrine Books, 1969.

O. Faolain, Sean, The vanishing hero. Studies in novelists of twaties, 1957.]

Plekhanov, Georg, The role of the individual in history, international publishers Co. in C.U.S.A. 1965.

Réné wellek, Austin warren, Theory of Literature, penguin university Books, 1975.

Trollope. Anthony, Views on the Art of the novel, By Angale B. Samaan, The Anglo-Egyptian Bookshop, 1965.

رقم الإيداع بدار لاكتب ٣٤٢٧ لسنة ١٩٧٩

مطابع سجل العرب
شماره ٩٣٤٧٠٦

6
2
Bibliotheca Alexandrina



0365038

١٣٥ قرشاً